

WTO/APEC 標準檢驗相關議題 對應策略研究



主辦單位：
經濟部標準檢驗局



執行單位：
台灣經濟研究院

WTO/APEC 標準檢驗相關議題
對應策略研究

計畫主持人：左峻德
研究顧問：林宜男
研究人員：林昭孜
研究助理：梁雅莉

台灣經濟研究院
中華民國九十年十二月

WTO/APEC 標準檢驗
相關議題對應策略研究

目 錄

	頁碼
第一章 緒論.....	1-1
第一節 研究動機與目的.....	1-1
第二節 研究內容與範圍.....	1-10
第三節 研究方法與步驟.....	1-12
第二章 WTO 的 TBT 協定相關爭端案例分析.....	2-1
第一節 WTO 爭端解決機制.....	2-1
第二節 TBT 協定相關爭端案例之整理與分析.....	2-8
第三節 個案探討.....	2-36
第四節 本章小結.....	2-58
第三章 我國參與 APEC 良好法規作業規範議題討論應有的立場....	3-1
第一節 OECD 推動法規改革情況.....	3-2
第二節 良好法規作業規範內容概要及會員國之對應情況 ..	3-9
第三節 我國對良好法規作業規範之對應情況.....	3-20
第四節 我國應有之立場.....	3-27
第四章 我國制定及修改技術性法規或符合性評鑑程序時應考慮之 相關因素.....	4-1

第一節	先進國家制定及修改技術性法規或符合性評鑑 程序時考慮之相關因素	4-1
第二節	我國制定及修改技術性法規或符合性評鑑程序時 考慮之相關因素	4-10
第三節	值得我國參考的先進國家做法及可能遇到的困難 ..	4-15
第五章	我國在 APEC 之標準及符合性次級委員會可能適合主導 之議題	5-1
第一節	APEC 之 SCSC 工作項目及計畫	
第二節	我國可以主導「建立及利用市場監督管理機制 之能力培訓」訓練課程	5-5
第三節	依亞太經濟合作申請計畫程序應為之工作計畫	5-6
第六章	結論與建議	6-1
	【參考文獻】	7-1
	【附錄】	
附錄一	技術性貿易障礙協定	1
附錄二	爭端解決規則與程序瞭解書	28
附錄三	DECREE NO. 96-1133 OF 24 DECEMBER 1996	57
附錄四	Document WT/DS135/R & Document WT/DS135/AB/R	62
附錄五	出國報告書(一)：參加 APEC 下 SCSC 相關之會議	77
附錄六	出國報告書(二)：赴美考察報告	104
附錄七	產官學座談會會議紀錄	111
附錄八	AGREEMENT ON TECHNICAL BARRIERS TO TRADE	119
附錄九	期中審查建議部分的辦理情形	140

圖 目 錄

	頁碼
圖 1-1 設立世界貿易組織(WTO)協定.....	1-6
圖 1-2 世界貿易組織(WTO)架構圖.....	1-7
圖 2-1 WTO 爭端解決程序流程圖.....	2-4

表 目 錄

表 1-1 援引 TBT 協定之爭端案例	1-8
表 2-1	2-30
表 2-2	2-30
表 2-3	2-31
表 2-4	2-31
表 2-5	2-32
表 2-6	2-33
表 2-7	2-34
表 2-8 比較爭端解決小組與上訴機構的認定	2-38
表 2-9 案例摘要	2-39
表 3-1 APEC 之「良好法規作業規範」與 OECD 的法規改革...	3-10
表 5-1 2000 年(含)以前完成之 SCSC 工作項目及計畫	5-1
表 5-2 2001 年 SCSC 工作項目及計畫	5-2
表 5-3 2001 年 7 月底，經 BMC 決議通過的 SCSC 計畫	5-4

第一章 緒論

第一節 研究動機與目的

在促進國際貿易發展的過程中，常遇到的關稅障礙已經透過關稅暨貿易總協定（GATT）解決了大部分，例如各國實施的關稅減讓。而目前各國關切的重點則是非關稅貿易障礙，包括原產地規則、關務程序、輸入許可證、標準及技術性法規等。其中又以各國實施的技術性法規、標準及符合性評鑑之差異帶來的貿易障礙最為顯著，因此減少各國的差異將使各國獲得顯著的貿易利益¹。國際組織，如世界貿易組織（WTO）、經濟暨合作發展組織（OECD），與區域組織，如亞太經濟合作（APEC）都積極協力減少因技術性法規、標準及符合性評鑑差異所造成的貿易障礙。

在 WTO 下各會員皆須簽署 GATT 烏拉圭回合多邊貿易談判通過的「技術性貿易障礙協定」（Agreement on Technical Barriers to Trade，簡稱 TBT 協定），該協定為會員國簽署入會的諸多文件之一（參閱圖 1-1）。若任一會員違反此協定下規定的義務，其他會員皆有權利透過 WTO 之爭端解決機制維持其權益。本計畫為提供我國未來加入 WTO 後遭遇相關問題時的對策，將從解析爭端案例的角度來探討而不以逐一解釋 TBT 協定條文的方式。

TBT 協定有關技術性法規及符合性評鑑程序方面之規範，簡言之即推動會員國在制定技術標準時以 ISO(International Organization for Standardization) 及 IEC(International Electrotechnical Commission)等國際標準機構所制定之標準為基礎；其符合性評鑑程序以 ISO 及 IEC 等國際標準機構制定之指導文件(Guide)或建議(Recommendation)為基礎；及符合性評鑑及結果相互

承認等。以降低各國因技術標準及符合性評鑑程序之差異，造成進口產品之進入障礙，影響國際貿易之進行。

TBT 委員會置於 WTO 的商品理事會之下（參閱圖 1-2），負責 TBT 協定之實施與運作。該委員會平均每年召開三至四次正式會議。TBT 委員會會議討論之重點為 TBT 協定之運作及實施情形之檢討、協定的詮釋及如何使協定之執行更有效。曾討論之內容範圍涵蓋國際組織觀察員資格之授與、TBT 協定義務之履行、國際標準組織制訂之標準及指導文件的地位、與環境有關之標準、技術協助、與其他國際組織之互動、重要爭端案件等²。

就爭端案件而言，WTO 從 1995 年成立以迄 2001 年 7 月中，總共收受 234 件爭端案件，其中經「爭端解決機構」（Dispute Settlement Body，簡稱 DSB）通過的爭端解決小組及上訴機構報告，累計已有 51 件。³ WTO 之爭端案件中涉及 TBT 協定者有 22 件（參閱表 1-1），其中經 DSB 通過的爭端解決小組及上訴機構報告，共計有 6 件，但爭端解決小組及上訴機構針對 TBT 協定相關爭議點作出認定及結論的只有一件，即「歐體(法國)—影響石棉及含石棉產品的措施」（European Communities — Measures affecting asbestos and asbestos-containing products，WTO，WT/DS135/AB/R，WT/DS135/R and WT/DS135/R/Add.1，5 April 2001）。此爭端案例涉及法國實施「禁止石棉」法—1996/12/24—第 96-1133 號法（以下簡稱「禁止石棉法」），禁止石棉法是依據修訂後的勞工法規及消費者法規而制定。禁止石棉法禁止各種類的石棉纖維及任何含石棉纖維產品之製造、加工、進口及在國內市場銷售、供應、轉運。加拿大認

¹ 林青青，「APEC 議題簡介—良好法規作業規範」，標準與檢驗月刊，第 23 期，2000 年 11 月。

² 查全淑，「世界貿易組織技術性貿易障礙委員會之發展」，標準與檢驗月刊，1999 年 9 月。

³ WTO 網站：<http://www.wto.org>，Overview of the State of Play of WTO Disputes，13 July 2001。

為歐體違反其在 WTO 協定下之義務，其中包括違反了食品衛生檢驗與動植物檢疫措施協定 (SPS 協定) 第 2、5 條，TBT 協定第 2 條⁴及一九九四年關稅暨貿易總協定 (GATT 1994) 第 3 條、第 11 條及第 23.1(b) 條。此案有關 TBT 協定之爭議在於歐體禁止石棉之措施是否屬於 TBT 協定附錄一所定義的「技術性法規」(technical regulation)、是否適用於 TBT 協定以及是否違反 TBT 協定第 2.1 條對同類產品不歧視原則 (國民待遇及最惠國待遇)、第 2.2 條不得造成不必要的貿易障礙等。

由於我國即將加入 WTO，入會後我國被其他會員國援引 TBT 協定提出控訴，或我國對他國提出控訴以維護我國權益之可能性皆有之，因此本計畫將整理 TBT 協定相關爭端案例，並從中選定一個重要爭端案例進行個案研究，分析爭端背景、爭端解決處理過程、涉及 TBT 協定爭議點分析，以瞭解爭端解決小組及上訴機構的詮釋及結論，進而幫助未來我國在面臨類似爭端案件時能對協定內涵的認識更為精確，提出正確、合適的論點，維護我國的權益。

如前所述，WTO 與 APEC 都積極協力減少因技術性法規、標準及符合性評鑑差異所造成的貿易障礙。故本計畫除了研究 WTO 相關的爭端案例，也將探討 APEC 之「良好法規作業規範」(Information Notes on Good Regulatory Practice)。

APEC 是目前我國參加最重要的國際活動之一。APEC 係於 1989 年由澳洲總理倡議成立。成立初期，僅為一鬆散的對話會議，近年則已逐漸發展成為一個推動自由貿易與經濟合作的主要區域性論壇。

APEC 於 1994 年 11 月召開之部長級會議結束後曾發表一份「標準與符合性宣言」，正式將標準及符合性評鑑議題列入其推動業務之

⁴ TBT 協定條文內容請參閱附錄一。

一。同時於貿易暨投資委員會下設置標準與符合性次級委員會 (Sub-Committee on Standards and Conformance, 簡稱 SCSC), 負責推動會員體標準與國際標準一致、相互承認協議之建立、技術基礎架構之建立及標準與驗證制度資訊透明化等事務。

有鑑於各國技術法規差異可能阻礙自由貿易發展, 1998 年澳洲於 SCSC 中提出「良好法規作業指導文件」(A Guide to Good Regulatory Practice), 於 2000 年更名為「良好法規作業規範」(Information Notes on Good Regulatory Practice), 希望各經濟體在制定其技術性法規時能參考該須知, 使各經濟體之法規作業趨於一致, 降低技術性貿易障礙。此目標與 TBT 協定減少不必要的技術性貿易障礙的目標一致, 因此若能深入瞭解及運用良好法規作業規範, 應能幫助達成 TBT 協定的目標, 減少相關的爭端發生。

良好法規作業規範之概念於 1997 年 OECD 有關法規改革的會議報告中即已被提出。該報告指出不適切之法規措施實乃相關企業與整體經濟高成本與低效率之潛因。對特定企業而言, 其所帶來之直接衝擊不外高成本、高價格、資源不當分配、無創新產品研發, 以及低落之服務品質等。因此良好的法規應該包含以下幾個要素⁵:

- (1) 管制目的明確, 並從成本面考量其管制之妥當性;
- (2) 技術標準採性能標準;
- (3) 符合性評鑑方式重視自我宣告方式;
- (4) 若政府之管制採事前管制(產品於流通前須經驗證), 則應由政府直接驗證轉換為第三者驗證;
- (5) 採第三者驗證時, 應引進競爭原理, 開放多個符合性評鑑機構參與;

⁵ 同註 1。

(6) 應於產品流通後實施市場監督措施或產品責任制度等。

在 SCSC 討論中之良好法規作業規範則提出以下幾個重點：

- (1) 以成本效益分析、風險評估等做為分析法規之工具；
- (2) 採行任何法規措施前，應考慮所有替代方案，並採用最小干預亦能達到目的之措施，如法律求償、產品責任法制化、經濟措施、教育及商品資訊公開、自願性標準、產業自定規範及作業規範等。
- (3) 運用產品責任法等做為法規之安全網；
- (4) 採用效能式技術法規，參考自願性標準調和國際標準來達到法規之整合、接受他國實施之規格標準等，皆屬可降低技術標準相關成本之措施；
- (5) 採用適當之評鑑方式、符合性評鑑之相互承認、符合性評鑑領域導入競爭環境等，皆屬可降低符合性評鑑相關成本之措施。

良好法規作業規範無論在 OECD 或 APEC 皆已受到廣泛的討論，我國自不能自外於國際發展潮流，因此應及早針對良好法規作業規範進行探討。同時亦應研究主要先進國家在制訂及修改技術性法規或符合性評鑑程序時之考量因素，以瞭解主要國家對良好法規作業規範之實際推動情況。當然亦須一併瞭解我國各相關主管機關之對應措施及推動中面臨之問題，以期整合出國內各界對該議題之看法及提出我國之立場。

綜上所述，本計畫將針對 WTO 及 APEC 中與標準檢驗相關議題如 TBT 協定相關之爭端案例及良好法規作業規範等深入研究，以為我國參與國際相關活動預做準備。此外，為使我國在標準及符合性評鑑領域能發揮國際影響力，本計畫亦將廣泛徵詢專家學者意見，提出適合我國積極參與或主導之議題建議。

圖 1-1 設立世界貿易組織 (WTO) 協定

設立世界貿易組織協定

附錄一 A：商品多邊貿易協定

- 一九九四年關稅暨貿易總協定 (詳見註)
- 一九九四年烏拉圭回合議定書
- 農業協定
- 食品衛生檢驗與動植物檢疫措施協定
- 紡織品與成衣協定
- 技術性貿易障礙協定
- 與貿易有關之投資措施協定
- 執行一九九四年 GATT 第六條 (反傾銷) 協定
- 執行一九九四年 GATT 第七條 (關稅估價) 協定
- 裝船前檢驗協定
- 原產地規則協定
- 輸入許可發證程序協定
- 補貼暨平衡措施協定
- 防衛協定

附錄一 B：服務業貿易總協定 (GATS)

附錄一 C：與貿易有關之智慧財產權協定 (TRIPS)

附錄二：爭端解決規則及程序瞭解書

附錄三：貿易政策檢討機制 (TPRM)

附錄四：複邊貿易協定

四 A：民用航空器交易協定

四 B：政府採購協定

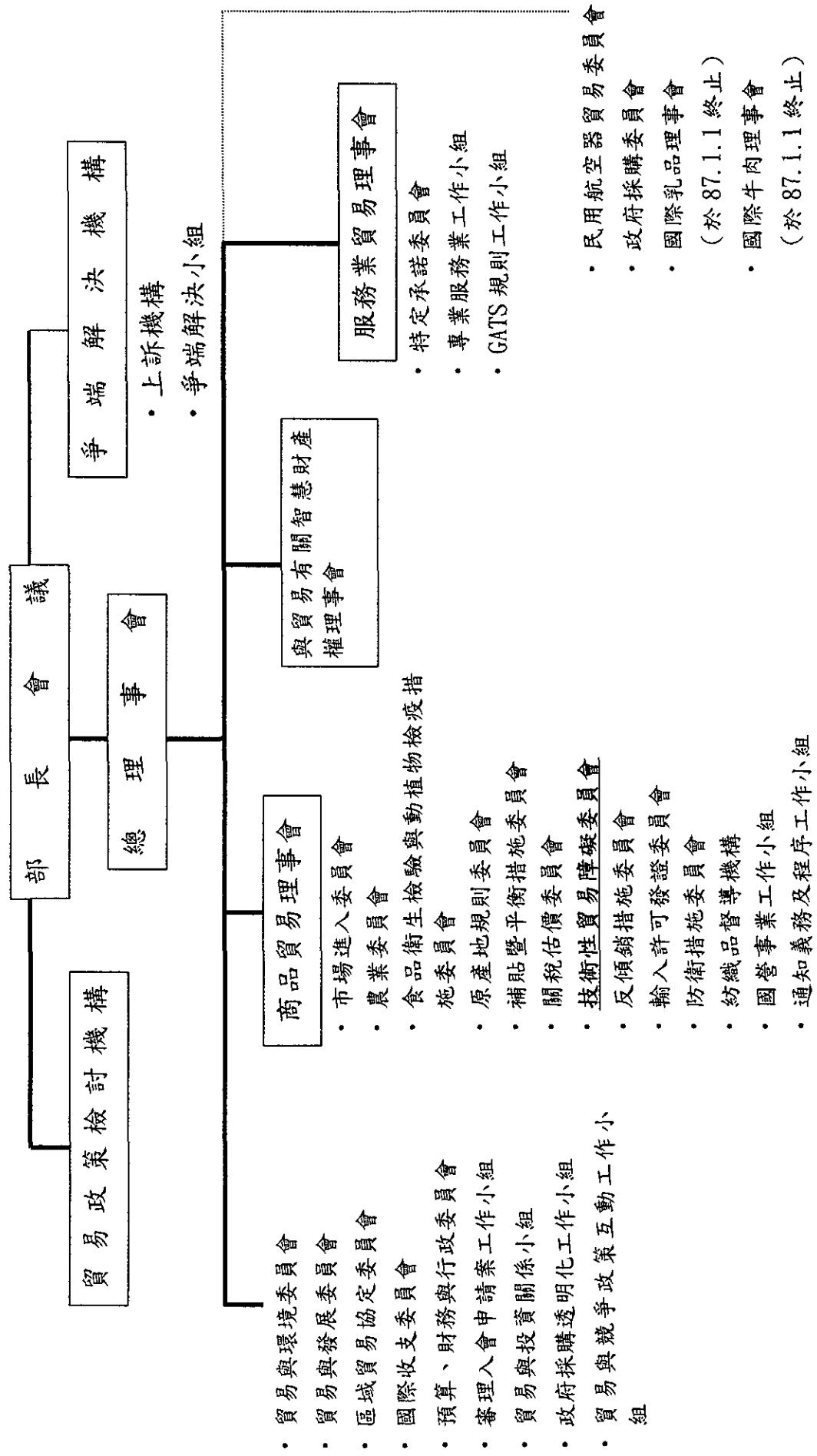
四 C：國際乳品協定 (一九九八、一、一終止)

四 D：牛肉協定 (一九九八、一、一終止)

註：完整之一九九四年關稅暨貿易總協定 (GATT)，除了一九四七年 GATT 條文外，尚包括東京回合談判達成之有關協定、各締約成員之議定書、關稅減讓表、多邊纖維協定 (MFA)、爭端解決小組裁決報告、GATT 法規之相關解釋及締約成員之決議、宣言等。

資料來源：薛琦，WTO 與金融自由化，第 7 頁，台灣金融研訓院，中華民國九十年五月十日。

圖 1-2 世界貿易組織 (WTO) 架構圖



資料來源：薛琦，WTO與金融自由化，第5頁，台灣金融研訓院，中華民國九十年五月十日。

表 1-1 援引 TBT 協定之爭端案例

編號	案例名稱	原告國	提出諮商時間	狀態
1	韓國—農產品相關檢疫措施 Korea - Measures concerning inspection of agricultural products	美國	1996/05/24	狀態不明，因提出諮商請求後，至今未見任何DSB通知文件說明任何後續進展，本報告作者推論此爭端已透過私下協商或其他管道解決。
2	美國—影響家禽產品進口的措施 United States - Measures affecting imports of poultry products	歐體	1997/08/18	同上
3	歐體—稻米進口稅的限制 European Communities - Restrictions on certain import duties on rice	印度	1998/05/27	同上
4	歐體—影響松柏原木從加拿大進口的措施 EC - Measures affecting imports of wood of conifers from Canada	加拿大	1998/06/17	同上
5	美國—影響牛隻，豬隻及穀物從加拿大進口的某些措施 United States - Certain measures affecting the import of cattle, swine and grain from Canada	加拿大	1998/09/25	同上
6	墨西哥—影響活豬貿易措施 Mexico - Measures affecting trade in live swine	美國	2000/07/10	同上
7	美國—禁止進口某些蝦子及蝦子產品 US - Import prohibition of certain shrimp and shrimp products	菲律賓	1996/10/25	菲律賓沒有要求成立爭端解決小組，而於1997/04/15請求保留其為第三國的權利，參與由馬來西亞等原告國就同一爭端要求成立的爭端解決小組之審查過程，而此案例並無援引TBT協定。
8	韓國—產品的有效期限相關措施 Korea - Measures concerning the shelf-life of products	美國	1995/05/03	1995/07/20 達成協議
9	歐體—干貝之貿易描述 European Communities - Trade description of scallops	加拿大	1995/05/19	1996/07/05 達成協議

10	歐體—干貝之貿易描述 European Communities - Trade description of scallops	秘魯	1995/07/18	1996/07/05 達成協議
11	歐體—干貝之貿易描述 European Communities - Trade description of scallops	智利	1995/07/24	1996/07/05 達成協議
12	韓國—瓶裝水相關措施 Korea - Measures concerning bottled water	加拿大	1995/11/08	1996/04/24 達成協議
13	歐體—影響奶油產品的措施 European Communities - Measures affecting butter products	紐西蘭	1997/03/24	1999/11/11 達成協議
14	美國—影響紡織品及成衣的措施 (I) United States - Measures affecting textiles and apparel products	歐體	1997/05/22	1998/02/11 達成協議
15	美國—影響紡織品及成衣的措施 (II) United States - Measures affecting textiles and apparel products (II)	歐體	1998/11/19	2000/07/24 達成協議
16	美國—再煉解與傳統汽油標準 United States - Standards for reformulated and conventional gasoline	委內 瑞拉	1995/01/23	1996/05/20 DSB 採納上訴機構報告及小組報告
17	美國—再煉解與傳統汽油標準 United States - Standards for reformulated and conventional gasoline	巴西	1995/04/10	1996/05/20 DSB 採納上訴機構報告及小組報告
18	阿根廷—影響鞋類、紡織品、成衣及其他產品進口的措施 Argentina - Measures affecting imports of footwear, textiles, apparel and other items	美國	1996/10/04	1998/04/22 DSB 採納上訴機構報告及爭端解決小組報告
19	歐體(法國)—影響石棉及含石棉產品的措施 European Communities - Measures affecting asbestos and asbestos-containing products	加拿大	1998/05/28	2001/04/05 DSB 採納上訴機構報告及小組報告
20	歐體—關於肉類及肉品措施(荷爾蒙) European Communities - Measures concerning meat and meat products (Hormones)	美國	1996/01/26	1998/02/13 DSB 採納上訴機構報告及小組報告
21	歐體—影響家畜及肉品措施(荷爾蒙) European Communities - Measures affecting livestock and meat (Hormones)	加拿大	1996/06/28	1998/02/13 DSB 採納上訴機構報告及小組報告
22	比利時—課徵進口米關稅的措施 Belgium - Administration of measures establishing customs duties for rice	美國	2000/10/12	爭端解決小組審議中

資料來源：本報告整理。

第二節 研究內容與範圍

一、WTO 的 TBT 協定相關爭端案例分析

整理歷年來曾發生之 TBT 協定相關爭端案例，並選取一件案例進行個案研究，分析該爭端案例之發生背景、涉及 TBT 協定之爭議點、爭端當事國之論點、瞭解爭端解決小組及上訴機構的詮釋及結論，進而幫助未來我國在面臨類似爭端案件時能對協定內涵的認識更為精確，提出正確、合適的論點，維護我國的權益。

二、研究我國參與良好法規作業規範議題討論時應有之立場

蒐集 OECD 及 APEC 下 SCSC 中有關良好法規作業規範之相關文件（包括會議記錄、會議工作文件等）及研究報告等，予以分析歸納，以瞭解主要先進國家對於 APEC 良好法規作業規範之相關意見。其次，將研究我國各相關單位在面對該須知時所採行之對應措施及面臨之問題，以提出我國在參與該議題討論時應有之立場。

三、研究我國制訂及修改技術性法規或符合性評鑑程序時應考慮之相關因素

透過文獻蒐集方式，瞭解主要先進國家制訂及修改技術性法規或符合性評鑑程序時所考慮之因素，如對消費者、對進口商、製造商方面其評估重點為何？相關之統計資料如何運用？等。同時瞭解國內相關單位制訂及修改技術性法規或符合性評鑑程序時之實際作業情況，分析先進國家作法值得國內參考之處。

四、針對技術性法規或符合性評鑑程序領域，提出適合我國在 APEC 之 SCSC 可能參與或主導之議題建議

參考其他 APEC 會員國曾提出之議題，同時衡量我國在技術性法規或符合性評鑑程序領域之發展情況，並廣泛徵詢專家學者意見，據此提出適合我國在 APEC 之 SCSC 積極參與或主導之議題建議。

五、結論與建議

綜合上述分析結果，提出未來我國加入 WTO 後處理爭端案件時論點的提出等方面之具體結論及建議，並參考產官學研座談會所得意見，提出有關我國在良好法規作業規範相關議題上之立場、在 APEC 之 SCSC 有關技術性法規及符合性評鑑程序領域可能主導之議題、在制訂及修改技術性法規或符合性評鑑程序時應考慮之因素。

第三節 研究方法與步驟

一、 研究方法

(一)文獻歸納法

廣泛蒐集 WTO 的 TBT 協定爭端案例相關報告及 APEC 中與技術性法規及符合性評鑑程序領域相關之文件(包括會議記錄、會議工作文件等),初步瞭解 TBT 協定爭端案件與技術性法規及符合性評鑑程序之國際規範。

(二)實地訪談

本研究將赴美國實地拜訪主管 WTO 下 TBT 事務、APEC 之 SCSC 事務之行政機構等,實地瞭解其對於良好法規作業規範之看法、制訂及修改技術性法規或符合性評鑑程序時之評估重點以及 TBT 協定爭端案例之處理過程等。

國內部分則將拜訪技術性法規及符合性評鑑程序領域相關之主管機關、符合性評鑑機構、主要產業公會及專家學者等,深入瞭解國內相關主管機關因應良好法規作業規範之作法及符合性評鑑機構、主要產業公會及專家學者等對該議題之看法。

(三)比較分析法

比較我國與美國等先進國家因應良好法規作業規範之作法及制訂及修改技術性法規或符合性評鑑程序時之考量面,分析其特點,以為我國處理相關問題之參考。

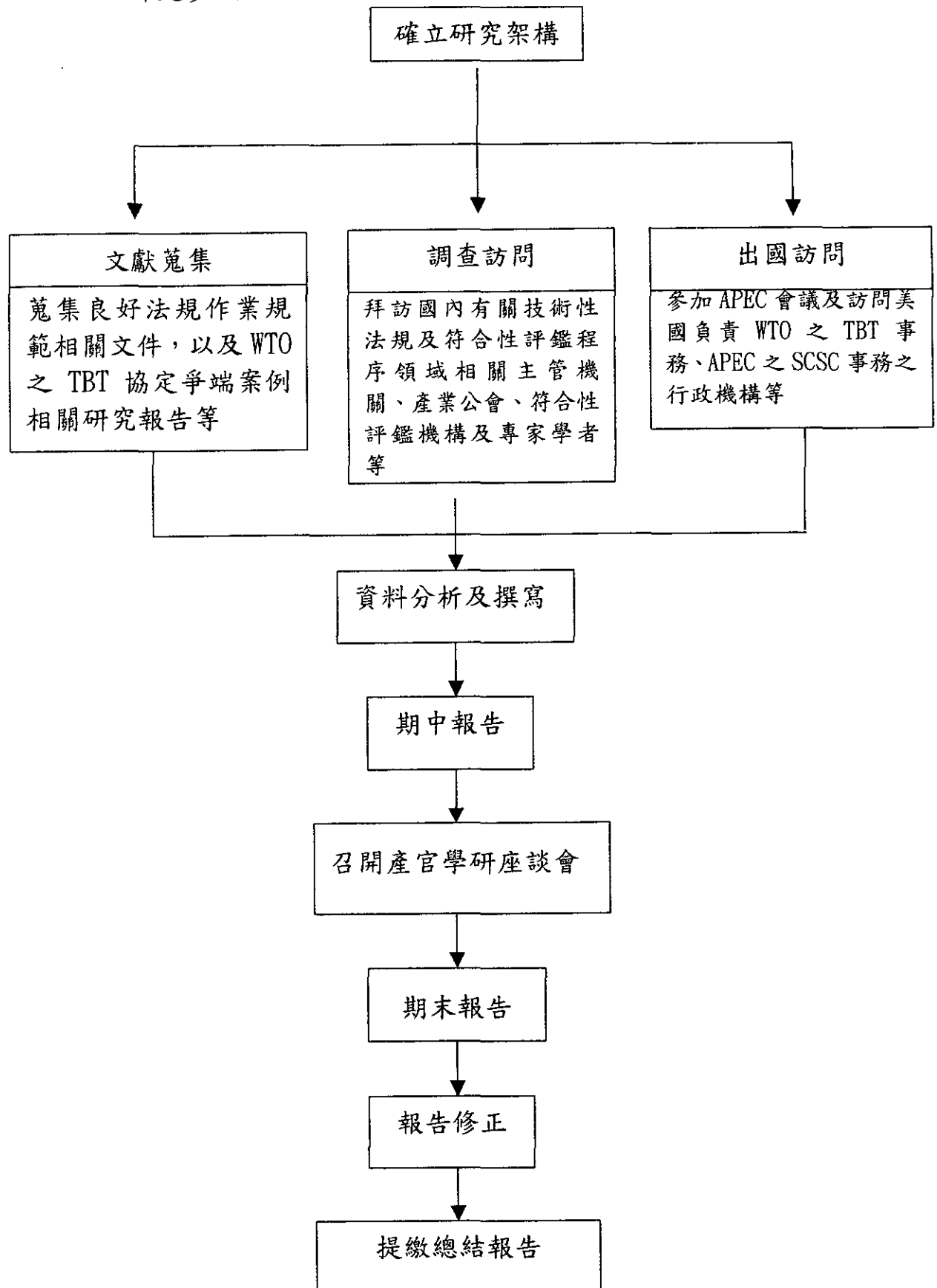
(四)產官學研座談會

配合研究進度，舉辦「WTO/APEC 標準檢驗相關議題對應策略」產官學研座談會，針對我國在良好法規作業規範相關議題上之立場、在 APEC 的 SCSC 中有關技術性法規及符合性評鑑程序領域可能主導之議題、在制訂及修改技術性法規或符合性評鑑程序時應考慮之因素、以及未來我國加入 WTO 後處理爭端案件時論點的提出等方面的問題，廣泛蒐集相關主管機關、符合性評鑑機構、主要產業公會及專家學者等之意見。

(五)歸納法

將上述方法所得之結果加以歸納，據此提出未來我國加入 WTO 後處理爭端案件時論點的提出等方面的結論及建議、我國在 SCSC 中良好法規作業規範相關議題上之立場、在 APEC 之 SCSC 中有關技術性法規及符合性評鑑程序領域可能主導之議題、以及在制訂及修改技術性法規或符合性評鑑程序時應考慮之因素。

二、 研究步驟



第二章 WTO 的 TBT 協定相關爭端案例分析

第一節 WTO 爭端解決機制

一、 爭端解決機制之變革

從 1947 年關稅暨貿易總協定 (GATT 1947) 的成立到 1995 年世界貿易組織 (WTO) 的設立，解決貿易糾紛的爭端解決機制經歷了很多變革。最終，於烏拉圭回合談判中制訂的爭端解決程序與規則瞭解書 (Understanding on Rules and Procedures Governing the Settlement of Disputes，以下簡稱：爭端解決瞭解書)，不但改進了在 GATT 1947 下遭受批評的爭端解決程序，而且新增的程序與規則使爭端的解決更公平、更正確。

在 GATT 1947 下的貿易爭端解決機制之主要缺點如下：

第一是 GATT 1947 第二十三條爭端解決程序有瑕疵：程序拖延過長使爭端無法於適當期間內解決、因審查相關爭端的「工作小組」(working party) 中各組成國家所指派之代表須受其國之指示，易使其立場不夠公正⁶。

第二是 GATT 下之爭端解決機制著重正面共識決⁷：任一締約國得以反對爭端解決「工作小組」的組成、小組報告的通過等以達成干擾爭端獲得解決的可能⁸。

第三是相關國家執行爭端解決小組報告之建議的情況不佳：在 GATT 1947 之時代，爭端解決機制下並無監督及要求執行小組報告之機構及能力，使相關國家遵守小組報告之情況不理想。

⁶ 羅昌發，國際貿易法(1999)，p. 831, 832。

⁷ 正面共識決即所有成員一致通過某項議程為達成共識，不同於反面共識決，即所有成員一致反對某項議程為達成共識。

⁸ 陳春山，「世界貿易組織法治主義及糾紛解決體制之發展」，中原財經法學(1997)，p. 35。

WTO 爭端解決機制確實改善 GATT 1947 之下遭受批評的缺失。新的爭端解決機制的運作主要是由依爭端解決瞭解書第二條第一項⁹設立的「爭端解決機構」(Dispute Settlement Body, 簡稱 DSB) 主導, 其權限包括, 設立爭端解決小組 (panels, 以下簡稱: 小組)、通過小組及上訴機構之報告、監督相關裁決及建議之執行, 以及授權暫停依內括協定 (covered agreements)¹⁰ 所為之減讓及其他義務。

WTO 爭端解決機制的新規則及程序確實使爭端的解決更迅速且有效。譬如, 小組及上訴機構之報告通過, 除非 DSB 全體出席會員國一致同意不通過, 否則即可通過¹¹。另外, DSB 中常設的上訴機構使爭端當事國有機會就小組報告之法律認定不同意處提出上訴, 並獲得上訴機構的重新審理。再者, DSB 可確實監督相關裁決及建議之執行及授權暫停依內括協定所為之減讓及其他義務使小組及上訴機構報告之裁決具實質意義。

二、 WTO 爭端解決機制

爭端解決瞭解書第一條第二項說明:「本瞭解書之規則與程序應適用於本瞭解書附件 2 內括協定有關爭端解決之特別或附加規則及程序。若本瞭解書之規則與程序與附件 2 所規定之特別或附加規則及程序有差異者, 則附件 2 規定之特別或附加規則及程序應優先適用。...」根據 TBT 協定第十四條, 影響此協定運作的任何有關爭端之諮商及解決事項, 須依照爭端解決瞭解書來解決。根據爭端解決

⁹ 爭端解決程序與規則瞭解書的條文內容請參閱附錄二。

¹⁰ 爭端解決瞭解書附件一所示之協定:(A)設立世界貿易組織協定;(B)多邊貿易協定, 附件 1A: 商品多邊貿易協定, 附件 1B: 服務貿易總協定, 附件 1C: 與貿易有關智慧財產權協定, 附件 2: 爭端解決程序與規則瞭解書;(C)複邊貿易協定, 附件 4: 民用航空器貿易協定, 政府採購協定, 國際乳品協定, 國際牛肉協定。

¹¹ 羅昌發教授, 國際貿易法(1999), p. 835。

瞭解書，整理出從諮商、成立小組…到執行通過之建議、補償、報復措施之 WTO 爭端解決程序之流程圖(參閱圖 2-1)，說明如下：

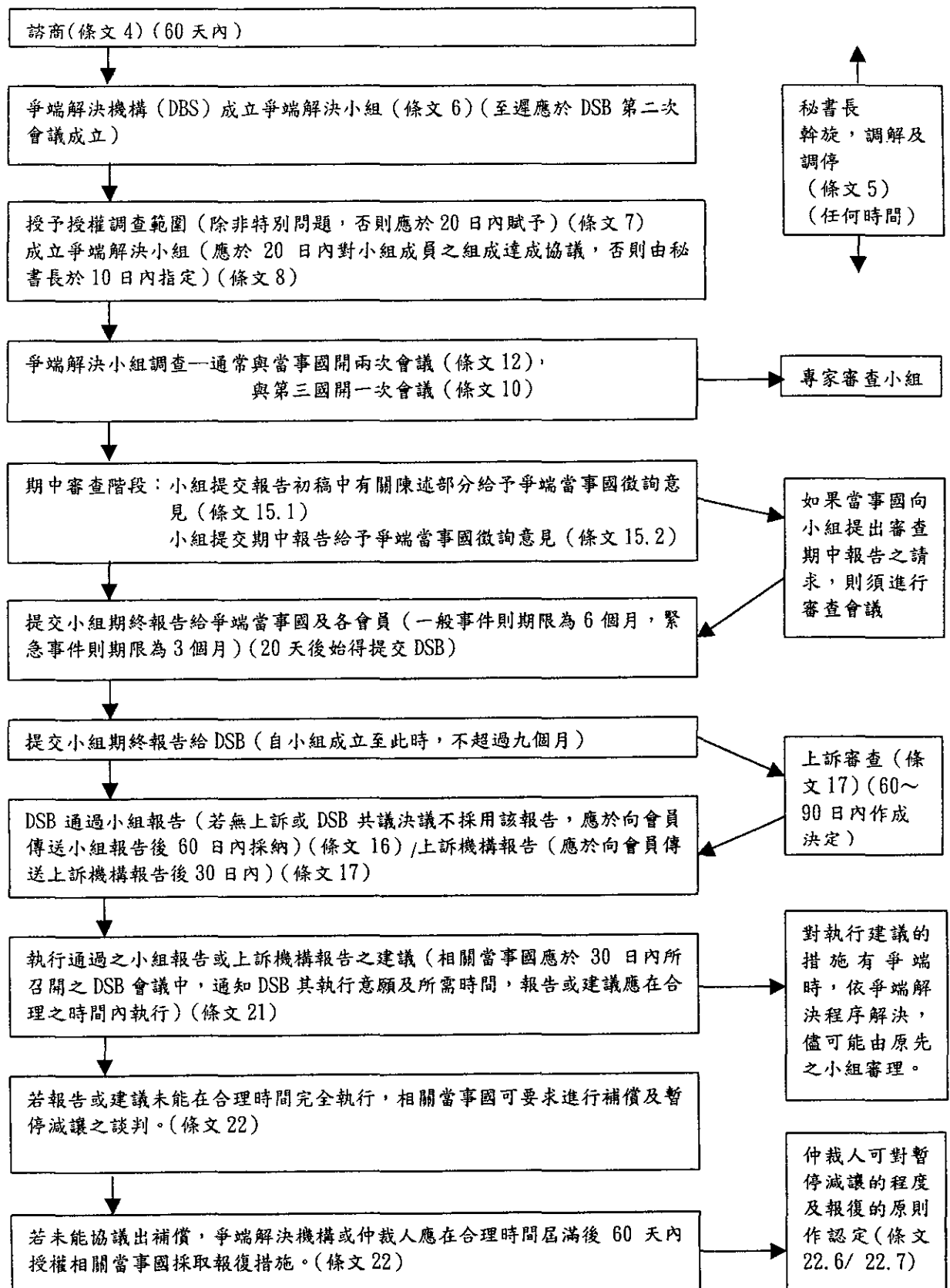
(1) 諮商(瞭解書第四條)

任一會員國對其他會員採行會影響內括協定之實施的措施，可依內括協定提出諮商。接受諮商請求的會員須審慎考量及提供充分的機會進行諮商。除當事國另有合意外，被指控國應於收到諮商請求後十日內答覆，三十日內進行諮商；但如為緊急事件，包括涉及易腐產品，被指控國應於收到諮商請求後十日內展開諮商。若未能如期進行，則請求諮商之會員可要求 DSB 設立爭端解決小組。再者，若相關當事國未能或均認為無法於收到諮商請求後六十日內解決爭端，指控國得要求 DSB 設立小組。另外，非當事國會員若有實質之貿易利益，得於請求諮商文件傳送後十日內，通知當事國及 DSB 其加入諮商的意願。

(2) 設立爭端解決小組(瞭解書第六條)

成立小組之要求應以書面為之，並說明是否曾進行諮商、引起爭端之措施、提供指控之法律依據之摘要，若要求以非標準授權調查條款成立小組，則須說明所提議特別授權調查條款之內容。在 DSB 會議中，若其共識決未決定不能設立爭端解決小組，即成立爭端解決小組，而此會議應於指控國要求後十五日內召開。

圖 2-1 WTO 爭端解決程序流程圖



資料來源：WTO 網站：<http://www.wto.org>，Settling disputes，The panel process，July 2001。

(3) 小組之組成(瞭解書第八條)

小組應由合格的官方或非官方人士組成。小組成員之選擇，應注重成員之獨立性、多元化之背景及廣泛的經驗，再者，除非當事國另有合意外，當事國或第三國之公民不得擔任該案件之小組成員。除爭端當事國於小組成立後十日內同意增加至五名，小組應由三名成員組成；若小組成立後二十日內，未能就小組成員達成共識，經任一當事國之請求，祕書長應依規定之程序於十日內指派最適任之人選。一旦小組成員確定後，DSB 應立即通知會員有關小組之組成。

(4) 爭端解決小組檢討及專家審查小組(瞭解書第七條、14.2、14.3 及附件二)

爭端解決小組依照協定相關規定，檢討會員國提交爭端解決機構之問題。此時，爭端解決小組認為妥當時，則根據任一方的爭端當事國之要求或自行決定設立專家審查小組。

(5) 期中審查階段及爭端解決小組報告之通過(瞭解書第十五條及第十六條)

爭端解決小組將期中報告送交爭端當事國。當事國對於期中報告若未提出要求檢討意見，則將最終報告送交會員國。最終報告送交會員國後的 60 日內由爭端解決機構通過該報告。惟若爭端當事國向爭端解決機構正式通報將向上訴機構提出上訴，或爭端解決機構以共識決定不通過該最終報告時則不在此限。

(6) 上訴機構之審查(瞭解書第十七條)

爭端解決機構常設的上訴機構針對爭端解決小組的報告中的法律問題及爭端解決小組所做的法律上的解釋展開再審查。爭端解決機構將在上訴機構之報告送交會員國的 30 日內通過該報告。惟若爭端解決機構以共識決決定不通過上訴機構之報告時則不在此限。

(7) 爭端解決小組及上訴機構之建議(瞭解書第十九條)

爭端解決小組及上訴機構若認為某項措施不符合本協定，可向相關會員國(接受建議之爭端當事國)提出應符合本協定之建議。

(8) 監督建議及裁決之實施(瞭解書第二十一條)

相關會員國應在爭端解決小組或上訴機構的報告通過後的 30 日內召開之爭端解決會議中，通知本國就爭端解決機構之建議或裁決的實施之意見。另一方面，爭端解決機構應監視建議或裁決的實施狀況。相關會員國應就建議或裁決的實施進展向該機構提出報告。

(9) 補償及暫停減讓(瞭解書第二十二條)

相關會員國面對要求時，為提供可相互接受之可能補償，因此在合理期間期滿內，與申請國展開交涉。在所定期間內未就補償內容達成協議，申請國可向爭端解決機構提出申請，許可其根據此協定對於相關會員國停止減讓及其他義務之適用。此時，可先就爭端解決小組或上訴機構裁定違反之領域的同一領域停止減讓及其他義務。若停止該等義務不可能或認為無效時，可就該協定的其他領域停止減讓及其他義務。再若停止該等義務不可能、無效且存在重大事態時，可就其他協定停止減讓及其他義務。爭端解決機構除以共識決駁回申請時之外，在合理期間期滿後 30 日之內，將授予停止減讓及其他義務之許可。

爭端解決相關規定之適用範圍不僅止於中央政府機關，地方政府機關或非政府機關所擬定之強制性標準、自願性標準或符合性評鑑程序，只要認定對本國貿易利益造成顯著影響之爭端解決亦適用。

第二節 TBT 協定相關爭端案例之整理與分析

WTO 自成立至 2001 年 7 月中共計發生 234 件爭端案例，其中援引 TBT 協定者共計有 22 件¹²。22 件爭端案例中，關於歐體實施肉品之荷爾蒙措施的 2 件案例¹³經爭端解決小組認定其適用於 SPS 協定而不適用於 TBT 協定，另外菲律賓沒有針對美國禁止進口某些蝦子及蝦子產品的案例要求成立爭端解決小組，而於 1997/04/15 請求保留其為第三國之權利，參與由馬來西亞等原告國就同一爭端（美國禁止進口某些蝦子及蝦子產品）要求成立的爭端解決小組之審查過程，而此案例並無援引 TBT 協定，故這三件案例不列入本節討論範圍。

其餘 19 件案例，以表格方式分別就案例之時間、狀態、被要求諮商/被控國家、要求諮商/原告國家、事由、引用之條款、協議結果、爭端解決小組報告、上訴機構報告等說明之。

其中有關歐體「干貝貿易描述」之主題包括 3 件案例，關於美國「再煉解與傳統汽油標準」之主題包括 2 件案例及關於美國「影響紡織品及成衣措施」之主題包括 2 件案例，故總共是 15 個主題。然而因為美國關於影響紡織品及成衣的措施之 2 件案例有明顯的發生時間先後之別及協議結果不同，故整理成 16 個表格說明 19 件 TBT 協定相關之爭端案例。

本節第二部分將依不同的觀察點，例如，被要求諮商/被控國家、要求諮商/原告國家、爭端案例的狀態、援引 TBT 協定之條款的頻率、造成爭端的措施、造成爭端的主要爭議點，進行案例屬性的分析。

¹² 請參閱表 1-1。

¹³ 請參閱表 1-1，案例編號 20 及 21。

TBT 協定相關爭端案例之整理

(1) 韓國—農產品相關檢疫措施¹⁴

爭端案例名稱	韓國—農產品相關檢疫措施 Korea—Measures concerning inspection of agricultural products
時間	1996/05/24 提出諮商要求
狀態	狀態不明，因提出諮商請求後，至今已超過五年，未見任何 DSB 通知文件說明任何後續進展，本報告作者推論此爭端已透過私下協商或其他管道解決。
被控國家	韓國
要求諮商/原告國家	美國
事由 (被要求諮商的原因) (被控原因)	韓國對進口農產品的要求： 自 1995/04/04 美國要求諮商後，韓國實施的所有修正案、校正案及新的措施中包括檢查、檢疫、潛伏期、分類、燻蒸消毒、及產品規格說明的要求。 美國認為這些對進口農產品的要求，韓國並未盡到 GATT 1994、SPS 協定、TBT 協定及農業協定下應盡的同等義務。
諮商時引用之條款	1. GATT 1994，第 3 條及第 11 條。 2. SPS 協定，第 2 條、第 5 條及第 8 條。 3. TBT 協定，第 2 條 ¹⁵ 、第 5 條 ¹⁶ 及第 6 條 ¹⁷ 。 4. 農業協定，第 4 條。
要求加入諮商的國家	無
協議結果	無

¹⁴ WTO, document, WT/DS41/1 (G/TBT/D/6)。

¹⁵ TBT 協定第 2 條為「中央政府機構對技術性法規之擬訂、採行與適用」。

¹⁶ TBT 協定第 5 條為「中央政府機構之符合性評估程序」。

¹⁷ TBT 協定第 6 條為「中央政府機構對符合性評估之承認」。

(2) 美國—影響家禽產品進口的措施¹⁸

爭端案例名稱	美國—影響家禽產品進口的措施 United States- Measures affecting imports of poultry products
時間	1997/08/18 提出諮商要求
狀態	狀態不明，因提出諮商請求後，至今已超過三年，未見任何 DSB 通知文件說明任何後續進展，本報告作者推論此爭端已透過私下協商或其他管道解決。
被控國家	美國
要求諮商/原告國家	歐體
事由 (被要求諮商的原因) (被控原因)	USDA 的食品安全檢疫服務機構的 Mr. John Prucha 於 1997 年 5 月 5 日寄給歐體一封關於禁止歐體的家禽及家禽產品進口的信，陳述如下：在歐體生產的家禽及家禽產品，自 1997 年 4 月 30 日起將不適合進口到美國，直到美國能得到進一步的產品安全保證而且，此封信並未說明為何歐體的家禽及家禽產品突然不適合進入美國市場的原因。因此，歐體認為美國違反 GATT 1994，SPS 協定，TBT 協定下的義務。
諮商時引用之條款	1. GATT 1994，第 1 條、第 3 條、第 10 條及第 11 條。 2. SPS 協定，第 2 條、第 3 條、第 4 條、第 5 條、第 8 條及附錄 C。 3. TBT 協定，第 2 條及第 5 條。
要求加入諮商的國家	無
協議結果	無

¹⁸ WTO, document, WT/DS100/1 (G/TBT/D/14)。

(3) 歐體—稻米進口稅的限制¹⁹

爭端案例名稱	歐體—稻米進口稅的限制 European Communities—Restrictions on certain import duties on rice
時間	1998/5/27 提出諮商要求
狀態	狀態不明，因提出諮商請求後，至今已超過三年，未見任何 DSB 通知文件說明任何後續進展，本報告作者推論此爭端已透過私下協商或其他管道解決。
被控國家	歐體
要求諮商/原告國家	印度
事由 (被要求諮商的原因) (被控原因)	歐體將於1997年7月1日實施第703/97號執委會法規(Commission Regulation)(公佈於1997年4月18日)以決定某些稻米進口稅。這個限制的實施是根據歐體的累積收回系統(Cumulative Recovery System, CRS)。這個新法規將會限制印度稻米進口商的數量及影響印度稻米(特別是 basmati rice)的出口。
諮商時引用之條款	1. GATT 1994, 第1條、第2條、第3條、第8條及第11條。 2. GATT 1994 第七條執行協定(關稅估價協定), 第1至7條、第11條及附錄1。 3. 輸入許可發證程序協定, 第1條及第3條。 4. TBT 協定, 第2條, 特別是第2.1條 ²⁰ 及第2.2條 ²¹ 。 5. SPS 協定, 第2條。 6. 農業協定, 第4條。
要求加入諮商的國家	無
協議結果	無

¹⁹ WTO, document, WT/DS134/1 (G/TBT/D/16)。

²⁰ TBT 協定第 2.1 條為「各會員應確保在技術性法規方面，對於從任何會員境內所輸入之產品，給與不低於對待本國同類產品及來自任何其他國家同類產品之待遇」。

²¹ TBT 協定第 2.2 條為「各會員應確保其技術性法規之擬訂、採行或適用，不得以對國際貿易造成不必要之障礙為目的或產生該等效果。為此，技術性法規對貿易之限制，不應較諸達成合法目的所必須者嚴格，同時並顧及未達成該合法目的所可能產生之風險。該合法目的其中包括國家安全需要；欺騙行為之預防；人類健康或安全、動物或植物生命或健康、或環境之保護等。評估該等風險時所考量之相關事項，其中包括現有之科學性及技術性資料，相關之加工技術或對產品所預定之最終用途。」

(4) 歐體—影響松柏原木從加拿大進口的措施²²

爭端案例名稱	歐體—影響松柏原木從加拿大進口的措施 EC- Measures affecting imports of wood of conifers from Canada
時間	1998/06/17 提出諮商要求
狀態	狀態不明，因提出諮商請求後，至今已超過三年，未見任何 DSB 通知文件說明任何後續進展，本報告作者推論此爭端已透過私下協商或其他管道解決。
被控國家	歐體
要求諮商/原告國家	加拿大
事由 (被要求諮商的原 因)(被控原因)	歐體實施的一些措施影響加拿大原產的松柏原木出口到歐體，這些措施包括但不限於：1976 年 12 月 21 日的理事會指令(Council Directive) 77/93/EEC，1992 年 12 月 1 日修正的執委會指令(Commission Directive) 92/103/EEC，任何更進一步的修正，及任何歐體會員國採行會影響加拿大出口原產的松柏原木的相關措施。
諮商時引用之條款	1. GATT 1994，第 1 條、第 3 條、第 10 條及第 11 條。 2. SPS 協定，第 2 條、第 3 條、第 4 條、第 5 條及第 6 條。 3. TBT 協定，第 2 條。
要求加入諮商的國 家	無
協議結果	無

²² WTO, document, WT/DS137/1 (G/TBT/D/17)。

(5) 美國—影響牛隻，豬隻及穀物從加拿大進口的某些措施²³

爭端案例名稱	美國—影響牛隻，豬隻及穀物從加拿大進口的某些措施 United States—Certain measures affecting the import of cattle, swine and grain from Canada
時間	1998/09/25 提出諮商要求
狀態	狀態不明，因提出諮商請求後，至今已超過兩年，未見任何 DSB 通知文件說明任何後續進展，本報告作者推論此爭端已透過私下協商或其他管道解決。
被控國家	美國
要求諮商/原告國家	加拿大
事由 (被要求諮商的原因)(被控原因)	南達科他(South Dakota) 和其他州實施的特定措施： 禁止加拿大載有牛隻，豬隻或穀物的貨車進入或過境。 另外，因受影響的產品具易腐性，希望美國能於收到此諮商要求後十日內展開諮商。
諮商時引用之條款	1. GATT 1994, 第 1 條、第 3 條、第 5 條、第 11 條及第 24.12 條。 2. SPS 協定, 第 2 至 6 條、第 13 條及附錄 B 及 C。 3. TBT 協定, 第 2 條、第 3 條 ²⁴ 、第 5 條及第 7 條 ²⁵ 。 4. 農業協定, 第 4 條。
要求加入諮商的國家	無
協議結果	無

²³ WTO, document, WT/DS144/1 (G/TBT/D/18)。

²⁴ TBT 協定第 3 條為「地方政府機構及非政府機構對技術性法規之擬訂、採行與適用」。

²⁵ TBT 協定第 7 條為「地方政府機構之符合性評估程序」。

(6) 墨西哥—影響活豬貿易措施²⁶

爭端案例名稱	墨西哥—影響活豬貿易措施 Mexico—Measures affecting trade in live swine
時間	2000/07/10 提出諮商要求
狀態	狀態不明，因提出諮商請求後，至今已超過一年，未見任何 DSB 通知文件說明任何後續進展，本報告作者推論此爭端已透過私下協商或其他管道解決。
被控國家	墨西哥
要求諮商/原告國家	美國
事由 (被要求諮商的原 因)(被控原因)	<p>1. 墨西哥對美國進口(不論原產地國別)的待宰活豬(即一般進口法定義關稅分類為 01039299 項下產品)，於一九九九年十月二十日所作之明確的反傾銷措施以及導致此措施之墨西哥進行的反傾銷調查的各項作為：</p> <p>a. 美國認為墨西哥於「實質損害之虞」的認定，不符合反傾銷協定第三條與第十二條之規定，包括：未能考量所有的經濟因素與產業現況的各項指標、對傾銷之認定是否會對國內同類產品的製造商產生衝擊亦未作評估、對於五十到一百一十公斤的活豬進口已明顯預期將有重大變化情形乙節拒絕作出認定、且亦未認定採行保護措施係防止損害的惟一辦法。</p> <p>b. 美國另認為墨西哥未能遵守反傾銷協定第六條的規定，包括：並未提供被調查的美國廠商足夠時間就調查單位所參酌的各項資訊進行研讀與答辯、在作成確定判決之前亦未能將據以認定的基礎資料事先知會受調查的美國廠商。</p> <p>2. 在反傾銷措施之外，墨西哥亦採行其他三項措施，以禁止或限制美國活豬的進口，這些措施似亦違反世界貿易組織有關貨品貿易的其他多邊協定。首先，墨西哥政府似乎禁止超過一百一十公斤的活豬進口；其次，在禁止進口的措施之外，墨西哥似亦針對一百一十公斤以上的進口活豬實施檢驗檢疫的限制措施，至於較小(輕)的進口豬隻或國產豬隻則可免受檢查，美國認為這種針對較大(重)的進口豬隻特別實施較嚴格的檢驗檢疫措施，並非基於風險評估的充份科學證據，已構成具爭議性與不合理的歧視。第三，美國亦進一步瞭解墨西哥另對進口豬隻採行非檢驗檢疫的技術性法規，而國產豬隻則免受限制。</p>
諮商時引用之條款	<p>1. SPS 協定，第 2.2 條、第 2.3 條、第 3 條、第 5.1 條、第 5.6 條、第 7 條及第 8 條。</p> <p>2. 農業協定，第 4.2 條。</p> <p>3. TBT 協定，第 2 條及第 5 條。</p> <p>4. GATT 1994，第 3.4 條及第 11.1 條。</p>
要求加入諮商的國 家	無
協議結果	無

²⁶ WTO, document, WT/DS203/1 (G/TBT/D/20)。

(7) 韓國—產品的有效期限相關措施²⁷

爭端案例名稱	韓國—產品的有效期限相關措施 Korea—Measures concerning the shelf-life of products
時間	1995/5/3 提出諮商要求
狀態	1995/7/20 諮商後達成協議
被控國家	韓國
要求諮商/原告國家	美國
事由 (被要求諮商的原因) (被控原因)	美國宣稱韓國實施的產品有效期限相關措施，造成進口障礙。
諮商時引用之條款	1. GATT 1994，第3條及第11條。 2. SPS 協定，第2條及第5條。 3. TBT 協定，第2條。 4. 農業協定，第4條。
要求加入諮商的國家	加拿大於 1995/5/15 提出加入諮商的要求 日本於 1995/6/1 提出加入諮商的要求
協議結果	美、韓雙方達成的解決方案—進口至韓國的產品之有效期限： 1. 真空包裝的冷藏牛肉和豬肉： 在調和系統(Harmonized System，簡稱：HS)規定下的真空包裝的冷藏牛肉和豬肉的有效期限，自 1996/7/1 起將由製造商決定。而於 1995/10/1 至 1996/6/30 之過渡期間：牛肉的有效期限為 90 天、豬肉的有效期限為 45 天。 2. 冷凍肉類： 在 HS 規定下的任何冷凍肉類的有效期限，自 1996/7/1 起將由製造商決定。而於 1995/10/1 至 1996/6/30 之過渡期間：臘腸和絞肉的有效期限為 3 個月、豬肉和家禽的肉的有效期限為 9 個月、牛肉的有效期限為 12 個月。 3. 其他冷凍食品： 在 HS 規定下的任何其他冷凍食品的有效期限，自 1996/7/1 起將由製造商決定。而於 1995/10/1 至 1996/6/30 之過渡期間：其他冷凍食品的有效期限為 9 個月。 4. 其他食品： 自 1995/10/1 起，乾的、包裝的、罐頭裝的、瓶裝的食品的有效期限將由製造商決定。

²⁷ WTO, document, WT/DS5/1, WT/DS5/2, WT/DS5/4, WT/DS5/5 (G/TBT/D/3)。

(8) 歐體—干貝之貿易描述²⁸

爭端案例名稱	歐體—干貝之貿易描述 European Communities—Trade description of scallops
時間	1995/05/19 提出諮商要求 (加拿大) 1995/07/18 提出諮商要求 (秘魯) 1995/07/24 提出諮商要求 (智利)
狀態	1996/07/05 達成協議 (諮商不成，要求設立爭端解決小組，曾要求小組暫停執行其工作，最後達成協議。)
被控國家	歐體
要求諮商/原告國家	加拿大、秘魯、智利
事由 (被要求諮商的原因) (被控原因)	法國實施的政府命令 NOR MERP9300051A (1993/03/22) 及其後續的修正案限制加拿大的干貝 (學名: <i>Placopecten magellanicus</i>)、秘魯的干貝 (學名: <i>Argopecten purpuratus</i>) 及智利的干貝 (學名: <i>Argopecten purpuratus</i>) 只能標示為「Petoncle (Saint-Jacques)」，而最新的修正案規定自 1996/01/01 起只能標示為「Petoncle」。這個規定使加拿大、秘魯及智利的干貝在法國市場上競爭力下降，銷售量減少，因為「Petoncle」這個字在法國市場上意味著價格較低、品質較差。然而，加拿大、秘魯及智利皆認為這些干貝和其他標示為「noix de Saint-Jacques」的干貝在大小、色澤、外觀、味道、氣味、質地等特性或用途上都沒有不同，是同類產品。
諮商時引用之條款	加拿大： 5. GATT 1994，第 1 條及第 3 條。 6. TBT 協定，第 2 條。 秘魯： 1. GATT 1994，第 1 條及第 3 條。 2. TBT 協定，第 2.1 條、第 2.2 條及第 12 條 ²⁹ 。 智利： 1. GATT 1994，第 1 條及第 3 條。 2. TBT 協定，第 2.1 條及第 2.2 條。
要求設立爭端解決小組時引用之條款	加拿大： 1. GATT 1994，第 1 條及第 3 條。 2. TBT 協定，第 2 條。 秘魯： 1. TBT 協定，第 2 條及第 12 條。 2. GATT 1994，第 1 條及第 3 條。 智利： 1. TBT 協定，第 2 條及第 12 條。 2. GATT 1994，第 1 條及第 3 條。
要求加入諮商的國家	智利於 1995/05/31 提出加入諮商的要求 冰島於 1995/06/02 提出加入諮商的要求 日本於 1995/06/02 提出加入諮商的要求

²⁸ WTO, document, WT/DS7/1, WT/DS7/7, WT/DS7/12 (G/TBT/D/8), WT/DS12/1, WT/DS12/6, WT/DS12/7, WT/DS12/12 (G/TBT/D/9), WT/DS14/1, WT/DS/14/5, WT/DS14/11。

²⁹ TBT 協定第 12 條為「開發中國家會員之特殊及差別待遇」。

	秘魯於 1995/06/02 提出加入諮商的要求
協議結果	法國於 1996/07/01 以前實施新的命令：「Arrêté relatif aux dénominations de vente admises des Pectinidés」。新命令規定在法國銷售的干貝必須標示為「Saint Jacques」或「noix de coquilles Saint Jacques」或「noix de Saint Jacques」或任何其他含有「Saint Jacques」的字樣，同時要緊接著於其側標示其學名。另外，須於同一面標示產品的原產地。一旦新的命令生效，NOR MERP9300051A (1993/03/22) 及其後續的修正案立即失效。
爭端解決小組報告	<ol style="list-style-type: none"> 1. 爭端當事國曾四次要求爭端解決小組延期提交其最終報告給爭端當事國。 2. 爭端當事國於 1996/05/10 要求爭端解決小組暫停其工作。 3. 爭端解決程序與規則瞭解書第十二條第七項提及：倘爭端當事國間已就爭端案件達成和解，小組報告內容僅須簡要說明案情並報告已有解決方法。

(9) 韓國—瓶裝水相關措施³⁰

爭端案例名稱	韓國—瓶裝水相關措施 Korea—Measures concerning bottled water
時間	1995/11/8 提出諮商要求
狀態	1996/4/24 諮商後達成協議
被控國家	韓國
要求諮商/原告國家	加拿大
事由 (被要求諮商的原因) (被控原因)	<ol style="list-style-type: none"> 1. 實施與瓶裝水相關的特定法律及法規，包括「飲用水管理法及「瓶裝水之標準、規格及標示準則之公告」(No. 1995-43) 2. 韓國政府官員曾通知加拿大官員：以臭氧消毒是被禁止的化學處理方法。 3. 加拿大特別關心公告中的兩個條款： 第八條：規定瓶裝水的有效期限為製造日起六個月。 第三條：許可物理性的水處理，譬如，沉澱、過濾、氧化及紫外線消毒；但禁止使用任何化學處理。
諮商時引用之條款	<ol style="list-style-type: none"> 1. SPS 協定，第 2 條及第 5 條。 2. GATT 1994，第 3 條及第 11 條。 3. TBT 協定，第 2 條。
加入諮商的國家	美國和歐體分別於 1995/11/23 及 1995/11/30 提出加入諮商的要求。
協議結果	<ol style="list-style-type: none"> 1. 臭氧消毒議題： 韓國政府將以各種可能的方式修改相關的法律及規則，使臭氧處理的瓶裝水儘可能在 1997 年 1 月 1 日以前，可以進口、銷售及配送，但不會晚於 1997 年 4 月 1 日。 關於上述的承諾，韓國政府的行動方案為： (1) 在 1996 年 9 月全國立法機構(National Assembly)一般會期開始時，送交飲用水管理法案的修正案。 (2) 一旦修正案通過，立即修改必要的法規。 (3) 以不造成不必要的國際貿易障礙為原則，建立使用臭氧消毒的技術法規。 (4) 一旦完成法案之草案及其執行規則，立即傳送一份給加拿大。 2. 有效期限議題： 韓國：韓國政府將盡力確使延長有效期限的流程透明化，在正常狀況下，這個流程費時一個月，申請時須附上韓國相關法規要求的文件。依據加拿大政府的要求，韓國政府會提供相關法規及必要文件，以幫助了解這個流程。 加拿大：關於有效期限議題，接受韓國的對策為暫時的解決方法，但加拿大將持續鼓勵韓國採取「製造商決定瓶裝水有效期限」的制度。

³⁰ WTO, document, WT/DS20/1 (G/TBT/D/4), WT/DS20/2, WT/DS20/6(G/TBT/D/4/Add.1)。

(10) 歐體—影響奶油產品的措施³¹

爭端案例名稱	歐體—影響奶油產品的措施 European Communities-- Measures affecting butter products
時間	1997/03/24 提出諮商要求
狀態	1999/11/11 達成協議 (諮商不成, 要求設立爭端解決小組, 多次要求小組暫停執行其工作, 最後達成協議。)
被控國家	歐體
要求諮商/原告國家	紐西蘭
事由 (被要求諮商的原因) (被控原因)	歐體執委會 (EC Commission) 和英國的關稅及消費稅部門 (HMC&E) 認定兩種特定製程 (the Ammix butter-making process and the spreadable butter-making process) 製造的紐西蘭奶油, 因不是直接以牛奶或乳脂製造, 而不適用歐體於 WTO 讓步承諾表中對紐西蘭的特定國家限額關稅 (CSTQ) 措施。這樣的措施使紐西蘭的利益受損。
諮商時引用之條款	1. GATT 1994, 第 2 條、第 3 條、第 10 條及第 11 條。 2. TBT 協定, 第 2 條。 3. 輸入許可發證程序協定, 第 3 條。
要求設立爭端解決小組時引用之條款	1. GATT 1994, 第 2.1(b) 條、第 10.1 條及第 11.1 條。 2. TBT 協定, 第 2.2 條、第 2.9 條 ³² 、第 2.11 條 ³³ 及第 2.12 條 ³⁴ 。 3. 輸入許可發證程序協定, 第 3.3 條。
要求加入諮商的國家	無
協議結果	歐體採取新的歐體議會法規第 2250/1999 號, 於一九九九年十月二十二日生效。禁止石棉法規針對紐西蘭的要求, 明確說明「直接從牛奶或乳脂製造」(WTO 承諾表八十, 第 I-B 項關稅限額): 包含沒有使用儲存物質 (stored materials) 從牛奶或乳脂製造的奶油, 即製造過程中會在以蒸發方式濃縮或/和分餾牛奶脂肪 (milkfat) 時加入乳脂 (cream)。

³¹ WTO, document, WT/DS72/1 (G/TBT/D/12), WT/DS72/2, WT/DS72/4, WT/DS72/5, WT/DS72/6, WT/DS72/6/Add. 1-6, WT/DS72/7 (G/TBT/D/12/Add. 1)。

³² TBT 協定第 2.9 條為「若無相關之國際標準, 或擬議之技術性法規所含技術內容不符合相關國際標準之技術內容, 且該技術性法規可能對其他會員貿易有重大影響者, 各會員應: ...」, 即不依「國際標準」時之處理原則。

³³ TBT 協定第 2.11 條為「各會員應確保經採行之技術性法規, 均予以立即公布或以其他方法提供之, 俾使其他會員之利害關係人知悉該等技術性法規」, 即透明化原則。

³⁴ TBT 協定第 2.12 條為「除第 2.10 項所述之緊急情況外, 各會員應容許其技術性法規之公布與迄施行之間, 有一合理期間, 俾輸出會員 (尤指開發中國家會員) 之生產者, 有時間依輸入會員之要求, 調整其產品或生產方法」, 即透明化原則。

爭端解決小組報告	<p>4. 紐西蘭共七次要求爭端解決小組暫停其工作：</p> <ul style="list-style-type: none">(1) 1998/02/18—1998/03/30(2) 1999/02/24—1999/03/25(3) 1999/03/24—1999/04/01(4) 1999/03/31—1999/05/12(5) 1999/05/12—1999/07/14(6) 1999/07/14—1999/10/07(7) 1999/10/05—1999/11/24 <p>5. 爭端解決程序與規則瞭解書第十二條第七項提及：倘爭端當事國間已就爭端案件達成和解，小組報告內容僅須簡要說明案情並報告已有解決方法。</p>
----------	---

(11) 美國—影響紡織品及成衣的措施 (I)³⁵

爭端案例名稱	美國—影響紡織品及成衣的措施 (I) United States-- Measures affecting textiles and apparel products
時間	1997/05/22 提出諮商要求
狀態	1998/02/11 達成協議
被控國家	美國
要求諮商/原告國家	歐體
事由 (被要求諮商的原因) (被控原因)	歐體認為由於美國於 1996/07/01 實施修正的紡織品及成衣相關之原產地規則，使歐體產品不再被美國認定為在歐體出產而失去其原本享有自由進入美國市場的待遇。 另外，歐體認為美國對原產地標示的要求符合 TBT 協定附錄一的技术性法規定義，美國實施新的原產地規則後，並沒有如同承諾國內產品一樣的對待進口的歐體產品。
諮商時引用之條款	1. 紡織品與成衣協定，第 2.4 條、第 4.2 條及第 4.4 條。 2. 原產地規則協定，第 2 條。 3. GATT 1994 第 3 條。 4. TBT 協定，第 2 條。
要求加入諮商的國家	瑞士於 1997/06/04 提出加入諮商的要求 香港於 1997/06/13 提出加入諮商的要求 印度於 1997/06/12 提出加入諮商的要求 巴基斯坦於 1997/06/12 提出加入諮商的要求 宏都拉斯於 1997/06/11 提出加入諮商的要求 日本於 1997/06/13 提出加入諮商的要求 多明尼加於 1997/06/13 提出加入諮商的要求

³⁵ WTO, document, WT/DS85/1 (G/TBT/D/13), WT/DS85/2-8, WT/DS85/9 (G/TBT/D/13/Add..1)

協議結果

協議結果呈現於下列兩文件中：

1. 1997/07/15 準備的外交談判記錄(Proces-Verbal)及延後諮商的協議。
2. 1997/08/06 及 1997/09/19 互換的信件。

協議結果呈現於下：

1. 歐體要求美國將染印紡織品及成衣之原產地規則改回 19 C.F.R. 12.130 所提出的規則，但美國提議較佳的修改法令的時機應在 1998/07/20 預定的調和 WTO 原產地規則談判獲得結論之後。美國承諾於調和 WTO 原產地規則談判內容中，提議其關於絲織品配件、絲織品、染印棉布、染印手工纖維織品及染印植物纖維織品的先前規則。
2. 美國行政單位將會於 1998/07/20 後一個月內向國會提出絲織品配件、絲織品、染印棉布、染印手工纖維織品及染印植物纖維織品的原產地規則修正案—使其與 19 C.F.R. 12.130 的規則一致，但若 19 C.F.R. 12.130 的規則與調和 WTO 原產地規則談判獲得的結論不同，則使其與談判獲得的結論一致，除非美國與歐體另有協議。
3. 美國承認在執行如上所述的法律修正之前，美國與歐體之間關於上述產品的貿易，於 1996/07/01 新規則實施後，不應被擾亂或減少進入美國市場的機會。
4. 為了幫助美國與歐體之間關於上述產品的貿易，在執行如上所述的法律修正之前美國將針對下列產品採取以下行動：
 - (a) 絲質圍巾及織品
將立即著手修改通用的原產地標示法以免除進口的絲質圍巾及織品標示的規定—在歐體會員國境內染印的絲質圍巾及織品不須要標示「在中國製造」(或其他原產地)，而可以標示，例如：「義大利設計」、「在義大利染印」等。
 - (b) 印製的棉織品
著手修改美國一致關稅承諾表(U.S.H.T.S.)的規定，使印製的織品免除紡織品與成衣協定下的數量限制及埃及、土耳其、泰國和印尼的紡織品許可規定。
 - (c) 印製的手工纖維織品
免除印製的織品適用於馬來西亞 611 類、印尼 611、618、629 類及泰國 611 類的配額規定。
5. 如果美國沒有執行其承諾的事項，則歐體保有再展開諮商的權利。

(12) 美國—影響紡織品及成衣的措施 (II)³⁶

爭端案例名稱	美國—影響紡織品及成衣的措施 (II) United States— Measures affecting textiles and apparel products (II)
時間	1998/11/19 提出諮商要求
狀態	2000/07/24 達成協議
被控國家	美國
要求諮商/原告國家	歐體
事由 (被要求諮商的原因) (被控原因)	針對美國於 1996/07/01 實施修正的紡織品及成衣相關之原產地規則，使歐體產品不再被美國認定為在歐體出產而失去其原本享有的自由進入美國市場的待遇的爭端，歐體已經與美國於 1997 年 7 月達成協議。然而，歐體認為美國並沒有執行其承諾，因此，仍然違反 WTO 規則下的義務。
諮商時引用之條款	1. 紡織品與成衣協定，第 2.4 條、第 4.2 條及第 4.4 條。 2. 原產地規則協定，第 2 條。 3. GATT 1994 第 3 條。 4. TBT 協定，第 2 條。
要求加入諮商的國家	瑞士於 1998/12/07 提出加入諮商的要求 香港，中國於 1998/12/04 提出加入諮商的要求 印度於 1998/12/07 提出加入諮商的要求 巴基斯坦於 1998/12/04 提出加入諮商的要求 宏都拉斯於 1998/12/04 提出加入諮商的要求 日本於 1998/12/07 提出加入諮商的要求 多明尼加於 1998/12/03 提出加入諮商的要求 薩爾瓦多於 1998/12/07 提出加入諮商的要求
協議結果	1999/08/16 的外交談判記錄 (Proces-Verbal) 之協議結果已經執行如下： 1. 美國使貿易和發展法案 2000 的第 405 章於 2000/05/18 正式生效，因而賦予「烏拉圭回合協定法案第 334 章的闡明」效力。 2. 1999/12/06 於美國聯邦名單 (the US Federal Register) 公告了「在任何國家生產或製造及在歐體境內組成的某些紡織品之出口許可及限額規定的修正案」。

³⁶ WTO, document, WT/DS151/1 (G/TBT/D/19), WT/DS151/2-9, WT/DS151/10 (G/TBT/D/19/Add. 1)

(13) 美國—再煉解與傳統汽油標準³⁷

爭端案例名稱	美國—再煉解與傳統汽油標準 United States—Standards for reformulated and conventional gasoline
時間	委內瑞拉於 1995/01/23 提出諮商要求 巴西於 1995/04/10 提出諮商要求
狀態	1996/05/20 DSB 採納上訴機構報告及小組報告
被控國家	美國
要求諮商/原告國家	委內瑞拉、巴西
事由 (被要求諮商的原因) (被控原因)	美國 1990 年制定的空氣清潔法中，有一項汽油管制方案，為減少指定的人口主要中心的空氣污染，只准「再煉解」汽油銷售。而美國環保署為此制定了涉及傳統汽油時的個別標準及法定標準以達到所有成份被維持在 1990 年水平的清潔狀態。又不准進口商使用外國煉油商確實的個別標準。因此使得進口商必須適用相對要求較高的法定標準，而遭受貿易障礙及損失。
要求設立爭端解決小組時引用之條款	委內瑞拉： 1. GATT 1994，第 1 條及第 3 條。 2. GATT 1994，第 20(b)、20(d)、20(g)條。 3. TBT 協定，第 2.1 條、第 2.2 條及第 12 條。 4. GATT 1994，第 23.1(b)條。 巴西： 1. GATT 1994，第 1 條及第 3 條。 2. GATT 1994，第 20(b)、20(d)、20(g)條。 3. TBT 協定，第 2.1 條、第 2.2 條及第 12 條。
要求加入諮商的國家	無
第三國	歐體、挪威
協議結果	無
爭端解決小組報告 (TBT 協定相關部分)	小組認為其已就 GATT 1994 第 3.4 條及第 20(b)、20(d)、20(g)條之爭點進行審理，並做出不利於美國的結論，因此不須繼續審理 GATT 1994 第 23.1(b)條及 TBT 協定相關爭點。
上訴國	美國於 1996/02/21 提出上訴
上訴審查的主要爭點 (TBT 協定相關部分)	無 TBT 協定相關部分
上訴機構報告 (TBT 協定相關部分)	無 TBT 協定相關部分

³⁷ 郭懿美，首宗 WTO 爭端解決上訴案—美國再煉解汽油案評述，東海大學法學研究，1997 年 12 月。

(14) 阿根廷—影響鞋類、紡織品、成衣及其他產品進口的措施³⁸

爭端案例名稱	阿根廷—影響鞋類、紡織品、成衣及其他產品進口的措施 Argentina-- Measures affecting imports of footwear, textiles, apparel and other item
時間	1996/10/04 提出諮商要求
狀態	1998/04/22 爭端解決機構採納上訴機構報告及爭端解決小組報告 1999/06/03 阿根廷通知爭端解決機構其已執行全部的建議
被控國家	阿根廷
要求諮商/原告國家	美國
事由 (被要求諮商的原因) (被控原因)	美國認為阿根廷實施以下措施造成了不必要的貿易障礙： <ol style="list-style-type: none"> 1. 依據第 304/95 號行政命令以及其他相關措施，對紡織品及成衣產品課徵特定稅捐，超過阿根廷在其關稅減讓表所承諾從價稅百分之三十五的約束稅率。 2. 依據第 299/96 號決議以及其他相關措施，對成衣及其他產品課徵特定稅捐，超過阿根廷在其關稅減讓表所承諾從價稅百分之三十五的約束稅率。 3. 依據第 305/95 號決議、與稍後第 998/95 號與第 103/96 號修正決議、以及其他相關措施，對多項鞋類產品課徵特定稅捐，超過阿根廷在其關稅減讓表所承諾從價稅百分之三十五的約束稅率。 4. 依據第 2277/943 號與第 89/95 號決議、以及其他相關措施，自一九九五年三月開始，對南方共同市場以外國家的進口產品，從價課徵百分之三的統計稅。 5. 實施第 622/95 號、第 26/96 號與第 850/96 號決議、以及其他相關措施，未曾進行適切的通知、亦未提供合理的機會供外界評論，這些決議與措施，其個別或集體的適用、或與其他措施合併實施的結果，對貿易造成不必要的限制，例如要求鞋類、紡織品及成衣產品，均須依據外貿部次長所指定的各項成份具結書標示清楚。
諮商時引用之條款	<ol style="list-style-type: none"> 1. GATT 1994, 第 2 條、第 7 條、第 8 條與第 10 條。 2. TBT 協定, 第 2 條。 3. 執行關稅估價協定(GATT 1994 第七條執行協定), 第 1 至 8 條 4. 紡織品與成衣協定, 第 7 條。
要求設立爭端解決小組時引用之條款	<ol style="list-style-type: none"> 1. GATT 1994, 第 2 條、第 7 條、第 8 條與第 10 條。 2. 執行關稅估價協定(GATT 1994 第七條執行協定), 第 1 至 8 條 3. 紡織品與成衣協定, 第 7 條。 <p>* 涉及 TBT 協定的爭端已經於諮商時達成協議，故未引用任何 TBT 協定之條款。</p>
要求加入諮商的國家	<p>匈牙利於 1996/10/21 提出加入諮商的要求</p> <p>歐體於 1996/10/25 提出加入諮商的要求</p>

³⁸ WTO, document, WT/DS56/1 (G/TBT/D/10), WT/DS56/2-3, WT/DS56/5.

協議結果	<p>美國與阿根廷於 1996/11/12 進行雙邊諮商，會中阿根廷說明該國已針對有關標示的規定加以修改，尤其是有關鞋類、紡織品及成衣產品，不再須要依據外貿部次長所指定的各項成份具結書標示清楚，此一說明已滿足美方所提出的關切。</p> <p>但是在有關阿根廷增收的特定稅捐與統計稅部份，則仍無法獲得協議。</p>
------	--

(15) 歐體 (法國) -- 影響石棉及石棉產品的措施³⁹

爭端案例名稱	歐體 (法國) -- 影響石棉及含石棉產品的措施 European Communities—Measures affecting asbestos and asbestos-containing products
時間	1998/05/28 提出諮商要求
狀態	2001/04/05 DSB 採納上訴機構報告及小組報告
被控國家	歐體 (法國)
要求諮商/原告國家	加拿大
事由 (被要求諮商的原因) (被控原因)	法國實施「禁止石棉」法—1996/12/24--第 96-1133 號法 (以下簡稱「禁止石棉法」), 而禁止石棉法的依據是修訂後的勞工法規及消費者法規。禁止石棉法禁止各種類的石棉纖維及任何含石棉纖維產品之製造、加工、進口及在國內市場銷售、供應、轉運。
諮商時引用之條款	1. SPS 協定, 第 2、3、5 條。 2. TBT 協定, 第 2 條。 3. GATT 1994, 第 3 條、第 11 條及第 23 條。
要求設立爭端解決小組時引用之條款	1. SPS 協定, 第 2、5 條。 2. TBT 協定, 第 2 條 (小組報告中加拿大提出第 2.1、2.2、2.4 ⁴⁰ 及 2.8 條 ⁴¹)。 3. GATT 1994, 第 3 條、第 11 條及第 23.1(b) 條。
要求加入諮商的國家	巴西於 1998/06/12 提出加入諮商的要求
協議結果	無
爭端解決小組報告 (TBT 協定相關部分)	爭端解決小組認定禁止石棉法中的「禁止」部分不屬於 TBT 協定的範疇, 但禁止石棉法中的「例外」部分屬於 TBT 協定的範疇。然而, 因為加拿大並沒有提出禁止石棉法的「例外」部分適用於 TBT 協定的確切主張, 爭端解決小組因此不針對禁止石棉法「例外」部分做出認定。
上訴國	加拿大於 2000/10/23 提出上訴
上訴審查的主要爭點 (TBT 協定相關部分)	是否爭端解決小組錯誤的解釋 TBT 協定附件一的「技術性法規」及錯誤的認定禁止石棉法中禁止石棉和含石棉產品進口的相關部分不為「技術性法規」。
上訴機構報告 (TBT 協定相關部分)	推翻爭端解決小組的認定: 小組認定 TBT 協定不適用禁止石棉法中禁止石棉和含石棉產品進口的相關部分, 因為此部分不為 TBT 協定附件一的「技術性法規」; 上訴機構認定此措施 (即禁止石棉和含石棉產品之禁止石棉法) 應被視為一個整體, 且為 TBT 協定下的「技術性法規」。

³⁹ WTO, document, WT/DS135/1 (G/TBT/D/15), WT/DS135/2, WT/DS135/3, WT/DS135/R, WT/DS135/R/Add. 1, WT/DS135/AB/R。

⁴⁰ TBT 協定第 2.4 條為「若須制定技術性法規, 且已有相關之國際標準或該等國際標準即將完成時, 各會員應以該等國際標準或其相關部分作為其技術性法規之依據。但該等國際標準或相關部分非屬達成合法目的有效或為適當方法時, 不在此限。例如由於基本氣候、地理因素或基本技術問題」。

⁴¹ TBT 協定第 2.8 條為「各會員於情況適當時, 應依據產品性能上之需求, 而非設計上或描述上之特性, 擬訂技術性法規」。

(16) 比利時—課徵進口米關稅的措施⁴²

爭端案例名稱	比利時—課徵進口米關稅的措施 Belgium—Administration of measures establishing customs duties for rice
時間	2000/10/12 提出諮商要求
狀態	爭端解決小組審議中
被控國家	比利時
要求諮商/原告國家	美國
事由 (被要求諮商的原因) (被控原因)	<ol style="list-style-type: none"> 1. 自從一九九七年七月，比利時海關即針對米的進口建立參考價格，以認定應課徵的關稅，並就溢收關稅的部份特別規定可能的退稅條款，以遵守歐體與會員國在一九九四年版關稅暨貿易總協定架構下所提出關稅減讓表附註七的相關承諾。結果比利時在執行相關法規時，拒絕對美國的進口米實施退稅，以致所課徵的關稅超過一九九四年版關稅暨貿易總協定第二條所規定的約束關稅，似已違反比利時在世界貿易組織架構下的義務。 2. 比利時使用參考價格以計算進口稅捐的作法，似亦違反一九九四年版關稅暨貿易總協定第七條、以及 GATT 1994 第七條執行協定(關稅估價協定)之相關規範。比利時拒絕採用業者普遍接受有關米的等級之分類標準，似進一步違反技術性貿易障礙協定第二、三、五、六、七、九等各條之規定。 3. 比利時就關稅估價的作法、以及對進口米應課關稅之認定，亦未符合透明化的原則，以致進口米的船運所應負擔之關稅稅率並無法確定，進而對貿易產生阻礙，尤其比利時的執行方式，似對美國進口米造成歧視。
諮商時引用之條款	<ol style="list-style-type: none"> 1. GATT 1994，第 1 條、第 2 條、第 7 條、第 8 條、第 10 條及第 11 條。 2. GATT 1994 第七條執行協定(關稅估價協定)，第 1 至 7 條、第 10 條、第 14 條、第 16 條及附錄 1。 3. TBT 協定，第 2 條、第 3 條、第 5 條、第 6 條、第 7 條及第 9 條⁴³。 4. 農業協定，第 4 條。
要求設立爭端解決小組時引用之條款	<ol style="list-style-type: none"> 1. GATT 1994，第 2.1(a)條、第 2.1(b)條、第 8.1(a)條、第 8.3 條、第 10.1 條、第 10.2 條、第 10.3(a)條、第 10.3(b)條、及第 23.1(b)條。 2. GATT 1994 第七條執行協定(關稅估價協定)，第 1 至 7 條、第 10 條、第 14 條、第 16 條及附錄 1。 3. TBT 協定，第 2.2 條、第 2.4 條及第 2.5 條⁴⁴。
要求加入諮商的國家	無

⁴² WTO, document, WT/DS210/1 (G/TBT/D/21), WT/DS210/2, WT/DS210/2/Rev.1, WT/DS210/3。

⁴³ TBT 協定第 9 條為「國際性及區域性體系」。

⁴⁴ TBT 協定第 2.5 條為「一會員擬訂、採行或適用一對其他會員之貿易有重大影響之技術性法規時，應於其他會員請求時，依第 2.2 項至第 2.4 項規定，解釋該技術性法規之正當性。為第 2.2 項所明訂之任一合法目的，並依相關國際標準而擬訂、採行及適用之技術性法規，應推定不會造成國際貿易之不必要障礙」。

第三國	印度 日本
協議結果	尚無

一、TBT 協定相關爭端案例之分析

將 19 個案例依不同觀察點分析案例屬性，可表列如下：

(一) 被要求諮商/被控國家

表 2-1

被要求諮商 /被控國家	歐體	美國	韓國	比利時	阿根廷	墨西哥	共計
案例件數	7 件	6 件	3 件	1 件	1 件	1 件	19 件

由表 2-1 可瞭解，在 19 件案例中依被要求諮商/被控國家來分析的結果是歐體被要求諮商的案例高達 7 件，超過三分之一的比例，美國則高達 6 件，韓國亦有 3 件。比利時、阿根廷及墨西哥則各有一件。

(二) 要求諮商/原告國家

表 2-2

要求諮商 /原告國 家	美國	加拿大	歐體	紐西蘭	秘魯	智利	委內 瑞拉	巴西	印度	共計
案例件數	5 件	5 件	3 件	1 件	1 件	1 件	1 件	1 件	1 件	19 件

由表 2-2 可觀察出，將 19 件案例依要求諮商/原告國家分析的結果是有超過三分之二的案例由已開發國家之類的美國、加拿大、歐體及紐西蘭提出，不到三分之一的案例由屬於開發中國家的秘魯、智利、委內瑞拉、巴西及印度提出。顯示出已開發國家對因技術性法規可能造成之貿易障礙較敏銳，但仍有許多開發中國家在發現其於 TBT 協定下權利或利益受損時，積極地利用爭端解決機制

爭取其權益。

(三) 爭端案例的狀態

表 2-3

案例 狀態	不明	未解決	已解決			
	狀態 不明	爭端解決小 組審議中	達成協議	達成協議， 但曾設立爭 端解決小組	經上訴機構認定	小計
案例 件數	6 件	1 件	4 件	4 件	4 件	12 件

由表 2-3 可得知，在 19 件案例中約有五分之三的案例已獲得解決，而這 12 件案例中有 8 件達成協議，又有一件經上訴機構認定的案例之 TBT 協定相關爭端於諮商時達成協議。由此可知，與 TBT 協定相關之爭端以達成協議而獲得解決的比例甚高。而狀態不明的 6 件案例，自提出諮商請求後，至今已超過一年以上，未見任何 DSB 通知文件說明任何後續進展，本報告作者推論此爭端已透過私下協商或其他管道解決。

(四) 援引 TBT 協定之條款的頻率

表 2-4

TBT 協定 之條款	第 2 條	第 3 條	第 5 條	第 6 條	第 7 條	第 9 條	第 12 條
件數	19 件	2 件	5 件	2 件	2 件	1 件	4 件

由表 2-4 可得知，每一件案例都援引了 TBT 協定第 2 條，另外

被援引次數較多的為第 5 條及第 12 條，分別為 5 件及 4 件案例。從條文主要的規範來看，TBT 協定第 2 條為「中央政府機構對技術性法規之擬訂、採行與適用」，第 5 條為「中央政府機構之符合性評估程序」，第 12 條為「開發中國家會員之特殊及差別待遇」。我們可以瞭解引起爭端的是中央政府機構的技術性法規及/或符合性評估程序。而開發中國家通常都會引用第 12 條以維護其權益。

表 2-5

TBT 協定第 2 條	第 2.1 條	第 2.2 條	第 2.4 條	第 2.5 條	第 2.8 條	第 2.9 條	第 2.11 條	第 2.12 條
件數	6 件	8 件	2 件	1 件	1 件	1 件	1 件	1 件

又由表 2-5 觀察第 2 條中被援引次數最多的是第 2.2 條，有 8 件；其次是第 2.1 條，有 6 件。而被援引次數多的原因，從條文內容來看，第 2.2 條主要是規定技術性法規之擬訂、採行與適用，不得對國際貿易造成不必要之障礙。當事國一方對於另一方採取的措施是否造成「不必要」的障礙，通常持不同的見解，因此常須爭端解決小組的審查，甚至上訴機構的審查來對是否造成「不必要」的障礙做出認定。第 2.1 條主要規定是對同類產品之不歧視原則，即國民待遇及最惠國待遇原則。對於兩種產品是否為「同類產品」也常須爭端解決小組的審查，甚至上訴機構的審查做出認定。

(五) 造成爭端的措施

表 2-6

編號	造成爭端的措施	案例名稱
1	與技術性法規之擬訂、採行與適用有關 ⁴⁵	
(1)	產品相關之有效期限標示	韓國—產品的有效期限相關措施 韓國—瓶裝水相關措施
(2)	產品名稱標示	歐體—干貝之貿易描述
(3)	製程規定	歐體—影響奶油產品的措施 韓國—瓶裝水相關措施 歐體（法國）—影響石棉及石棉產品的措施
(4)	產品原產地標示	美國—影響紡織品及成衣的措施
(5)	產品特性規定	美國—再煉解與傳統汽油標準 歐體（法國）—影響石棉及石棉產品的措施
(6)	產品成份標示	阿根廷—影響鞋類、紡織品、成衣及其他產品進口的措施
2	與符合性評估程序相關 ⁴⁶	
(1)	產品的檢查、檢疫	韓國—農產品相關檢疫措施 美國—影響家禽產品進口的措施 墨西哥—影響活豬貿易措施

從表 2-6 可以瞭解，造成爭端的措施主要與技術性法規之擬訂、採行與適用有關，包括產品相關之有效期限標示、產品名稱標示、製程規定、產品原產地標示、產品特性規定、產品成份標示等。亦

⁴⁵ TBT 協定第 2 條及第 3 條規範「技術性法規之擬訂、採行與適用」。

⁴⁶ TBT 協定第 5 條、第 6 條及第 7 條規範「符合性評估程序」。

有一些原因與符合性評估程序相關，例如，產品的檢查、檢疫。同時也可以瞭解實施這些措施的相關案例。

(六) 造成爭端的主要爭議點

表 2-7

編號	造成爭端的主要爭議點	案例名稱
1	國民待遇 ⁴⁷	墨西哥—影響活豬貿易措施 歐體—干貝之貿易描述 美國—影響紡織品及成衣的措施 美國—再煉解與傳統汽油標準
2	同類產品 ⁴⁸	歐體—干貝之貿易描述 歐體（法國）—影響石棉及石棉產品的措施
3	對貿易造成不必要的障礙 ⁴⁹	韓國—農產品相關檢疫措施 歐體—稻米進口稅的限制 歐體—影響松柏原木從加拿大進口的措施 美國—影響牛隻、豬隻及穀物從加拿大進口的某些措施 墨西哥—影響活豬貿易措施 韓國—產品的有效期限相關措施 歐體—干貝之貿易描述 韓國—瓶裝水相關措施 歐體—影響奶油產品的措施 美國—影響紡織品及成衣的措施 美國—再煉解與傳統汽油標準 阿根廷—影響鞋類、紡織品、成衣及其他產品進口的措施 歐體（法國）—影響石棉及石棉產品的措施 比利時—課徵進口米關稅的措施
4	開發中國家會員之特殊及差別待遇 ⁵⁰	歐體—干貝之貿易描述 美國—再煉解與傳統汽油標準
5	技術性法規定義 ⁵¹	歐體（法國）—影響石棉及石棉產品的措施

⁴⁷ TBT 協定第 2.1 條及第 5.1.1 條都有「國民待遇」的相關規範。

⁴⁸ TBT 協定第 2.1 條及第 5.1.1 條都有「同類產品」的相關規範。

⁴⁹ TBT 協定第 2.2 條及第 5.1.2 條都有「對貿易造成不必要的障礙」的相關規範。

⁵⁰ TBT 協定第 12 條規範「開發中國家會員之特殊及差別待遇」。

⁵¹ TBT 協定附件一說明「技術性法規」的定義。

由表 2-7 可得知，造成爭端的主要爭議點有國民待遇、同類產品、對貿易造成不必要的障礙、開發中國家會員之特殊及差別待遇、技術性法規定義及相關的案例。

第三節 個案探討—歐體採取石棉及含石棉產品禁止措施

由上一節 TBT 協定相關爭端案例之整理得知，「歐體--採取石棉⁵²及含石棉產品禁止措施」一案經爭端解決小組及上訴機構審理 TBT 協定相關爭議，是非常完整而適合深入探討的案例。因此深入探討此案例，從爭端解決小組及上訴機構對 TBT 協定相關爭點的認定來瞭解實際的技術性法規的分析及 TBT 協定的詮釋，將有助於我國在加入 WTO 之後，處理與 TBT 協定相關的爭端案例。

本節將說明案例要旨、案例事實、爭端解決小組認定內容及上訴機構認定內容。

一、 案例要旨

本案係法國為保護人類健康，依據其修訂後的勞工法規及消費者法規，制定「禁止石棉」法—1996/12/24--第 96-1133 號法，其於 1996 年 12 月 24 日公告及 1997 年 1 月 1 日實施 (Decree No. 96-1133 of 24 December 1996 concerning the ban on asbestos, implemented pursuant to the Labour Code and the Consumer Code/*décret no. 96-1133 relatif à l'interdiction de l'amiante, pris en application du code de travail et du code de la consommation*, 以下簡稱：禁止石棉法)⁵³。

禁止石棉法第一條禁止各種的石棉纖維⁵⁴及任何含石棉纖維產品之製造、加工、進口及在國內市場銷售、供應、轉運。但第二條暫時性的例外條款中，規定某些含「白色石棉纖維」(chrysotile

⁵² 石棉的種類有很多，最常用於工業及商業的有棕色石棉 (amosite)、藍色石棉 (crocidolite) 及白色石棉 (chrysotile)。

⁵³ Decree No. 96-1133 of 24 December 1996 之英文全文請參閱附錄三。

⁵⁴ 石棉纖維因具有耐高溫及不受多種化學物質的傷害的特性而被用於製造工業、消費產品及營造產業。

fibre) 的材料、產品或裝置，在可達到相同功能且具較小健康風險的替代產品不存在的情況下，經審核符合規定後，可以進口、銷售等。

在禁止石棉法實施前，加拿大每年出口 20,000 至 40,000 噸的白色石棉纖維到法國，但在 1997 年禁止石棉法實施後，出口到法國的白色石棉纖維只有 18 噸，加拿大的利益因此受到嚴重的影響。

因此加拿大向爭端解決小組提出請求，希望能認定禁止石棉法為技術性法規、適用於 TBT 協定，且禁止石棉法違反 TBT 協定第 2.1 條、第 2.2 條、第 2.4 條、第 2.8 條及 GATT 1994 第 3.4 條、第 11.1 條、此外，無論禁止石棉法是否違反 GATT 1994 第 23.1(b) 條，加拿大都因此措施而受到損失。

而歐體請求爭端解決小組確認禁止石棉法不屬於 TBT 協定的範圍及禁止石棉法不適用於 GATT 1994 第 11 條，不違反 GATT 1994 第 3.4 項，且根據 GATT 1994 第 20(b) 項，禁止石棉法為保護人類健康之必須措施。

最後爭端解決小組作成認定，認為禁止石棉法中的「禁止部分」不屬於 TBT 協定的範疇，但禁止石棉法中的「例外部分」屬於 TBT 協定的範疇。然而，因為加拿大並沒有提出任何關於禁止石棉法「例外部分」違反 TBT 協定某些條款的主張，因此爭端解決小組不針對關於禁止石棉法「例外部分」是否違反 TBT 協定做出認定。⁵⁵ 爭端解決小組認定禁止石棉法違反 GATT 1994 第 3.4 條，不違反 GATT 1994 第 20 條，及加拿大無法證明其於 GATT 1994 第 23.1(b) 條下可獲得的貿易上利益受到損害。

對於爭端解決小組的認定，加拿大和歐體（法國）分別對部分

⁵⁵ WTO, document WT/DS135/R, para. 9.1(a), 原文請參閱附錄四。

認定不服，採取上訴。上訴機構維持了一部分也推翻了一部分爭端解決小組的認定。上訴機構與爭端解決小組一致認定禁止石棉法不違反 GATT 1994 第 20 條及加拿大無法證明其於 GATT 1994 第 23.1(b) 條下可獲得的貿易上利益受到損害。但上訴機構則認為禁止石棉法為一個整體，是 TBT 協定下的「技術性法規」且適用於 TBT 協定，而且認為不違反 GATT 1994 第 3.4 條。最後於表 2-8 比較小組與上訴機構認定的差異。

表 2-8 比較爭端解決小組與上訴機構的認定

爭端解決小組的認定	上訴機構的認定
認定禁止石棉法中禁止石棉和含石棉產品的「例外部分」不適用於 TBT 協定。	推翻爭端解決小組的認定，而認定禁止石棉法應被視為一個整體，且構成 TBT 協定下的「技術性法規」。
認定禁止石棉法違反 GATT 1994 第 3.4 條。	推翻爭端解決小組的認定，而認為禁止石棉法不違反 GATT 1994 第 3.4 條。
認定不違反 GATT 1994 第 20(b) 條。	維持爭端解決小組的認定。
認為加拿大無法證明其於 GATT 1994 第 23.1(b) 條下可獲得的貿易上利益受到損害。	維持爭端解決小組的認定。

從表 2-9 案例摘要可瞭解加拿大、歐體、爭端解決小組及上訴機構對禁止石棉法是否為技術性法規的主張。

表 2-9 案例摘要

各方論點 各項爭點	加拿大	歐體	爭端解決小組	上訴機構 意見及結論
1. 禁止石棉法是不是 TBT 協定下的技術性法規	是	否	否(禁止部分)/ 是(例外部分) ⁵⁶	是
(1) 產品特性	禁止石棉法描述了產品的特性為「不含石棉纖維」，符合技術性法規的定義。	禁止石棉法沒有指明任何產品，因此無法規定一個產品的特性，不符合技術性法規的定義。	(a) 禁止部分： 禁止石棉法第 1 條沒有指定產品名稱、功能或種類，也沒有確認產品的特性是包含石棉。不符合技術性法規的定義。 (b) 例外部分： 禁止石棉法第 2.2 條規定了產品特性，符合技術性法規的定義。	禁止石棉法規定所有產品須不含石棉纖維產品，符合技術性法規的定義。產品特性的描述可以是正面的也可以是負面的。不須指定「產品名稱」，只要產品是可確認的即可。
(2) 製程和製造方法	規定製造活動應符合「在製造場所暴露於石棉塵的標準」(例外部分)，符合技術性法規的定義。	沒有制定任何方法或規則來管理，不符合技術性法規的定義。	(a) 禁止部分： 未做評論。 (b) 例外部分： 第 2.1 條、第 3.1 條規定製程和製造方法。	未做評論
(3) 標章和標示	包括標章要求。	未做辯駁。	第 4 條規定。	未做評論。
(4) 行政規定	例外條款中規定適用於產品包括白色石棉纖維的行政規定，符合技術性法規的定義。	未做辯駁。	例外部分： 第 2.2 條、第 3 條有行政規定，符合技術性法規的定義。	第 2.2 條、第 3 條有行政規定，符合技術性法規的定義。
(5) 強制性	行政規定「具約束力」，符合技術性法規的定義。	未做辯駁。	禁止石棉法具強制性，符合技術性法規的定義。	禁止石棉法具強制性，符合技術性法規的定義。
2. 禁止石棉法是否適用於 TBT 協定	是	否	否(禁止部分)/ 是(例外部分)	是

⁵⁶ 禁止石棉法的第 1 條及第 5 條規定全面禁止石棉，而第 2 條至第 4 條則規定特定情形下仍可進口、使用石棉的例外。前者稱為「禁止部分」，後者則稱為「例外部分」。

二、 案例事實

(一) 爭端事實及紀事

根據 GATT 1994 第 22 條和 TBT 協定第 14 條，加拿大於 1998/05/28 要求與歐體諮商關於法國實施的「禁止石棉」法—1996/12/24—第 96-1133 號法以禁止石棉及含石棉產品(WT/DS135/1 - G/TBT/D/15)。

1998/06/12 巴西因其有實質之貿易利益而請求參與諮商 (WT/DS/135/2)。

1998/10/08 加拿大通知爭端解決機構，其與歐體之諮商無法達成協議，因此請求爭端解決機構成立爭端解決小組以審查法國禁止石棉及含石棉產品的措施。加拿大主張禁止石棉法違反 TBT 協定第 2 條，GATT 1994 第 3 條及第 11 條，此外，無論禁止石棉法是否違反 GATT 1994 第 23.1(b)條，加拿大都因此措施而受到損失 (WT/DS/135/3)。

爭端解決機構於 1998/11/25 的會議中，根據加拿大的請求，成立爭端解決小組。在此會議中，爭端當事國同意爭端解決小組應有的授權調查條款。

1999/03/29 爭端當事國同意爭端解決小組的成員 (WT/DS135/4)：

主席：Mr. Adrian Macey；

成員：Mr. William Ehlers；

Mr. Ake Linden。

爭端解決小組與爭端當事國第一次會議於 1999/06/01 及 1999/06/02 舉行，與第三國的會議於 1999/06/02 舉行。小組與專家的會議於 2000/01/17 舉行。小組與爭端當事國第二次會議於 2000/01/20 舉行。

小組主席於 1999/09/22 通知爭端解決機構，小組無法依瞭解書第 12.8 條的規定在六個月內提出報告 (WT/DS/135/5)，而且分別於 2000/03/03 及 2000/06/28 通知爭端解決機構，小組需要更多的時間來完成報告 (WT/DS/135/6 和 WT/DS/135/7)。小組最後於 2000/06/13 向爭端當事國提交期中報告並於 2000/07/25 向爭端當事國提交最終報告。

加拿大於 2000/10/23 向上訴機構提起上訴。上訴機構主席於 2000/12/20 通知爭端解決機構，其無法依瞭解書第 17.5 條的規定在六十天內提出報告 (WT/DS135/10)。上訴機構最後於 2001/3/12 提出上訴機構報告。

爭端解決機構於 2001/04/05 通過上訴機構報告 (WT/DS135/AB/R) 及小組報告 (WT/DS135/R and WT/DS135/R/Add. 1)。

(二) 爭端當事國聲請之調查事項及建議

1. 加拿大之聲明

(1) 基於提出的事實和論點，加拿大請求爭端解決小組認定：⁵⁷

(a) 就一九九六年十二月二十四日第 96-1133 號「禁止石棉」法為技術性法規而論，禁止石棉法與 TBT 協定矛盾：

- (i) 違反協定第 2.2 條，即造成不必要之國際貿易障礙；
- (ii) 違反協定第 2.4 條，即不是以有效力且適當的國際標準為基礎，也不符合國際標準；
- (iii) 違反協定第 2.8 條，不是以白色石棉產品功能而以白色石棉和含白色石棉的產品的相關法為基礎；
- (iv) 違反協定第 2.1 條的國民待遇原則及最惠國條款。

⁵⁷ WTO, document WT/DS135/R, para. 3.1, 原文請參閱附錄四。

(b) 禁止石棉法與 GATT 1994 矛盾：

(i) 違反第 11.1 項，造成進口白色石棉和含白色石棉的產品的禁止或限制；

(ii) 違反第 3.4 項國民待遇原則，對白色石棉和含白色石棉的同類產品之國內產業較優惠。

(2) 無論禁止石棉法是否違反 GATT 1994 第 23.1(b)條，加拿大都因此措施而受到於 GATT 1994 第 23.1(b)條下可獲得的貿易上利益的損失。

(3) 基於上述觀點，加拿大請求爭端解決小組建議法國修改禁止石棉法使其符合 TBT 協定和 GATT 1994 下的義務。⁵⁸

2. 歐體之聲明

(1) 基於事實和法律論點，歐體請求爭端解決小組確認禁止石棉法：⁵⁹

(i) 不應於 GATT 1994 第 11 條的範圍下被審查；

(ii) 根據 GATT 1994 第 3.4 項，並沒有給予同類進口產品較本國產品低的待遇；

(iii) 根據 GATT 1994 第 20(b)項，為保護人類健康之必須措施。

(2) 歐體也請求爭端解決小組認定：⁶⁰

禁止石棉法並不屬於 TBT 協定的範圍，而且無論如何，禁止石棉法遵守協定的相關條款。

(3) 歐體更進一步請求爭端解決小組認定：⁶¹

GATT 1994 第 23.1(b)款並不適用。

⁵⁸ WTO, document WT/DS135/R, para. 3.3, 原文請參閱附錄四。

⁵⁹ WTO, document WT/DS135/R, para. 3.4, 原文請參閱附錄四。

⁶⁰ WTO, document WT/DS135/R, para. 3.5, 原文請參閱附錄四。

(4) 歐體請求爭端解決小組拒絕加拿大所有的論點。⁶²

三、 爭端解決小組認定內容

本研究以技術性法規相關的議題為主，故只探討與 TBT 協定相關的爭議點。而 TBT 協定相關的爭議點中，爭端解決小組決定先審查「禁止石棉法是否適用於技術性貿易障礙協定」，最後因其認為禁止石棉法中的「禁止部分」不屬於 TBT 協定的範疇，但禁止石棉法中的「例外部分」屬於 TBT 協定的範疇，又因為加拿大並沒有提出任何關於禁止石棉法「例外部分」違反 TBT 協定某些條款的主張，故小組決定不針對關於禁止石棉法「例外部分」是否違反 TBT 協定做出認定。因此小組只針對「禁止石棉法是否適用於技術性貿易障礙協定」做出認定。

(一) 法律爭點

1. 技術性貿易障礙協定適用與否之解釋

加拿大主張禁止石棉法是 TBT 協定附件一所定義的「技術性法規」，而歐體則主張禁止石棉法不是「技術性法規」，故於此先引述 TBT 協定附件一中所定義的「技術性法規」。

「技術性法規」：係指「規定產品特性或其相關製程與產製方法，包括適用具強制性之管理規定之文件。該文件亦得包括或僅規定適用於產品、製程或產製方法之專門術語、符號、包裝、標記或標示之規定。」⁶³

⁶¹ WTO, document WT/DS135/R, para. 3.6, 原文請參閱附錄四。

⁶² WTO, document WT/DS135/R, para. 3.7, 原文請參閱附錄四。

⁶³ Annex 1, para. 1 of the TBT Agreement: 「Document which lays down product characteristics or their related processes and production methods, including the applicable administrative provisions, with which compliance is mandatory. It may include or deal exclusively with terminology, symbols, packaging, marking or labeling requirements as they apply to a product, process or production method」。

(1) 加拿大主張⁶⁴

一九九六年十二月二十四日第96-1133號「禁止石棉」法是 TBT 協定附件一中所定義的「技術性法規」，因為法中的規定符合定義的要求，例如：產品特性、製程與製造方法、行政規定等。

「特性」的定義是可辨認的有區別的特徵，而禁止石棉法描述了可辨認的有區別的特徵，因為它禁止石棉纖維，尤其是白色石棉，使用於將在法國市場販賣之材料、產品或裝置的製造和製程中。這些材料、產品或裝置的特性就是不含石棉纖維。

禁止石棉法限制石棉纖維的製程與製造方法，規定製造活動應符合「於製造場所暴露在石棉塵的標準」。在禁止石棉法的例外條款中，規定適用於產品，包括白色石棉纖維，的行政規定。禁止石棉法亦包括標示要求，同時它的原則性規定是具有約束力的。

法國將禁止石棉法通知 TBT 委員會⁶⁵確認了禁止石棉法是技術性法規的事實。在本案的諮商期間，一份由歐體發出的文件說明了歐體承認 TBT 協定對禁止石棉法的適用性。

(2) 歐體反駁⁶⁶

歐體主張禁止石棉法不能被解釋為 TBT 協定所謂的「技術性法規」，因為 TBT 協定的範圍並不包含因保護人類健康而對某一種產品的全面禁止使用，GATT 1994 才包括全面禁止使用的狀況。

⁶⁴ WTO, document WT/DS135/R, para. 8.20, 8.21, 8.26, 原文請參閱附錄四。

⁶⁵ WTO, document G/TBT/Notif.97.55, 21 February 1997。

⁶⁶ WTO, document WT/DS135/R, para. 8.22, 8.23, 8.27, 原文請參閱附錄四。

從 TBT 協定的前言、背景及一些條款的實際文字都說明了此協定的基本目的在於監督採用和應用與產品細部特性或製造方法相關的「標準」和「技術性法規」。

根據 TBT 協定附件一之「技術性法規」的定義，「技術性法規」是規定了特定產品一定要遵守的特性、製程或產製方法的文件，特別是當這個產品將在一個特定市場自由流通的情況下。然而，禁止石棉法禁止石棉纖維的所有相關的製造、加工、進口及在國內市場銷售、供應、轉運。它並沒有指定石棉纖維和含石棉產品或禁止措施排除的產品的特性、製程或產製方法。不認為不含石棉是為法國市場上之產品賦予特性。如果要說禁止石棉法規定了一個產品的特徵，必須指出是那個產品被賦予了特性；然而，禁止石棉法並沒有指明任何產品。禁止石棉法只規定了禁止的原則，並沒有制定任何方法或規則來管理石棉纖維和含石棉產品的製程或產製方法。

歐體將禁止石棉法通知 TBT 委員會時，絕沒有對協定的適用預作判斷。通知是因為透明化誠懇而為的。任何其他的解釋都將會增加會員國的義務，也將致使他們不繼續或減少通知。

(3) 加拿大回應⁶⁷

TBT 協定的範疇內包含全面禁止並不與其目標及目的相違背。TBT 協定並不支持歐體區分所有產品的禁止措施和特別針對特定的產品的措施。歐體的詮釋和有效力的原則相違背：全面禁止的措施將成為逃避 TBT 協定義務的管道。為了

⁶⁷ WTO, document WT/DS135/R, para. 8.24, 原文請參閱附錄四。

決定禁止石棉法是否符合「技術性法規」定義的準則，需審查全面禁止石棉和例外部分的規定。

(4) 歐體反駁⁶⁸

「技術性法規」定義的狹隘並非偶然，表示 TBT 協定的制定者有意限制此協定的範圍。TBT 協定的目標及目的是在處理技術性法規和標準而不是在解決和全面禁止相關的市場進入問題。這並不會造成法律真空狀態，因為全面禁止受其他條款的約束，特別是 GATT 1994 第一條和第三條。全面禁止表示產品完全從市場上移除，而技術性法規則意味著受法規影響的產品仍在市場上流通。即使是在有限制的和過渡性質的例外情況，法國主管機關唯一的緊急任務是為了保護人類健康。因此，禁止石棉法中與例外相關的條款也不應屬於 TBT 協定的範圍。

(5) 第三國之意見

(a) 巴西

第 96-1133 號「禁止石棉」法是 TBT 協定附件一中所定義的「技術性法規」，因為法中的規定符合定義的要求，例如：產品特性、製程與製造方法、行政規定等。

(b) 美國

禁止石棉法是 TBT 協定附件一中所定義的「技術性法規」，因為法中的規定符合定義的要求，例如：產品特性、製程與製造方法、行政規定、強制遵守。

(c) 辛巴威

禁止石棉法是 TBT 協定附件一中所定義的「技術性法規」。

⁶⁸ WTO, document WT/DS135/R, para. 8.25, 原文請參閱附錄四。

(6) 爭端解決小組之認定

爭端解決小組決定先審查「禁止石棉法」是否為 TBT 協定附件一中所定義的「技術性法規」。若是，則審查「禁止石棉法」是否違反 TBT 協定；反之則審查是否違反 GATT 1994。因為爭端當事國對「禁止石棉法」的法律本質，即「禁止石棉法」是否為 TBT 協定下的技術性法規或是只適用於 GATT 1994，有不同的主張。⁶⁹

「禁止石棉法」的第一條及第五條是全面禁止的部分而第二條至第四條是例外部分，故小組認為應分別審查這兩部分是否都適用於 TBT 協定或分屬不同協定。以下則將分別說明「禁止石棉法」中的「禁止部分」及「例外部分」。

70

(a) 審查禁止石棉法中禁止石棉及含石棉產品的部分

「產品」在「技術性法規」中的意思應解釋為：創造技術的特性和指定的一個或更多產品的連結。爭端解決小組因此認為「技術性法規」是宣佈一個或更多個指定的產品之特定特色的法規。爭端解決小組認為禁止石棉法中的禁令適用於石棉和含石棉產品——是非常大量的產品，而且禁止石棉法沒有指定名稱、功能或種類。

「特性」的定義是可辨認的有區別的特徵。在沒有特別指定某些相關產品的情形下，單純描述技術性之特性是可能的。而且，指定產品並不足以展現其特性。爭端解決小組認為在 TBT 協定附件一中「特性」是「技術性法規」之特殊特徵的定義。這個措施不但要和一個或

⁶⁹ WTO, document WT/DS135/R, para. 8.16, 8.17, 原文請參閱附錄四。

更多產品相關而且定義特性必為其目的，即必須達到這個(些)產品要求的標準或成分以使產品進入實施此措施的會員國。⁷¹

爭端解決小組在考慮「產品」和「特性」於 TBT 協定附件一「技術性法規」中的定義後，認為使一個或更多產品符合定義的技術性規範以進入一個會員國的市場的措施適用於 TBT 協定附件一定義的「技術性法規」。⁷²

只要禁令是包括所有的石棉，則此禁止石棉法本身不涉及石棉這個產品特定的特性。被禁止的不是具有某種特性的石棉而是所有種類的石棉。在這個案例中，禁止石棉法並沒有確認產品的特性是包含石棉。⁷³

爭端解決小組認為禁令中關於含石棉產品的部分事實上是全面的石棉禁令的一個面向或補充部分。所以只能與全面的石棉禁令一起考慮。

目標和目的：

TBT 協定的序文提到產品標準及其功能在增進生產效率。鼓勵使用國際標準以達到改善市場進入的目的之一。序文中提及包裝、標示和標章確認了 TBT 協定的目標和目的和銷售這些產品的準則相關。⁷⁴

爭端解決小組認為 TBT 協定沒有特別提及這個案例的這種措施（即一個單純、簡單的，沒有任何提及特定產品的特性的進口禁令），即使這個禁令是最嚴格的市場

⁷⁰ WTO, document WT/DS135/R, para. 8.31, 8.32, 8.33, 原文請參閱附錄四。

⁷¹ WTO, document WT/DS135/R, para. 8.41, 原文請參閱附錄四。

⁷² WTO, document WT/DS135/R, para. 8.43, 原文請參閱附錄四。

⁷³ WTO, document WT/DS135/R, para. 8.44, 原文請參閱附錄四。

⁷⁴ WTO, document WT/DS135/R, para. 8.48, 原文請參閱附錄四。

進入措施。更進一步，如果會員國同意 TBT 協定適用於全面的禁止，他們應會毫無疑問地提及。顯然 TBT 協定是為了防止比直接、沒有任何條件的產品禁令更加複雜的情形。全面的禁止是屬於 GATT 1994 第 11.1 條的適用範圍。

依上下文義：

歐體主張如果 TBT 協定適用於一個全面的禁止措施，則會使 GATT 1994 的第一、三及十一條的作用無效。加拿大認為如果禁止石棉法中的禁令不被認為是「技術性法規」，則有以平行的禁止代替嚴格的技術性法規來逃避 TBT 協定的誠律。

爭端解決小組認為應該根據 TBT 協定中義務的規定明確地檢查協定，以決定 TBT 協定中「技術性法規」定義的範疇。TBT 協定第 2.2 款中關於技術性法規的準備、採行或運用之準則與 GATT 1994 第 20 條的準則十分相似。TBT 協定的序言事實上重複了 GATT 1994 第 20 條的一些文字，而且 TBT 協定是由 GATT 發展而來的。當不足以防止某些形式的保護主義時，TBT 協定被採用以加強適用於製造標準之特定領域的誠律。⁷⁵

爭端解決小組根據 TBT 協定的目標、目的及考慮上下文中的定義措辭後作下結論：一個措施構成一個「技術性法規」，如果

- a. 此措施影響一個或更多個指定的產品；
- b. 此措施具體指定這些產品的技術特性以使其

⁷⁵ WTO, document WT/DS135/R, para. 8.55, 原文請參閱附錄四。

能在實施此措施的會員國銷售；

c. 強制要求遵守此措施。

根據以上的分析，禁止石棉法中的「全面禁止銷售石棉和含石棉產品」部分不是 TBT 協定附件一中所定義的「技術性法規」。⁷⁶

(b) 分析例外和例外的影響

(i) 禁止石棉法中的例外屬於技術性法規⁷⁷

爭端解決小組不認為一個措施之「過渡的」性質足以使其排除在 TBT 協定的範疇之外。禁止石棉法中的例外的規定雖具有過渡性質，但實際上也允許白色石棉纖維進入法國市場。禁止石棉法第 2.2 條包括了材料、產品或裝置的識別，由勞工部、消費部、環境部、工業部、農業部和交通部的法所擬定之廣泛的表列可得知。我們因此認為適用的法國法規確認了可從例外中獲益的產品。

在禁止石棉法的第 2.1 條中，銷售準則和指定的產品之特性或製程或製造方法相關。例如，適合使用的安全保證之要求。第 2.2 條和第 3 條特別包括適用的技術性法規之行政規定。第 4 條的第 2 段規定可從例外中獲益的產品之標記和標示。這些規定須被強制遵守，而且有處罰的規定。

爭端解決小組因此認為禁止石棉法中關於石棉禁令例外的部分是 TBT 協定附件一中所定義的技術性法規。⁷⁸

⁷⁶ WTO, document WT/DS135/R, para. 8.58, 原文請參閱附錄四。

⁷⁷ WTO, document WT/DS135/R, para. 8.64-8.70, 原文請參閱附錄四。

⁷⁸ WTO, document WT/DS135/R, para. 8.63, 原文請參閱附錄四。

(ii) 石棉禁令例外部分的法律特徵之賦予對石棉禁令的法律特徵之賦予的影響

理論上，爭端解決小組認為一個法的兩個不同部分可能有不同的法律特徵之賦予。石棉禁令例外部分是 TBT 協定管轄範疇的事實不應影響石棉禁令的法律特徵之賦予，特別是不應影響石棉禁令是否為 TBT 協定管轄範疇的事實。

(7) 結論

爭端解決小組認為禁止石棉法中的「全面禁止銷售石棉和含石棉產品」部分不屬於 TBT 協定的範疇，因為它不是 TBT 協定附件一中所定義的「技術性法規」。但禁止石棉法中的「例外部分」屬於 TBT 協定的範疇。爭端解決小組認為加拿大並沒有依爭端解決規則與程序瞭解書第 6.2 條在授權條款中提出關於石棉禁令例外部分確切的主張，因此沒有必要對石棉禁令例外部分做出認定。⁷⁹

(二) 認定及結論⁸⁰

1. 爭端解決小組認定禁止石棉法中的「禁止部分」不屬於 TBT 協定的範疇，但禁止石棉法中的「例外部分」屬於 TBT 協定的範疇。然而，因為加拿大並沒有提出禁止石棉法的「例外部分」適用於 TBT 協定的確切主張，爭端解決小組因此不針對禁止石棉法「例外部分」做出認定。
2. 爭端解決小組認為白色石棉纖維與可以替代的纖維是 GATT 1994 第 3.4 條所謂的同類產品。根據爭端解決小組獲得的充足資訊認定石棉水泥產品(asbestos-cement products)與纖維

⁷⁹ WTO, document WT/DS135/R, para. 8.72, 原文請參閱附錄四。

水泥產品(fibro-cement products)是 GATT 1994 第 3.4 條所謂的同類產品。

3. 爭端解決小組認定禁止石棉法違反 GATT 1994 第 3.4 條，因為同類產品的認定。
4. 根據 GATT 1994 第 20 條的前言條款及第 b 段條款，爭端解決小組認定禁止石棉法歧視這些產品的規定是具有正當性的。
5. 加拿大並沒有證實其遭受非違反⁸¹(non-violation) GATT 1994 第 23.1(b)條的損失。⁸²

四、上訴機構認定內容

(一) 上訴程序

2000 年 10 月 23 日，加拿大通知 DSB(Dispute Settlement Body，爭端解決機構)其針對爭端解決小組報告中特定法律爭點提出上訴，此上訴係根據 DSU 第 16 條第 4 項，且依據上訴程序 (working produces) 第 20 規則提出上訴通知。2000 年 11 月 16 日加拿大提出其上訴委託書。

2000 年 11 月 21 日歐體提出其上訴委託書。2000 年 12 月 1 日加拿大和歐體皆提出其被上訴的委託書。同日巴西和美國皆以第三國提出參與訴訟的委託書。⁸³

2000 年 11 月 21 日辛巴威通知上訴機構其意欲參加本上訴之口頭聽證，沒有任何當事國或第三國反對辛巴威的請求。2000 年 12 月 15 日上訴機構通知辛巴威，當事國和第三國，辛巴威被允許以消極的觀察者參加口頭聽證。⁸⁴

⁸⁰ WTO, document WT/DS135/R, para. 9.1, 原文請參閱附錄四。

⁸¹ 請參閱爭端解決瞭解書第 26 條。

⁸² WTO, document WT/DS135/R, para. 9.1(e), 原文請參閱附錄四。

⁸³ WTO, document WT/DS135/AB/R, para. 1.6, 原文請參閱附錄四。

⁸⁴ WTO, document WT/DS135/AB/R, para. 1.7, 原文請參閱附錄四。

2000年12月20日上訴機構通知DSB，因其獨特的工作負擔，在加拿大和歐體同意的情形下，此上訴的上訴機構報告將會於2001年3月12日以前傳送WTO各會員國。

2001年1月17日及18日上訴的口頭聽證舉行。

(二) 上訴審查的主要爭點 (TBT 協定相關部分)

是否爭端解決小組錯誤的解釋 TBT 協定附件一的「技術性法規」及錯誤的認定禁止石棉法中禁止石棉和含石棉產品進口的相關部分不構成一個「技術性法規」。

(三) 上訴機關認定內容 (TBT 協定相關部分)

1. 技術性貿易障礙協定適用與否之解釋

(1) 加拿大控訴

加拿大認為爭端解決小組錯誤地決定將禁止石棉法的「禁止部分」與「例外部分」分開來審理其是否適用於 TBT 協定，認為小組應該視禁止石棉法為一單一、完整的措施。再者，小組錯誤地解釋 TBT 協定附錄一所定義的「技術性法規」，加拿大認為普遍的禁止措施可能是「技術性法規」。

(2) 歐體答辯

歐體認為小組正確地推論禁止石棉法的「禁止部分」不是 TBT 協定附錄一所定義的「技術性法規」。歐體也認為小組將禁止石棉法的「禁止部分」與「例外部分」分開來並沒有錯誤；小組正確地解釋「技術性法規」這個術語。

(3) 第三國之意見

(a) 巴西

巴西認為小組將禁止石棉法分為兩部分來審查其是否適用 TBT 協定是錯誤的。這樣的作法是專斷的而且與禁止石棉

法的邏輯和目的不一致。小組錯誤地解釋 TBT 協定附錄一所定義的「技術性法規」，巴西認為此措施是「技術性法規」。

(b) 美國

美國認為小組錯誤地解釋 TBT 協定附錄一所定義的「技術性法規」，因而不適當地將一般適用於產品的技術性法規從 TBT 協定的範疇排除。

美國認為上訴機構應推論 TBT 協定適用於禁止石棉法且應決定完成分析加拿大於此協定下的主張，美國建議上訴機構應推論禁止石棉法不違反 TBT 協定。

(4) 上訴機構認定

上訴機構決定視此措施為一個完整的整體來審理，不支持爭端解決小組之兩階段審查，因為上訴機構認為只有視禁止石棉法為一完整的措施，才能決定此措施之正確的法律特性。禁止石棉法的第一條包括普遍、概括的石棉和含石棉產品之禁止。然而，第二條規定可以使用某些含石棉（特別是白色石棉纖維）產品的例外情況，第三條及第四條則是對例外情況加以管制及管理。換句話說，此措施並非完全禁止石棉纖維，它包括在一段限制的時期內允許石棉在某些情況下使用的規定。上訴機構因此認為此措施含有禁止的及允許的要素，同時，例外部分並沒有獨立自主的法律意義。⁸⁵

針對禁止石棉法是否為 TBT 協定附錄一所定義的「技術性法規」，上訴機構首先檢視定義中重要的字句及其含意。其認為定義的核心是必須「擬訂」「產品特性」的「文件」。一個產品的「特性」包括任何客觀定義的「特色」、「品質」、「性質」或其他「區

⁸⁵ WTO, document WT/DS135/AB/R, para. 62, 64, 65, 原文請參閱附錄四。

別的標示」。定義中舉了一些「產品特性」的例子，如「專門術語、符號、包裝、標記或標示之規定」。再者，定義中也陳述了必須「強制」「遵守」「文件」上擬訂的「產品特性」。上訴機構也認為「產品特性」的描述可以是正面的或負面的，即文件可規定產品必須具有某些「特性」或必須不具有某些「特性」，因為兩者產生的法律效果是一樣的。⁸⁶

「技術性法規」必須適用於可確認的一種或一組產品，否則實際上法規的執行是不可行的，而且，會員將無法依 TBT 協定第 2.9.2 條透過 WTO 秘書處通知其他會員「技術性法規所規定的產品」為何。然而，這與爭端解決小組的建議有明顯的差別。這並不意味「技術性法規」必須適用於「特定」產品，即在法規中確實指出產品名稱、定義產品、詳細指明產品。⁸⁷

上訴機構首先檢視了「技術性法規」的定義，接下來則要審查第 96-1133 號法是否為「技術性法規」。禁止石棉法的主要管制目標是一種指定的產品 - 石棉。禁止石棉法之第一條第一段及第二段禁止了石棉纖維，這個禁止令並沒有描述任何石棉纖維的特性，只是單純的因其本質而禁止。如果禁止石棉法只包括石棉的禁止，它可能不是 TBT 協定附錄一所定義的「技術性法規」。然而，此措施不只是禁止石棉纖維，因為石棉的管制只能透過管制含石棉纖維的產品來達成。禁止石棉法之第一條第一段及第二段整體基本上管制了含石棉纖維的產品。很重要的是，此措施描述了所有產品之客觀的特色、品質或「特性」，即不含石棉纖維。這意味著禁止石棉法所包括的產品是可確認的：所有產品必須不含石棉，任何含石棉的產品都被禁止。同時，透過刑事的制裁使

⁸⁶ WTO, document WT/DS135/AB/R, para. 67, 68, 69, 原文請參閱附錄四。

禁止含石棉的產品的規定必須被強制遵守。⁸⁸

禁止石棉法的第二、三和四條規定某些例外 – 允許含白色石棉纖維的某些產品的使用，但必須遵守嚴格的行政規定。上訴機構同意爭端解決小組的認定，即，此措施透過例外規定陳述了具某些客觀「特性」之產品及其「合適的行政規定」及「強制地遵守規定」。⁸⁹

將此措施視為一完整的整體，上訴機構認定禁止石棉法是規定產品特性...包括適用具強制性之管理規定之文件。因此，禁止石棉法為 TBT 協定附錄一所定義的「技術性法規」。⁹⁰

由於爭端解決小組決定不審查加拿大提出關於 TBT 協定的四個主張，因此沒有任何關於這四個主張的審查結果。上訴機構因此無法依據 DSU 第 17.6 條針對任何的「法律解釋」再審查。上訴機構認為其沒有適當的根據來精確地審查加拿大關於 TBT 協定第 2.1、2.2、2.4 及 2.8 條的主張，因此決定不做任何相關的審查。⁹¹

(四) 認定及結論

根據上訴報告書，上訴機構結論如下：

1. 推翻爭端解決小組的認定：小組認定 TBT 協定不適用禁止石棉法中「禁止石棉和含石棉產品部分」，因為此部分不構成 TBT 協定附件一的「技術性法規」；上訴機構認定此措施（即禁止石棉和含石棉產品之禁止石棉法）應被視為一個整體，且構成

⁸⁷ WTO, document WT/DS135/AB/R, para. 70, 原文請參閱附錄四。

⁸⁸ WTO, document WT/DS135/AB/R, para. 71, 72, 原文請參閱附錄四。

⁸⁹ WTO, document WT/DS135/AB/R, para. 73, 74, 原文請參閱附錄四。

⁹⁰ WTO, document WT/DS135/AB/R, para. 75, 原文請參閱附錄四。

⁹¹ WTO, document WT/DS135/AB/R, para. 81, 82, 83, 原文請參閱附錄四。

TBT 協定下的「技術性法規」。⁹²

2. 推翻爭端解決小組的認定：小組認為白色石棉纖維與可以替代的纖維是 GATT 1994 第 3.4 條所謂的同類產品及石棉水泥產品 (asbestos-cement products) 與纖維水泥產品 (fibro-cement products) 是 GATT 1994 第 3.4 條所謂的同類產品。上訴機構認定加拿大並沒有證明這些纖維及產品是 GATT 1994 第 3.4 條所謂的同類產品。⁹³
3. 推翻爭端解決小組的認定：小組認定禁止石棉法違反 GATT 1994 第 3.4 條；上訴機構認定此措施不違反 GATT 1994 第 3.4 條。
94
4. 維持爭端解決小組的認定：此措施符合 GATT 1994 第 20(b) 條所謂的「為保護人類...生命或健康之必要」。⁹⁵
5. 維持爭端解決小組的認定：加拿大並沒有證實其遭受非違反⁹⁶(non-violation) GATT 1994 第 23.1(b) 條的損失。⁹⁷

⁹² WTO, document WT/DS135/AB/R, para. IX. 192(a), 原文請參閱附錄四。

⁹³ WTO, document WT/DS135/AB/R, para. IX. 192(c), (d), 原文請參閱附錄四。

⁹⁴ WTO, document WT/DS135/AB/R, para. IX. 192(e), 原文請參閱附錄四。

⁹⁵ WTO, document WT/DS135/AB/R, para. IX. 192(f), 原文請參閱附錄四。

⁹⁶ 同註 60。

⁹⁷ WTO, document WT/DS135/AB/R, para. IX. 192(g), 原文請參閱附錄四。

第四節 本章小結

我國將於明年初加入 WTO，成為正式會員後，若因其他會員違反 WTO 相關協定，包括 TBT 協定，而影響到我國之產品出口，我國將可透過 WTO 爭端解決機制的管道來解決爭端。這個機制受到爭端解決瞭解書的規範，要求會員透過這個管道處理爭端時，要遵守一定的規範，例如時間限制、必須善意的回應諮商的要求、必須提供爭端解決小組及上訴機構要求的資訊等。因此這個機制提供會員一個在可預期的時間內解決爭端的管道。

就 WTO 下爭端解決機制處理之爭端案例來看，至目前為止有 22 件與 TBT 協定相關之爭端案例，其中有 3 件並未真正與 TBT 協定有關，另有 6 件狀況不明，因提出諮商請求後，至今已超過至少一年而未見任何 DSB 通知文件說明任何後續進展，本報告作者推論此爭端已透過私下協商或其他管道解決。有 12 件已獲得解決，而這 12 件案例中有 8 件達成協議。若以爭端案例解決所須的時間來看，經小組及上訴機構解決的案例平均約一年半，而達成協議的案例中有 6 件，所須時間皆不超過一年。比起在 GATT 時代，爭端常常經過許多年仍無法解決的情況，WTO 爭端解決機制是有效率的。目前只有一件正由爭端解決小組審查中。

深入探討 12 件獲得解決的案例中，有 11 件案例的被告會員國最後承諾修改或修改其造成貿易障礙的技術性法規或制定新的法規以消除原有的貿易障礙。唯有「歐體（法國）—影響石棉及含石棉產品的措施」是例外，爭端解決機構通過的小組及上訴機構報告未做出不利於歐體（法國）的認定，故法國不須修改其「禁止石棉」的第 96-1133 號法。分析為何歐體禁止石棉案例中法國不須修改其造成貿易障礙的技術性法規，推論歐體（法國）「禁止石棉」的第

96-1133 號法為保護人類健康而造成「必要的」貿易障礙，而加拿大提出的論點說服力不足，例如上訴機構認定加拿大並沒有證明石棉纖維及產品是 GATT 1994 第 3.4 條所謂的同類產品。

因此，未來如果我國欲控告其他會員因技術性法規造成「不必要的」貿易障礙時，一定要具備足夠的理由及證據，以免耗費了大量的人力、時間及資金卻無法去除貿易障礙。是故，政府必須培養優秀的專業幕僚以精確地分析造成貿易障礙之措施違反的 TBT 協定相關條文，及詳盡地準備支持我國主張的論點及科學性的理論根據。

另外，為了使我國優秀的專業幕僚對爭端解決小組及上訴機構對 TBT 協定「技術性法規」定義更深入的看法有所瞭解，針對「歐體（法國）—影響石棉及含石棉產品的措施」這一個案深入研究。

對於「技術性法規」定義中「產品特性」的見解，上訴機構與小組的詮釋有很大的差異。上訴機構的見解賦予「技術性法規」的定義新的內涵：上訴機構認為技術性法規中的產品必須是可確認一種或一組產品但不須指出「產品名稱」、而產品特性的描述可以是正面的也可以是負面的。同時，上訴機構認為「禁止石棉法」是具有禁止及例外允許性質的措施，應以其為一個完整的整體來審查是否為技術性法規。

未來我國在面臨援引 TBT 協定之爭端案件時，對於 TBT 協定條文文字的瞭解，藉由小組及上訴機構對於「歐體（法國）—影響石棉及含石棉產品的措施」案做出的認定而更為精確，將有助於我國提出正確、合適的主張以維護我國的權益。

另外，為避免我國的技術性法規造成其他會員不必要的貿易障礙而引起爭端，政府應培訓相關主管機關人員於修改及制訂技術性法規時能深入參考 APEC 之「良好法規作業規範」並達到 TBT 協定

下要求之應盡義務。下一章將深入探討 APEC 之「良好法規作業規範」，瞭解國內相關主管機關於修改及制訂技術性法規或符合性評鑑程序的實際作業情況並分析先進國家作法值得國內參考之處。

第三章 我國參與 APEC 良好法規作業規範議題討論應有的立場

亞太經濟合作 (APEC) 鼓勵其會員經濟體參考標準及符合性次級委員會 (SCSC) 之「良好法規作業規範」來協助各國以合理的成本有效地達成政策目標，且不造成不必要之貿易障礙，並履行相關國際義務與承諾，如 WTO 之 TBT 協定。

而我國即將於明年一月一日成為世界貿易組織 (WTO) 的會員，入會之後必須要遵守 WTO 之 TBT 協定。因此藉由對「良好法規作業規範」的瞭解來分析其中有那些建議是值得我國參考並應用於法規制定，將有助於我國履行相關國際義務與承諾，且於參與「良好法規作業規範」議題討論時有明確的立場。

再者，我國於今年元月一日實施之行政程序法¹第七條規定行政行為（包括訂定法規命令與行政規則）應依據的原則與「良好法規作業規範」欲達成的目標有部分異曲同工之處。該原則為第七條之第一項為「採取之方法應有助於目標之達成」、第二項為「有多種同樣能達成目的之方法時，應選擇對人民權益損害最少者」及第三項為「採取之方法所造成之損害不得與欲達成目的之利益顯失均衡」。

另外，經濟合作暨發展組織 (OECD) 因世界經濟情況快速變化，自一九九〇年起陸續提倡及推動法規改革，期望能提高法規品質，即利用良好法規來保護人類健康、安全和環境及加強市場機制的功能，且在自由市場運作良好的情況下則解除法規管制。

¹ 我國之行政程序法於中華民國八十八年二月三日公布全文 175 條；並自九十年一月一日施行。另於民國八十九年十二月二十七日增訂公布第 174-1 條條文及民國九十年六月二十日修正公布第 174-1 條條文。行政程序法乃規範行政機關作成行政行為前應遵守一定程序的法律，而該法為保障人民權益，提高行政效能，增進人民對行政之信賴，引進甚多具有民主觀念的新制。

本章將先說明 OECD 推動法規改革的情況及法規改革的內涵，再說明 APEC/ SCSC 之「良好法規作業規範」、APEC 會員經濟體對應之例子及我國對應情形，最後將建議我國參與「良好法規作業規範」議題討論時應有之立場。

第一節 OECD 推動法規改革情況

OECD 自一九九〇年起陸續發表論文、出版書籍來說明法規改革為何，法規須改革的背景及因素，法規制定者為確保法規品質而須檢視的十個問題，法規改革的目的、效益及影響，等等。並且於一九九〇年正式成立 PUMA (Public Management Programme)，PUMA 同時代表 OECD 公共管理委員會 (Public Management Committee) 及 OECD 公共管理服務 (Public Management Service)。這個委員會負責指導 PUMA 工作計劃的方向，而工作計劃則由 OECD 秘書處下的「公共管理服務」負責執行並且與專家小組合作。

PUMA 主要的工作領域包括，預算管理、電子化政府、道德及貪污、人力資源管理、法規的管理及改革、永續發展及統治、政府與公民的關係等。其中法規的管理及改革工作的主要目的是建立良好法規的技術及政策支持，尤其強調法規品質，即使用良好法規來保護人類健康、安全和環境及加強市場機制的功能，且在自由市場運作良好的情況下則解除法規管制。而負責監督工作成果的是公共管理委員會之「法規的管理及改革工作小組」。

該工作小組發展出的「改進政府法規品質建議書」(Recommendation on Improving the Quality of Government Regulation) 於一九九五年由 OECD 理事會採納，而且目前已經有許多國家以該建議書做為制定法規時須遵守的新規則之基礎。該建議書

說明改進法規品質的背景及因素，並且提出十個問題供法規制定者檢視法規的品質。

另外，回應一九九五年 OECD 部長們的要求，OECD 花費兩年檢視其會員國的法規制度改革的意涵、方向及方法，並且於一九九七年出版「The OECD Report on Regulatory Reform: Synthesis Report」（以下簡稱：「綜合報告」）及「The OECD Report on Regulatory Reform: Volume I: Sectoral Studies; Volume II: Thematic Studies」（以下簡稱：「部門及主題報告」）說明其檢視成果，其中的政策結論及建議得自於各會員國的經驗及其面臨的挑戰。

再者，一九九七年部長們肯定「綜合報告」並且同意在其國家內執行報告中的建議，同時要求 OECD 從一九九八年起對其會員國於法規改革之努力作檢討及評論。目前 OECD 已執行完成十二個會員國的檢討及評論，並且完成其評鑑報告，而且將於明年（二〇〇二年）初完成另外四個會員國的檢討及評論。

以下將先解釋 OECD 著作中所指的「法規改革 (regulatory reform)」及「法規 (regulations)」，再說明法規須改革的背景及因素，其後將列出法規制定者為確保法規的品質而須檢視的十個問題，最後則說明法規改革的目的、效益及影響。

一、OECD 著作中所謂的「法規改革」及「法規」

「法規改革」是指改進法規品質的改變，也就是增強法規及相關的行政手續的績效或成本效益。再者，在法規品質的概念下，法規改革可以包括重新審查一個單一法規，廢除並重建一整個的法規管制架構及其體系，或是改進制定法規及管理改革的過程。廢除法規也屬於法規改革，可以是在某一部門完全或部分的解除管制以改善經濟表

現。

「法規」指政府對企業、公民及政府本身所做的要求之法律正式文件，包括所有政府層級及由政府授予管制權的非政府組織公告的法律、正式及非正式的命令和附屬的法規。OECD 對法規所定的分類有下列三種：「經濟性法規」直接干預企業及市場的決定，如價格、競爭、市場進出。「社會性法規」保護如健康、安全、環境及社會凝聚力的公共利益。「行政性法規」要求文件作業及行政手續，政府透過這些作業來蒐集資訊並且干預個人的經濟決策。²

二、改進法規品質之背景及因素

OECD 各會員國於近十幾年來建立了影響廣大且複雜的法規管制體系，而其成效是維持及改進各國人民生活品質的關鍵。再者，好品質的法規是展現政府效能的關鍵，而對法規品質之關切不但出現在中央及地方政府，也出現在國際的層次，尤其是在國際組織為了處理跨越國界的問題而制定法規或調和不同國家法規的情況下。

各會員國在使用法規時，都經歷相似且困難的問題。例如，法規的量及成本不斷成長，產生「法規膨脹」的現象—繁重的行政手續及遵守法規的成本增加。這些成本主要來自於法規的無彈性及反對競爭的影響，而且法規成本的評估是很缺乏的。另外，因為緩慢的經濟成長、不活躍的就業市場、組織架構調整的障礙，使得法規成本常常顯得多於必要。又例如，很多政府可能不希望管制得更少，實際上，在很多領域，如環境品質，她們希望更多的管制，但是每個國家都想要管制得更好。因此有些政府注意到其他可行的政策工具，如經濟措施、自願的協定、資訊公開等。另外，也有愈來愈多政府承受來自於

² OECD (1997), The OECD Report on Regulatory Reform: Synthesis, Paris, P. 6.

受影響的團體及更多的民眾要求法規決策過程合法及公開的壓力。

很多國家的統治環境正在改變，經濟情況愈來愈困難，並且指出政府行為的直接及間接成本。而面對更困難的競爭時，企業進而要求政府盡可能降低法規管制以減輕其負擔。面對國際競爭，國家法規系統的品質比以往都更加重要，而在一九八〇及一九九〇年代 OECD 會員國間解除法規管制的潮流中，新的全球市場及技術已被認為是使一些舊的法規不利生產的因素。

法規制定的國際化使政府去檢討長期以來的法規管制傳統並尋找合作管制的創新方法。一個政府的法規品質由於跨國的影響、法規調和的協定或相互承認的協定，而引起其它國家的關切，因此國際化確實提高了改進的壓力。同時為了維持及發展開放的世界貿易體系，改進中央政府層級之法規品質是非常重要的。

最後，因為國家之間彼此學習如何改進法規，使得法規的品質獲得更多重視，而且在 OECD 會員國間，創新及經驗資訊的國際流通支持並激發新的改革運動。

三、法規制定者檢視法規品質的依據

以上說明了「1995 OECD 改進政府法規品質建議書」中提及之改進法規品質的背景及因素，接著將說明法規制定者為確保法規的品質而須檢視的十個問題。

問題一、問題是否有明確的定義？應該精確的陳述需被解決的問題，包括問題的本質及重要性的清楚證明、解釋問題發生的原因並定義出受影響的實體之誘因。

問題二、政府行動是否合理？在清楚地呈現問題的本質，政府行動導致的可能效益及成本（以政府效力的實際評估為基礎），及可用

以解決問題的其他替代機制的情況下，可以判斷政府行動是否合理。

問題三、法規是否為最佳的政府行動？法規制定者應在管制過程初期，考慮相關的成本、效益、分配的影響、行政要求，比較各種不同的法規及非法規政策工具，以瞭解法規是否為最佳的政府行動。

問題四、管制是否有法源依據？所有的管制決策應該充分尊重「立法原則」，必須確保所有法規都經更高層級的法律授權並且與條約義務一致及遵守安定性、比例原則、及適用相關的程序要求等相關的法律原則。

問題五、那一/些政府層級適合這一行動？管制者應選擇最適合的政府層級執行相關行動，而在涉及多個政府層級的情況，應設計有效力的機制協調各相關政府層級間的職責。

問題六、管制的成本相對於效益是否合理？管制者應估計每一個管制提案及可行的替代方案之總預期成本及效益，並提供給決策制定者。政府的行動必須在管制的成本相對於效益是合理的情況下執行。

問題七、因管制衍生的影響於社會中的分配是否透明？管制者應將管制的成本及效益分配於社會中不同團體的情況透明化。

問題八、對使用者而言，法規是否清楚、一致、可理解、可使用？管制者應評估法規是否為可能的使用者瞭解，並且應確保法規的正文及架構盡可能的清楚。

問題九、是否所有有興趣的團體都有機會表達他們的意見？法規應該以公開及透明的形式，並且由受影響的企業、貿易協會、其他有興趣的團體或其他層級的政府部門投注時間及精力發展出來。

問題十、法規如何能被遵守？管制者應評估透過那些誘因及團體將使法規產生效果，並且使用他們來設計容易且迅速反應的執行策略。再者，在整個決策制定過程中，管制者都應考慮法規如何能被遵

守，而不是留待最後階段再作考慮，因為一個管制政策的執行難易度及成敗將強烈地影響到政策決定者是否選擇其他的替代方案。

四、政府管制改革的目的、效益及影響

從 OECD 會員國不同的經驗顯示，管制改革已經為公民創造出相當可觀的經濟及社會利益。增強競爭力及降低管制成本的管制改革能提高效率、降低價格、刺激發明並改善經濟體採取改變及維持於全球市場競爭的能力。再者，管制改革也可以幫助政府促進如環境品質、健康及安全的重要政策目標。

同時，由 OECD 出版之不同國家的管制改革評鑑報告中得知，在基本市場規則的背景，以顧及全面的方法從事跨相關政策領域的管制改革能創造正向的共同合作。多部門的參與管制改革也能提高利益，因為當一個部門的上游及下游部門的競爭很活躍時，其部門改革的獲利會增強。

管制改革的主要利益有：

以降低服務及商品，如電力、交通運輸及健康照顧的價格和以增加選擇及服務品質來提高消費者利益。

降低出口及上游部門的成本結構，以增進在區域及全球市場的競爭力。在墨西哥，降低關鍵投入，如通訊、土地及交通運輸服務的成本已經增進其出口部門的成長。改革也會增加投資，日本解除在流通業、金融服務業及通訊業的管制，使其內部的投資快速成長。

瞭解及處理經濟供給面缺少彈性及創新的狀況，會減低經濟風暴對國家的衝擊。部門改革的直接及間接影響幫助增加勞動及其他市場的彈性。這些影響使美國經濟對技術的改變及外來的衝擊能更快地適應，改進通貨膨脹、成長及失業之間的消長關係，並且提高美國生產

力的領導地位。

創造新的工作機會，幫助增加就業率，藉以減少社會保險的財政需求，尤其是中、高年齡之人口。

使用更多有彈性且有效率的管制及非管制工作，如市場方法，來維持及提高在健康、安全、環境、消費者利益領域高水準的保護。

然而即使一些 OECD 會員國的管制改革獲得上述的利益，其所遭遇的困難不應該被掩飾。對於因管制改革之後，重新改造部門工作者的負擔、新工作的安全及利益、消費者保護、環境品質、及資源流動所產生的分配效果的關切及擔心，都是真實的而且應有明確的對應步驟以確保改革不會威脅到重要的公共政策目標。

第二節 良好法規作業規範內容概要及會員國之對應情況

隨著國際各國間的關稅逐漸降低，因關稅造成的貿易障礙也逐漸消失，起而代之的是非關稅貿易障礙。非關稅貿易障礙包括原產地規則、關務程序、輸入許可證、標準及技術性法規等。其中又以各國為了保護人類、動物及環境的健康及安全而實施的技術性法規、標準及符合性評鑑之差異帶來的貿易障礙最為顯著。

因此減少各國的差異以使各國獲得顯著的貿易利益是許多國家共同的目標。於是澳洲於一九九八年亞太經濟合作之標準及符合性次級委員會（SCSC）中提出 APEC「良好法規作業指引」之草案。此草案經過各會員國多次會議及研討會的討論及修訂，亦因此文件為非強制性，各會員國同意將之改名「良好法規作業規範」。

APEC 之「良好法規作業規範」與 OECD 的法規改革有許多相似的要求，詳見表 3-1。例如良好法規作業規範的第一步驟「確認問題範圍」，與 OECD 法規改革中檢視法規品質的第一個問題「問題是否有明確的定義」；又該作業規範的第二步驟「評估各種因應的管理措施」，與 OECD 檢視法規品質的第二個問題「政府行動是否合理」則有相同的目標。

再者，該作業規範的第三步驟「判斷是否技術性法規是唯一可行的方法」，與 OECD 檢視法規品質的第三個問題「法規是否為最佳的政府行動」；第七步驟「建立適宜的上市後市場監督機制」及第八步驟「確認監督及檢視機制的建立」，與 OECD 檢視法規品質的第十個問題「法規如何能被遵守」亦有相同的目標。

表 3-1 APEC 之「良好法規作業規範」與 OECD 的法規改革

良好法規作業規範的八個步驟	OECD 檢視法規品質的十個問題
第一步驟是確認問題範圍	一、問題是否有明確的定義？
第二步驟則是評估各種因應的管理措施	二、政府行動是否合理？
第三步驟是判斷是否技術性法規是唯一可行的方法	三、法規是否為最佳的政府行動？
第四步驟，即規劃法規中之技術要求時，應使貿易限制性降至最低。	四、管制是否有法源依據？
第五步驟是在規劃符合性評鑑制度時，政府干預應降至最低	五、那些政府層級適合這一行動？
第六步驟是確保該符合性評鑑制度不會產生任何不必要之貿易障礙	六、管制的成本相對於效益是否合理？
第七步驟是建立適宜的上市後市場監督機制	七、因管制衍生的影響於社會中的分配是否透明？
第八步驟是確認監督及檢視機制的建立	八、對使用者而言，法規是否清楚、一致、可理解、可使用？
	九、是否所有有興趣的團體都有機會表達他們的意見？
	十、法規如何能被遵守？

澳洲於二 000 年四月時邀請各會員國提供相關資料及個案研究來印證該文件中的各議題，此外亦有會員國建議召開系列研討會進一步來討論良好法規作業的內容。

二 000 年第二次 SCSC 會議中，討論出良好法規之個案研究發展應包含四大主題及實際層面的七點考量，系列研討會應包含七項主

題。系列研討會第一場之上市後監督研討會 (conference) 由汶萊於二 000 年九月舉辦，另外紐西蘭於二 00 一年五月在中國大陸深圳舉辦第一次的研習會及個案研究 (seminars/ case studies)，二 00 一年八月則由馬來西亞在中國大陸大連舉辦第二次的研習會及個案研究。

下面將說明「良好法規作業規範」的目的、內容概要及會員國的對應情況。

一、良好法規作業規範的目的

「良好法規作業規範」提供管理者一套制定良好法規的思考及作業流程。而良好法規是指以合理的成本有效地達成政策目標，並且不造成不必要之貿易障礙的法規。因此，管理者若採用這套思考及作業流程來制定良好法規，不但提高其法規之品質，也可以協助其國家履行相關國際義務與承諾，例如，世界貿易組織技術性貿易障礙協定 (Agreement on Technical Barriers to Trade)，亞太經濟合作茂物宣言。

二、良好法規作業規範的內容概要

APEC 的「良好法規作業規範」是希望各會員經濟體在制定技術性法規時皆能遵循以下之原則：

(一) 以成本效益分析、風險評估等做為分析法規之工具；

(二) 採行任何法規措施前，應考慮所有替代方案，並採用最小干預亦能達到目的之措施，如法律求償、產品責任法制化、經濟措施、教育及商品資訊公開、自願性標準、產業自定規範及作業規範等。

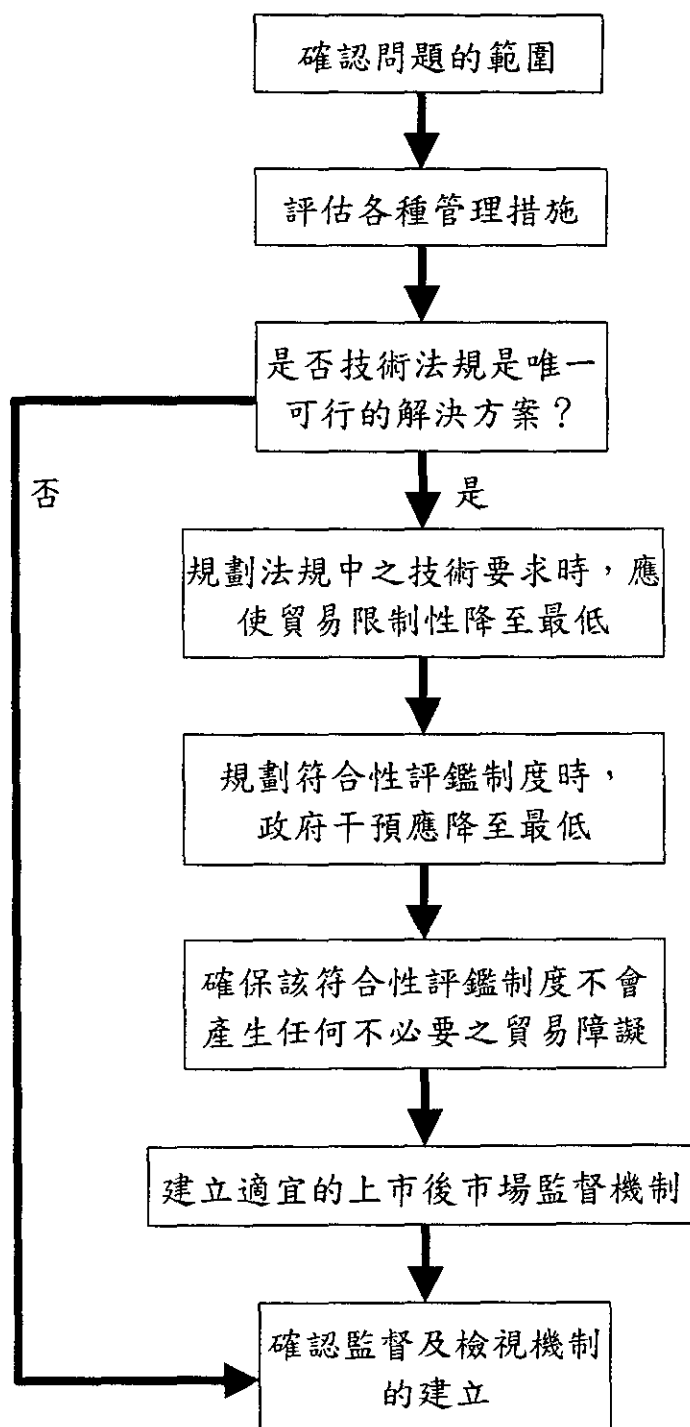
- (三)運用產品責任法等做為法規安全網，若以健全、清楚的產品責任法責成服務商或製造商對其所造成之傷害負責，則可以提供足夠的誘因使廠商生產安全的產品或提供安全的服務，並且減少技術法規的制定，降低廠商的成本；
- (四)採用效能式技術法規、參考自願性標準、調和國際標準來達到法規之整合、接受他國實施之法規標準等，皆屬可降低技術性法規相關成本之措施；
- (五)採用適當之評鑑方式、符合性評鑑之相互承認、符合性評鑑領域導入競爭環境等，皆屬可降低符合性評鑑相關成本之措施。
- (六)建立適宜的上市後市場監督機制，以確保廠商確實負起其產品符合性之責，並且達到保護消費者的目標。

「良好法規作業規範」提供管理者一套制定良好法規的思考及作業流程，這套流程共有八個步驟。見圖 3-1 制定良好法規的流程。

制定良好法規流程之第一步驟是確認問題範圍。明確地界定須被解決的問題是必要的，因為廣泛地描述問題很可能會導致不必要的限制性管理。

第二步驟則是評估各種因應的管理措施。針對政府在施行政策時可採行各種不同的管理措施以確保政策目標之達成，良好法規作業規範中建議運用最廣泛的九種選擇，分別是維持現狀、法律求償、產品責任法、經濟措施、教育及商品資訊公開、自願性標準、產業自律規範、作業規範、技術法規。

圖 3-1 制定良好法規的流程



資料來源：APEC Information Notes on Good Regulatory Practice，APEC。

第三步驟是根據第二步驟評估各種管理措施的結果判斷是否技術性法規是唯一可行的方法。若不是，則以所決定採行的管理措施，確認監督及檢視機制的建立，即整個流程的最後步驟。若是，則進入第四步驟，即規劃法規中之技術要求時，應使貿易限制性降至最低。良好法規作業規範建議各會員國應考慮採用效能性法規，參考自願性標準，採用國際標準或與國際標準調和，當無國際標準可供參考或該國際標準不適宜時，可採用其他會員國之標準或技術性法規。

第五步驟是在規劃符合性評鑑制度時，政府干預應降至最低。即考量現存的制度，如法規安全網（消費者保護法、產品責任法），所能提供的保障，並且評估不同之符合性評鑑制度的相對優點，以決定最適合的符合性評鑑制度，具有最適當的政府干預程度。良好法規作業規範中提出最常用的符合性評鑑制度有七種，分別為個別檢驗、發照、逐批檢驗、核可、認證、註冊/登錄及廠商自我宣告。

第六步驟是確保該符合性評鑑制度不會產生任何不必要之貿易障礙。會員經濟體應考量接受其他符合性評鑑機構的評鑑結果。

第七步驟是建立適宜的上市後市場監督機制。會員經濟體若採用較不干預市場之「型式核可」或「廠商自我宣告」等符合性評鑑制度，則必須配合市場監督以確保產品之符合性。

第八步驟是確認監督及檢視機制的建立。由於世界是一動態環境，會員經濟體應有一監督機制以隨時檢視其管理措施與符合性評鑑制度是否考量最新的技術及改變。

三、各會員國對應良好法規作業規範的情況

紐西蘭、馬來西亞、美國及墨西哥分別於二〇〇一年五月在中國大陸深圳舉辦「良好法規作業規範」研習會及個案研究中，分享其對

應良好法規作業規範的情形。紐西蘭建築規範及法規的改革中有效能性法規的應用；馬來西亞在消防安全領域採取在法規中參考自願性標準的作法，並鼓勵發展及實施消防安全；美國透過諮商及開放的立法及行政過程，使法規作業達成透明化；墨西哥採用法規影響評估（Regulatory Impact Assessment, 簡稱 RIA）作為其評估風險的方法。³

（一）紐西蘭

在降低技術性法規可能造成貿易障礙的方法中，紐西蘭在建築領域之法規干涉採用結合制約式法規和較有彈性的效能式法規。理論上，效能性法規可以鼓勵重大的創新，導致成本下降，及獲得有效率的利益，實際上紐西蘭確實在建築實務上獲得節省成本和創新的好處。在建築領域確保安全和堅固目標的綜合性方法，在紐西蘭因立法定義了目標、功能要求、成果表現而可行。

紐西蘭政府於1980年同意重新審查68個法案、67個行政法規、19個政府部門及200個地方主管機關。在建築領域，於1986年成立建築產業委員會，1991年由建築產業主管機關主導重新審查建築法案，1992年重新審查建築行政法規，包括紐西蘭建築規範(Code)。

紐西蘭在建築領域之新體系金字塔最上層為建築法案，接下來為建築行政法規，包括紐西蘭建築規範(Code)，再來則是目標、功能的要求、及成果表現—至此為強制性法律；在新體系金字塔的最基層為經承認的證明文件，利用非強制性的可行方法達成目標，例如，驗證方式—計算或檢驗程序、可接受的解決方法—按部就班的指示、及各種標準等。土地的主管機關決定接受或拒絕其他可選擇的解決方法時，必須有令其滿意的合理理由、評估負擔責任的能力、同時必須記錄決

³出席二〇〇一年APEC第二次標準及符合性次級委員會(SCSC)會議報告，經濟部標準檢驗局，2001年5月。

策過程。廠商提出之計劃和工程設計書必須包括說明如何達成效能標準的採行方式。

(二) 馬來西亞

馬來西亞關於消防安全的關切之適當回應是在法規中參考自願性標準，並鼓勵發展及實施消防安全標準。這個方法的好處是：(1) 開放—有興趣的團體可藉由參與委員會來影響自願性標準的形式，(2) 規律的審查—標準審查發生在不間斷的基礎而且不需法規執行的成本，(3) 長期下來具有採行國際標準的能力。但是，因為在國內法律中維持技術性規範的壓力，使得調和國內法規及標準與國際標準一致很複雜。

馬來西亞聯邦政府的消防及救難服務部 (Fire and Rescue Services Department) 和國家標準組織合作，以確保正確的國家標準定義了建築物的消防安全規定及消防安全裝置和系統應有的效能。地方政府依消防及救難服務部提供的技術服務、國家標準組織發展的自願性標準和認證、及檢測機構的技術支持，來為建築物的消防安全把關。

為了調和全國的建築物相關規定，1984 年聯邦政府在 Street, Drainage & Building Act (1974) 之下公布 Uniform Building by laws (UBBL)。UBBL 對防火、火災警訊及偵查、救火系統及裝備，有特定的規定。為支持 UBBL 的規定，自願性的作業規範及產品標準被當作是延伸的參考方法。而且，UBBL 相繼被 14 個馬來西亞州政府採用並公布為州的法規。

馬來西亞的國家標準系統中有一個國家標準委員會，及受其監督的 16 個產業標準委員會。每一個產業標準委員會都設有其技術委員會，負責發展標準。馬來西亞在其消防服務部 (Fire Services

Department)的支持下，為了加速消防安全標準的發展，於1997年成立了一個新的消防安全產業標準委員會 (Industry Standards Committees for fire safety, 簡稱為ISC M)。ISC M及其技術委員會的成員包括了管制機構 (消防服務部)、製造商、專家、消費者及學術團體。ISC M的成立促進了自願性的消防安全標準的發展。消防服務部積極參與委員會的運作，因其了解很多標準將用於管制目標的達成。

二00一年年初，馬來西亞政府更進一步開放利害相關者參與標準的發展，並邀請消防工程師協會 (Institution of Fire Engineer, 簡稱IFE) 來幫助發展“防火建築材料及成分”的自願性標準。

藉由採用或調和國際標準來移除貿易障礙：消防安全標準一般都在各國國內自行制定，直到最近幾年才有國際標準的發展。有兩個火災防範的ISO委員會，分別是：TC 21：防火及對抗火災的器具，TC 92：消防安全。這兩個委員會的工作，潛在地幫助在APEC之內及國際上的防火器具的貿易。

馬來西亞從2000年開始，成為這些委員會的觀察會員，並打算全力參與的工作計劃恰巧和國內的優先計劃一致。現在馬來西亞和國際標準調和的狀況是：消防安全的全部標準共48個，與ISO標準一致或稍微調整的有13個，調和比例為28%。調和比例相對低的主要原因是因為消防安全標準通常是在建築法規之內，而建築法規分屬不同的立法體系且在很多國家都涉及地方政府的行政作業，導致調和的過程很慢。

在UBBL中，於法規中特別指定參考標準之方法被優先使用。其優點如下：(1)自願標準委員會中，所有重要的利益團體代表在制定過程一開始即加入諮商。(2)因使用公開程序而促進透明化。(3)因為

審查程序的建立，使各種需求和技術發展的改變都能規律地即時更新。(4)在技術性法規中指定參考及採用國際標準，使能實行技術性貿易障礙協定的第 2.4 條款。

(三) 美國

透過諮商及開放的立法及行政過程，使法規作業達成透明化。美國提出一系列的行政命令、憲法規定和行政法，它們幫助達成法規作業時的公開、公平、正當性及負解釋責任。法規作業透明化在美國的情況意味著國內和國外有興趣的團體都可以對草案給予建議，同時制定法規的行政主管機關必須考慮並回應重要的關切。在美國有一些總統命令也設立原則來管理行政決定、行政法規計劃和審查。

(四) 墨西哥

墨西哥採行法規影響評估 (RIA)，其法律根據為標準法 (1996 年)，聯邦政府行政部門法規制定程序法 (Federal Administrative Procedures Law, 2000 年)。法規影響評估涉及思考新法規的原則，要求精確地定義立法目的，評估其他可供選擇之因應措施，和不同形式法規的成本與效益。法規影響評估要求對不同的法規，公民的興趣，管理時的權衡、協調及配套措施的思考具高度地敏銳度。它同時也要求對現行的法律、法規、規則和標準作有系統的審查。

法規影響評估的目標是使管制行為具正當性，增進法規草案的品質和細緻的過程，幫助審查及節省審查時間，促進對法規草案優點和限制的客觀討論，有效益的公眾諮商。執行法規影響評估的利益包括，強化法規，透明化和民主 (公眾諮商、社會淨利)，促進政策的協調，引導公共資源作最有生產力的利用。

墨西哥執行 RIA 的主要困難是負責管制的主管機關眼界狹窄，官僚的知覺/瓶頸，有成本低估的傾向，評估成本效率有困難。墨西哥

認為要有效力地執行 RIA 需要教育、指導及訓練清楚的審查標準，釐清基本的動機、其他選擇的評價、直接和間接成本、可達成的效益，提出及檢討的早期草案及透明化的過程。

墨西哥認為 RIA 是最佳的作業工具，因為有具資格的人員作影響和重要性的分析，以分析為基礎的方法來改進法規草案。另外注意力集中在產生重大影響的法規草案，幫助外來的和內部的技能發展。

第三節 我國對良好法規作業規範之對應情況

實際上我國各相關行政機關並不熟悉 APEC/ SCSC 之「良好法規作業規範」。但若考量我國是否參考採行良好法規作業規範，則須依據該文件所建議的制定良好法規的流程、考量的因素，分析我國的作法與良好法規作業規範的差異及我國可能面臨的問題及困難。

良好法規作業規範是建議行政主管機關之管理人員在思考如何解決問題時可行的步驟及可採用的措施。制定良好法規流程之第一步驟是確認問題範圍。明確地界定須被解決的問題是必要的，因為廣泛地描述問題很可能會導致不必要的限制性管理。

第二步驟則是評估各種因應的管理措施。針對政府在施行政策時可採行各種不同的管理措施以確保政策目標之達成，良好法規作業規範中建議運用最廣泛的九種選擇，分別是維持現狀、法律求償、產品責任法、經濟措施、教育及商品資訊公開、自願性標準、產業自律規範、作業規範、技術法規。

我國相關主管機關之管理人員一般最常使用的是技術法規的採行或維持現狀，探討其理由可能是因為對其他選擇不熟悉、認為某些選擇的存在與否並不影響其決定或者有些選擇根本不存在。

在法律求償及產品責任法方面，我國於民國八十三年一月十三日起正式施行的消費者保護法第七條至第十條之規定及民國八十九年五月五日起正式施行的民法債篇第一百九十一條之一的規定，皆是有關產品責任的規範，民眾若因產品之使用而遭受損害，可以依法採取求償的訴訟行為來保障其之權益。意謂著在相關的產品責任法制賦予廠商更大的壓力及誘因來生產或提供安全的產品後，政府應可降低技術成熟度高的產業及危害風險小的產品上市前的管制。

然而這個機制的存在似乎不影響我國相關主管機關之管理人員

管制時的決定。探討其原因，可能是因為長期以來，各相關主管機關之管理人員為了保護消費者而一肩扛起確保產品安全的責任，一時之間角色的調適困難，擔心民眾對嚴格的上市前管制有同樣的預期。再者，可能因為修正前的商品檢驗法未提供市場監督充足的法源依據，而使管理人員忽略了健全的市場監督管理機制是一個促使廠商生產安全產品以保護消費者的好方法。另外可能因為我國的訴訟制度及產品意外事故原因鑑定制度使民眾不能有效地利用產品責任法來爭取其權益，同時，我國人民不喜歡興訟，因此管理者並不因產品責任法制提供民眾一個基本的保障而視之為技術法規的替代方案。

綜觀上述之分析，我國若要使法律求償及產品責任法兩項管理措施發揮其功效，則須先建立相關、必要的機制，如產品意外事故原因鑑定制度；充分做好廠商、消費者的認知教育，使廠商確實瞭解其製造安全產品的責任，及消費者應瞭解可以爭取其權益的法律及管道。

關於自願性標準、產業自律規範或作業規範，因為制定標準或規範所須之人力、時間、經費相當可觀，我國民間產業界並不熱衷於自行制定。尤其是當該產業是以外銷為主且有普遍使用的國際標準，例如，電子產業及國際電工委員會（IEC）標準。然而根據標檢局第二組第三科（化工）詹科長的瞭解，有些產業公會在國家標準還沒有制定之前，為了外銷或其他目的，會自訂標準或規範，例如在建材方面，通常是先有產業標準，再有國家標準。

雖然標準檢驗局制定的「中國國家標準」都是自願性標準，我國民間並沒有一個機制，使廠商因為消費者的要求，而符合某些自願性標準並得到認可標誌來顯示其產品的安全性，使得標檢局無法視其為技術性法規的有效替代方案。因此管理單位或人員本來可以因產品責任法制提供最基本之保護措施而增加對自願性標準、作業規範與產業

自律規範等管理措施之使用，卻因我國實際的情況而不適用。

經濟措施最常用於會產生負的外部性的情況，因此通常只有少數的相關主管機關會考慮這個方法，例如，環保署對非點源空氣污染隨油徵收空氣污染防治費及對某些可能會造成污染的化學物質徵收土污費，等等。

我國相關主管機關之管理人員並不認為單以教育及商品資訊公開的方式可以達成其管制的目標，然而相關主管機關因應消費者要求亦逐漸增加商品檢驗合格與否的資訊。若將來消費者充分使用產品安全資訊來決定商品的採購，管理人員則可對適當產品採符合性聲明的檢驗方式，配合健全的市場監督來達到保護消費者的目的，且同時減輕廠商的成本負擔，降低貿易障礙，促進商品流通。

建議各產品相關之主管機關建立產品安全性預警系統，將國內產品違規之調查結果及國外產品安全資訊(如美國消費者產品安全協會的產品安全電子報、亞洲國家產品安全資訊、歐盟國家產品安全資訊)提供給社會大眾。

針對如何評估使用那些管理措施，良好法規作業規範中建議採用成本效益分析，將整體效益與風險量化並作比較，以期能以最低的成本產生最大的效益。執行成本效益分析的首要考量在風險評估，風險評估的過程包括建立背景環境、風險辨識、風險分析、風險評估、風險處理及監視與審核。

風險分析之架構是辨識風險的成因及其影響的範圍，良好法規作業規範中舉例說明幾點辨識風險的考量。例如，法律環境—法規管制者採取行動之能力以及受傷害者採取行動之能力。製造商之規模—小公司製造不良產品之可能情形，大企業以本身風險策略為考量有可能對法規規範造成系統性之傷害。人民對法規規範之信賴度—消費者不

自行評估產品之安全度。科技成長—科技成長引介新產品進入市場之速度。企業文化—企業對貿易品名、貿易商標與商業善意重視之程度。

我國目前並無使用成本效益分析來評估應採用那些管理措施，而是以專業判斷為主，會考量先進國家的作法並且舉辦產官學座談會，一般認為產業界會自行評估管理措施對其之影響並反應於協商過程或座談會。若將來要採取良好法規作業規範的建議，使用成本效益分析來評估應採用那些管理措施，一般認為我國會面臨人力與經費的不足，並且缺乏相關研究單位進行成本效益分析的作業。

第三步驟是根據第二步驟評估各種管理措施的結果判斷是否技術性法規是唯一可行的方法。若不是，則以所決定採行的管理措施，確認監督及檢視機制的建立，即整個流程的最後步驟。若是，則進入第四步驟，即規劃法規中之技術要求時，應使貿易限制性降至最低。良好法規作業規範建議各會員國應考慮採用效能性法規，參考自願性標準，採用國際標準或與國際標準調和，當無國際標準可供參考或該國際標準不適宜時，可採用其他會員國之標準或技術性法規。

效能性法規相對於制約式法規給予製造商可自行選擇對其最有效的方式達成法規要求的機會，因而鼓勵創新及採用新興科技。此種效能性法規具有降低貿易障礙的可能，因為他國製造之產品，即使標準不同，只要能證明其產品符合法規要求，就能自由流通。

但是效能性法規具有下列問題：造成不確定性，即不確定是否符合法規要求；只適用於被規範者較法規制定者更瞭解並更能解決問題的情況；造成法規制定者監督及執行的困難。且效能性法規對中小企業有相當程度不利的衝擊。不過，若於效能性法規中包括自由選用的制約式規定，則可以在不增加中小企業負擔的同時，增加市場彈性及速度。

我國是中小企業居多的國家，因此在採行效能性法規時，應包括自由選用的制約式規定。而我國實際上應用效能性法規的情形，舉例來說，在制定電信法有關電信終端設備的法規時，即是採用效能性法規。

參考自願性標準方面，所謂的自願性標準是指由國內或國際標準組織制定不具強制性的標準，標準檢驗局制定之中國國家標準都是自願性標準，而「商品檢驗法」第十條則規定檢驗標準由主管機關依國際公約所負義務，參酌國家標準、國際標準或其他技術法規指定之。說明我國在規劃法規中之技術要求時，確實參考自願性標準。

在採用國際標準或與國際標準調和方面，APEC 會員國承諾工業化會員國必須在 2000 年以前完成標準之調和，包括無線電及其零組件、電視機、視訊產品、電冰箱、空調機、工業機械人、外科橡膠與檢驗用手套、橡膠保險套以及食物標籤等，開發中國家則於 2010 年前完成。而目前標檢局所使用的中國國家標準幾乎已與國際標準調和。

至於採用其他會員國之標準或技術性法規，在沒有國際標準時，採用或承認他國的標準可以使會員經濟體獲得相似的利益。即使不同經濟體的標準不完全相同，接受其他經濟體的標準或技術性法規，可以使產業和法規制定者獲得很大的利益。我國一般都會參考其他國家的標準，但是並不會直接採用他國的標準或技術性法規。然而，若未來有需要制定標準或技術性法規，而他國的標準或技術性法規可以達成我國的政策目標，又對我國的產業及貿易有利，應可考慮直接採用他國的標準或技術性法規。

第五步驟是在規劃符合性評鑑制度時，政府干預應降至最低。即考量現存的制度，如法規安全網（消費者保護法、產品責任法），所

能提供的保障，並且評估不同之符合性評鑑制度的相對優點，以決定最適合的符合性評鑑制度，具有最適當的政府干預程度。良好法規作業規範中提出最常用的符合性評鑑制度有七種，分別為個別檢驗、發照、逐批檢驗、核可、認證、註冊/登錄及廠商自我宣告。

我國新修正的「商品檢驗法」於民國九十年十月二十四日公告後，主管機關可以使用的符合性評鑑方式由原本的逐批檢驗及驗證登錄兩種增加為四種。針對逐批檢驗，於適當時降低政府干預程度，可採取監視查驗。另外增加符合性聲明一項，即廠商自我宣告，廠商須至標準檢驗局或任何由其認可之指定實驗室辦理其產品試驗，其後則須確保其產品符合技術文件的內容，並與技術文件中試驗報告之測試樣品一致。因此我國未來規劃符合性評鑑制度時，應可於適當時將政府干預降至最低。

第六步驟是確保該符合性評鑑制度不會產生任何不必要之貿易障礙。會員經濟體應考量接受其他符合性評鑑機構的評鑑結果。「商品檢驗法」第十五條提供了法源依據，經我國與他國、區域組織或國際組織簽定雙邊或多邊相互承認協定或協約者，標準檢驗局得承認依該協定或協約所簽發之試驗報告、檢驗證明或相關驗證證明。

第七步驟是建立適宜的上市後市場監督機制。會員經濟體若採用較不干預市場之「型式核可」或「廠商自我宣告」等符合性評鑑制度，則必須配合市場監督以確保產品之符合性。

我國標準檢驗局所採行的市場監督主要由各分局主動的市場清查，並有消費品義務監視員協助將可能違反規定的產品回報給標檢局，再由標檢局主動清查。另外對於業者之間的檢舉及報章媒體的報導都會進行調查。新公告的「商品檢驗法」提高行政罰鍰，並且明定期改善、回收或銷毀等矯正措施。同時給予調查人員適當足夠的執

行權力。

然而，在新公告的「商品檢驗法」實施後，根據新賦予的權責，有必要加強訓練、指導在市場監督第一線執行業務的調查人員。而且我國將規劃產品採符合性聲明的符合性評鑑方式，未來為確保市場上產品符合性及消費者安全，位在市場監督第一線的調查人員能否有效地清查出差規者並且適當有效地處罰則非常重要。

第八步驟是確認監督及檢視機制的建立。由於世界是一動態環境，會員經濟體應有一監督機制以隨時檢視其管理措施與符合性評鑑制度是否考量最新的技術及改變。

第四節 我國應有之立場

根據上一節探討我國對良好法規作業規範之對應情況，我國於評估各種因應的管理措施上，是採用專業判斷的方式，不同於良好法規作業規範建議的成本效益分析，我國若驟然轉變方式，將面臨人力及經費的不足，並且只有少數研究單位可以進行成本效益分析的作業。

因此建議我國可以先從可能需要管制的產品中，選出牽涉層面較不複雜的產品為試驗，進行風險評估，待管理人員對風險評估的執行熟悉後，再視需要進行成本的評估，然而效益評估一般是較為複雜及困難的，可以依其實際上對制定良好法規的幫助及所需投入的成本來判斷是否值得且可行。

我國參加 APEC 良好法規作業規範相關會議時，對於採用成本效益分析來評估各種因應的管理措施的建議，應說明專業判斷適合我國目前的情況，而且我國亦積極學習如何評估風險，增加專業判斷所需的資訊。

再者，由於我國主要是採取較嚴格的符合性評鑑制度，過去對於市場監督的著力較少，然而為促進貿易便捷化，未來將於適當時將政府干預降至最低。因此今後我國應確保健全的市場監督機制能為消費者安全把關，並確實處罰違規產品。

針對建立適宜的上市後市場監督機制，我國應利用參加 APEC 良好法規作業規範相關活動時，積極與其他會員經濟體討論如何建立健全、有效的市場監督機制，並於適當時提出相關計畫，協助有需要的會員經濟體及我國。

第四章 我國制定及修改技術性法規或符合性評鑑程序時應考慮之相關因素

WTO 之 TBT 協定規定，在制定及修改技術性法規或符合性評鑑程序時可能對其他會員貿易有重大影響時，須做相關的說明及解釋。因此我國各相關的主管機關在制定及修改技術性法規或符合性評鑑程序時，若能清楚分析其所考量的相關因素，將能於必要時提出合理的說明及解釋。

其實除了履行 WTO 之 TBT 協定的需要外，清楚分析制定及修改技術性法規或符合性評鑑程序時可能對各利害相關者的影響及執行所需之行政成本，將使我國行政資源合理地分配以最有效地達成最適合的政策目標。

本章將說明先進國家制定及修改技術性法規或符合性評鑑程序時考慮之相關因素，再說明國內的情況，最後將分析先進國家的作法中，值得我國參考的部分。

第一節 先進國家制定及修改技術性法規或符合性評鑑程序時考慮之相關因素

先進國家，如美國、英國、加拿大、澳洲，使用法規影響分析或法規執行成本評估等方法來考慮可能受影響的群體及影響的程度，以幫助其技術性法規或符合性評鑑程序的制定及修改。

以下將說明美國消費者產品安全委員會(Consumer Product Safety Commission，以下簡稱 CPSC)及交通部國家高速公路交通安全局(National Highway Traffic Safety Administration，以下簡稱 NHTSA)，制定及修改技術性法規或符合性評鑑程序時，考慮之因素及相關的作法。並且介紹經濟合作暨發展組織(OECD)國家採用之

「法規影響分析」(Regulatory Impact Analysis, 以下簡稱 RIA) 及英國的經驗。

一、美國消費者產品安全委員會

美國消費者產品安全委員會之作法：

美國消費者產品安全委員會 (CPSC) 會對其主管的產品安全性執行市場監督，必要時並於事故發生後，依不同產品之調查指導文件從事電話調查或現場調查，以蒐集更詳細的資料。

為了統計及分析各種產品安全相關資訊，以定義產品風險性，並採取各種必要措施來保護消費者，包括修正或制定標準，CPSC 建立市場監督資料庫，主要資料來源為事故資料、死亡證明書及國家電子傷害監視系統。

其中事故資料是以各種不同的管道來蒐集產品安全資訊，如各地的新聞剪報、24 小時熱線通報、網站通報系統、聯邦/州政府機構的提報、健康醫療檢查報告 (MECAP) 及其他事故報告等等。另外 CPSC 分別與五十州簽約購買死亡證明書。

關於國家電子傷害監視系統 (National Electronic Injury Surveillance System, 簡稱 NEISS)，則是將全國 5000 個醫院急診室依大小 (以急診室每年的病人數為根據) 分為四個群組及兒童醫院組，分組隨機抽取總共 100 個具代表性的醫院，再從這 100 個醫院急診室蒐集與消費性產品相關之事故資訊，這個系統每年蒐集超過三十三萬件與產品相關的傷害報告。

CPSC 則會根據各種蒐集來的資訊，從事統計及推估，並於必要時進行電話訪問調查或深入現場調查，最後則根據統計及分析結果，定義產品風險性，並採取各種必要措施，包括修正或制定標準。

二、美國之交通部國家高速公路交通安全局

美國之交通部國家高速公路交通安全局（NHTSA）下的策略及工作計劃規劃科（Office of Strategic and Program Planning，以下簡稱 OSPP）之作法如下：

NHTSA 大約有 60 個標準，每個標準每五年一定會被審查至少一次，以評估這些標準是否達成其保障安全的功能，但有些對安全有重大影響的標準則較常被審查。

一般而言，制定或修改標準的程序，首先依據 NHTSA 各單位提供的研究報告、測試報告、車輛意外事故傷亡數據、車輛意外事故調查報告、統計分析等資訊，以找出安全面之問題、需要修改之標準、有效的改進方法及可行的法規方法。另外，車輛製造商會遊說政府修改或制定標準，消費者保護團體也會根據某些資料而要求。在非常特殊的情況下也可能由國會要求修改或制定標準。

再來，則由 OSPP 提出草案，再由 NHTSA 下的法規分析及評估科（Office of Regulatory Analysis and Evaluation，以下簡稱 ORAE）依草案可能造成的影響大小進行效益評估。若影響可能超過一百萬美元者，將做成本效益分析（cost and benefit analysis）、影響中等者須做法規效益評估（regulatory evaluation）、影響相對較小者則做經濟分析（economic analysis）。最後，決策者會參考分析及評估的結果，做出如何制定及修改技術性法規或符合性評鑑程序的決定。

NHTSA 會視情況與不同的利害相關者開會溝通並交換意見，並於必要時依法規召開公聽會。NHTSA 會將草案在 Federal Register 公告，讓國內外各利害相關者及一般大眾針對草案提出其意見及建議。一般期限為 60 天，但是即使超過 60 天的期限，通常在法規定案之前仍接受各方意見，例如新出爐的研究報告。

另外，為因應產品製造、行銷的全球化發展，產品標準調和的重要性日漸增加。NHTSA 之標準調和政策即將重點置於確認及採用國外之車輛安全標準。若外國標準明顯比美國標準更為安全，或不會比美國標準不安全，NHTSA 將加以採認。為此，NHTSA 修改其法規制定程序，增加如何比較美國與國外車輛安全標準的程序及如何適當地因應；並強調要求接受他國標準或與他國標準調和者，須在請願案中提出包括兩種標準的比較利益分析。因 NHTSA 要盡可能將其資源用於改善美國安全標準，而非標準的調合上。

關於符合性評鑑程序，NHTSA 自其前身 National Highway Safety Bureau 於 1966 年成立起，即採用「廠商自我宣告」的方式來確保標準被實行並符合。NHTSA 依照相關標準制定一套測試方法並公告之，但汽車製造商不一定要用這套方法。因採用「廠商自我宣告」的方式，汽車製造商可以採用任何測試方法來確認其產品符合標準，並逕行上市，無須經過 NHTSA 的測試及同意。

但是，NHTSA 會向汽車零售商買車子來做一些測試，以確保廠商製造符合標準的產品。至於要做那些測試，則從五年來的安全標準中選取，也會因實際上發生的安全問題而針對某些標準或特定的製造商做測試。一般情況下，NHTSA 會以市場佔有率來決定需要做多少測試，會針對在美國市場佔有率較高的廠牌，如福特的車子做較多測試，而針對市場佔有率較低的車子，如 BMW 的車子做較少測試。

三、經濟合作暨發展組織 (OECD) 國家採用之「法規影響分析」(RIA) 及英國的經驗

經濟合作發展組織 (OECD) 國家普遍的改革策略，是以分析新的法規提案所產生的衝擊，來改進經驗為基礎的法規管理決策。採用法

規影響分析(RIA)方案的 OECD 國家，在 1980 年，只有一、二個國家，然而到 1996 年為止，已經超過半數。有愈來愈多攸關人民、影響重大的法律及法規，在制定前以不同形式的 RIA 來考量。在 1995 年，所有 OECD 國家的政府均同意，使用諸如 RIA 的技術，可以增進新法規的品質(OECD 1995)。¹

在決定公共政策時，對因法規制定而受惠者，因此而負擔成本者，以及關懷政府有效性和透明度的人而言，RIA 的重要性是相當明確的。但是在運用 RIA 方面，仍然有一些沒有清楚回答的問題：有那些是 RIA 真的可以對法規品質做出貢獻的？應該如何設計 RIA 方案，以最小的成本獲得最大的利益？方法論方面的議題，應如何解決？利益團體應扮演什麼角色？在民主程序中，RIA 有何限制？這些問題都是在使用 RIA 之政策辯論上首先被考慮的。²

RIA 在反映政府不同的政策議程上，呈現多種的形態。有些國家評估營運上的衝擊，有的是評估行政管理和書面作業的負擔。其他的也有使用成熟的、以社會福利理論為基礎的成本效益分析。環境影響評估則用來確認法規對環境品質潛在性的衝擊。另外有些法規制定者，評估這些提出的法規，對地方政府，原住民團體，中小企業或是國際貿易的影響。³

在這些各個的案例中，RIA 是一項決定性的工具，是一個有系統和一致地檢視因政府的行動所引起的潛在衝擊，及與決策者溝通相關資訊的方法。RIA 在分析及溝通兩方面都扮演關鍵性的角色。它也是一項有彈性的工具，其目的、設計、及在行政程序上的角色，隨著不

¹ Scott H. Jacobs, 「An Overview of Regulatory Impact Analysis in OECD Countries」, Regulatory Impact Analysis: Best Practices in OECD Countries, OECD, 1997。

² 同註一。

³ 同註一。

同國家或是法規政策領域而不同。⁴

RIA 是良好決策的得力助手。在英國以「法規施行成本評估」(Compliance Cost Assessments) 方式提供企業遵守法規所須成本的資訊給部長。在許多做成管理決定的方法中，RIA 可能是被最清楚、詳細地瞭解的一種「決策方法」。OECD 國家的法規制定者，用以達成決策的方法，可簡單分成下列五種類型：⁵

1. 專家性--決策是由可信賴的專家做成。無論其為法規制定者亦或是外部的專家，祇要他以專業的判斷，來決定何者是必需完成的。
2. 一致性--決策是由利害關係者共同達成，反應其利益的均衡狀態。
3. 政治性--決策是由政治的代表，依據在政治過程中各黨派的重要議題所做成的。
4. 基準點--決策是以仰賴外在的模式為基礎，如國際法規。
5. 經驗論--決策是以事實發現及分析為基礎，根據已建立的準則來定義行動的限制或因素。

每一個法規決策，都是這些決策方法的綜合體。這個綜合體，依國家的文化，政治的傳統，行政管理的方式和在手邊即時的議題而有所不同。例如，荷蘭比大多數的國家，更依賴一致性的方法，而美國所仰賴的卻是經驗論的方式。小國家所用的基準點多於大國。報紙上頭條新聞所刊登的危機，很容易就把決策推向了政治化，並脫離了經驗主義的方法。這五種決策的方法彼此是具互補性的。⁶

RIA 隸屬於經驗論的範疇。它是具有影響力的，不僅是在經驗法則上，所扮演的正統角色，同時也在管理過程中，對他種決策方法有

⁴ 同註一。

⁵ 同註一。

⁶ 同註一。

所貢獻，可以加強對政策的瞭解及政策辯論的品質。⁷

在法規管制過程中，英國政府有關部門愈來愈著重使用數量分析立法或修法對企業的影響。於 1980 年代，完成了一些對企業符合法規所需的成本評估，雖然不都是以一致的或可以理解的方法來執行。因此英國政府為加強對法規改革的承諾，在 1992 年改進並公佈法規施行成本評估，結果導致政府部門現在對於每一個影響企業的提案必須依循法規施行成本評估 (Compliance Cost Assessment, 以下簡稱 CCA)，甚至包含了政府的一、二讀立法、無公職議員提案、立法及修法、英國與歐洲共同市場初次的立法也須依循 CCA，至此本法規始成為有系統及涵蓋範圍完整。⁸

法規施行成本評估是一個結構化及計量化的評估，其目的是告知首相、國會議員、企業及其他有興趣的團體一個可能的成本評估及確認不必要的負擔，可以事先就決定提案是否繼續進行。這樣的評估不是要提供決策者一個死板且自動的規則來決定是否要執行提出的法規；而在有效決策過程中需要的所有資訊中，它是一個衡量的關鍵要素。⁹

法規施行成本評估融合了質和量的分析，而其中最重要的資訊是以法定貨幣所估算的企業執行成本。完整的法規施行成本評估結構及範圍如下：¹⁰

- 標題：所測量標的物名稱並標明是草稿還是結案。
- 目的：描述測量標的物的目的及預期效果。
- 選擇方案：描述其他可達到目的的方案並解釋其不適用的理由。

⁷同註一。

⁸ The Better Regulation Unit, 「Regulatory Compliance Cost Assessment: UK Experience」, Regulatory Impact Analysis: Best Practices in OECD Countries, OECD, 1997。

⁹同註八。

¹⁰同註八。

- **企業型式**：確認何種企業型式會被影響、估計所遷涉的商業家數、對於小型企業及自己開業者家數提供意見。
- **諮詢**：註明資料來源以及所諮詢的產業包括所使用的時間。例如，「依法諮詢包括小型企業代表的建築法規諮詢委員會」，「依法初步諮詢將近 100 家代表營建產業及殘障組織的意見」。
- **企業成本**：對每個特定的企業型式預估法定成本，其成本包括了經常成本或繼續成本，及非經常成本或一次成本。
- **中小型企業**：對小型企業實施特殊估算的影響。
- **產業成本**：估算各行業受影響之執行成本。
- **競爭力**：描述英國本土企業、歐洲共同市場或其他市場之競爭地位所遭受的任何影響。
- **監控**：敘述如何及何時監控法定成本。
- **查詢**：提供意見的聯絡方式。

英國隨著長時間及跨部會取得的經驗而形成目前完善的制度，尤其應注意以下的議題及其發展：¹¹

- **量化**：雖然各部門經過長時間的經驗量化的程度有穩定的進步，但是仍然無法將所有的成本量化。有些案件必須承認本來就很難量化，因為它經常依賴未來不同反應的假設，而且主要的成本應該要很明確。儘管如此，以有系統及明晰的分析而言，這些很難量化的案件在經過 CCA 處理後也提供決策有價值的資料。
- **諮詢**：籌畫一個正確成本估算的關鍵，是諮詢各行業、組織代表及其他有興趣的團體。在指導原則中即含有很多如何有效諮詢的資訊。

¹¹同註八。

- **估計：**由經驗得知，不論是大略的或是合理的估計，只要政府部門能夠提供初步的估計成本，企業也就會供應較精確的成本資訊；我們極力的建議政府部門在 CCA 開始的時候就提供這個估計，並且將這個估計含在諮詢的過程以獲取寶貴的意見。
- **指導原則：**CCA 是由許多各種不同背景及專家的公務員所執行，長時間下來的結果這個方法被有意的簡化了。比如說，越來越多已知的名詞如「經常性」及「非經常性」，在指導原則中較喜歡用技術性或專業性名詞如「資本」及「收入」；若有需要，指導原則建議部門經濟學家也要加入執行 CCA。
- **小型企業：**小型企業的需求已漸漸反應在英國修改法規的政策，政府尤其關心那些無法符合新立法或修法後的成本，且時常陷入困境的小型企業，但是這些小型企業確是成長就業的主要來源。目前提供了小型企業簡速檢驗方法，其中涉及與受到提案影響的小型企業交換意見，除此之外，本方法也鼓勵政府部門在諮詢過程中能夠包含更多的小型企業。
- **其他選擇：**當第一次引用 CCA 在決策過程中時，似乎已實施得太遲，結果把焦點集中在一個解決方案，而不是對法規徹底的考慮所有可能的方案。現在已清楚的知道要儘快執行 CCA，這樣就可以即早根據成本估算形成幾個政策的選擇方案。CCA 建議初步由官方階層非正式的討論草案，剛開始這或許並不完整也不理性，但是可以經過修飾而形成提案及企業的共同見解。英國正在對本項加入新的成果。
- **歐洲：**歐洲共同市場的法令是企業的負擔，因為通常它比本國法令還要複雜且很難適從。指導原則再次強調 CCA 應儘早實施的重要性，這樣他們就知道在形成及協商的過程中發展歐洲共同市場的法

令。由於提案會經常變更，因此需要建立一些具有彈性且值得的選擇方案，並保持與企業界有好的溝通管道。

- 非營利事業組織：CCA 制度已將受到影響的慈善機構及社團法人納入測量範圍。

第二節 我國制定及修改技術性法規或符合性評鑑程序時 考慮之相關因素

我國於民國九十年十月二十四日公布實施新修正的「商品檢驗法」開宗明義說明此法制定的目的是「為促使商品符合安全、衛生、環保及其他技術法規或標準，保護消費者權益，促進經濟正常發展」。此法修正前的架構是以民國五十年代的經貿背景為依據，實際上已不合時代的需求。為因應全球經貿環境的快速全球化，及高科技資訊產品生命週期短等現實的情況，修正後的商品檢驗法增加監視查驗及符合性聲明兩種較為寬鬆的符合性評鑑方式。未來若有需要制定及修改符合性評鑑程序，根據商品檢驗法共有四種選擇。

根據商品檢驗法，我國制定及修改技術性法規或符合性評鑑程序時，應考慮之相關因素以保護消費者權益，促進經濟正常發展為原則。然而如何在制定及修改技術性法規或符合性評鑑程序時考量消費者權益？我國大致上，以產品數量的大小、普不普遍，產品風險性，廠商風險性，先進國家相關產品的符合性評鑑方式、及相關產品之國內使用現況及管制情形分析施檢或撤檢的利弊得失為主。產品數量的愈大、愈普遍，自然可能影響的消費者較多；若產品風險性高，產品的安全性相對來說則更重要；若廠商風險性高，其生產的產品之安全性則較有問題，需要多加注意。

另外，根據標準檢驗局內部實施的「產品檢驗規畫作業程序」，作業程序的第一步為建議案之提出，第二步為建議案之初審，第三步為檢驗條件評估，第四步為技術性貿易障礙/食品衛生檢驗與動植物檢疫措施之評估，第五步為建議案之簽核，第六步為建議案之告知，第七步為檢驗規劃，第八步為意見徵詢，第九步為審議，第十步為報部公告。

關於建議案之提出，任何機關、團體得向標檢局提出機電、化工、農畜水產品及其加工品列入進口及國內市場檢驗或廢止檢驗之建議。標檢局自提建議案以及擴增、減少檢驗品目案，其對產業影響較大者，得視需要成立檢驗規劃工作小組負責擬訂。建議案內容應載明對象品目、目的、目前問題點、實施方式以及預期效益等事項。

關於建議案之初審，規定業務組應對產品公告檢驗或廢止檢驗之建議內容進行瞭解，除公告檢驗案應先檢視有無適用之國家標準或國際標準外，須整體就相關產品之國內使用現況及管制情形分析施檢或撤檢之利弊得失後，擬定是否採行該項建議之意見。

關於檢驗條件評估，業務組應蒐集資料，進行有關先進國家檢驗方式、檢驗依據標準以及檢驗能力等檢驗條件之評估。產品有國家標準者，應比較其與國際標準之差異性；無國家標準而僅有國際標準者，可洽詢標準組制訂國家標準之可能性，或研商直接採用國際標準之可行性。

關於技術性貿易障礙/食品衛生檢驗與動植物檢疫措施之評估，針對公告檢驗建議案，業務組應先確認目前問題所在，確定現行規劃公告檢驗品目之管理方式是否已不足以解決問題而必得實施強制性檢驗。然而當其他對貿易限制較小之措施均不足以達成保護消費者及環境之衛生安全與健康時，應評估所欲採行之技術性法規/措施是否合於下列事項：對進口產品無歧視、作業過程透明化、未過分要求致影響貿易、係規範產品之性能與衛生安全而非產品之設計、選定適宜之檢驗方式或技術法規/措施，且儘量採用國際標準、儘量採信或認可他國符合性評鑑體系之成果。

關於建議案之簽核，當產品檢驗之實施對產業影響較大時，得視需要先行召集諮詢委員會議研討檢驗規劃相關事宜，謀取可行作法之

共識。

關於建議案之告知，廢止檢驗建議案及準備進行檢驗規劃之建議案應先徵詢國內相關政府單位、我國公正之消費者代表團體及產業公會之意見，並通知國外駐華機構或各國 WTO/TBT 或 WTO/SPS 諮詢點，若無意見則直接送請審議小組審議之。同時，應利用各種場合適時對業者加以宣導，必要時得邀請相關單位及業者舉行座談會，以溝通意見。

關於檢驗規劃，產品檢驗之規劃內容，至少應包含下列各項：檢驗品目，檢驗標準，檢驗方式之選定，預定實施檢驗日期，執行檢驗單位或指定/認可檢驗單位之作業，樣品需求，申請資格、地點、程序、需檢附文件及規費，作業期限，標識處理。

業務組於規劃產品檢驗之相關法規及實施辦法時，應同時充分考量下述問題：選列之品目是否正確？是否已包含所欲管制產品之全部範圍？同類產品之公告檢驗？係一次公告或分梯次公告？自公告日至預定實施檢驗日之間隔期是否足使業者因應？且是否已預留通知各國 WTO/TBT 及 WTO/SPS 諮詢點之時間？檢驗單位之檢驗技術是否成熟？不同檢驗單位間之檢驗技術是否一致？指定或遴選非本局所屬之檢驗單位之作業是否合法？有無需要開放指定試驗室？後續(評鑑、追查或委託代施檢驗)作業之預算經費考量？是否採行型式試驗之作業模式？或仍維持逐批檢驗？時限是否合理？是否涉及承認國外測試報告或驗證結果之相互承認事宜？若選定以型式試驗時，需檢附之文件為何？是否符合市場抽樣之查證目的？且業者是否能完全配合提供？若選定仍以逐批檢驗時，有無規劃簡化措施？若選定仍以逐批檢驗時，准予專案報驗之條件為何？

關於意見徵詢，檢驗法規及實施辦法草案完成後，應邀集國內相

關政府單位、財團法人及/或民間商業法人檢驗單位代表、公會、工商業會及產製廠商舉行檢驗研討會，先行溝通討論，並視需要將規劃內容函請相關單位及業界表示意見。業界意見若有重大分歧時，應於適當時機召開座談會協調之，於取得共識前，公告檢驗案經簽准後得暫緩辦理。若檢驗標準與國際標準不一致，或檢驗方式與國際標準機構所發布之文件(標準、指南或建議)差異過大，且該檢驗法規可能與WTO 其他會員對我國貿易有重大影響者，應提出通知文件交由我國TBT/SPS 諮詢點將該檢驗法規草案經WTO 秘書處轉通知其他會員。此項公開法規徵詢意見之期限不得少於六十日。但如為達成國家安全需要、防止詐欺或保護人類健康或安全、動植物生命或健康、環境等合法目的之緊急情況時，不在此限。

關於審議，產品公告檢驗規劃結果或廢止檢驗案，由業務組依標檢局「公告應施檢驗品目審議作業程序」規定召開審議小組會議審查之。審議小組所提意見經業務組彙整後，如無較大之修正幅度則直接簽請核示。若需作大幅度修正時，則應再召開第二次審議小組會議進行審議。

關於報部公告，經審議完成之產品公告檢驗或廢止檢驗案，由標檢局第五組辦理報部公告事宜。公告函應刊登檢驗雜誌及本局網站等大眾可瀏覽之媒體，並於實施日前發布新聞稿以提醒相關業者。標檢局各轄區檢驗單位應將公告內容轉知廠商及報關公會，必要時，應擇期舉辦檢驗業務宣導說明會。

第三節 值得我國參考的先進國家做法及可能遇到的困難

由前兩節的探討，發現我國制定及修改技術性法規或符合性評鑑程序時，採用的決策方法是專家性、一致性、基準點。專家性即決策是由可信賴的專家做成。無論其為法規制定者亦或是外部的專家，祇要他以專業的判斷，來決定何者是必需完成的。一致性即決策是由利害關係者共同達成，反應其利益的均衡狀態。基準點即決策是以仰賴外在的模式為基礎，如國際法規。

而美國及英國則是以經驗論的方式為主，即決策是以事實發現及分析為基礎，根據已建立的準則來定義行動的限制或因素。例如採用成本效益分析、法規執行成本評估等方法分析制定及修改技術性法規或符合性評鑑程序時所需考慮的因素及其影響，幫助做出決策。

一、 先進國家以經驗論作為法規決策方法的優點

在 OECD 的國家裏，可以見到以經驗論為主的管理趨勢。這個訊號顯示，私人機構和政府本身的運作，兩者對效率問題的逐步成長都很關心。隨著有效率的政策儘可能地與成本效率一致時，高品質的管理，隨處可見。¹²

經由比較不同的法規之成本和效益，可以在整體管理上和管理的區域，協助建立起管理上的優先秩序。將資源從低效率管理分配給較高效率的管理上，可以改善其有效性，並減少政府行動的成本。依從較佳的經驗法則，其管理決策上的理由，是被國際貿易法則所強力支持的。國際貿易法則總是要求，應「奠基於客觀而透明的標準」和「確保產品安全性時，不可比實際所需更為累贅」。¹³

管理最主要的一項挑戰是整合彼此交互影響的政策。在日趨複雜

¹² 同註一。

¹³ 同註一。

的世界，管理者應該瞭解到的，不僅是他們自己的目標被窄隘地予以定義，同時亦需考量到其他的影響，諸如經濟上的效率，貿易，公平和環境。經驗法則所提出的政策交換，透過對政策環節，進行更為透徹的瞭解和管理政策互動的設計，可以獲得更好的處理。¹⁴

二、 先進國家採用法規影響評估遭遇的困難

然而關於經驗論的法規影響評估（RIA），包括成本效益分析或法規執行成本評估方法，有一些困難是需要思考的。¹⁵

技術議題：分析的方法尚未全然臻至成熟，在重要的議題上，仍持續地有異議存在。較之於直接了當的成本量測方法，如企業影響評估，有更多的案例，使用諸如成本效益分析之類的方法，其主題如建立社會折扣率（social discount rate）以及評估錯綜複雜的利益，均持續地引發討論。因此，發展及使用數量分析都需要賦予更多的注意。另外，資訊經常是相當昂貴或是根本就不存在。而且對於相關主管機關而言，這些方法太過於複雜及成本太高而不切實際。

價值上的衝突和權力的鬥爭：抗拒力高，因為有些利益團體和管理者，以和他們的社會思潮不同為由，而持續的反對。受益於其他決策方法的利益團體，對RIA所造成新的安排方式，感到倍受威脅。

機構與資源議題：在大多數的國家，管理者不一定會因為沒有遵守執行RIA的要求而受到處罰，因此沒有足夠的動機支持管理者遵守執行RIA的要求。而且許多的管理者都沒有能力遵行，不是因為技術就是因為資源的缺乏。

法律問題：在某些情況下，法律要求管理者必須考量所有的成本，而不是考量其他的衝擊和權衡，進行其管理的任務。

程序問題：因為RIA品質的控制很差，減低了RIA的優勢；在法

¹⁴ 同註一。

¹⁵ 同註一。

規制定的過程中 RIA 經常在太遲的時候，如決策決定後才進行；管理者處於長期的壓力下，被要求更快速做出決策，然而分析和諮詢會延緩其決策過程。

政治問題：雖然 RIA 提供資訊，但是政治家們卻不對這項資訊提出要求，可能是因為很難藉由做出比窄隘的計劃，更為寬廣更為擴散的利益決策，而取得政治的聲望及勢力。

三、 成功的法規影響評估需要的七個條件

當法規影響評估（RIA）不容易順利執行時，制度上的設計將會把問題減低。成功的經驗，似乎是由下列七個條件所予以支援的：¹⁶

1. 政治上的支援，定位在部長級或是國會的層級。
2. 為管理者建立起清晰，而又可以用 RIA 來加以測試的品質標準（諸如成本效力或成本效益的測試）。
3. 選定有彈性和行政管理上可行的方法論，賦予能力和資源，大多數的案例顯示，「簡單」比「精準」更為重要，即使只能排列出影響規模大小的先後次序，也是有用的。所有的案例，只要是運用一致的分析法則，都能大量改善分析的品質。
4. 發展出專為 RIA 方案而設置的制度結構，讓管理者對 RIA 負起主要的責任，並將品質列入獨立的監督體系，使其能夠建立分析的品質標準。
5. 透過公共的諮詢，對「假設」做測試。
6. 整合分析，使其進入行政管理和政治上決策的過程，包括以一致性和系統性的方式從事資訊的溝通。
7. 為管理者規劃建立其專業和技術的課程計劃，包括政府層級書面指導。例如加拿大已經將其焦點，從檢視個別的 RIA 方案移轉到

¹⁶ 同註一。

為參與分析過程的人員提供訓練，溝通和最佳化的實習座談會。

四、我國參考先進國家作法的考量

從本章的探討得知我國與美國及英國在作法規決策時，採用不同的方法，我國採用的決策方法是專家性、一致性、基準點，而美國及英國則是以經驗論的方式為主。若我國於適當的情形加入經驗論的方法，即逐步運用產品安全性之資訊蒐集分析、風險評估、法規施行成本評估、成本效益分析等方法，將有助於我國於必要時，根據 WTO 之 TBT 協定的要求，針對我國採行或欲施行的技術性法規或符合性評鑑程序，提出合理的說明及解釋。

然而，將來我國若欲施行法規影響評估來幫助法規決策的形成，則必須注意上述 OECD 國家的困難，並且為使 RIA 成功有效地發揮其功能，必須參考上述 OECD 所提出關於制度設計應考慮的因素。

再者，美國消費者產品安全委員會（CPSC）之作法，與我國經濟部標準檢驗局根據商品檢驗法所為之市場清查目的不同，我國市場清查的目的是查出未依規定檢驗的商品，而美國 CPSC 之制度設計是為了確保產品的安全性。若我國要參考 CPSC 的作法，必須全盤考量為達成保護消費者的政策目標，是否須制定類似「食品衛生管理法」的「消費者產品安全管理法」，以便能真正預防不安全的產品上市，且能針對產品的安全性進行市場監督。

第五章 我國在 APEC 之標準及符合性次級委員會可 能適合主導之議題

APEC 標準及符合性領域推動的四大工作方向為「標準國際化」、「強制性及自願性領域相互承認協議」、「技術基礎架構發展」及「透明化」。我國一向積極參與各項適合的活動，然而為能更進一步地主導適合的議題，本章將歸納 APEC 之 SCSC 工作項目及計畫並提出建議。

第一節 APEC 之 SCSC 工作項目及計畫

SCSC 自 1996 年至今所執行的工作項目及於 2001 年 7 月底經 APEC 預算管理委員會 (BMC) 決議通過之貿易暨投資自由化及便捷化 (TILF) 特別帳戶所屬計畫，詳列如下。表一為 2000 年(含)以前完成之 SCSC 工作項目及計畫，表二為 2001 年 SCSC 工作項目及計畫，表三為 2001 年 7 月底，經 BMC 決議通過的 SCSC 計畫。

表一、 2000 年(含)以前完成之 SCSC 工作項目及計畫

2000 年(含)以前完成之 SCSC 工作項目及計畫	主事國家
1. 國際標準調和	
(1) 調和國際標準的 APEC 指導綱要 (CTI 01/1996)	
(2) 優先領域調和國際標準的個案研究 (CTI 03/1996)	
2. 符合性評鑑相互承認	
3. 技術基礎架構發展之共同合作	
(1) 第一屆 APEC 標準符合性研討會 (CTI 05/1996)	
(2) 資訊聯網及服務、實驗室管理、認證及驗證機構、量測標準等技術基礎架構發展調查 (CTI 06/1997T)	
(3) APEC/PFP 標準及符合性評鑑訓練課程 (CTI 01/1999S)	
(4) 國際品保制度(IQAS)研討會 (CTI 01/1999T)	菲律賓及日本

(5)食品/藥品區分研習會 (CTI 13/1999T)	澳洲
(6)ISO Guides 62&65 訓練課程 (CTI 29/1999T)	澳洲
(7)第三屆標準及符合性研討會 (CTI 01/2000T)	汶萊
4. 透明化	
(1)關於 EMC 及 EMS 的研討會 (CTI 03/1996)	
(2)食品標示法律、標準及法規的資訊蒐集計畫 (CTI 10/1998T)	中國大陸
(3)第二屆 APEC 標準及符合性研討會 (CTI 17/1998T)	
(4)符合性評鑑合作中心之 TIC-CAR 第一階段 (CTI 11/2000T)	韓國
5. 其他	
(1)邀請 WTO 秘書處派員參加 1999 年 SCSC 會議 (CTI 31/1999T)	紐西蘭

表二、2001 年 SCSC 工作項目及計畫

2001 年 SCSC 工作項目及計畫	主事國家
1. 國際標準調和	
(1)調和國際標準之自願性行動計畫(VAP)	日本
(2)良好法規作業	澳洲、馬來西亞 墨西哥、紐西蘭
(3)發展「建築及構造領域」及「危險場所設備」之國際標準	澳洲
(4)發展「房屋性能標準」	日本
(5)發展「木材標準」	紐西蘭
(6)積極參與國際標準制訂活動	日本
2. 符合性評鑑相互承認	
<u>強制性領域之符合性評鑑相互承認</u>	
(1)電機電子產品設備符合性評鑑之相互承認	澳洲
(2)「玩具安全資訊交換協議」計畫	澳洲
(3)「食品回收資訊交換協議」計畫	澳洲
(4)「食品及其加工品之符合性評鑑相互承認」計畫	澳洲

<u>自願性領域之符合性評鑑相互承認</u>	
(1)SCSC 核備「亞太法定計量論壇」(APLMP)於今年五月會議研提有關「高承載油料及天然氣流量量測訓練研討會」之細部計畫	
(2)與區域專家組織合作	
(3)鼓勵會員經濟體參與「區域專家組織」支持的 MRA	
3. 技術基礎架構發展之共同合作	
(1)檢視中期技術基礎架構發展計畫	澳洲
(2)進步夥伴標準及符合性評鑑訓練課程計畫 (日本提供經費)	日本及馬來西亞
(3)加強食品管制區域性整合趨勢計畫之「食品符合性評鑑風險分析訓練計畫」 (CTI 06/99T)	澳洲
(4)「APEC 以標準為依據之管理制度(SBM)計畫」 (CTI 21/2000T)	菲律賓及日本
(5)相互承認協定準備計畫 (CTI 32/99T)	菲律賓
(6)國家量測研究機構(NMIs)校正服務的品質系統(QMA)計畫 (CTI 10/2000T)	菲律賓
(7)APEC 試驗及校正實驗室專業技術訓練 (CTI 22/2000T)	紐西蘭
(8)協助印尼、菲律賓、泰國及越南參與全球量測標準相互承認協議之亞太計量組織(APMP)專業訓練計畫 (CTI 01/2001T)	紐西蘭
(9)亞太法定計量論壇(APLMF)稻米含水份量測訓練計畫 (CTI 07/2001T)	澳洲
(10)推動 APEC 會員體積極參與 APEC 架構 MRAs (CTI 07/2001T)	越南
(11)SCSC 大會核備「評估量測不確定性研討會計畫」	新加坡、日本
4. 透明化	
(1)會員體連絡點之更新事項	美國
(2)食品標示法規與標準研究持續發展計畫 (CTI 03/2000T)	中國大陸
(3)符合性評鑑合作中心之 TIC-CAR 計畫第二階段 (CTI 08/2001T)	韓國
5. 其他	
(1)「資訊技術產品貿易便捷化工作計畫」	美國
(2)「供應商自我宣告上市後追查業界對政府電子化服務網路計畫」 (CTI 23/2000T)	美國

表三、2001年7月底，經BMC決議通過的SCSC計畫：

2001、2002年之TILF計畫	主事國家
1. 國際標準調和	
(1)第二屆良好法規作業研討會 (CTI 05/2002T)	墨西哥
2. 符合性評鑑相互承認	
(1)產品驗證多邊承認(MLA)準備計畫 (CTI 29/2001T)	菲律賓
(2)PAC同儕檢視評鑑研討會 (CTI 27/2002T)	墨西哥
3. 技術基礎架構發展之共同合作	
(1)第四屆APEC標準符合性研討會 (CTI 02/2002T)	墨西哥
(2)國家量測機構同儕檢視與品質系統標準 (CTI 11/2002T)	中國大陸及日本
(3)ISO 14000訓練計畫 (CTI 12/2002T)	韓國
(4)食品安全量測風險評估訓練計畫 (CTI 21/2002T)	澳洲
(5)測試及校正實驗室評估訓練計畫 (CTI 22/2002T)	墨西哥
(6)稻米含水量測校正訓練計畫 (CTI 24/2002T)	日本
4. 透明化	
(1)APEC符合性評鑑合作中心計畫(CTI 14/2002T)	澳洲
5. 其他	
(1)WTO能力建構計畫：SPS實施計畫(CTI 09/2002T)	紐西蘭

第二節 我國可以主導「建立及利用市場監督管理機制之能力培訓」訓練課程

為促進貿易便捷化，推動「廠商自我宣告」之符合性評鑑方法時，市場監督管理機制的建立是非常重要的，APEC 的會員經濟體中，有部分國家的市場監督管理機制健全，是值得其他國家瞭解及學習的。因此，舉辦「建立及利用市場監督管理機制之能力培訓」訓練課程，將符合 APEC 會員經濟體的需要。

我國於修正後的商品檢驗法實施後，將來標檢局若規劃愈來愈多的產品採符合性聲明（廠商自我宣告），則會增加對市場監督管理機制的依賴來保護消費者權益，確保合法的廠商能有一個公平競爭的市場環境，以促進經濟正常發展。然而由於過去我國標檢局因主要職責及業務在於上市前的檢驗，且因法源不足而無法於市場監督方面著力。

因此當前標檢局需要積極規劃一個更健全有效的市場監督管理機制，若能藉由申請貿易暨投資自由化及便捷化（TILF）特別帳戶計畫，於二〇〇三年舉辦「建立及利用市場監督管理機制之能力培訓」訓練課程，將對我國及其他需要健全有效的市場監督管理機制的國家十分有幫助。

這個訓練課程主要在於訓練第一線的調查人員如何調查出不安全或不合法的產品及詳實地記錄調查發現，並且訓練統計分析人員如何分析各種產品安全性的資料及報告。

第三節 依亞太經濟合作 (APEC) 申請計畫程序應為之工作計畫 (內容及時程表)

根據 APEC 計畫指導手冊 (Guidebook on APEC Projects) 第三章「申請業務帳戶及貿易與投資自由化及便捷化 (TILF) 特別帳戶所屬計畫」，提出計畫應依一定程序辦理。

我國若有意於二〇〇三年舉辦「建立及利用市場監督管理機制之能力培訓」訓練課程，須於二〇〇二年四月/五月之前，由計畫監督人向所屬論壇提出計畫。各論壇將於四至五月完成評估、審核及排序作業，通常於六月底將該計畫以 MS Word 6.0 格式提交 APEC 秘書處。七月或八月 APEC 秘書處將接獲之提案公告於預算及管理委員會 (BMC) 網站，BMC 亦於此期間核定 APEC 下年度預算。九月間資深官員會議 (SOM) 審視 BMC 對各項計畫之評估意見，十一月部長們考慮由 SOM 通過之建議。二〇〇三年一月前 APEC 秘書處通知核定計畫之監督人，之後就開始執行經核定之計畫，提交進度報告。並於計畫完成時，提交評估報告，最後於核定日起二個會計年度內撥付核定經費。

建議於明年二月底前依 APEC 要求之格式完成計畫案之草稿，三月間與可能有興趣提供訓練課程講師及參加課程的國家連繫，尋求合作及支持。

第六章 結論與建議

前述各章分別探討 WTO 的 TBT 協定相關爭端案例分析、我國參與 APEC 良好法規作業規範議題討論應有的立場、我國制定及修改技術性法規或符合性評鑑程序時應考慮之相關因素及我國在 APEC 之標準及符合性次級委員會可能適合主導之議題。同時參考本研究於 90 年 11 月 13 日舉辦的產官學座談會各方意見（參閱附錄七），本研究得到以下之結論，並提出相關建議：

一、WTO 的 TBT 協定相關爭端案例分析

（一）結論

我國將於明年正式成為 WTO 會員，其後，若因其他會員違反 WTO 相關協定，包括 TBT 協定，而影響到我國之產品出口，我國將可透過 WTO 爭端解決機制的管道來解決爭端。這個機制受到爭端解決瞭解書的規範，要求會員透過這個管道處理爭端時，要遵守一定的規範，例如時間限制、必須善意的回應諮商的要求、必須提供爭端解決小組及上訴機構要求的資訊等。因此這個機制提供會員一個在可預期的時間內解決爭端的管道。

就 WTO 下爭端解決機制處理之爭端案例來看，至目前為止有 22 件與 TBT 協定相關之爭端案例，其中有 3 件並未真正與 TBT 協定有關，另有 6 件狀況不明，因提出諮商請求後，至今已超過至少一年而未見任何 DSB 通知文件說明任何後續進展，本報告作者推論此爭端已透過私下協商或其他管道解決。有 12 件已獲得解決，而這 12 件案例中有 8 件達成協議。若以爭端案例解決所須的時間來看，經小組及上訴機構解決的案例平均約一年半，而達成協議的案例中有 6 件，所須時間皆不超過一年。比起在 GATT 時代，爭端常常經過許多年仍無法解決的情況，WTO 爭端解決機制是有效率的。目前只有一件正由爭

端解決小組審查中。

深入探討 12 件獲得解決的案例中，有 11 件案例的被告會員國最後承諾修改或修改其造成貿易障礙的技術性法規或制定新的法規以消除原有的貿易障礙。唯有「歐體（法國）—影響石棉及含石棉產品的措施」是例外，爭端解決機構通過的小組及上訴機構報告未做出不利於歐體（法國）的認定，故法國不須修改其「禁止石棉」的第 96-1133 號法。分析為何歐體禁止石棉案例中法國不須修改其造成貿易障礙的技術性法規，推論歐體（法國）「禁止石棉」的第 96-1133 號法為保護人類健康而造成「必要的」貿易障礙，而加拿大提出的論點說服力不足，例如上訴機構認定加拿大並沒有證明石棉纖維及產品是 GATT 1994 第 3.4 條所謂的同類產品。

對於「技術性法規」定義中「產品特性」的見解，上訴機構與小組的詮釋有很大的差異。上訴機構的見解賦予「技術性法規」的定義新的內涵：上訴機構認為技術性法規中的產品必須是可確認一種或一組產品但不須指出「產品名稱」、而產品特性的描述可以是正面的也可以是負面的。同時，上訴機構認為「禁止石棉法」是具有禁止及例外允許性質的措施，應以其為一個完整的整體來審查是否為技術性法規。

（二）建議

未來如果我國欲控告其他會員因技術性法規造成「不必要的」貿易障礙時，一定要具備足夠的理由及證據，以免耗費了大量的人力、時間及資金卻無法去除貿易障礙。是故，政府必須培養優秀的專業幕僚以精確地分析造成貿易障礙之措施違反的 TBT 協定相關條文，及詳盡地準備支持我國主張的論點及科學性的理論根據。

然而未雨綢繆的作法則是善加利用各國發出的通知文件，於「不

必要的」貿易障礙發生前，即能提出我國的意見及建議。或於貿易障礙發生後，以諮商的方式解決障礙。

二、我國參與 APEC 良好法規作業規範議題討論應有的立場

(一) 結論

亞太經濟合作 (APEC) 鼓勵其會員經濟體參考標準及符合性次級委員會 (SCSC) 之「良好法規作業規範」來協助各國以合理的成本有效地達成政策目標，且不造成不必要之貿易障礙，並履行相關國際義務與承諾，如 WTO 之 TBT 協定。

探討我國對良好法規作業規範之對應情況，我國於評估各種因應的管理措施上，是採用專業判斷的方式，不同於良好法規作業規範建議的成本效益分析，我國若驟然轉變方式，將面臨人力及經費的不足，並且只有少數研究單位可以進行成本效益分析的作業。

再者，由於我國主要是採取較嚴格的符合性評鑑制度，過去對於市場監督的著力較少，然而為促進貿易便捷化，未來將於適當時將政府干預降至最低。因此今後我國應確保健全的市場監督機制能為消費者安全把關，並確實處罰違規產品。

(二) 建議

建議我國可以先從可能需要管制的產品中，選出牽涉層面較不複雜的產品為試驗，進行風險評估，待管理人員對風險評估的執行熟悉後，再視需要進行成本的評估，然而效益評估一般是較為複雜及困難的，可以依其實際上對制定良好法規的幫助及所需投入的成本來判斷是否值得且可行。

我國參加 APEC 良好法規作業規範相關會議時，對於採用成本效益分析來評估各種因應的管理措施的建議，應說明專業判斷適合我國目前的情況，而且我國亦積極學習如何評估風險，增加專業判斷所需

的資訊。

針對建立適宜的上市後市場監督機制，我國應利用參加 APEC 良好法規作業規範相關活動時，積極與其他會員經濟體討論如何建立健全、有效的市場監督機制，並於適當時提出相關計畫，協助有需要的會員經濟體及我國。

三、我國制定及修改技術性法規或符合性評鑑程序時應考慮之相關因素

(一) 結論

我國制定及修改技術性法規或符合性評鑑程序時，通常會考慮的因素有消費者安全及對產業的衝擊。一般是以產品數量的大小、產品風險性及廠商風險性來考量消費者的安全，並以座談會或詢問公會的途徑來衡量對產業的衝擊。

我國制定及修改技術性法規或符合性評鑑程序時，採用的決策方法是專家性、一致性、基準點。專家性即「決策」是由可信賴的專家做成。無論其為法規制定者亦或是外部的專家，祇要他以專業的判斷，來決定何者是必需完成的。一致性即「決策」是由利害關係者共同達成反應其利益的均衡狀態。基準點即「決策」是以仰賴外在的模式為基礎，如國際法規。

而美國及英國則是以經驗論的方式為主，即「決策」是以事實結果及分析為基礎，根據已建立的準則來定義行動的限制或因素。例如採用成本效益分析、法規執行成本評估等方法分析制定及修改技術性法規或符合性評鑑程序時所需考慮的因素及其影響，幫助做出決策。而且在 OECD 的國家裏，可以見到以經驗論為主的管理趨勢。這個訊號顯示，私人機構和政府本身的運作，兩者對效率問題的逐步成長都

很關心。隨著有效率的政策儘可能地與成本效率一致時，高品質的管理，隨處可見。

經由比較不同的法規之成本和效益，可以在整體管理上和管理的區域，協助建立起管理上的優先秩序。將資源從低效率管理分配給較高效率的管理上，可以改善其有效性，並減少政府行動的成本。依從較佳的經驗法則，其管理決策上的理由，是被國際貿易法則所強力支持的。國際貿易法總是要求，應”奠基於客觀而透明的標準”和”確保產品安全性時，不可比實際所需更為累贅”。

(二) 建議

在制定及修改技術性法規或符合性評鑑程序時，若能清楚分析其所考量的相關因素、及可能對各利害相關者的影響及執行所需之行政成本，將使我國行政資源合理地分配以最有效地達成最適合的政策目標。並且針對 WTO 之 TBT 協定規定，於必要時提出合理的說明及解釋。

建議我國在制定及修改技術性法規或符合性評鑑程序時，考量消費者安全時，可參考美國消費者產品安全委員會 (CPSC) 之作法。為了統計及分析各種產品安全相關資訊，以定義產品風險性，並採取各種必要措施來保護消費者，包括修正或制定標準，CPSC 建立市場監督資料庫，主要資料來源為事故資料、死亡證明書及國家電子傷害監視系統。

建議我國在制定及修改技術性法規或符合性評鑑程序時，考量對產業的衝擊時，可參考英國的法規施行成本評估 (CCA) 所包含的質與量的分析。選擇方案：描述其他可達到目的的方案並解釋其不適用的理由。企業型式：確認何種企業型式會被影響、估計所遷涉的商業

家數、對於小型企業及自己開業者家數提供意見。**諮詢**：註明資料來源以及所諮詢的產業包括所使用的時間。例如，「依法諮詢包括小型企業代表的建築法規諮詢委員會」，「依法初步諮詢將近 100 家代表營建產業及殘障組織的意見」。**企業成本**：對每個特定的企業型式預估法定成本，其成本包括了經常成本或繼續成本，及非經常成本或一次成本。**中小型企業**：對小型企業實施特殊估算的影響。**產業成本**：估算各行業受影響之執行成本。**競爭力**：描述本土企業在其他市場之競爭地位所遭受的任何影響。

四、我國在 APEC 之標準及符合性次級委員會可能適合主導之議題

(一) 結論

為促進貿易便捷化，推動「廠商自我宣告」之符合性評鑑方法時，市場監督管理機制的建立是非常重要的，APEC 的會員經濟體中，有部分國家的市場監督管理機制健全，是值得其他國家瞭解及學習的。因此，舉辦「建立及利用市場監督管理機制之能力培訓」訓練課程，將符合 APEC 會員經濟體的需要。

(二) 建議

根據 APEC 計畫指導手冊 (Guidebook on APEC Projects) 第三章「申請業務帳戶及貿易與投資自由化及便捷化 (TILF) 特別帳戶所屬計畫」，提出計畫應依一定程序辦理。

我國若有意於二〇〇三年舉辦「建立及利用市場監督管理機制之能力培訓」訓練課程，須於二〇〇二年四月/五月之前，由計畫監督人向所屬論壇提出計畫。建議於明年二月底前依 APEC 要求之格式完成計畫案之草稿，三月間與可能有興趣提供訓練課程講師及參加課程的國家連繫，尋求合作及支持。

參考文獻

1. 陳春山，世界貿易組織法治主義及糾紛解決體制之發展，中原財經法學，1997年6月。
2. 郭懿美，首宗 WTO 爭解決上訴案—美國再煉解汽油案評述，東海大學法學研究，1997年12月。
3. 查全淑，世界貿易組織技術性貿易障礙(TBT)委員會之發展，標準與檢驗月刊，第9期，1999年9月。
4. 羅昌發，國際貿易法，元照出版公司，1999年。
5. APEC 良好法規會議資料，經濟部標準檢驗局，2000年5月。
6. APEC 良好法規作業研討會，經濟部標準檢驗局，2000年5月。
7. APEC 標準與符合性次級委員會會議，經濟部標準檢驗局，2000年8月。
8. APEC 良好法規之市場後續追查研討會，經濟部標準檢驗局，2000年8月。
9. 林青青，APEC 議題簡介—良好法規作業規範，標準與檢驗月刊，第23期，2000年11月。
10. 出席二〇〇一年 APEC 第一次標準及符合性次級委員會(SCSC)會議報告，經濟部標準檢驗局，2001年3月。
11. 出席二〇〇一年 APEC 第二次標準及符合性次級委員會(SCSC)會議報告，經濟部標準檢驗局，2001年5月。
12. 薛琦，WTO 與金融自由化，台灣金融研訓院，2001年5月。
13. 產品檢驗規劃作業程序，經濟部標準檢驗局，2001年6月。
14. 牛惠之，WTO 歐體石棉爭端之研究—技術性法規·同類產品與一般例外條款，進口救濟論叢第18期，第48-59頁，2001年6月。
15. 經濟部國際貿易局網站：<http://www.trade.gov.tw>，爭端解決規則

- 與程序瞭解書，2001年7月。
16. 經濟部標準檢驗局網站：<http://www.bsmi.gov.tw>，技術性貿易障礙協定，2001年7月。
 17. 出席二〇〇一年 APEC 第三次標準及符合性次級委員會(SCSC)會議報告，經濟部標準檢驗局，2001年8月。
 18. 商品檢驗法，經濟部標準檢驗局，2001年11月。
 19. 商品檢驗法修正條文對照表，經濟部標準檢驗局，2001年11月。
 20. 商品檢驗法修正簡報，經濟部標準檢驗局，2001年11月。
 21. RECOMMENDATION OF THE COUNCIL OF THE OECD ON IMPROVING THE QUALITY OF GOVERNMENT REGULATION，OECD，1995年3月。
 22. The OECD Report on Regulatory Reform: Summary, including 1997 OECD Recommendations，OECD，1997年。
 23. The OECD Report on Report on Regulatory Reform: Synthesis Report，OECD，1997年。
 24. The OECD Report on Regulatory Reform，OECD，1997年。
 25. Scott H. Jacobs，An Overview of Regulatory Impact Analysis in OECD Countries，Regulatory Impact Analysis: Best Practices in OECD Countries，OECD，1997年。
 26. The Better Regulation Unit，Regulatory Compliance Cost Assessment: UK Experience，Regulatory Impact Analysis: Best Practices in OECD Countries，OECD，1997年。
 27. INFORMATION NOTES ON GOOD REGULATORY PRACTICE，DRAFT ONLY，Version 1，APEC，2000年7月。
 28. Adam McCarty，STANDARDS, REGULATORY REFORM AND DEVELOPMENT IN APEC，2000年9月。

29. WTO 網站：<http://www.wto.org>，Understanding of Fuels and Procedures Governing the Settlement of Dispute。2001 年 3 月。
30. WTO 網站：<http://www.wto.org>，Agreement on Technical Barriers to Trade。2001 年 3 月。
31. WTO 網站：<http://www.wto.org>，Overview of The Staet of Play of WTO Disputes，2001 年 7 月。
32. OECD 網站：<http://www.oecd.org>，Regulatory Reform，About Regulatory Reform，2001 年 7 月。
33. Regulatory Reform in OECD Countries，OECD，2001 年 9 月。
34. WTO 網站：<http://www.wto.org>，Settlling Disputes，The Panel Process，2001 年 7 月。
35. WTO，document
 - (1) WT/DS5/1，WT/DS5/2，WT/DS5/7，WT/DS5/5 (G/TBT/D/3)。
 - (2) WT/DS7/1，WT/DS7/7，WT/DS7/14 (G/TBT/D/8)，WT/DS12/1，WT/DS12/6，WT/DS12/7，WT/DS12/12 (G/TBT/D/9)，WT/DS14/1，WT/DS14/5，WT/DS14/1。
 - (3) WT/DS20/1 (G/TBT/D/4)，WT/DS20/2，WT/DS20/4，WT/DS20/6 (G/TBT/D/4/Add.1)。
 - (4) WT/DS41/1 (G/TBT/D/6)。
 - (5) WT/DS56/1 (G/TBT/D/10)，WT/DS56/2-3，WT/DS56/5。
 - (6) WT/DS72/1 (G/TBT/D/12)，WT/DS72/2，WT/DS72/4，WT/DS72/5，WT/DS72/6/Add.1-6，WT/DS72/7 (G/TBT/D/12/Add.1)。
 - (7) WT/DS85/1 (G/TBT/D/13)，WT/DS85/2-8，WT/DS85/9 (G/TBT/D/13/Add.1)。

- (8) WT/DS100/1 (G/TBT/D/14) °
- (9) WT/DS/134/1 (G/TBT/D/16) °
- (10) WT/DS135/1 (G/TBT/D/15) , WT/DS135/2 , WT/DS135/3 ,
WT/DS135//R , WT/DS135/R/Add.1 , WT/DS135/AB/R °
- (11) WT/DS137/1 (G/TBT/D/17) °
- (12) WT/DS144/1 (G/TBT/D/18) °
- (13) WT/DS151/1 (G/TBT/D/19) , WT/DS151/2-9 , WT/DS151/10
(G/TBT/D/19/Add.1) °
- (14) WT/DS203/1 (G/TBT/D/20) °
- (15) WT/DS210/1 (G/TBT/D/21) , WT/DS210/2 ,
WT/DS210/2/Rev.1 , WT/DS210/3 °

附錄一 技術性貿易障礙協定

會員，

有鑒於烏拉圭回合多邊貿易談判；

咸欲推展一九九四年關稅暨貿易總協定之各項目標；

咸認國際標準及符合性評估體系對改善生產效率及促進國際貿易進行方面所做之重大貢獻；

因而咸欲鼓勵該等國際標準及符合性評估體系之發展；

惟咸欲確保技術性法規與標準，包括包裝、標記及標示規定，以及符合技術性法規與標準之符合性評估程序，對國際貿易不會造成不必要之障礙；

咸認不宜阻止任何國家於該國認為適當之程度內，採取必要措施以確保該國輸出品之品質，或保護人類、動物、植物之生命或健康或環境或防止欺騙行為。但以該等措施之適用方式，在各國間於相同狀況下不致構成恣意或無理歧視之手段，或成為國際貿易之隱藏性限制為限，且並應符合本協定之規定；

咸認不宜阻止任何國家採取必要措施保護該國基本安全利益；

咸認國際標準化使技術從已開發國家轉移到開發中國家之貢獻；

咸認開發中國家在制定及適用技術性法規與標準以及符合技術性法規與標準之符合性評估程序等方面可能遭遇之特殊困難，並願意協助對該等國家在此方面之努力加以協助；

茲同意如下：

第一條 總則

- 1.1 標準化及符合性評估程序之一般性用語之含義，應顧及其前後文義，並參照本協定之宗旨及目的，而在一般情形下，賦予相同於聯合國體系及國際標準組織所採行之定義。
- 1.2 惟就本協定之目的而言，適用附件一所載名詞之意義。
- 1.3 包括工業及農業產品在內之一切產品，均應依本協定之規定。
- 1.4 為應政府機構之生產或消費需求，政府機構所制定之採購規格，不適用本協定之規定，但係受政府採購協定所載範圍規範之。
- 1.5 本協定之規定不適用於食品安全檢驗與動植物檢疫措施協定附件一所界定之檢驗與檢疫措施。
- 1.6 本協定所稱技術性法規、標準及符合性評估程序，應解釋為包括其任何修訂及其規則或涵蓋產品之增補，但無關重要之修訂及增補，不在此限。

技術性法規與標準

第二條 中央政府機構對技術性法規之擬訂、採行與適用

就中央政府機構而言：

- 2.1 各會員應確保在技術性法規方面，對於從任何會員境內所輸入之產品，給與不低於對待本國同類產品及來自任何其他國家同類產品之待遇。
- 2.2 各會員應確保其技術性法規之擬訂、採行或適用，不得以對國際貿易造成不必要之障礙為目的或產生該等效果。為此，技術性法規對貿易之限制，不應較諸達成合法目的所必須者嚴格，

同時並顧及未達成該合法目的所可能產生之風險。該合法目的其中包括國家安全需要；欺騙行為之預防；人類健康或安全、動物或植物生命或健康、或環境之保護等。評估該等風險時所考量之相關事項，其中包括現有之科學性及技術性資料，相關之加工技術或對產品所預定之最終用途。

- 2.3 若需要採行技術性法規之情況或目標已不再存續，或該情況或目標已改變而能以較低之貿易限制方式處理時，應停止施行該技術性法規。
- 2.4 若須制定技術性法規，且已有相關之國際標準或該等國際標準即將完成時，各會員應以該等國際標準或其相關部分作為其技術性法規之依據。但該等國際標準或相關部分非屬達成合法目的的有效或為適當方法時，不在此限。例如由於基本氣候、地理因素或基本技術問題。
- 2.5 一會員擬訂、採行或適用一對其他會員之貿易有重大影響之技術性法規時，應於其他會員請求時，依第 2.2 項至第 2.4 項規定，解釋該技術性法規之正當性。為第 2.2 項所明訂之任一合法目的，並依相關國際標準而擬訂、採行及適用之技術性法規，應推定不會造成國際貿易之不必要障礙。
- 2.6 為儘量擴大技術性法規之調和，各會員應在其資源範圍內，充分參與由適當國際標準機構，針對其已採行或準備採行技術性法規之產品所適用之國際標準之擬訂。
- 2.7 就與本國技術性法規不同之其他會員之技術性法規，會員若認為其足以適當達成依本國技術性法規之目標者，應積極考慮將其視為同等之技術性法規而接受之。

- 2.8 各會員於情況適當時，應依據產品性能上之需求，而非設計上或描述上之特性，擬訂技術性法規。
- 2.9 若無相關之國際標準，或擬議之技術性法規所含技術內容不符合相關國際標準之技術內容，且該技術性法規可能對其他會員貿易有重大影響者，各會員應：
- 2.9.1 提早於適當階段，在刊物刊登公告，說明其擬實施之特定技術性法規，其公告方式應能使其他會員之利害關係人知悉之；
- 2.9.2 將擬實施之技術性法規所適用之產品，連同其目標及理由之要點，一併經由秘書處通知其他會員，該通知應於適當階段提早為之，俾便修正案之提出及評論意見之考慮；
- 2.9.3 於其他會員請求時，提供擬議之技術性法規之詳細說明或複本，並於可能時，標明實質上異於相關國際標準之部分；
- 2.9.4 依不歧視之原則，容許其他會員有合理之時間提出書面意見，應其要求，討論該書面意見，該等書面意見及討論之結果並應顧及之。
- 2.10 於第 2.9 項導言規定之前提下，一會員若發生或可能發生安全、健康、環境保護或國家安全上緊急問題時，得視需要省略第 2.9 項列舉之措施。但該會員於採行技術性法規時，應：
- 2.10.1 立即將該技術性法規及其適用之產品，連同其目標及理由之要點，包括該緊急問題之性質，經由秘書處通知其他會員；
- 2.10.2 於其他會員請求時，提供該技術性法規之複本；

2.10.3 依不歧視之原則，容許其他會員提出書面意見，應其要求討論該等書面意見，該等書面意見及討論之結果並應顧及之。

2.11 各會員應確保經採行之技術性法規，均予以立即公布或以其他方法提供之，俾使其他會員之利害關係人知悉該等技術性法規。

2.12 除第 2.10 項所述之緊急情況外，各會員應容許其技術性法規之公布與迄施行之間，有一合理期間，俾輸出會員（尤指開發中國家會員）之生產者，有時間依輸入會員之要求，調整其產品或生產方法。

第三條 地方政府機構及非政府機構對技術性法規之擬訂、採行與適用

就會員國境內之地方政府機構及非政府機構而言：

3.1 各會員應採取可能之合理措施，確保該等機構遵守第二條之規定。但第 2.9.2 款及第 2.10.1 款規定之通知義務，不在此限。

3.2 各會員應確保直屬其中央政府之地方政府之技術性法規，均依第 2.9.2 款及第 2.10.1 款之規定通知之，但技術性法規之技術內容大致與相關會員中央政府機構以往通知之技術性法規之技術內容相同者，無須再行通知。

3.3 各會員得要求經由中央政府與其他會員連繫，包括第 2.9 項及第 2.10 項規定之通知、提供資料、意見及討論。

3.4 各會員不應採取要求或鼓勵地方政府機構或境內非地方政府機

- 3.5 各會員應負遵守第二條各項規定之全部責任。各會員應制定及實施促成非中央政府之機構遵守第二條規定之積極措施及方法。

第四條 標準之擬訂、採行及適用

- 4.1 各會員應確保其中央政府標準機構接受及遵守本協定附件三（擬訂、採行及適用標準之良好作業典範）（以下簡稱「良好作業典範」）。各會員應採取可能之合理措施，確保境內之地方政府及非政府標準機構，及其或其境內機構為會員之地區性標準機構，均接受並遵守該「良好作業典範」。此外，各會員不應採取會產生直接或間接要求或鼓勵該等標準機構違反附件三之「良好作業典範」效果之措施。不論一標準機構是否已接受該「良好作業典範」各會員應使標準機構遵守適用該「良好作業典範」所規定之義務。
- 4.2 對已接受並遵守附件三「良好作業典範」之標準機構，應由各會員承認為遵守本協定之原則。

符合技術性法規及標準

第五條 中央政府機構之符合性評估程序

- 5.1 各會員有要求積極保證符合技術性法規或標準之情形者，應確保彼等之中央政府機構對來自其他會員境內之產品適用下列規定：
- 5.1.1 符合性評估程序之擬訂、採行及適用應給予來自其他會員

境內之同類產品供應商在可比較之情況下，以不低於對待本國或任何來自其他國家之同類產品供應商之條件給予管道，此管道為供應商獲得符合性評估之權利，此權利包括在該程序所能預見時，在設施之現場進行符合性評估作業及受領該體系之標記等之可能性。

5.1.2 擬訂、採行或適用符合性評估程序，不得以對國際貿易造成不必要之障礙為目的，或產生該等效果。符合性評估程序或其適用之嚴格程度，在兼顧到不合格可能造成之風險後，即以不超過足使輸入會員確信產品符合應適用之技術性法規或標準為限。

5.2 實施第 5.1 項規定時，各會員應確保：

5.2.1 儘速進行及完成符合性評估程序，且對來自其他會員境內產品之處理順序，至少應與本國同類產品相同；

5.2.2 公布每一符合性評估程序之標準作業期間，或於申請人請求時，將預計之作業期間通知之；主管機構於受理申請時，立即審查其文件是否完備並將一切瑕疵確實完全的通知申請人；主管機構儘速將評估結果確實完全的通知申請人，俾該申請人於必要時得採取補正措施；即使申請有所瑕疵，主管機構仍應依申請人之請求，在可行範圍內進行符合性評估；申請人並得請求告知申請人評估程序之階段及對任何遲延之原因予以說明；

5.2.3 要求之資料，以評估符合性及決定費用所必要者為限；

5.2.4 於進行符合性評估程序時，源自其他會員所產生或提供之產品資料之機密，應與國內產品同樣受到尊重，並使法定

商業利益因此受到保護；

- 5.2.5 在顧及申請人之設施地點與符合性評估機構地點不同所產生之連繫、運輸及其他成本等情形下，對來自其他會員之產品進行符合性評估所收取之任何費用，應與對本國或來自其他任何國家之同類產品進行符合性評估所收取之相關費用相當；
 - 5.2.6 符合性評估程序所使用設施之場地及樣本之選擇，不會對申請人或其代理人造成不必要之不便；
 - 5.2.7 產品認定符合適用之技術性法規或標準後變更其規格者，修改後產品之符合性評估程序，限於確認該產品仍符合相關技術性法規或標準者為限；
 - 5.2.8 對符合性評估程序之作業所提出之申訴，應該有審查程序，且應於申訴有理由時，予以改正之。
- 5.3 第 5.1 項及第 5.2 項之規定，並不排除諸會員在彼等境內執行合理之抽檢。
- 5.4 若必須積極確保產品符合技術性法規或標準，且已有國際標準機構發布之相關指南或建議，或該等指南或建議即將完成者，各會員應確保彼等之中央政府機構使用其全部或相關部分，做為彼等符合性評估程序之依據。但該等指南或建議或其相關部分，於經請求而予適當解釋，若因以下理由而不適合用於相關會員者，不在此限。該等理由包括國家安全需要；防止欺騙之行為；人類健康或安全；動物或植物生命或健康、或環境之保護；基本氣候或其他地理因素；基本技術或基礎建設之問題等。
- 5.5 為儘量擴大符合性評估程序之調和，各會員應在彼等資源許可

之範圍內，充分參與適當之國際標準機構擬訂符合性評估程序指南及建議之作業。

5.6 若無國際標準機構發布之相關指南或建議，或符合性評估程序方案之技術內容不符合國際標準機構發布之指南及建議，且該符合性評估程序可能對其他會員之貿易有重大影響者，會員應：

5.6.1 提早於適當階段，在刊物刊登公告，說明擬實施一特定之符合性評估程序。其公告方式應能使其他會員之利害關係人知悉；

5.6.2 將擬議之符合性評估程序適用之產品，連同其目標及理由之要點，一併經由秘書處通知其他會員，該通知應於適當階段提早為之，俾便修正案之提出及評論意見之考慮；

5.6.3 於其他會員請求時，提供擬議之程序之詳細說明或複本，並於可能時，指認實質上異於國際標準機構發布之相關指南或建議之部分；

5.6.4 依不歧視之原則，容許其他會員有合理之時間提出書面意見，應其要求討論該等書面意見，該等書面意見及討論之結果並應顧及之。

5.7 於第 5.6 項規定之前提下，一會員若發生或可能發生安全、健康、環境保護或國家安全上緊急問題時，得視需要省略第 5.6 項列舉之措施。但該會員於採取該程序時，應：

5.7.1 立即將該特定程序及其適用之產品，連同其目標及理由之要點，包括該緊急問題之性質，經由秘書處通知其他會員；

5.7.2 於其他會員請求時，提供其該程序規則之複本；

- 5.7.3 依不歧視之原則，容許其他會員提出書面意見，應其要求討論該等書面意見，該等書面意見及討論之結果，並應顧及之。
- 5.8 各會員應確保經採行之符合性評估程序，均予以立即公布或以其他方法提供之。俾使其他會員之利害關係人知悉該等程序。
- 5.9 除第 5.7 項所述之緊急情況外，各會員應容許其符合性評估程序規定之公布迄施行之間，有一合理期間，俾輸出會員（尤指開發中國家會員）之生產者，有時間依輸入會員之要求，調整其產品或生產方法。

第六條 中央政府機構對符合性評估之承認

就中央政府機構而言：

- 6.1 在不影響第 6.3 項及第 6.4 項規定之情況下，各會員應儘可能確保其他會員接受符合性評估程序所得之結果，縱使該等程序異於會員本身之程序者亦同。但以該會員認他會員之程序與其固有之程序均足確保符合適用之技術性法規或標準者為限。各會員承認，為達成滿意之共識，事先諮商確有必要，尤其是關於：
- 6.1.1 輸出會員相關符合性評估機構之充分及持續之技術能力，俾該等機構符合性評估結果之可靠性得以持續受到信賴。就此而言，以國際標準機構發布之相關指南或建議證明合格者，例如經由認證，應被顧及具備適當技術能力之證明；
- 6.1.2 僅接受輸出會員所指定機構發給之符合性評估結果。

- 6.2 各會員應確保彼等之符合性評估程序，足使第 6.1 項規定於可行範圍內實施之。
- 6.3 鼓勵諸會員在其他會員請求時，願意為達成相互承認彼此符合性評估程序之結果之協定進行協商。各會員得請求該等協定符合第 6.1 項規定之標準，並使此等協定滿足會員其促進相關產品之貿易潛能。
- 6.4 鼓勵諸會員以不低於其所予本國境內或任何其他國家境內之符合性評估機構之條件，允許其他會員之符合性評估機構參與其符合性評估程序。

第七條 地方政府機構之符合性評估程序

就各會員境內之地方政府機構而言：

- 7.1 各會員應採取合理可行之措施，確保其地方政府機構遵守第五條及第六條之規定。但第 5.6.2 款及第 5.7.1 款規定之通知義務，不在此限。
- 7.2 各會員應確保其依第 5.6.2 款及第 5.7.1 款之規定，辦理其直屬於中央政府之地方政府之符合性評估程序之通知。但符合性評估程序之技術內容大致與相關會員中央政府機構以往通知之符合性評估程序之技術內容相同者，無須再行通知。
- 7.3 各會員得要求透過中央政府與其他會員連繫，其連繫包括第 5.6 項及第 5.7 項規定之通知、提供資料、意見及討論。
- 7.4 各會員不應採取要求或鼓勵境內地方政府機構實施違反第五條及第六條規定之措施。

- 7.5 各會員應負遵守第五條及第六條各項規定之全部責任。各會員應制定及實施促成非中央政府機構遵守第五條及第六條規定之積極措施及方法。

第八條 非政府機構之符合性評估程序

- 8.1 各會員應採取合理可行之措施，確保其境內運用符合性評估程序之非政府機構，均遵守第五條及第六條之規定，但擬實施之符合性評估程序通知義務，不在此限。此外，各會員不得採取會產生直接或間接要求或鼓勵非政府機構為違反第五條及第六條規定效果之措施。
- 8.2 各會員應確保其中央政府機構，僅於非政府機構遵守第五條及第六條規定時，始信賴該等非政府機構辦理之符合性評估程序。但關於擬採之符合性評估程序之通知義務，不在此限。

第九條 國際性及區域性體系

- 9.1 若會員要求必須積極符合一技術性法規或標準，則其應在可行範圍內，制定及採行符合性評估之國際體系，並成為該體系之會員或參與該體系。
- 9.2 各會員應採取合理可行之措施，確保其境內屬國際性或區域性符合性評估體系之會員或參與者之相關機構，遵守第五條及第六條之規定。此外，各會員不得採取任何會產生直接或間接要求或鼓勵該等體系為違反第五條及第六條規定效果之措施。
- 9.3 各會員應確保其中央政府機構僅於國際性或區域性符合性評估

體系符合第五條及第六條規定適用時，始信賴該等體系。

資料及協助

第十條 有關技術性法規、標準及符合性評估程序之資料

10.1 各會員應確保有一查詢單位以回答其他會員及其利害關係人之一切合理查詢，並能提供有關下列事項之文件：

10.1.1 其境內之中央或地方政府機構，或有法定權力執行一技術性法規之非政府機構，或該等機構為會員或參與者之區域性標準機構所採行或擬議之任何技術性法規；

10.1.2 其境內之中央或地方政府機構，或該等機構為會員或參與者之區域性標準機構所採行或擬議之任何標準；

10.1.3 其境內之中央或地方政府機構，或有法定權力執行一技術性法規之非政府機構，或該等機構為會員或參與者之地區性機構所運作或擬議之任何符合性評估程序；

10.1.4 該會員或其境內之相關中央或地方政府機構，是否具有國際性及區域性標準機構及符合性評估體系，以及本協定範圍內之雙邊及多邊協定等之會員身分及其參與情形；彼等應也能提供有關該等體系及協定規定之合理資料；

10.1.5 依據本協定所刊登之公告之地點，或索取該資料之地點；
及

10.1.6 第 10.3 項所指查詢單位之地點。

10.2 一會員如因法律或行政理由而設立一個以上之查詢單位時，該會員應將有關各查詢單位責任範圍之完整且明確之資料，提供

其他會員。此外，該會員應確保，任何送錯查詢單位之查詢，均應立即轉交至正確之查詢單位。

10.3 各會員應採取合理可行之措施，以確保有一個或一個以上之查詢單位足以答覆其他會員及其利害關係人之一切合理查詢，並提供有關下列事項之相關文件或索取該等文件地點之資料：

10.3.1 其境內之非政府標準機構，或該等機構為會員或參與者之區域性標準機構，所採用或擬議之任何標準；及

10.3.2 其境內之非政府機構，或該等機構為會員或參與者之區域性機構所運作或擬議之任何符合性評估程序；

10.3.3 其境內相關之非政府機構，為國際性或區域性標準機構及符合性評估體系，以及本協定範圍內之雙邊及多邊協定之會員身分或參與；彼等應也能提供有關該等體系及協定規定之合理資料。

10.4 各會員應採取合理可行之措施，以確保於其他會員或其利害關係人依本協定之規定要求供應文件複本時，除送件之實際費用外，以供應其國民 1 12, 12, 5 或任何其他會員國民之公平價格（如需收費）供應之。

10.5 已開發國家會員，在其他會員請求時，應提供一特定通知所包括文件之英文、法文或西班牙文譯文。如係數量繁多之文件，則提供其摘要。

10.6 秘書處收受依本協定之規定所為之通知時，應將該通知之複本傳送全部會員及有關之國際標準及符合性評估機構，並提醒開發中國家會員注意任何對彼等之特別利益有關產品之通知。

10.7 一會員凡與任何其他國家就有關技術性法規、標準或符合性評

估程序等可能對貿易有重大影響之問題，達成協定時，則該協定之當事國中至少應有一會員透過秘書處，將該協定所函蓋之產品，並檢附該協定之簡要說明，通知其他會員。本協定鼓勵相關之會員於其他相關會員請求時，為達成訂立類似協議或為安排參與該等協定，而與其他會員進行諮商。

10.8 本協定各項規定不得用以要求：

10.8.1 以非該會員之語文發表其文件之全文；

10.8.2 以非該會員之語文提供草案之詳細說明或複本。但第 10.5 項所規定者，不在此限；或

10.8.3 使諸會員提供其認為透露必違反其重大安全利益之資料。

10.9 對秘書處之通知，應以英文、法文或西班牙文為之。

10.10 各會員應指定一專門之中央政府主管機構，負責執行全國本協定有關通知程序之規定。但附件三所規定者，不在此限。

10.11 若因法律或行政理由而將通知程序分由二個以上之中央政府主管機構負責者，則該會員應將有關各該主管機構責任範圍之完整且明確之資料，提供予其他會員。

第十一條 對其他會員之技術協助

11.1 各會員如經請求，應提供其他會員，尤指開發中國家會員，擬訂技術性法規之意見。

11.2 各會員如經請求，應以相互同意之條件，對其他會員，尤指開發中國家會員，就關於國家標準機構之設置及參與國際標準機構等事宜，提供意見與技術協助，且鼓勵彼等國家標準機構仿

做之。

11.3 各會員如經請求，應以相互同意之條件，採取合理可行之措施，安排其境內之管理機構，對其他會員，尤指開發中國家會員，提供有關下列事項之意見及技術協助：

11.3.1 管理機構或符合技術性法規之評估機構之設置；及

11.3.2 最能使其技術性法規被遵守之方法。

11.4 各會員如經請求，應以相互同意之條件，採取合理可行之措施，安排對其他會員，尤指開發中國家會員，就關於符合提出請求會員國境內所採行標準之評估機構之設置，提供意見與技術協助。

11.5 各會員如經請求，應以相互同意之條件，提供其他會員，尤指開發中國家會員，關於彼等之生產者希望利用受請求會員境內之政府或非政府機構所運作之符合性評估體系所應採取措施之意見，並授與技術協助。

11.6 屬國際性或區域性符合性評估體系之會員或參與者之本協定會員，如經請求，應對其他會員（特別係開發中國家會員），提供諮詢意見，並依雙方所同意之條款及條件，就其他會員履行作為此等體系之會員或參與者之義務，所必須設置之機構及法律架構，提供技術協助。

11.7 會員如經請求，應鼓勵其領域內屬國際性或區域性符合性評估體系之會員或參與者之機構，對其他會員（特別係開發中國家會員）提供諮詢意見，並宜考慮其他會員就其領域內相關機構履行作為此等體系之會員或參與者之義務所須設置之機構，提供技術協助之請求。

10.8 各會員於提供其他會員第 11.1 項至第 11.7 項規定之意見及技術協助時，應給與最低度開發國家會員優先權。

第十二條 開發中國家會員之特殊及差別待遇

12.1 各會員應依下列規定及本協定其他相關規定，提供本協定之開發中國家會員差別且較優惠之待遇。

12.2 各會員應特別注意本協定有關開發中國家會員權利與義務之規定，並考慮開發中國家會員於實施本協定時，對其國家本身及本協定之機構安排，在運作上特殊之發展、財務及貿易上需求。

12.3 各會員於制定及適用技術性法規、標準及符合性評估程序時，應考慮開發中國家會員特殊之發展、財務及貿易上需求，俾確保該等技術性法規、標準及符合性評估程序不會對開發中國家之輸出造成不必要之障礙。

12.4 各會員承認，雖有國際標準、指南或建議，開發中國家會員得依其特有之技術及社會經濟條件，採用若干為保存與其發展需求相容之固有技術及生產方法及過程為目的之技術性法規、標準或符合性評估程序，因此，各會員承認，不應期待開發中國家會員以不適合其發展、財務及貿易需求之國際標準作為其技術性法規或標準（包括檢測方法）之依據。

12.5 各會員應考慮開發中國家會員之特殊問題下，應採取合理可行之措施，確保國際標準機構及國際符合性評估體系能促成所有會員之相關機構以積極及具代表性參與之方式進行組織及運作。

12.6 各會員於開發中國家請求，並於可行時，應採取合理可行之措

施以確保國際標準機構審查，制定與開發中國家會員之特殊利益產品有關之國際標準之可行性。

- 12.7 各會員應依據第十一條之規定，提供開發中國家會員技術協助，以確保技術性法規、標準及符合性評估程序之擬訂及適用，不會對開發中國家會員之擴大及分散輸出，造成不必要之障礙。決定技術協助之條件時，應考慮請求協助會員（尤指最低度開發國家會員）之發展階段。
- 12.8 各會員承認，開發中國家會員在制定及適用技術性法規、標準及符合性評估程序方面，可能遭遇特殊問題，包括機構及基本設施上之問題。諸會員亦承認，開發中國家會員之特殊發展及貿易需求，以及技術發展階段，可能影響其完全履行本協定義務之能力。因此，諸會員應該充分考慮此一事實。準此，為確保開發中國家會員能遵守本協定，委員會可以於受請求時，就本協定之全部或部分義務允許特定，有時限之例外。委員會於考慮前述請求時，應斟酌開發中國家會員在制定及適用技術性法規、標準及符合性評估程序方面，可能影響開發中國家會員完全履行本協定義務之能力其有關之技術性法規、標準及符合性評估程序方面之特殊問題，及開發中國家會員之特別發展及貿易需求，以及其技術發展階段。委員會應特別考慮最低度開發國家會員之特殊問題。
- 12.9 已開發國家會員於諮商時，應切記開發中國家會員在制定及實施標準及技術性法規及符合性評估程序時，經歷之特殊困難，且於協助開發中國家會員時，應考慮一開發中國家會員關於財務、貿易及發展之特別需求。
- 12.10 委員會應定期審查依本協定所授與開發中國家會員在國內及

國際上之特別及差別待遇。

機構、諮商及爭端解決

第十三條 技術性貿易障礙委員會

- 13.1 茲此設置技術性貿易障礙委員會，由各會員指派之代表組成，委員會應自行選任其主席，並視需要召開會議，但每年至少應集會一次，俾使諸會員就本協定之運作或促進本協定目標等有關事項有諮商之機會，並應執行本協定或諸會員賦予之職責。
- 13.2 委員會應設置工作小組或其他適宜之機構，依本協定之相關規定執行委員會交付之職責。
- 13.3 各會員承認，應避免本協定之工作與其他技術機構中之政府工作為不必要之重複。委員會應為減少重複而檢討此一問題。

第十四條 諮商及爭端之解決

- 14.1 影響本協定運作之任何有關爭端之諮商及解決事項，應在爭端解決機構主持下進行之，並準用爭端解決瞭解書，所闡述及適用之一九九四年關稅暨貿易總協定第二十二條及第二十三條之規定。
- 14.2 小組於依爭端一方當事國請求，或依主動，展開調查時，得設立一技術專家團，就技術面需要專家詳盡考量之問題提供協助。
- 14.3 技術專家團以附件二所定之程序規範之。
- 14.4 若一會員認為其他會員對於第三、四、七、八及九等條之執行

未有令人滿意之結果，且其貿易利益受到重大影響時，得引用前述所載爭端解決之規定。就此而言，該等結果應視同系爭機構為一會員所達成之結果。

最終條款

保留

15.1 非經其他會員同意，對本協定之任何規定，不得予以保留。

檢討

15.2 每一會員應在世界貿易組織協定，生效日後，立即將為確保本協定之實施及行政所既有或採取之措施通知委員會。該等措施爾後如有變更，亦同。

15.3 委員會應參酌本協定之目標，逐年檢討本協定之實施與運作情形。

15.4 委員會應在世界貿易組織協定生效後三年之內，及嗣後每隔三年，檢討本協定（包括有關透明化規定）之運作及實施，俾必要時對本協定之權利及義務為調整之建議，以確保在不影響第十二條規定之情況下，彼此經濟利益及權利與義務之平衡。鑒於包括實施本協定所得之經驗，委員會應於適當時，向貨品貿易理事會提交本協定之修訂建議。

附件

15.5 本協定所有附件，均構成本協定不可分之部分。

附件一

本協定專用名詞定義

第六版之國際標準組織(ISO)/國際電工委員會(IEC)指南二：一九

九一年「關於標準化及相關業務之一般名詞及其定義」中之名詞，用於本協定時，其含意應如該指南所述，但應考慮服務並不在本協定範圍內。

然就本協定之目的而言，應適用下列定義：

1. 技術性法規

規定產品特性或其相關製程及產製方法，包括適用具強制性之管理規定之文件。該文件亦得包括或僅規定適用於產品、製程或產製方法之專門術語、符號、包裝、標記或標示之規定。

註解：國際標準組織(ISO)／國際電工委員會(IEC)指南二之定義內容並不自足，而係以所謂之「堆積」體系為基礎。

2. 標準

下列定義適用於「標準」一詞：

經公認機構認可並供共同且重覆使用，但不具強制性之產品或相關製程及生產方法之規則、指南或特性之文件。該文件亦得包括或僅規定適用於產品、製程或產製方法之專門術語、符號、包裝、標記或標示之規定。

註解：國際標準組織(ISO)／國際電工委員會(IEC)指南二所界定之名詞包括產品，加工程序及服務。本協定僅涉及與產品或加工程序及生產方法有關之技術性法規、標準及符合性評估程序之處理。國際標準組織(ISO)／國際電工委員會(IEC)指南二所界定之標準可能為強制性或自願性。就本協定之目的而言，標準係界定為非強制性文件，技術性法規則為強制性文件。國際標準團體之標準係依共識制定。本協定亦適用於非依共識為基礎之文件。

3. 符合性評估程序

直接或間接用以判定是否符合技術性法規或標準相關之任何程序。

註解：符合性評估程序包括取樣、試驗及檢查；評估、證明及符合性保證；登記、認證及認可以及前述各項之綜合。

4. 國際機構或體系

至少開放本協定所有會員之相關機構入會之機構或體系。

5. 地區性機構或體系

僅開放本協定某些會員之相關機構入會之機構或體系。

6. 中央政府機構

中央政府，其各部、會或任何在有關係爭業務上須受中央政府控制之機構。

註解：歐洲共同體應適用規範中央政府機構之規定。但若歐洲共同體內設有地區性機構或符合性評估體系，則應適用本協定有關地區性機構或符合性評估體系之規定。

7. 地方政府機構

中央政府以外之政府（例如州、省、縣、郡、自治市等），其各部、會或任何在有關係爭業務上須受其控制之機構。

8. 非政府機構

中央政府機構或地方政府機構以外之機構，包括有法律權力執行技術性法規之非政府機構。

附件二

技術專家團

下列程序適用於依第十四條規定設立之技術專家團。

1. 技術專家團隸屬於小組之下，其授權條件及詳細之工作程序應由小組決定，並應向小組報告。
2. 參與技術專家團，應於系爭領域內具備專業身分及相關經驗者為限。
3. 爭端當事國之公民非經爭端之當事國之共同同意，不應參加技術專家團。但仲裁小組認為所需之特殊科學專門技術，無他人可代履行之例外情況，不在此限。爭端當事國之政府官員不應參加技術專家團。技術專家團成員應以個人而非政府代表或任何團體代表之身分提供服務。因此，政府或團體不應就技術專家團承辦事項，對該等成員給予指示。
4. 技術專家團得與其認為適當之任何資料來源諮商，或尋求資料及技術意見。技術專家團向一會員轄區內之資料來源尋求資料或意見時，應先通知該會員之政府。就技術專家團認為必要且適當資料之請求，任何會員均應迅速且充分答覆之。
5. 爭端之當事國就提供予技術專家團之一切非機密性資料享有查閱權。非經提供資料之政府、組織或人正式授權，技術專家團就其所取得之機密資料不得揭露。技術專家團被請求揭露未經授權揭露之資料時，提供該資料之政府、組織或人將提供一份該資料之非機密性摘要。
6. 技術專家團應將報告草案提交相關會員，俾獲取渠等之意見，並於適當時在最後之報告中述及該等意見。最後報告提交小組時亦

應分送予相關之會員。

附件三

擬訂、採行及適用標準之良好作業典範

一般規定

- A. 就本規約之目的而言、應適用本協定附件一所載之定義。
- B. 本規約開放予世界貿易組織會員境內之任何中央政府機構、地方政府機構或非政府機構之標準機構接受；並給任何有一個以上之會員亦為世界貿易組織會員之政府區域性標準機構接受；及給有一個以上會員在世界貿易組織會員境內之任何非政府區域性標準機構（以下合稱「諸標準機構」，及個別稱「標準機構」）接受。
- C. 已接受或退出本規約之各標準機構，應將該事實通知日內瓦之國際標準組織（ISO）／國際電工委員會（IEC）資料中心。該通知之內容應包括相關機構之名稱及地址，以及其目前及預期標準業務之範圍。該通知得直接送達國際標準組織（ISO）／國際電工委員會（IEC）資料中心，或由國際標準組織（ISO）／國際電工委員會（IEC）各會員之國內機構轉達，或於適當時最好由與 ISONET 有關之國內會員或其國際分會轉達。

實質規定

- D. 就標準而言，標準機構對於來自世界貿易組織之其他任何會員之產品所予之待遇，不應低於其對本國之同類產品及來自其他任何國家之同類產品所予之待遇。

- E. 標準機構應確保其標準之擬訂、採行或適用，並無對國際貿易造成不必要障礙之目的或效果。
- F. 若已有國際標準或該等標準即將完成時，標準機構應以此等國際標準之全部或相關部分為規畫其標準之依據。但該國際標準或其相關部分無法有效或對其並不適當時，例如由於保護效果不足或基本氣候或地理因素或基本之技術問題，不在此限。
- G. 為儘量擴大標準之調和，標準機構應以適當方式，在其資源許可之範圍內，對其已採行或準備採行標準之事項，充分參與國際標準機構擬訂國際標準之作業。一會員境內諸標準機構應儘可能由一代表團，代表其境內已就或準備就與國際標準業務有關事項標準之所有標準機構，參與一特定之國際標準活動。
- H. 一會員境內之標準機構，應儘量設法避免與該境內之其他標準機構或相關之國際性或區域性標準機構在工作上重複或重疊。該等機構並應儘量設法對彼等規畫之標準達成全國之共識。區域性標準機構亦應設法避免與相關之國際標準機構在工作上重複或重疊。
- I. 標準機構應適時，依據產品性能上之需求，而非設計或描述上之特性，擬訂標準。
- J. 標準機構應至少每隔六個月公布一份工作計畫，內容包含其名稱、地址及其目前正制定之標準及前一期所採行之標準。從決定規畫標準起，至該標準被採行時止，為該標準之制定期間。特定標準草案之標題，於接受請求時，應以英文、法文或西班牙文提供之。有工作計畫存在之事實應視情況在全國性或區域性標準業務之刊物公告之。

每一項標準之工作計畫應依據 ISONET 規則，指明關於其所適用事項之分類，標準之規畫階段及引據之任何國際標準。標準機構於公布其工作計畫前，應先將已有該工作計畫之事實通知在日內瓦之國際標準組織(ISO)/國際電工委員會(IEC)資料中心。

通知應載明標準機構名稱及地址，刊登工作計畫之刊物名稱及期別，該工作計畫之適用期，價格（如需收費）及取得該工作計畫之方法及地點。通知得直接送達國際標準組織(ISO)/國際電工委員會(IEC)資料中心，或於適當時，最好由與 ISONET 有關之全國性會員或 ISONET 之國際分會轉達。

K. 國際標準組織(ISO)/國際電工委員會(IEC)之全國性會員應設法成為 ISONET 之會員或指定另一機構成為其會員，並儘可能取得 ISONET 會員最高級之會員身分，其他標準機構應設法與 ISONET 之會員結合。

L. 標準機構於採行一標準之前，應允許世界貿易組織會員境內利害關係人，有至少六十天之時間，提交對標準草案之意見。如發生或可能發生安全、健康或環境方面之緊急問題者，前述期間得縮短之。標準機構應在徵求意見之期間開始前，應於第 J 項所稱刊物上公告其徵求意見之期間。該公告之內容應在可行範圍內，指明標準草案是否與相關之國際標準不一致。

M. 於世界貿易組織會員境內之任何利害關係人提出請求時，標準機構應立即提供或安排提供其所徵求評論意見之標準草案複本。除送件之實際成本外，本項服務對本國及外國之利害關係人之收費應相同。

N. 標準機構在進一步研擬標準時，應顧及於徵求意見期間所收到之

意見，自接受本良好作業典範之標準機構所收到之意見時，如請求答覆者，應儘速答覆之。答覆應包括何以必與相關之國際標準有所不同之解釋。

O. 標準一經採行，應立即公布之。

P. 於世界貿易組織會員境內之任何利害關係人提出請求時，標準機構應立即提供或安排提供其最新之工作計畫複本或其制定之標準之複本。除送件之實際成本外，本項服務對外國及本國之利害關係人之收費應相同。

Q. 對於已接受本良好作業典範之標準機構所提出有關本規約運作情形之意見，標準機構應給與認真之考量及充分之諮商機會。標準機構應設法能客觀解決任何申訴。

附錄二 爭端解決規則與程序瞭解書

會員茲同意如下：

第一條 範圍及適用

1. 本瞭解書之規則及程序，適用於依本瞭解書附件 1 所示之協定（以下簡稱「內括協定」）有關諮商及爭端解決之規定所提起之爭端。本瞭解書之規則與程序，亦應適用於世界貿易組織（以下簡稱“WTO”）之會員就其於 WTO 協定所享之權利義務所生爭端之諮商與處理，及本瞭解書單獨或與其他內括協定有關之爭端之諮商與處理。
2. 本瞭解書之規則與程序應適用於本瞭解書附件 2 內括協定有關爭端解決之特別或附加規則及程序。若本瞭解書之規則及程序與附件 2 所規定之特別或附加規則及程序有差異者，則附件 2 規定之特別或附加規則及程序應優先適用。如爭端涉及一個以上之內括協定之規則及程序，且涉及之特別或附加規則與前揭附件 2 內括協定程序有衝突，而爭端當事國未能於小組成立後二十日內就處理之規則及程序達成共識，則依第二條第 1 項所設爭端解決機構（以下簡稱 DSB）之主席，在與爭端當事國諮商後，應於任一當事會員提出請求後十日內，決定應遵守之規則及程序。主席應儘可能適用特別或附加規則及程序，另為避免衝突，應適用本瞭解書所訂之規則及程序。

第二條 處理程序

1. 茲設立爭端解決機構，以執行前述規則及程序，且除內括協定另

有規定外，亦包括內括協定有關諮商及爭端解決之規定。DSB 有權設立小組、通過小組及上訴機構之報告、監督相關裁決及建議之執行，並得授權暫停依內括協定所為之減讓及其他義務。有關依內括協定之複邊貿易協定所生之爭端，本瞭解書所謂之「會員」意指簽署複邊貿易協定之會員。當 DSB 執行複邊貿易協定有關爭端解決條款時，唯有該協定之會員方得參與 DSB 與此爭端有關之決議或行動。

2. DSB 應就與各內括協定規定有關爭端之進展，通知 WTO 之相關理事會及委員會。
3. DSB 應經常召開會議，俾依本瞭解書所訂之時間表執行其職務。
4. DSB 依本瞭解書之規則及程序作成決議，應以共識決之方式為之¹。

第三條 總則

1. 會員茲重申其恪遵 GATT 1947 第廿二及廿三條處理爭端之原則，及本瞭解書所進一步解釋及修正之規則及程序。
2. WTO 之爭端解決制度係提供多邊貿易體系安全性及可預測性之重要因素。會員咸認此制度旨在維護其於內括協定下之權利義務，並依國際公法之解釋慣例，釐清內括協定之規定。DSB 之建議及裁決，不得增減內括協定所規定之權利義務。
3. 會員認其於內括協定下所享之直接或間接之利益，因其他會員採行之措施而受損時之迅速處理，對 WTO 之有效運作及會員間彼此權利義務適度平衡之維繫是必要的。

¹ 如無出席 DSB 決議會議之會員正式就所提決議提出異議，則提交 DSB 討論之案件應視為已獲共識決通過。

4. DSB 作成之建議或裁決，依本瞭解書及內括協定所規定之權利義務，應謀求爭端之圓滿解決。
5. 依內括協定之諮商及爭端解決規則與程序所提起之案件，其解決方案（包括仲裁判斷）應符合內括協定之規定，且不得剝奪或損害任一會員於協定下所享之權益，或阻礙內括協定目標之達成。
6. 依內括協定之諮商及爭端解決條款所提起之案件，如雙方合意解決，其解決方案應通知 DSB 及其他相關理事會及委員會，任何會員可對此提出詢問。
7. 會員提出指控時，應先自行判斷依本程序所提之案件能否獲致有效解決。爭端解決機制旨在有效解決爭端，如解決方案為當事國所合意接受且符合內括協定之規定，最為適宜；如無合意之解決方案，爭端解決機構之首要目標係撤銷不符合內括協定規定之措施。有關補償規定之適用，僅限於無法立即撤銷不符合內括協定之措施，且應僅為撤銷該措施前之臨時措施。本瞭解書對提起爭端解決程序之會員所提供之最終解決方案係該會員於獲 DSB 授權後，得對其他會員以差別待遇方式，中止執行減讓或其他內括協定所訂之義務。
8. 倘有違反內括協定所定之義務之情事，即得視為具有表面證據構成對會員利益之剝奪或減損；違反義務一詞通常係指對內括協定其他會員有負面影響。在此情況下，被指控之會員負有舉證責任。
9. 本瞭解書之條款，不得損及會員依 WTO 協定或複邊貿易協定決定，而要求解釋內括協定條款之權利。
10. 會員咸瞭解調解之請求及爭端解決程序之援用，不得以好訟之目的為之或被視為好訟。如有爭端，會員應本誠信原則致力解決爭端。會員亦應瞭解有關案件之控訴及反訴不應互為關連。

11. 本瞭解書僅適用於自 WTO 協定生效後，依內括協定諮商條款所提出之諮商請求。至 WTO 協定生效前依 GATT 1947 或其他內括協定之先前協定所提之爭端諮商請求，仍持續適用 WTO 協定生效前仍屬有效之相關爭端解決規則及程序。²
12. 除前揭第三條第十一項規定外，如依任一內括協定而提起之指控，係由開發中國家會員控訴已開發國家會員，指控國得依本瞭解書第四、五、六及十二條之規定，引用一九六六年四月五日決議之相關規定 (BISD 14 S/18)，惟若小組認為前述決議第 7 項有關期限之規定，將不及提出諮商報告且獲指控國之同意，得延展期限。如本瞭解書第四、五、六及十二條之規則與程序及前揭決議之相關規定及程序相異時，應優先適用後者。

第四條 諮商

1. 會員茲重申強化及改進會員所採行諮商程序效率之決心。
2. 任一會員對其他會員抗議其於本身領域內所採行之措施影響內括協定之實施，應予以審慎之考量並提供充分之機會進行諮商。³
3. 如依內括協定提出諮商請求，除當事國另有合意外，被指控國應於收到請求後十日內答覆，並於三十日內以善意進行協商，以期獲致雙方滿意之解決。如會員未能於收到請求後十日內答覆，或三十日內展開諮商，或於其他合意之期間內為之者，則請求諮商之會員得逕要求成立小組。
4. 諮商之請求，應由請求之會員通知 DSB 與相關之理事會及委員會。諮商之請求，應以書面為之，並說明請求之理由，包括指明

² 本項規定亦應適用於小組報告尚未通過或完全執行之爭端。

³ 任一內括協定有關由會員領域內之地區或地方政府或當局採行措施之規定，不同於本項規定者，該內括協定應優先適用。

- 引起爭端之措施及請求之法律依據。
5. 依內括協定所為之諮商，會員於依本瞭解書採取進一步行動前，應儘量使爭端獲滿意之安排。
 6. 諮商應予以保密，且不損及會員於任何後續程序之權利。
 7. 如未能於收到請求諮商後六十日內解決爭端，指控國得要求設立小組。於上述六十日期間內，如當事國均認為諮商無法解決爭端時，指控國得要求設立小組。
 8. 遇有緊急案件，包括涉及易腐產品，會員應於收到請求後十日內展開諮商，如諮商未能於收到請求後二十日內解決爭端，指控國得要求成立小組。
 9. 遇有緊急案件，包括涉及易腐產品，爭端當事國、小組及上訴機構應盡全力加速諮商程序之進行。
 10. 於諮商過程中，會員應特別留意開發中國家會員所遭遇之特別問題與利益。
 11. 如遇有諮商會員以外之會員，認其於依 GATT 1994 第廿二條第 1 項及 GATS 第廿二條第 1 項及其他內括協定之相關規定舉行之諮商中⁴有實質之貿易利益，得於前述規定之諮商請求傳送之日後

⁴ 內括協議有關協商之條款列示如後：

原產地規則協定，第七條

裝船前檢驗協定，第七條

一九九四年關稅暨貿易總協定第六條執行協定，第十八條第 6 項

技術性貿易障礙協定，第十四條第 1 項

輸入許可發證程序協定，第六條

補貼暨平衡措施協定，第十三條及第卅條

農業協定，第十八條第 1 項及 Part C

食品衛生檢驗與動植物檢疫措施協定，第卅五條

與貿易有關投資措施協定，第八條

紡織品與成衣協定，第八條第 4 項

與貿易有關智慧財產權協定，第六十四條

民用航空器貿易協定，第八條第 8 項

政府採購協定，第七條第 3 項

國際乳品協定，第八條第 7 項

國際牛肉協定，第六條第 6 項

十日內，通知諮商會員及 DSB 欲加入諮商之意願。如被告知之諮商會員同意其具有實質利益之說明，則得加入諮商，渠等應將此同意通知 DSB。如加入諮商之要求未被接受，則申請加入之會員得依 GATT 1994 第廿二條第 1 項或第廿三條第 1 項及 GATS 第廿二條第 1 項或第廿三條第 1 項及其他內括協定之相關規定，自行要求諮商。

第五條 斡旋、調解及調停

1. 如爭端當事國同意，得自行約定採取斡旋、調解及調停之程序。
2. 斡旋、調解及調停之程序及爭端當事國在此等程序所採之立場，應予保密，且不得損及任一當事國在此等程序下採行任何後續程序之權利。
3. 任一爭端當事國得隨時請求斡旋、調解及調停，並得隨時開始或終止。一經終止斡旋、調解及調停程序，指控國得要求設立小組。
4. 如斡旋、調解及調停於收到請求諮商後六十日內為之，指控國必須俟屆滿六十日後，方得要求成立小組，惟如爭端當事國均認為斡旋、調解及調停無法解決爭端時，指控國於六十日期間內得要求成立小組。
5. 小組成立後，如爭端當事國同意，亦得繼續進行斡旋、調解及調停程序。
6. 秘書長得依其職權，提議展開斡旋、調解及調停，以協助會員解決爭端。

第六條 小組之成立

1. 倘指控國要求，最遲應於是項要求列入 DSB 議程後之下次會議成

立小組，但 DSB 於該會議中以共識決議不成立小組者，不在此限。⁵

2. 成立小組之要求應以書面為之，並述明是否曾進行諮商、引起爭端之措施、並提供指控之法律依據之摘要，以釐清問題之所在。如請求國要求以非標準授權調查條款成立小組，則書面請求並應包括所提議特別授權調查條款之內容。

第七條 小組之授權調查條款

1. 除爭端當事國於小組成立後二十日內另有合意外，小組應以下列之授權調查條款為基礎：「基於（當事國所援引之內括協定名稱）之相關條款之規定，審查由（當事國名稱）於文件（編號 DS/...）提請 DSB 處理之事件，並作成調查結果以協助 DSB 依該協定而為建議或裁決。」
2. 小組應處理當事國所援引之內括協定之相關規定。
3. 於設立小組時，DSB 得授權其主席依上述第一項之規定，於徵詢當事國後，草擬授權調查條款。該授權調查條款於擬定後，應傳送全體會員。如各方合意訂有非標準授權調查條款，任一會員得於 DSB 對此提出意見。

第八條 小組之組成

1. 小組應由合格之官方或非官方人士組成，包括曾於 DSB 服務或主辦案件者、WTO 會員或 GATT 1947 之締約成員或任一內括協定或其前身之理事會或委員會之代表、或曾於秘書處服務者、教授或曾發表國際貿易法或政策之著作者、或會員負責貿易政策之資深

⁵ 如指控國作此請求，則為此 DSB 會議應於請求後十五日內召開，開會通知至少於十日前發出。

官員。

2. 小組成員之選擇，應注重成員之獨立性、多元化之背景及廣泛的經驗。
3. 除當事國另有合意外，當事國之一方⁶或如第十條第 2 項所訂之第三國，其公民不得擔任該案件小組之成員。
4. 為協助挑選小組之成員，秘書處應備有具備上述第 1 項資格之官方及非官方人士之名單，俾便從中挑選。前揭名單應包括一九四八年十一月三十日 (BISD 31S/9) 所確定之非官方小組成員及依其他內括協定所確定之人員，且應在 WTO 協定生效時，登錄上述名單。會員得定期推薦官方或非官方人士之名單，並提供其於國際貿易及內括協定等事務有關之專業知識之資料，且於 DSB 核可後，即可列入名單。就名單上之個人，名單上應註明其對內括協定有關事務之專業經驗及專長。
5. 除爭端當事國於小組成立後十日內同意增加至五名，小組應由三名成員組成，並應就小組之組成立即通知會員。
6. 秘書處應向爭端當事國提名小組之成員。非有堅強理由，爭端當事國不得反對提名人選。
7. 小組成立後二十日內，如未能就小組成員達成共識，經任一當事國之請求，秘書長於徵詢 DSB 之主席或其他相關委員會或理事會之主席後，應依內括協定，或爭端所涉及之內括協定之任何相關特別或附加之規定或程序，並與爭端當事國諮商後，指派其認為最適任之人選，以決定小組之組成。DSB 之主席應於收到是項請求後十日內，通知各會員有關小組之組成。
8. 原則上，會員應承諾容許其官員擔任小組成員。

⁶如關稅同盟或共同市場為爭端之當事國，則本條規定於關稅同盟或共同市場之成員國之人民適用之。

9. 小組成員應以其個人身分，而非代表政府或任一機構而行使職權。會員因此不得就小組所審議之案件，給予小組成員任何指令或企圖影響小組成員。
10. 當爭端係發生於開發中國家會員與已開發國家會員間，倘經開發中國家會員請求，小組至少應有一名成員來自開發中國家會員。
11. 小組成員之費用，包括差旅費及膳食費，應依預算、財務與行政委員會建議且經總理事會採取之標準，由 WTO 預算支應。

第九條 多數指控國處理程序

1. 倘一個以上之會員均對相同事件要求成立小組時，得成立單一小組，在考量所有相關會員權利之情形下，審議此等控訴。在可行之範圍內宜儘量成立單一小組以審議此種控訴。
2. 此單一小組應以使爭端當事者原享有受個別小組審議之權利不致受到減損之方式安排其審議並向 DSB 提出其報告。若爭端當事者之一有所要求，小組應就所涉之爭議提出個別之報告。每一控訴者所提出之書面文件應讓其他控訴者可以獲得；每一控訴者均有權在其他控訴者向小組陳述其意見時在場。
3. 倘成立一個以上之小組審議相同事件之指控時，應儘可能由相同人選擔任任一個別小組成員，且有關此爭端之小組審議過程時間表應予以調和。

第十條 第三國

1. 當小組進行審議程序時，應充分考慮爭端當事國與爭端所涉其他內括協定會員之利益。
2. 任何對小組所審議之案件有實質利益並通知 DSB 之會員（本瞭解

2. 任何對小組所審議之案件有實質利益並通知 DSB 之會員（本瞭解書簡稱“第三國”），應有機會使小組聽取其意見及向小組提交書面意見。該書面意見亦應提供予爭端當事國，並應反映在小組報告內。
3. 第三國應收受爭端當事國於小組第一次會議中所提出之書面意見。
4. 第三國認為小組所討論之措施影響剝奪或損害其於任一內括協定下所享有之利益，該第三國得依本瞭解書正常爭端解決程序請求救濟，該爭端亦應儘可能交由原小組處理。

第十一條 小組之功能

1. 小組之功能，係協助 DSB 履行其依本瞭解書及內括協定所應負之責任。準此，小組應向 DSB 提出案件之客觀評估，包括案件事實與相關內括協定之適用性及一致性之客觀評估，協助 DSB 依內括協定作建議或裁決之其他調查。小組應定期與爭端當事國諮商，俾讓雙方有足夠機會尋求找出相互滿意之解決。

第十二條 小組程序

1. 除小組與爭端當事國諮商後另有決定外，小組應遵循本瞭解書附件 3 所訂之作業程序。
2. 當不致不當地延誤小組進行過程時，小組之程序宜予充分彈性，以確保高品質之小組報告。
3. 在與爭端當事國諮商後，小組應儘可能在其成員及授權調查條款確定後一週內，確定小組處理時間表，倘有相關，亦應參酌第四條第九項之規定。

4. 決定小組處理時間表時，小組應給予爭端當事國充足之時間以準備提出意見。
5. 小組應設定當事國提交書面意見之明確期限，而當事國應尊重該期限。
6. 任一爭端當事國應將其書面意見送交秘書處以便立即轉交小組及其他爭端當事國。除小組依本條第 3 項確定處理時間表並與爭端當事國諮商後，決定當事國雙方應同時提交第一次意見外，指控國應在被指控國提交第一次意見前提出意見。倘對首次意見之送交有順序之安排，小組應設定收受被指控國意見之明確期間，其後之任何書面意見均應同時提出。
7. 爭端當事國未能獲致彼此滿意之解決時，小組應向 DSB 書面報告提出調查結果。在此情形下，小組報告應闡明所認定之事實，相關條文之適用性、及其所作任何調查與及建議之基本理由。倘爭端當事國間已獲致案件達成解決，小組報告內容僅須簡要說明案情並報告已有解決方法。
8. 為使爭議處理程序更有效率，小組之進行調查期間，即自小組成員組成及授權調查條款確定起至提交最終報告予爭端當事國止之期間，原則上不得超過六個月。遇有緊急案件，包括涉及易腐產品，小組應力求於三個月內向爭端當事國提出完成報告。
9. 當小組認為其無法在六個月內或無法對緊急案件於三個月內提出報告時，應以書面告知 DSB 遲延之原因及提出報告之預估期間。惟自小組成立起至向會員傳送報告之期間，不得超過九個月。
10. 因開發中國家會員所採取措施而產生之諮商，諮商當事國得同意延長第四條第 7 項及第 8 項所規定之期間。若相關期間已屆，而當事國無法同意諮商已獲致結論，DSB 之主席在與當事國諮商後，

家會員之指控案件時，小組應給予開發中國家會員充裕的時間以準備及提出其主張。第廿條第 1 項及第廿一條第 4 項之規定不受依本項所從事行為之影響。

11. 如爭端當事國有一個或兩個以上為開發中國家時，小組報告應明白指出已依開發中國家會員於爭端處理程序中所援引之內括協定，給予開發中國家會員不同且較有利之待遇。
12. 小組經指控國之要求，得隨時暫停其作業，但期間不得超過十二個月。遇有暫停之情況，對本條第 8 項及第 9 項，第廿條第 1 項及第廿一條第 4 項所規定之期間，應給予暫停相等期間之延長。若小組暫停超過十二個月時，應終止設立小組之授權。

第十三條 蒐集資訊之權利

1. 小組有權向其認為適當之個人或機構蒐集資訊及尋求技術上之建議。在一會員之管轄領域內，小組蒐集資訊或尋求建議前，應先知會該會員之政府。任一會員接到小組要求其提供小組認為必需且合適之資訊時，應立即且詳細地答覆。未獲得提供資訊之個人、機構或會員之政府之正式授權，已提供之機密性資訊不得洩露。
2. 小組得利用任何相關來源以蒐集資訊，亦得就案件之某一部分徵求專家之意見。倘一爭端當事國所提出涉及科學或技術層面之事實問題，小組得要求專家審查群提出書面建議報告。設立專家審查群之規定及程序詳述於附件 4。

第十四條 保密

1. 小組之審議應以秘密方式進行。
2. 小組應根據所獲得之資料及書面意見撰擬報告，無需爭端當事國

2. 小組應根據所獲得之資料及書面意見撰擬報告，無需爭端當事國出席。
3. 任何小組成員在報告中所表達之意見，應不予記名。

第十五條 期中審查階段

1. 小組於衡酌所收悉之答辯意見及言詞辯論後，應提交其報告初稿中有關陳述部份（事實及辯論）予爭端當事國。在小組所設定之期間內，當事國應提出書面意見。
2. 於收受爭端當事國意見之設定期限屆滿後，小組應向當事國提出期中報告，包括陳述小組之認定及結論。在小組設定之期間內，當事國一方得以在期終報告向各會員傳送前，向小組提出審查期中報告之書面請求。在接到請求時，小組應與當事國就其對書面意見之問題舉行進一步之會議。若在期間內未收到任何當事國意見，則期中報告即視為期終報告，並立即傳送各會員。
3. 期終報告之調查內容，應包括於期中審查階段時所提出爭論之討論。期中審查階段應在第十二條第 8 項所設定之期間內進行。

第十六條 組報告之通過

1. 為使會員有充分時間考慮小組報告，於該報告向會員傳送二十日後，始得提交 DSB 討論。
2. 對小組報告有異議之會員，至少應在 DSB 討論小組報告前十日，以書面說明反對傳送之理由。
3. 爭端當事國有權充分參與 DSB 對小組報告之檢討，且其意見應全部予以紀錄。
4. 在向會員傳送小組報告六十日內，除爭端當事國一方正式通知 DSB

其決定上訴或 DSB 以共識決議不予通過小組報告外，DSB 應於其會議通過該報告，若有當事國一方已通知其上訴之決定，應俟完成上訴程序後，始得認為 DSB 通過小組報告。通過程序不得損及會員對小組報告表示意見之權利。

第十七條 上訴審

常設上訴機構

1. DSB 應設立一常設上訴機構，以審理小組案件之上訴。上訴機構應由七人所組成，每一個案件應由其中三人處理。上訴機構成員應採輪流方式處理案件，輪流方式應依上述機構作業程序之規定。
2. DSB 應指派上訴機構之成員，其任期四年，且得連任一次。惟在 WTO 協定生效後立即指派之七人中，由抽籤決定之其中三人之任期應至二年後屆滿。遇有空缺時應予以補足。被指派接替任期未滿之成員，其任期以前任人員未滿之任期為準。
3. 上訴機構之成員應由一般公認具備法律、國際貿易及內括協定事務之專長之權威人士組成。該等成員應與任何政府無關。上訴機構之成員應能概括代表 WTO 之會員。上訴機構各成員皆應隨時待命，並應參與 WTO 爭端解決活動及其他相關活動。惟不應參與任何會產生直接或間接利益衝突之爭端之認定。
4. 對小組之報告僅爭端當事國得提起上訴，第三國不得為之。已依第十條第 2 項之規定通知 DSB 其對此案件有實質利益之第三國，得向上訴機構提出書面意見，並得使上訴機構有機會聽取其意見。
5. 原則上，自爭端當事國一方通知其上訴決定起至上訴機構作成決

定止，不得超過六十日。在確定時間表時，倘有相關，上訴機構，應參酌第四條第 9 項之規定。當上訴機構認為無法在六十日內提出報告，應以書面告知 DSB 遲延之原因及提交報告之預估期間。惟此一程序最長不得超過九十日。

6. 提起上訴，限小組報告之法律爭議及小組所為之法律解釋爭議。
7. 上訴機構於需要時應獲得適當之行政及法律支援。
8. 上訴機構成員之費用，含差旅費及膳宿費，應依預算、財政與行政委員會建議且經總理事會採取之標準，由 WTO 預算支應。

上訴審程序

9. 上訴機構於與 DSB 主席及 WTO 秘書長協商後，應草擬作業程序，並告知會員。
10. 上訴機構之程序應以秘密方式進行，並根據所獲得之資料及書面意見撰擬報告，無需爭端當事國在場。
11. 任何上訴機構成員在上訴機構報告中所表達之意見，應不予記名。
12. 於上訴程序中，上訴機構對依本條第 6 項規定所提出之各項爭議應予以處理。
13. 上訴機構得維持、修正或撤銷小組之法律上見解及結論。

上訴機構報告之採認

14. 除 DSB 於上訴機構報告提交會員三十日內，以共識決定不通過此一報告⁷，上訴機構報告應經由 DSB 通過且當事國應無條件接受。通過程序不得損及會員對上訴機構報告表達意見之權利。

第十八條 與小組或上訴機構之溝通

⁷ 如 DSB 之會議未排定於本期間召開，DSB 會議應為此目的而召開。

1. 就小組或上訴機構審查中之案件，不得與小組或上訴機構單方溝通。
2. 提交小組或上訴機構之書面意見應予以保密，但應使爭端當事國隨時可取得。本瞭解書並不禁止任一爭端當事國對外公開其自身立場之聲明。會員送交小組或上訴機構之資料，經註明為機密者，他會員應對上述資料予以保密。基於會員之要求，爭端當事國亦應提供其書面聲明中可公開之非機密性之摘要資料。

第十九條 小組及上訴機構之建議

1. 若小組或上訴機構認定某一措施不符合某一內括協定之規定時，應建議該相關會員⁸使該一措施符合協定之規定⁹。除上述建議外，小組或上訴機構並得向相關會員提出執行此建議之方法。
2. 依照第三條第 2 項規定，小組及上訴機構之認定及建議，不得增減內括協定所規定之權利及義務。

第二十條 DSB 決定之時間表

1. 除爭端當事國另有合意外，自 DSB 成立小組之日起至其通過小組或上訴報告之日止，原則上，若無上訴，其期間不得超過九個月；若有上訴，則不得超過十二個月。當小組或上訴機構已依第十二條第 9 項或第十七條第 5 項延長提交報告期間，則上述期間應另計延長期間。

第二十一條 建議及裁決執行監督

1. 為確保爭端之有效解決使各會員獲致利益，立即遵行 DSB 所作之

⁸ 「相關會員」意指小組或上訴機構之建議所指之爭端當事國。

建議或裁決乃屬必須。

2. 有關為爭端解決所採取之措施，足以影響開發中國家會員之利益者，應予特別注意。
3. 在通過小組或上訴機構報告之日後三十日內所召開之 DSB 會議中¹⁰，相關會員應通知 DSB 其執行 DSB 所作之建議及裁決之意願。倘無法立即遵行該建議或裁決時，相關會員應有一段合理期間執行；此合理期間應為：
 - (a) 相關會員自行提出之期間，並經 DSB 批准者；倘無 DSB 之批准，
 - (b) 爭端當事國在通過該建議及裁定之日後四十五日內互相同意之期間；倘無此合意，
 - (c) 於通過該建議及裁決之日後九十日內，由具有拘束力之仲裁所決定之期間¹¹。在仲裁時，執行小組或上訴機構建議之合理期間，自通過小組或上訴機構報告之日起不得超過十五個月為仲裁人¹²之準則。惟期間之長短得視特殊情形而定。
4. 除小組或上訴機構已依第十二條第 9 項或第十七條第 5 項之規定延長提交報告期間外，自成立小組之日起至決定合理期間之日止不得超過十五個月，但經爭端當事國同意者不在此限。而當小組及上訴機構已延長提交報告之期間，則十五個月期間應另計延長期間，惟總期間不得超過十八個月，但遇有特殊情形，經爭端當事國同意，不在此限。
5. 對為遵守該建議或裁決而採行之措施是否存在或符合內括協定有

⁹ 關於未涉及違反 GATT1994 或任一其他內括協定案件之建議，請參見第廿六條。

¹⁰ 如 DSB 之會議未排定於本期間召開，則 DSB 會議應為此目而召開。

¹¹ 案件交仲裁後十日內，如當事國未能同意仲裁人人選，則秘書長與當事國諮商後，應於十日內指定之。

¹² 所指「仲裁人」應為個人或團體。

爭論時，則此爭端應藉爭端解決程序尋求救濟，並應儘可能由原先之小組審理。小組應於受理案件之日後九十日內傳送其報告。當小組認為無法於此期間內提供報告時，應以書面告知 DSB 遲延之理由連同可能提交報告之估計期間。

6. DSB 應監督所通過之建議或裁決之執行。任一會員得在通過後任何時間向 DSB 提出建議或裁決之執行爭議。除 DSB 另有決定外，建議或裁決之執行爭議應於依本條第 3 項規定決定合理期間之日後六個月內，列入 DSB 會議議程中討論，且應列入議題並應保留議題直至解決爭議為止。每次 DSB 開會前至少十日，相關會員應以書面向 DSB 提交建議或裁決之執行進展之現況報告。
7. 若所爭端案件係由開發中國家會員提出，DSB 應考慮採取適合此一情勢之進一步行動。
8. 若案件係由開發中國家會員提出，於考慮其應採取何種適當行動時，DSB 不但應考慮受指控措施之貿易層面，且應兼顧此等措施對相關開發中國家會員經濟之影響。

第二十二條 補償及減讓之暫停

1. 補償及減讓或其他義務之暫停，係於建議或裁決未能於合理期間內執行情況下之暫時性措施。惟建議之充分執行使採行之措施符合內括協定，應優先於補償及減讓或其他義務之暫停。補償係自願性，倘承諾給與，應符合內括協定之規定。
2. 若有關之會員未能使與內括協定不一致之措施符合內括協定或未能於依第廿一條第 3 項所規定之合理期間內遵行建議及裁決時，該會員因他會員之請求，應於合理期間屆滿前，與提起爭端解決程序之任一當事國進行諮商，以尋求雙方可以接受之補償。若雙

決程序之任一當事國得要求 DSB 授權，暫停內括協定有關減讓或其他義務對相關會員之適用。

3. 在考慮暫停何種減讓或其他義務時，指控國應適用下列原則及程序：

(a) 指控國應先就小組或上訴機構已發現有抵觸或其他剝奪或損害情事之同一產業，要求暫停減讓或其他義務；

(b) 如指控國認為對同一產業暫停減讓或其他義務不切實際或無效，則得在同一協定下對其他產業要求暫停減讓或其他義務；

(c) 若指控國認為在同一協定下對其他產業尋求暫停減讓或其他義務不切實際或無效且其情況相當嚴重時，則得對其他內括協定要求暫停減讓或其他義務；

(d) 在適用上述原則時，指控國應考慮：

(i) 該產業之貿易現況，或經上訴機構認定已將觸特定協定已抵觸剝奪或損害某特定協定所規範之貿易，及該項貿易對指控國之重要性；

(ii) 與剝奪或損害有關之泛經濟性因素，及暫停減讓或其他義務所造成之泛經濟性後果；

(e) 如指控國決定要求授權依上述第(b)款或第(c)款規定，暫停減讓或其他義務，應在要求中述明理由。在向 DSB 提出要求同時，應向相關理事會提出；若依第(b)款提出要求；則亦應向相關機構提出；

(f) 本項所稱「產業」之定義為：

(i) 關於商品：包括所有商品；

(ii) 關於服務業：如現行「服務業分類表」所指明之

主要產業¹³；

(iii) 關於與貿易有關智慧財產權：如與貿易有關智慧財產權協定第二篇第 1、2、3、4、5、6、7 節所訂之各類智慧財產權或第三、四篇所訂之義務；

(g) 本項所稱「協定」之定義為：

(i) 關於商品：指 WTO 協定附件 1A 所列之各項協定，若爭端當事國為複邊貿易協定之會員，則亦包括該複邊貿易協定。

(ii) 關於服務：服務貿易總協定

(iii) 關於智慧財產權：與貿易有關智慧財產權協定

4. DSB 所授權減讓或其他義務暫停之程度，應與受剝奪或損害之程度相當。
5. 如內括協定禁止，DSB 不得授權暫停減讓或其他義務。
6. 本條第 2 項所訂之情事發生時，DSB 經請求，應在合理期間屆滿後三十日內，授權暫停減讓或其他義務，但 DSB 以共識決議拒絕該請求者，不適用之。惟如相關之會員反對所擬議之暫停減讓之幅度，或認為指控國於依本條第 3 項第(b)款或第(c)款請求授權暫停減讓或其他義務時，並未依循本條第 3 項之原則及程序，該案件應交付仲裁。仲裁應儘可能由原小組負責處理，或由秘書長指定一名仲裁人處理¹⁴。仲裁應在合理期間屆滿之日起六十日內完成。在仲裁程序進行期間，不得暫停減讓或其他義務。
7. 依本條第 6 項所指定之仲裁人¹⁵，不得審查被暫停減讓或其他義務之本質，而應決定該暫停之程度是否與受剝奪或損害之程度相

¹³ 於 MTN.GNS/W/12 文件表中，列有 11 個部門。

¹⁴ 所指「仲裁人」應解為個人或團體。

¹⁵ 所指「仲裁人」應解為個人或團體。

當。仲裁人亦得決定所提議之暫停減讓或其他義務，是否為內括協定所准許。惟如訴請仲裁之案件，包括主張本條第 3 項之原則及程序未被遵從，仲裁人應就該主張進行審查，若仲裁人認為該等原則及程序未被遵從，指控國應使其符合本條第 3 項之規定。爭端當事國應接受仲裁人之最終決定，相關當事國不應請求第二次仲裁。DSB 應儘速被告知仲裁人之決定，且經請求而該請求符合仲裁人決定者，應授權暫停減讓或其他義務，但 DSB 以共識決議拒絕該請求者，不適用之。

8. 減讓或其他義務之暫停，應屬暫時性，在下列情況時應即停止：當不符合內括協定之措施已祛除時；或應履行建議或裁定之會員已對利益受剝奪或損害之會員提出解決之道；或已達成相互滿意之解決時。依照第廿一條第 6 項之規定，DSB 應繼續監督所通過之建議或裁決之執行，包括已獲補償或已暫停減讓或其他義務而仍未執行建議使措施符合內括協定之建議案件。
9. 當一會員領域內之地方政府當局所採取之措施，對內括協定之遵守有影響時，可援用內括協定爭端解決之規定。當 DSB 裁定內括協定之規定未被遵守時，應負責之會員須採取一切可行之合理措施以確實遵守規定。內括協定及本瞭解書有關補償及暫停減讓或其他義務之規定，於不可能遵守之情況下適用之。¹⁶

第二十三條 多邊制度之強化

1. 會員對內括協定義務之違反，或基於內括協定得享有之利益受剝奪或損害，或內括協定之任何目標之達成受阻礙，欲尋求救濟時，應援用及遵照本瞭解書之規則及程序。

¹⁶ 如任一內括協定有關地方政府於會員之領域內所採行之措施之規定，與本條款不符者，前者優先適用。

2. 如有上述情況，會員應：

- (a) 不得逕自決定違反之行為已經發生、利益已受剝奪或損害、或內括協定之任何目標之達成已受阻礙；但依據本瞭解書之規則及程序處理爭端解決者，不在此限；且會員所作決定應與由 DSB 通過之小組或上訴機構之報告或依本瞭解書所為之仲裁判斷之認定相符；
- (b) 遵行第廿一條所規定之程序，以決定相關會員履行建議及裁決之合理期間；且
- (c) 於相關會員未能於合理時間執行建議及裁決時，遵行第廿二條所規定之程序，以決定減讓或其他義務暫停之幅度，並於依內括協定暫停減讓或其他義務之前，依該情勢獲得 DSB 之授權。

第二十四條對低度開發國家會員之特別程序

- 1. 在決定爭端之肇因及在爭端處理程序之各個階段，涉及低度開發國家會員者，應對低度開發國家會員之特殊情況予以特別考量。此時，會員依此程度於提出涉及低度開發國家指控時，應作適當節制。如發現利益受剝奪或損害，係由低度開發國家會員採取之措施所造成，指控國依此程序要求補償或授權暫停減讓或其他義務之適用時，應作適當節制。
- 2. 涉及低度開發國家會員之爭端解決案件，若諮商過程未獲致滿意解決，於請求設立小組之前，秘書長或 DSB 之主席基於該低度開發國家會員之要求，應提供斡旋、調停及調解，以協助當事國解決爭端。秘書長或 DSB 主席在提供上述協助時，得向認為適當之任何來源洽詢。

決爭端。秘書長或 DSB 主席在提供上述協助時，得向認為適當之任何來源洽詢。

第二十五條 仲裁

1. 以迅速仲裁作為 WTO 解決爭端方式之一，能加速解決當事國已經清楚界定之爭端問題。
2. 除本瞭解書另有規定外，仲裁須依當事國同意遵守一定程序之相互合意為之。雙方若同意訴諸仲裁，則應在仲裁程序實際開始前，預先通知各會員。
3. 其他會員經同意訴諸仲裁當事國之合意，得成為仲裁程序之當事國。仲裁程序之當事國應同意遵守仲裁判斷。仲裁判斷應告知 DSB 及相關協定理事會或委員會，任何會員可就該判斷提出有關之意見。
4. 本瞭解書之第廿一條及廿二條，準用於仲裁判斷。

第二十六條

1. GATT 1994 第廿三條第 1 項第 b 款之非違反性指控

於 GATT 1994 廿三條第 1 項第 b 款之規定可適用於內括協定之情形，爭端當事國一方認為其依相關內括協定直接或間接所享有之任何利益而受剝奪或損害，或使協定目的之達成受阻，係肇因於他會員措施，且不論該項措施是否與該協定相抵觸，小組或上訴機構僅得為建議或裁決。於當事國及小組或上訴機構認定受指控國之措施並未與得適用 GATT1994 第廿三條第 1 項第 b 款規定之內括協定相抵觸，應按下列規定適用本瞭解書之程序：

- (a) 對於措施未違反相關內括協定者，指控國應提出詳細之說

明，以支持其指控；

(b) 某項措施被認定剝奪或損害相關內括協定下之利益，或妨礙該協定目的之達成，但並未違反協定之規定時，採取該措施者並無義務撤銷該措施。惟在此情形，小組或上訴機構應建議相關會員作一相互滿意之調整；

(c) 雖第廿一條已有規定，惟依第廿一條第 3 項所規定之仲裁，於任何一方提出要求時，得包括決定利益受剝奪或損害之程度，並得建議達成相互滿意之調整方法；且該建議對爭端當事國不具有拘束力；

(d) 雖第廿二條第 1 項已有規定，補償得作為爭端最終解決相互滿意調適之一部分。

2. GATT 1994 第廿三條第 1 項第 c 款之控訴

於 GATT 1991 第廿三條第 1 項第 c 款之規定下適用於內括協定之情形，當事國認為其基於相關內括協定直接或間接所享有之利益受剝奪或損害，或使協定目的之達成受阻，係肇因於得適用 GATT 1994 第廿三條第 1 項第 a 款及第 b 款以外之情形，小組僅得為裁決及建議。若當事國及小組均認定該事件係受本項所規範者，則本瞭解書所規定之程序應僅適用至小組報告傳送各會員止。一九八九年四月十二日之決議 (BISD 36S/61-67) 所包括之有關爭端解決之規則及程序，應適用於考慮建議及裁決之通過、監督及執行。下列規定亦應適用：

(a) 指控國應提出詳細說明以支持任何本項所涵蓋問題之指控。

(b) 對適用本項之爭端案件，如小組認為該爭端案件亦牽涉非本項所涵蓋之爭端事項時，則小組應向 DSB 傳送陳述該等事項之報告，及屬於本事項之各別報告。

第二十七條秘書處之責任

1. WTO 秘書處有協助小組之責任，尤其對處理案件之法律、歷史、程序等方面，並提供行政及技術支援之責任。
2. 當秘書處因會員要求而協助解決爭端時，該處亦有需要對開發中國家提供額外之法律諮詢及協助。為此，秘書處應自 WTO 技術合作部門指定一適合法律專家，對作此請求之任何開發中國家會員提供協助，該專家應確保秘書處一貫公正性態度，以協助開發中國家會員。
3. 秘書處應為有興趣之會員，就爭端解決程序及慣例開設特別訓練課程，俾使會員之專家對此有較深入之瞭解。

附件一 本瞭解書所規範之協議

(A) 設立世界貿易組織協定

(B) 多邊貿易協定

附件 1 A：商品多邊貿易協定

附件 1 B：服務貿易總協定

附件 1 C：與貿易有關智慧財產權協定

附件 2：爭端解決規則與程序瞭解書

(C) 複邊貿易協定

附件 4：民用航空器貿易協定

政府採購協定

國際乳品協定

國際牛肉協定

本瞭解書對複邊貿易協定之適用，應依各該協定當事國所通過

設定適用本瞭解書之決議；包括通知 DSB 納於附件二之任何特別或附加之規則或程序。

附件二

內括協定所訂之特別或附加規則及程序

協 定	規則及程序
食品衛生檢驗與動植物檢疫措施協定	11.2
紡織品與成衣協定	2.14, 2.21, 4.4, 5.2, 5.4, 5.6, 6.9, 6.10, 6.11, 8.1 至 8.12
技術性貿易障礙協定	14.2 至 14.4, 附件 2
執行一九九四年關稅暨貿易總協定第六條協定	17.4 至 17.7
執行一九九四年關稅暨貿易總協定第七條協定	19.3 至 19.5, 附錄 2.2(f), 3, 9, 21
補貼暨平衡措施協定	4.2 至 4.12, 6.6, 7.2 至 7.10, 8.5, 註腳 33, 25.3 至 25.4, 28.6, 附錄五
服務貿易總協定 22.3, 23.3	22.3, 23.3
金融服務附件 4	4
民航服務附件 4	4
有關服務貿易總協定爭端解決之決議 1 至 5	1 至 5

本規則及程序表，所含條款在本瞭解書可能僅部分規定相關。

複邊貿易協定中之特別及附加規則及程序者由各別協定該管機

作業程序

1. 小組於小組程序，應依本瞭解書之相關規定為之。此外，應適用下列作業程序。
2. 小組會議應以不公開方式為之，爭端當事國或利害關係國僅於受小組之邀請，方得出席會議。
3. 小組之討論及提交小組之文件應保密，本瞭解書並不阻止爭端當事國對外公布其主張。由他會員註明為機密並送交小組之文件，會員應保密。爭端當事國送交機密之書面文件至小組時，因任一會員之請求，亦應提供包含該文件中可對外公布之非機密性之資料摘要。
4. 於小組與當事國第一次正式會議前，爭端當事國應向小組提交陳述案件之事實及其主張之書面聲明。
5. 小組與當事國第一次正式會議時，小組應要求提出指控國陳述案情。隨後，於同次會議被指控國應被要求陳述其觀點。
6. 曾向 DSB 表明其對爭端案件有利害關係之各第三國，皆應受邀出席小組之第一次正式會議，以書面陳述其意見。各受邀之第三國得全程參與。
7. 正式辯論應於小組第二次正式會議時為之。被指控國有權先行陳述，而指控國次之。當事國應於會議前向小組送交書面答辯。
8. 小組得於會議進行中或以書面，隨時向當事國提出詢問或要求說明。
9. 爭端當事國及依第十條受邀陳述意見之任何第三國，應就其口頭陳述備有書面，使小組可隨時取得。
10. 為求充分透明化，依第五項至第九項所為之主張、答辯及陳述應於當事國出席時為之。且任一當事國之書面文件，包括對報告事

實說明之意見及對小組所提問題之答覆，應使各其他當事國可隨時取得。

11. 小組適用之附加程序。

12. 小組作業預訂時間表：

- | | |
|------------------------|-------|
| (a) 收受當事國之第一次書面文件 | |
| (1) 指控國 | 3-6 週 |
| (2) 被指控國 | 2-3 週 |
| (b) 與當事國舉行第一次正式會議之日期 | 1-2 週 |
| 、時間及地點；第三國會議 | |
| (c) 收受當事國之書面答辯 | 2-3 週 |
| (d) 當事國舉行第二次正式會議之日期 | 1-2 週 |
| 、時間及地點 | |
| (e) 提交報告之陳述部分予當事國 | 2-4 週 |
| (f) 收受當事國就報告之陳述部分之意見 | 2 週 |
| (g) 提交期中報告，包括認定及結論予當事國 | 2-4 週 |
| (h) 當事國要求審查報告之截止日 | 1 週 |
| (i) 小組之審查期間，包括可能與當事國 | 2 週 |
| 舉行之額外會議 | |
| (j) 提交期終報告予爭端當事國 | 2 週 |
| (k) 傳送期終報告送交予各會員 | 3 週 |

上述時間表得因不可預見之發展而改變；如有必要，得安排與當事國額外之會議。

附件四

專家審查群

下列規則及程序，於依第十三條第 2 項規定所設立之專家審查群適用之：

1. 專家審查群受小組管轄。其審查項目及作業程序細節由小組規定之。專家審查群應向小組提出報告。
2. 參與專家審查群應限對爭端問題領域具有專業素養及經驗者。
3. 爭端當事國之國民，非經爭端當事國之合意，不得擔任專家審查群，但因例外情況小組認為無法滿意特殊專業科技之需，不在此限。當事國之政府官員不得擔任專家審查群。專家審查群之成員應以其個人之資格提供服務，而不得以政府代表或任何組織代表之資格為之。以故任何政府或組織均不得對專家審查群所處理之事項給予指示。
4. 專家審查群就任何其認為適當之來源得諮詢、蒐集資訊及尋求技術上建議。專家審查群於會員之管轄領域內尋求資訊及意見前，應通知該會員之政府，任何會員，對於專家審查群請求其認為必要且適當之資訊應儘速且充分予以回應。
5. 爭端當事國應有機會使用提供給專家審查群之各相關資訊，但屬機密性資訊不適用之。提供給專家審查群之機密資訊，非經提供該資訊之政府、組織或個人之正式授權，不得發布。如機密性資訊係由專家審查群所請求，但其並未獲授權發布此等資料，則提供資訊之政府、組織或個人應提供該資訊之非機密性摘要。
6. 專家審查群應將報告初稿送交爭端當事國以獲取其意見，並將適當之意見列入最終報告。當最終報告送交小組時，亦應送交爭端當事國，專家審查群之最終報告僅具建議性。

附錄三 DECREE NO. 96-1133 OF 24 DECEMBER 1996

DECREE NO. 96-1133 OF 24 DECEMBER 1996

Concerning the ban on asbestos , implemented pursuant to the Labour Code and the Consumer Code

(Official Journal of 26 December 1996)

The Prime Minister ,

Acting on the report of the Minister for Justice , the Minister for Equipment , Housing , Transport and Tourism , the Minister for Labour and Social Affairs , the Minister for the Economy and Finance , the Minister for Industry , Postal Services and Telecommunications and the Minister for Agriculture , Fisheries and Food ,

Having regard to Council Directive (EEC) 76/769 of 27 July 1976 as amended , concerning restrictions on the marketing and use of certain dangerous substances and preparations;

Having regard to the Labour Code , in particular , Articles L.231-1 , L.231-6 , L.231-7 and L.263-2 thereof;

Having regard to the Consumer Code , in particular Article L.221-3 thereof;

Having regard to the Penal Code , in particular , Article R. 610-1 thereof;

Having regard to the Customs Code , in particular Article 38 thereof;

Having regard to the Traffic Law;

Having regard to Decree No. 88-466 of 28 April 1988 as amended , concerning asbestos-containing products;

Having regard to Decree No. 96-98 of 7 February 1996 concerning the protection of workers against the risks associated with asbestos dust inhalation;

Having regard to the referral of the matter to the Commission of the European Communities by the French Government on 29 October 1996 , under the emergency procedure established under Article 9.7 of Directive (EEC) 83/189 as amended , providing for a notification procedure in the sphere of technical standards and regulations;

Having regard to the opinion of the National Commission for Occupational Health and Safety in Agriculture of 26 September 1996;

Having regard to the opinion of the Consumer Safety Commission of 2 October 1996;

Having regard to the opinion of the Senior Council for the Prevention of Occupational Hazards of 16 October 1996; Upon consultation with the professional employer and employee bodies concerned;

Having heard the Council of State (Social Affairs Section) ,

Decreases:

Article 1

- I. For the purpose of protecting workers , and pursuant to Article L. 231-7 of the Labour Code , the manufacture , processing , sale , import , placing on the domestic market and transfer under any title whatsoever of all varieties of asbestos fibres shall be prohibited , regardless of whether these substances have been incorporated into materials , products or devices.
- II. For the purpose of protecting consumers , and pursuant to Article L. 221.3 of the Consumer Code , the manufacture , import , domestic marketing , exportation , possession for sale , offer , sale and transfer under any title whatsoever of all varieties of asbestos fibres or any product containing asbestos fibres shall be prohibited.
- III. The bans instituted under Articles I and II shall not prevent fulfilment of the obligations arising from legislation on the elimination of wastes.

Article 2

- I. On an exceptional and temporary basis , the bans instituted under Article 1 shall not apply to certain existing materials , products or devices containing chrysotile fibre when , to perform an equivalent function , no substitute for that fibre is available which: - On the one hand , in the present state of scientific knowledge , poses a lesser occupational health risk than chrysotile fibre to workers handling those materials , products or devices; - on the other , provides all technical guarantees of safety corresponding to the ultimate purpose of the use thereof.
- II. The scope of application of paragraph I of this Article shall cover only the materials , products or devices falling within the categories shown in an exhaustive list decreed by the Ministers for Labour , Consumption , the Environment , Industry , Agriculture and Transport. To ascertain the justification for maintaining these exceptions , the list shall be

re-examined on an annual basis , after which the Senior Council for the Prevention of Occupational Hazards and the National Commission for Occupational Health and Safety in Agriculture shall be consulted.

Article 3

- I. The manufacture , processing , importation and domestic marketing of any of the materials , products or devices falling into one of the categories mentioned on the list envisaged under Article 2 shall be subject to a statement , signed , as appropriate , by the head of the business establishment , the importer or the party responsible for domestic marketing , which should be addressed to the Minister for Labour. This statement shall be filed in January of each year or , as appropriate , three months before the start of a new activity or the alteration of an existing production activity , by means of a form decreed by the Ministers for Labour , Consumption , Industry and Agriculture. The statement shall be accompanied by all the supporting documents in the possession of the declaring party making it possible , considering the state of scientific and technological progress , to determine that as of the date of signature of the statement , the activity covered by the statement meets the conditions set forth in Article 2.I.
- II. Activities that have not been the subject of a full statement submitted within the set time-frame may not benefit from the exception granted under Article 2.
- III. The Minister for Labour may at all times convey to the author of the statement such information as may seem to him to establish that the material , product or device in question , although falling into one of the categories on the list mentioned in Article 2 , does not meet the conditions laid down in paragraph I of that same Article. After requesting comments from the declaring party , he may serve notice to said party to cease manufacture , processing , importation or domestic marketing and to observe the ban instituted under Article 1. He may make such notification public.

Article 4

The manufacture and processing of the materials , products and devices falling into the categories on the list mentioned in Article 2 of this Decree must conform with the rules laid down under Chapters I and II and Chapter III , Section 1 of the aforementioned Decree dated 7 February 1996.

Labelling and marking shall conform with the requirements of Article L. 231-6 of the Labour Code and the rules established by the aforementioned Decree dated 28 April 1988.

Article 5

Without prejudice to the application of the penalties envisaged under Article L. 263-2 of the Labour Code in the event of violation of the provisions of Article 1.I of this Decree, the act of manufacturing, importing, introducing into the domestic market, exporting, offering, selling, transferring under any title or possessing for sale all varieties of asbestos fibres or any product containing asbestos fibres, in contravention of the provisions of Article 1.II shall be punishable by the fine prescribed for 5th class offences.

Article 6

- I. Articles 1, 2, 3 and Article 6.I of the above-mentioned Decree No. 88-466 of 28 April 1988 are hereby repealed.
- II. In the first subparagraph of Article 4 of the same Decree, the words: "bans envisaged in Article 2 above" shall be replaced by the word: "bans".
- III. In Article 6.II of the same Decree, the words: "other than those envisaged under Article 2" shall be replaced by the words: "which are not subject to bans".

Article 7

Until 31 December 2001 and on a transitional basis, the ban on possession for sale, offering for sale and transfer under any title shall not apply to the used vehicles nor to the agricultural or forestry machinery put into circulation before the effective date of this Decree, and covered by Article R.138 of the Traffic Law.

Article 8

This Decree shall become effective on 1 January 1997.

Article 9

The Minister for Justice, the Minister for Equipment, Housing, Transport and Tourism, the Minister for Labour and Social Affairs, the Minister for the Economy and Finance, the Minister for the Environment, the Minister for Industry, Postal Services and Telecommunications, the Minister for Agriculture, Fisheries and Food, the Deputy Minister for the Budget, the Government Spokesperson, and the Deputy Minister for Finance and Foreign Trade shall be responsible, each in his own sphere of competence, for implementing the present Decree, which shall be published in the Official Journal of the French Republic.

Done at Paris , 24 December 1996.

By the Prime Minister

ALAN JUPPE

The Minister for Labour and Social Affairs ,

JACQUES BARROT

The Minister for Justice ,

JACQUES TOUBON

The Minister for Equipment , Housing ,

Transport and Tourism

BERNARD PONS

The Minister for the Economy , and Finance ,

JEAN ARTHUIS

The Minister for the Environment ,

CORINNE LEPAGE

The Minister for Industry , Postal Services and

Telecommunications

FRANCK BOROTRA

The Minister for Agriculture , Fisheries

and Food ,

PHILIPPE VASSEUR

The Deputy Minister for the Budget , Government

Spokesperson ,

The Deputy Minister for Finance and

Foreign Trade ,

YVES GALLAND

ALAIN LAMASSOURE

附錄四

Document WT/DS135/R

- 3.1 In view of the facts and arguments put forward, **Canada** requests the Panel to find that:
 - (a) Decree No. 96-1133 of 24 December 1996 banning asbestos is incompatible with the Agreement on Technical Barriers to Trade insofar as it is a technical regulation that:
 - (i) Creates an unnecessary obstacle to international trade contrary to the provisions of Article 2.2;
 - (ii) is not based on effective and appropriate international standards – nor is it in compliance with them – contrary to the provisions of Article 2.4;
 - (iii) is not based on orders relating to chrysotile and chrysotile-containing products with respect to the product performance of chrysotile, contrary to the provisions of Article 2.8; and
 - (iv) violates the national treatment disciplines and the most-favoured-nation clause of Article 2.1.
 - (b) In addition, the Decree is incompatible with the GATT 1994 in that it:
 - (i) Creates a prohibition or a restriction on the import of chrysotile and chrysotile-containing products, contrary to the provisions of Article XI.1; and
 - (ii) favours the national industry of products like chrysotile fibre and chrysotile-cement products, contrary to the national treatment disciplines of Article III:4.
- 3.3 In view of the foregoing, Canada requests that the Panel recommend to France that it make the Decree compatible with its obligations under the Agreement on Technical Barriers to Trade and the GATT 1994.
- 3.4 In view of the facts and legal arguments, the European Communities (hereinafter the "EC") ask the Panel to confirm that, in light of the rules of the GATT 1994, Decree No. 96-1133 of 24 December 1996 banning asbestos:
 - (i) Should not be examined in relation to the scope of Article XI of the GATT 1994;
 - (ii) does not establish less favourable treatment for similar imported products than for domestic products, within the meaning of Article III:4 of the GATT 1994;
 - (iii) is necessary in any event, to protect human health, within the meaning of Article XX(b) of the GATT 1994.
- 3.5 The EC also ask the Panel to find that: (i) The Decree is not covered by the Agreement on Technical Barriers to Trade and that, in any case, it complies with

the relevant provisions of that Agreement.

- 3.6 Finally, the EC further ask the Panel to find that:
 - (i) Article XXIII.1(b) of the GATT 1994 does not apply.
- 3.7 Consequently, the EC ask the Panel to reject all the arguments put forward by Canada.
- 8.16 We note that the Marrakesh Agreement Establishing the World Trade Organization constitutes a single treaty instrument that was accepted by the WTO Members as a "single undertaking" within whose framework all the applicable provisions must be given meaning. Both the GATT 1994 and the TBT Agreement form part of Annex 1A to the WTO Agreement and may apply to the measures in question. Consequently, although we do not in principle exclude application of the TBT Agreement and/or the GATT 1994 to the Decree, we have to determine the order in which we should consider this case. According to the Appellate Body in *European Communities – Regime for the Importation, Sale and Distribution of Bananas*, when the GATT 1994 and another Agreement in Annex 1A appear *a priori* to apply to the measure in question, the latter should be examined on the basis of the Agreement that deals "specifically, and in detail," with such measures. In this particular case, as the parties do not agree on the legal nature of the measure itself (technical regulation covered by the TBT Agreement or general ban coming under the scope of the GATT 1994 alone), it is difficult at this stage to determine which Agreement, either the GATT 1994 or the TBT Agreement, deals with the measure in question most specifically and in the most detailed manner without undertaking an in-depth examination of the measure in the light of each Agreement.
- 8.17 In order to decide upon the order in which our consideration should proceed, in the way suggested by the Appellate Body, the hypothesis should be that, if the Decree is a "technical regulation" within the meaning of the TBT Agreement, then the latter would deal with the measure in the most specific and most detailed manner. Consequently, in our view it must first be determined whether the Decree is a technical regulation within the meaning of the TBT Agreement. If this is the case, we shall start considering this case by examining the ways in which the Decree violates the TBT Agreement. If we find that the Decree is not a "technical regulation", we shall then immediately start to consider it in the context of the GATT 1994.
- 8.20 Canada contends that the Decree considers that all asbestos fibres and all materials, products or devices containing such fibres pose risks for people's health. The Decree is a "technical regulation" in particular because it lays down a

characteristic of a product , a process and a production method , as well as administrative provisions applicable to a product.

- 8.21 Referring to the definition of "technical regulation" in Annex 1 to the TBT Agreement , Canada considers that the ordinary meaning of the word "characteristic" is "that which constitutes a recognizable distinctive feature". The Decree describes a recognizable distinctive feature because it bans asbestos fibre , particularly chrysotile , in the manufacturing and processing of materials , products or devices placed on the French market. The characteristic of these materials , products and devices is the absence of asbestos fibres. The Decree indicates precisely or describes the features of the materials , products or devices in whose manufacture or processing the incorporation of asbestos is prohibited. The Decree refers to the processing of all asbestos fibres , whether or not included in products. By so doing , it imposes restrictions on the processes and production methods for asbestos fibres. Moreover , the Decree stipulates that manufacturing activities are subject to the standards governing exposure to asbestos dust in places of business and this imposes a manufacturing process. It includes administrative provisions and a declaration mechanism applicable to products which , exceptionally , contain chrysotile fibre. Lastly , the Decree also deals with labelling requirements and its principal provisions are binding.
- 8.22 The EC claim that the Decree cannot be construed as a "technical regulation" within the meaning of the TBT Agreement because the latter does not cover general prohibitions on the use of a product for reasons to do with the protection of human health , which come under the GATT 1994. It follows from the preamble , from the background to the TBT Agreement and from the actual wording of several of its provisions that the fundamental objective of the Agreement is to monitor the adoption and application of the "standards" and "technical regulations" that relate to the detailed characteristics of products or their methods of production (e.g. the minimum resistance level for seat-belts). The definition in Annex 1 means that the TBT Agreement does not apply to the Decree because , according to this definition , a technical regulation is a document which lays down the characteristics or processes or production methods with which a specific/identified product must comply , in particular if it is to be released for free circulation on a given market.
- 8.23 For the EC , any other approach would be equivalent to nullifying the effect of certain provisions of the GATT 1994 , for example , Articles I and III , which apply to general prohibitions. The TBT Agreement must be considered as the specific application of the principles of the GATT 1994 to technical regulations. The

Decree prohibits asbestos fibres at all stages. It does not specify the characteristics, the processes or production methods for asbestos fibres and asbestos-containing products or the products exempt from the prohibition measure. The EC do not consider that the fact of not containing asbestos serves to characterize products placed on the French market. For the Decree to be able to lay down the "characteristics" of a product, it would have had to identify the product(s) to which the said characteristics relate. The Decree, however, does not designate any product. It lays down the principle of prohibition. As regards the "processes and methods", the EC emphasize that the Decree does not lay down any means or set of rules governing the production of asbestos fibres or products containing them.

- 8.24 In Canada's view, including a general prohibition within the scope of the TBT Agreement is contrary neither to its object nor its purpose. The distinction made by the EC between prohibitions that apply to all products without distinction and measures aimed particularly at a specific product is not supported by the TBT Agreement. The EC's interpretation is contrary to the principle of effectiveness: it would suffice to give a measure the form of a general prohibition in order to allow it to evade the disciplines of the TBT Agreement. Canada also considers that, in order to determine whether the Decree satisfies the criteria for the definition of a "technical regulation", its provisions on both asbestos and exceptions must be examined.
- 8.25 For the EC, the fact that the definition of "technical regulation" is narrow is not a matter of chance, but signifies that the authors intended to limit the scope of the Agreement. The object and purpose of the TBT Agreement is to deal with technical regulations and standards, not to resolve market access problems associated with general prohibitions. This does not result in a legal vacuum because the general prohibitions continue to be covered by other provisions, in particular Articles I and III of the GATT 1994. The general prohibition eliminates these products from the market. A technical regulation, on the other hand, means that the products affected by the regulation can still be placed on the market. Even in the case of limited and transitional exceptions, the sole preoccupation of the French authorities has been to protect human health. The Decree does not define either the processes and production methods for the products that may be exempted from the general prohibition adopted. The provisions of the Decree concerning exceptions, therefore, do not fall within the scope of the TBT Agreement either.
- 8.26 Canada claims that the fact that the Decree qualifies as a "technical regulation" is confirmed by France's notification to the Committee on Technical Barriers to Trade.

According to Canada, France thereby recognized the applicability of the TBT Agreement in to the Decree. The EC also recognized the applicability of the TBT Agreement in a document from the European Commission and during the consultations relating to this case.

- 8.27 According to the EC, the fact that the Decree was notified to the Committee on Technical Barriers to Trade in no way prejudices the applicability of the Agreement. The notification was made in good faith for the sake of transparency. Any other interpretation would create additional obligations for Members and would induce them to discontinue, or at least reduce, notifications.
- 8.31 Notwithstanding the fact that the main purpose of the Decree is to ban the use of asbestos in France, we note that the text is essentially composed of a general prohibition on the one hand (Articles 1 and 5) and, on the other, exceptions, including the administrative regime applicable to them (Articles 2-4). It must therefore be determined whether we should examine the prohibitions and exceptions as one single measure or as separate measures that might come under different Agreements.
- 8.32 We note first of all that it is possible for several components of the same administrative act to be covered by a single Agreement or by different Agreements. While it is the responsibility of the parties to prove the facts they claim, it is within the competence and is one of the duties of the Panel to determine the law applicable to the facts, with the help of the parties' arguments. Nothing therefore prevents the Panel from examining the Decree as a single and unique measure, if it believes there are legal grounds for this. Likewise, if the Panel considers that certain provisions of the Decree are covered by provisions of the WTO Agreement other than those applicable to the rest of the Decree, nothing prevents it from considering these provisions in the light of those other provisions of the WTO Agreement.
- 8.33 Consequently, without taking any decision at this stage on the ultimate need for a separate study of the two parts of the Decree – we might in fact reach the conclusion that both parts have the same legal characterization or that one should be considered as supplementing the other – we consider that there should be a separate examination of the provisions specifically concerning the ban on asbestos and the provisions on exceptions in order to make our analysis clearer. We shall therefore first consider the applicability of the definition of "technical regulation" in Annex 1 to the TBT Agreement to the provisions of the Decree on the prohibition. On the basis of these conclusions, we shall then consider the legal nature of the exceptions and any effect they may have on the legal status of the Decree as a whole.

- 8.41 The Panel also notes that the EC contend that the Decree does not describe the *characteristics* of a product and that its purpose cannot be to describe the *characteristics* of an *imported* product because placing asbestos and asbestos-containing products on the French market is prohibited. In our view, according to the applicable customary rules of interpretation, it is also necessary to examine the meaning of the word "characteristics". The ordinary meaning of "characteristic" is "that which constitutes the distinctive feature, is typical of a person or thing", "a recognizable distinctive feature". There is thus a link between the characteristics of a product and the product itself. Nevertheless, the "characteristics" must be differentiated from the identification of the product itself. It is indeed possible to describe technical characteristics without specifically identifying the product(s) to which they relate. Likewise, the identification of a product does not suffice to show its characteristics. The Panel notes that the reference to "characteristics" is the special feature of the definition of "technical regulation" in Annex 1.1 to the TBT Agreement. The measure must not only relate to one or more given products, but its *purpose* must be to define the characteristics, i.e. the criteria or elements which the product(s) concerned must satisfy in order to be introduced into the territory of the Member that adopted the measure.
- 8.43 The Panel therefore concludes that, taking into account the ordinary meaning of the words "characteristics" and "product", the definition of "technical regulation" in Annex 1.1 to the TBT Agreement applies to the measures which define the technical specifications that one or more given products must meet in order to be authorized for marketing in a Member.
- 8.44 It may, however, be considered, as Canada does, that the prohibitions in the Decree concern a given product: asbestos, because of its specific characteristics. Nevertheless, as far as the ban on asbestos as such is concerned, the Decree does not concern itself with the characteristics of this product, in any event, not specifically. What is banned is not asbestos which possesses certain characteristics but all types of asbestos. As regards asbestos-containing products, the Panel notes Canada's argument that the characteristic of the products authorized for import is the absence of asbestos. We note, however, that the definition in Annex 1.1 to the TBT Agreement refers to the technical characteristics of a given product. In this case, the products whose characteristic would be that they contained asbestos are not identified in the Decree. As we have already found, the identification of a product appears to be one of the criteria in the definition in Annex 1.1.
- 8.48 In this connection, we note first of all that, although the preamble to the WTO

Agreement refers in particular to expanding trade in goods , it does not give sufficiently precise information on the terms which we must interpret. We therefore turn to the preamble to the TBT Agreement. This refers to standards for products and their role in improving efficiency of production. The TBT Agreement thus aims to improve market access by encouraging *inter alia* the use of international standards , while at the same time exercising control over the development and use of standards at the national level. The reference in the preamble to packaging , marking and labelling appears to confirm that the object and purpose of the Agreement relate to the criteria for marketing these products.

- 8.58 In the light of the above , we provisionally conclude that the part of the Decree dealing with the general prohibition on marketing asbestos and asbestos-containing products does not constitute a "technical regulation" within the meaning of the definition in Annex 1.1 to the TBT Agreement.
- 8.63 We therefore conclude that the part of the Decree dealing with the general ban on the marketing of asbestos and asbestos-containing products does not constitute a "technical regulation" within the meaning of the definition in Annex 1.1 to the TBT Agreement.
- 8.64 Bearing in mind the discussion in the preceding section , we point out that the following aspects of a measure are likely to mean that the measure is covered by the definition of "technical regulation" in Annex 1.1 to the TBT Agreement.
 - (a) The measure affects one or more given products;
 - (b) the measure specifies the technical characteristics of the product(s) which allow them to be marketed in the Member that took the measure;
 - (c) compliance is mandatory.
- 8.65 First of all , we note that the EC contend that exceptions are transitional measures limited by their purpose and temporary by nature. Consequently , they should not be covered by the TBT Agreement. We do not consider that the "transitional" nature of a measure suffices to exclude it from the scope of the TBT Agreement. The Agreement does not distinguish between measures according to whether or not they are transitional or temporary.
- 8.66 We also note the EC's arguments on the ancillary nature of the exceptions. We have already indicated above that , in theory , there is no reason why two parts of the same text could not have a different legal characterization. We note that , pursuant to the accessory theory (*accessorium sequitur principale*) , the legal regime applicable to a good or an action may be related or subject to the regime for a principal good or action. Assuming that this theory applies to a public international

law situation, we consider that this particular case does not come within its scope. The measures before us do not relate to application of the ban in the strict sense but to an exception which in practice allows chrysotile asbestos to enter the French market. In such a context, we hesitate to consider the exceptions in the Decree as ancillary to the ban on asbestos.

- 8.67 We note that the part of the Decree concerning exceptions to the general ban on importing asbestos or asbestos-containing products (Articles 2-4) does not define the products benefiting from such exceptions. Article 2.II, however, covers the identification of the materials, products or devices shown in an exhaustive list drawn up by decree by the Ministers for Labour, Consumption, the Environment, Industry, Agriculture and Transport. We therefore consider that the applicable French regulation (i.e. the Decree as implemented by the above-mentioned Decree) identifies the products benefiting from an exception.
- 8.68 We also note that Article 2 of the Decree sets out the criteria for marketing the products identified in the Decree and not solely the criteria for excluding products from the market. The second sentence in Article 3.I of the Decree completes these criteria.
- 8.69 In our view, the marketing criteria in Article 2.I of the Decree relate to the characteristics of one or more given products or processes or production methods relating to them. This is particularly true of the second subparagraph on the technical guarantees of safety appropriate to the use, which has to be read in conjunction with the second paragraph of Article 3.I of the Decree. We also note that Article 2.II and Article 3 in particular cover the administrative provisions applicable to the technical regulations. The second paragraph of Article 4 contains provisions on the labelling and marking of products benefiting from an exception. Lastly, compliance with these provisions is mandatory and there is provision for penalties (see Article 3.III).
- 8.70 We thus conclude that the part of the Decree concerning exceptions to the ban on asbestos comes within the scope of the definition of technical regulation in Annex 1.1 to the TBT Agreement.
- 8.72 In any event, as the legal characterization of the exceptions does not affect that of the general ban and even though Canada contests the legality of the Decree as a whole, the Panel should not go further than the question of the legal characterization of the exceptions. The Panel considers that Canada did not make any specific claims concerning the exceptions in the terms of reference drawn up under Article 6.2 of the Understanding. The Panel therefore concludes that it does

not have to reach any findings concerning the exceptions.

- 8.91 The Panel notes that the word "comme" in the French text of Note *Ad Article III* ["and" in the English text] implies in the first place that the measure applies to the imported product and to the like domestic product. The Panel notes in this connection that the fact that France no longer produces asbestos or asbestos-containing products does not suffice to make the Decree a measure falling under Article XI:1. It is in fact because the Decree prohibits the manufacture and processing of asbestos fibres that there is no longer any French production. The cessation of French production is the consequence of the Decree and not the reverse. Consequently, the Decree is a measure which "applies to an imported product and to the like domestic product" within the meaning of Note *Ad Article III*.

Document WT/DS135/AB/R

- I.6 On 23 October 2000, Canada notified the Dispute Settlement Body (the "DSB") of its decision to appeal certain issues of law covered in the Panel Report and certain legal interpretations developed by the Panel, pursuant to Article 16.4 of the *Understanding on Rules and Procedures Governing the Settlement of Disputes* (the "DSU"), and filed a Notice of Appeal with the Appellate Body pursuant to Rule 20 of the *Working Procedures for Appellate Review* (the "*Working Procedures*"). On 16 November 2000, Canada filed an appellant's submission. On 21 November 2000, the European Communities filed an other appellant's submission. On 1 December 2000, Canada and the European Communities each filed an appellee's submission. On the same day, Brazil and the United States each filed a third participant's submission.
- I.7 On 21 November 2000, the Appellate Body received a letter from Zimbabwe indicating its interest in attending the oral hearing in this appeal. Zimbabwe participated in the proceedings before the Panel as a third party which had notified its interest to the DSB under Article 10.2 of the DSU, but it did not file a third participant's submission in the appeal. No participant or third participant objected to Zimbabwe's request. On 15 December 2000, the Members of the Division hearing this appeal informed Zimbabwe, the participants and third participants, that Zimbabwe would be allowed to attend the oral hearing as a passive observer.
- 62 Canada appeals the Panel's finding that the *TBT Agreement* does not apply to the part of the Decree relating to the prohibitions on imports of asbestos and asbestos-containing products. According to Canada, the Panel erred in considering the part of the Decree relating to those prohibitions *separately* from the part of the Decree relating to the exceptions to those prohibitions, and, therefore, the Panel should have examined the Decree as a *single*, unified measure. Furthermore, Canada argues that the Panel erred in its interpretation of a "technical regulation", as defined in Annex 1.1 to the *TBT Agreement*, because, in Canada's view, a general prohibition can be a "technical regulation".
- 64 In our view, the proper legal character of the measure at issue cannot be determined unless the measure is examined as a whole. Article 1 of the Decree contains broad, general prohibitions on asbestos and products containing asbestos. However, the scope and generality of those prohibitions can only be understood in light of the exceptions to it which, albeit for a limited period, *permit, inter alia*, the use of certain products containing asbestos and, principally, products containing

chrysotile asbestos fibres. The measure is, therefore, *not a total* prohibition on asbestos fibres, because it also includes provisions that *permit*, for a limited duration, the use of asbestos in certain situations. Thus, to characterize the measure simply as a general prohibition, and to examine it as such, overlooks the complexities of the measure, which include both prohibitive and permissive elements. In addition, we observe that the exceptions in the measure would have no autonomous legal significance in the absence of the prohibitions. We, therefore, conclude that the measure at issue is to be examined as an integrated whole, taking into account, as appropriate, the prohibitive and the permissive elements that are part of it.

- 65 Accordingly, we reverse the Panel's two-stage interpretive approach of examining, first, the application of the *TBT Agreement* to the prohibitions contained in the measure and, second and separately, its application to the exceptions contained in the measure.
- 67 The heart of the definition of a "technical regulation" is that a "document" must "lay down" – that is, set forth, stipulate or provide – "product characteristics". The word "characteristic" has a number of synonyms that are helpful in understanding the ordinary meaning of that word, in this context. Thus, the "characteristics" of a product include, in our view, any objectively definable "features", "qualities", "attributes", or other "distinguishing mark" of a product. Such "characteristics" might relate, *inter alia*, to a product's composition, size, shape, colour, texture, hardness, tensile strength, flammability, conductivity, density, or viscosity. In the definition of a "technical regulation" in Annex 1.1, the *TBT Agreement* itself gives certain examples of "product characteristics" – "terminology, symbols, packaging, marking or labelling requirements". These examples indicate that "product characteristics" include, not only features and qualities intrinsic to the product itself, but also related "characteristics", such as the means of identification, the presentation and the appearance of a product. In addition, according to the definition in Annex 1.1 of the *TBT Agreement*, a "technical regulation" may set forth the "applicable administrative provisions" for products which have certain "characteristics". Further, we note that the definition of a "technical regulation" provides that such a regulation "may also include or deal *exclusively* with terminology, symbols, packaging, marking or labelling requirements". (emphasis added) The use here of the word "exclusively" and the disjunctive word "or" indicates that a "technical regulation" may be confined to laying down only one or a few "product characteristics".

- 68 The definition of a "technical regulation" in Annex 1.1 of the *TBT Agreement* also states that "*compliance*" with the "product characteristics" laid down in the "document" must be "*mandatory*". A "technical regulation" must, in other words, regulate the "characteristics" of products in a binding or compulsory fashion. It follows that, with respect to products, a "technical regulation" has the effect of *prescribing* or *imposing* one or more "characteristics" – "features", "qualities", "attributes", or other "distinguishing mark".
- 69 "Product characteristics" may, in our view, be prescribed or imposed with respect to products in either a positive or a negative form. That is, the document may provide, positively, that products *must possess* certain "characteristics", or the document may require, negatively, that products *must not possess* certain "characteristics". In both cases, the legal result is the same: the document "lays down" certain binding "characteristics" for products, in one case affirmatively, and in the other by negative implication.
- 70 A "technical regulation" must, of course, be applicable to an *identifiable* product, or group of products. Otherwise, enforcement of the regulation will, in practical terms, be impossible. This consideration also underlies the formal obligation, in Article 2.9.2 of the *TBT Agreement*, for Members to notify other Members, through the WTO Secretariat, "*of the products to be covered*" by a proposed "technical regulation". (emphasis added) Clearly, compliance with this obligation requires identification of the product coverage of a technical regulation. However, in contrast to what the Panel suggested, this does not mean that a "technical regulation" must apply to "*given*" products which are actually *named*, *identified* or *specified* in the regulation. (emphasis added) Although the *TBT Agreement* clearly applies to "products" generally, nothing in the text of that Agreement suggests that those products need be named or otherwise *expressly* identified in a "technical regulation". Moreover, there may be perfectly sound administrative reasons for formulating a "technical regulation" in a way that does *not* expressly identify products by name, but simply makes them identifiable – for instance, through the "characteristic" that is the subject of regulation.
- 71 With these considerations in mind, we examine whether the measure at issue is a "technical regulation". Decree 96-1133 aims primarily at the regulation of a named product, asbestos. The first and second paragraphs of Article 1 of the Decree impose a prohibition on asbestos *fibres*, as such. This prohibition on these *fibres* does not, *in itself*, prescribe or impose any "characteristics" on asbestos fibres, but simply bans them in their natural state. Accordingly, if this measure consisted *only* of a

prohibition on asbestos *fibres* , it might not constitute a "technical regulation".

- 72 There is , however , more to the measure than this prohibition on asbestos *fibres*. It is not contested that asbestos fibres have no known use in their raw mineral form. Thus , the regulation of asbestos can *only* be achieved through the regulation of *products that contain asbestos fibres*. This , too , is addressed by the Decree before us. An integral and essential aspect of the measure is the regulation of "*products containing asbestos fibres*" , which are also prohibited by Article 1 , paragraphs I and II of the Decree. It is important to note here that , although formulated *negatively* – products containing asbestos are prohibited – the measure , in this respect , effectively prescribes or imposes certain objective features , qualities or "characteristics" on *all* products. That is , in effect , the measure provides that *all* products must *not* contain asbestos fibres. Although this prohibition against products containing asbestos applies to a large number of products , and although it is , indeed , true that the products to which this prohibition applies cannot be determined from the terms of the measure itself , it seems to us that the products covered by the measure are *identifiable*: all products must be asbestos free; any products containing asbestos are prohibited. We also observe that compliance with the prohibition against products containing asbestos is mandatory and is , indeed , enforceable through criminal sanctions.
- 73 Articles 2 , 3 and 4 of the Decree also contain certain exceptions to the prohibitions found in Article 1 of the Decree. As we have already noted , these exceptions would have no meaning in the absence of the rest of the measure because they define the scope of the prohibitions in the measure. The nature of these exceptions is to *permit* the use of certain products containing chrysotile asbestos fibres , subject to compliance with strict administrative requirements. The scope of the exceptions is determined by an "exhaustive list" of products that are permitted to contain chrysotile asbestos fibres , which is promulgated and reviewed annually by a government Minister. The inclusion of a product in the list of exceptions depends on the absence of an acceptable alternative fibre for incorporation into a particular product , and the demonstrable provision of "all technical guarantees of safety". Any person seeking to avail himself of these limited exceptions must provide a detailed justification to the authorities , complete with necessary supporting documentation concerning "the state of scientific and technological progress". Compliance with these administrative requirements is mandatory.
- 74 Like the Panel , we consider that , through these exceptions , the measure sets out the "applicable administrative provisions , with which compliance is mandatory" for

products with certain objective "characteristics". The exceptions apply to a narrowly defined group of products with particular "characteristics". Although these products are not named, the measure provides criteria which permit their identification, both by reference to the qualities the excepted products must possess and by reference to the list promulgated by the Minister.

- 75 Viewing the measure as an integrated whole, we see that it lays down "characteristics" for all products that might contain asbestos, and we see also that it lays down the "applicable administrative provisions" for certain products containing chrysotile asbestos fibres which are excluded from the prohibitions in the measure. Accordingly, we find that the measure is a "document" which "lays down product characteristics ... including the applicable administrative provisions, with which compliance is mandatory." For these reasons, we conclude that the measure constitutes a "technical regulation" under the *TBT Agreement*.
- 81 As the Panel decided not to examine Canada's four claims under the *TBT Agreement*, it made no findings, at all, regarding any of these claims. Moreover, the meaning of the different obligations in the *TBT Agreement* has not previously been the subject of any interpretation or application by either panels or the Appellate Body. Similarly, the provisions of the Tokyo Round *Agreement on Technical Barriers to Trade*, which preceded the *TBT Agreement* and which contained obligations similar to those in the *TBT Agreement*, were also never the subject of even a single ruling by a panel.
- 82 In light of their novel character, we consider that Canada's claims under the *TBT Agreement* have not been explored before us in depth. As the Panel did not address these claims, there are no "issues of law" or "legal interpretations" regarding them to be analyzed by the parties, and reviewed by us under Article 17.6 of the DSU. We also observe that the sufficiency of the facts on the record depends on the reach of the provisions of the *TBT Agreement* claimed to apply – a reach that has yet to be determined.
- 83 With this particular collection of circumstances in mind, we consider that we do not have an adequate basis properly to examine Canada's claims under Article 2.1, 2.2, 2.4 and 2.8 of the *TBT Agreement* and, accordingly, we refrain from so doing.
- 192 For the reasons set out in this Report, the Appellate Body:
 - (a) reverses the Panel's finding, in paragraph 8.72(a) of the Panel Report, that the *TBT Agreement* "does not apply to the part of the Decree relating to the ban on imports of asbestos and asbestos-containing products because that part does not constitute a 'technical regulation' within the meaning of Annex 1.1 to the TBT

Agreement" , and finds that the measure , viewed as an integrated whole , does constitute a "technical regulation" under the *TBT Agreement*;

- (b) reverses the Panel's findings , in paragraphs 8.132 and 8.149 of the Panel Report , that "it is not appropriate" to take into consideration the health risks associated with chrysotile asbestos fibres in examining the "likeness" , under Article III:4 of the GATT 1994 , of those fibres and PCG fibres , and , also , in examining the "likeness" , under that provision , of cement-based products containing chrysotile asbestos fibres or PCG fibres;
- (c) reverses the Panel's finding , in paragraph 8.144 of the Panel Report , that chrysotile asbestos fibres and PCG fibres are "like products" under Article III:4 of the GATT 1994; and finds that Canada has not satisfied its burden of proving that these fibres are "like products" under that provision;
- (d) reverses the Panel's finding , in paragraph 8.150 of the Panel Report , that cement-based products containing chrysotile asbestos fibres and cement-based products containing PCG fibres are "like products" under Article III:4 of the GATT 1994; and finds that Canada has not satisfied its burden of proving that these cement-based products are "like products" under Article III:4 of the GATT 1994;
- (e) reverses , in consequence , the Panel's finding , in paragraph 8.158 of the Panel Report , that the measure is inconsistent with Article III:4 of the GATT 1994;
- (f) upholds the Panel's finding , in paragraphs 8.194 , 8.222 and 8.223 of the Panel Report , that the measure at issue is "necessary to protect human ... life or health" , within the meaning of Article XX(b) of the GATT 1994; and , finds that the Panel acted consistently with Article 11 of the DSU in reaching this conclusion;
- (g) upholds the Panel's finding , in paragraphs 8.265 and 8.274 of the Panel Report , that the measure may give rise to a cause of action under Article XXIII:1(b) of the GATT 1994.

附錄五 出國報告書(一)：參加 APEC 下 SCSC 相關之會議

目次

壹、 前言.....	78
貳、 參加會議人員.....	78
參、 重要討論及決議事項.....	79
肆、 心得與建議事項.....	86
伍、 附件	
一、 APEC SCSC 研討會記錄—探索良好法規作業.....	88
二、 電氣電子設備符合性評鑑相互承認(MRA)會議記錄...	102

二〇〇一年 APEC 第二次標準及符合性次級委員會 (SCSC)會議報告

壹、 前言

APEC 標準及符合性次級委員會 (SCSC) 於二〇〇一年五月在中國大陸深圳召開之第二次會議。本次會議重點仍就國際標準調和、推動相互承認、技術基礎架構發展及透明化四大領域工作進行討論，同時藉由良好法規實務研討會 (詳附件一) 及電氣電子設備符合性評鑑相互承認協議詢委員會會議 (附件二) 之召開，促使 SCSC 會議達成成果。

貳、 參加會議人員：

一、 本次會議有來自澳洲、汶萊、加拿大、智利、中國大陸、香港、印尼、日本、韓國、馬來西亞、墨西哥、紐西蘭、菲律賓、新加坡、泰國、美國、越南及我國等十八個會員體約六十位代表與會；另 APEC 秘書處、亞太實驗室認證聯盟 (APLAC)、太平洋認可組織 (PAC) 及亞太標準論壇 (PASC) 亦派員參與本次會議。

二、 會議主席：本次會議由中國大陸國家質量監督檢驗檢疫總局司長李少卿主持。

三、 我國出席本次會議代表：

1. 經濟部標準檢驗局局長林能中
2. 經濟部標準檢驗局劉科長秉沅
3. 經濟部標準檢驗局蘇管理師映菁
4. 行政院衛生署蘇高級研究員弘毅
5. 台灣經濟研究院林助理研究員昭孜

參、 重要討論及決議事項

一、 議程採行及會議記錄

會議議程依往例由各主事會員體就其相關計畫報告並進行討論；另會議記錄仍由紐西蘭代表 Mr. Graeme Drake 繼續擔任。

二、 主席報告自本年第一次 SCSC 會議以來之工作進展

內容涵蓋該期間 SCSC 各項活動、與其他論壇之互動、與 CTI 主席間之聯繫及提報貿易暨投資委員會 (CTI) 會議等項目。另針對第二次 CTI 會議報告有關 SCSC 工作進展、今年 TILF 預測成果、向預算管理委員會 (BMC) 提出 TILF 預算申請計畫及 CTI 要求配合辦理事項等。

三、 與其他 APEC 論壇之協調：香港報告貿易便捷化工作小組工作進展，各會員體針對貿易便捷化原則達成共識，僅針對文字部分作修改。

四、 標準國際化

1. 檢討標準調和過程：日本報告請各會員體提交自願性行動計畫 (VAP) 進度，並表示目前有十一個會員體提交，包括澳洲、汶萊、大陸、香港、日本、韓國、馬來西亞、新加坡、越南、美國及我國，並請尚未提供之會員體儘速提交。另香港針對 VAP 格式有關 IEC 60335-2-57 標準修訂為 IEC 60335-2-24-am2 標準提出意見，日本表示歡迎各會員體提供意見並將於第三次 SCSC 會議繼續討論。
2. 良好法規作業規範 (GRP)：SCSC 同意紐西蘭提出五月二十六日舉行之良好法規作業 (GRP) 研討會報告，本次 GRP 研討會由紐西蘭主持，議程分為三階段，包括分享個案研究與良好法規實例、綜合前述之討論及檢視電子

電機工業之基本安全需求。藉由個案討論促使 GRP 能實際運用於各會員體，其中又以效能性法規及法規制度透明化為主要議題（詳附件一）。此外，下次 GRP 研討會預定於八月在大陸大連市舉行，主事會員體馬來西亞表示請各會員體於七月十五日前提供議題及講者名單供其彙整。

3. 發展「建築及構造領域」及「危險場所設備」之國際標準：日本報告各會員體參與 TG 2「依執行面為基礎衡量住宅發展」(Performance-based Criteria for Housing Progress) 之進展，TG 2 網頁 (<http://www.nrc.ca/irc/apec>) 自去年四月成立以來，已建立許多相關資訊供各會員體瀏覽；另有關 TG 2 問卷調查案，已收到汶萊、加拿大、香港、日本及我國之資料並將其彙整供參。

五、 強制性領域之符合性評鑑相互承認

1. 電氣電子設備符合性評鑑相互承認協議 (EEMRA)：聯合諮詢委員會 (JAC) 主席報告五月二十七日舉行之 EEMRA 會議決議，將於下次八月會議中就 MRA 是否要擴大為電氣安全及電磁相容性 (EMC) 範圍進行討論。另針對 MRA 之第一階段 (資訊交換) 加以討論，並對第二階段 (測試報告相互承認) 及第三階段 (驗證之相互承認) 之申請文件程序及查核表草案進行討論，並鼓勵參與之會員體加入第二及第三階段。此外，新任副主席由大陸代表劉衛軍擔任 (註：目前已有下列會員體加入第一階段，包括：澳洲、智利、大陸、香港、印尼、日本、韓國、馬來西亞、紐西蘭、菲律賓、新加坡、泰國、

越南及我國，另新加坡加入第二階段，紐、澳加入第三階段)。

2. 有關「食品符合性評鑑相互承認協議」、「玩具安全資訊交換協議」及「食品回收資訊交換協議」等三項計畫之執行情形：各會員體就前述協議之有效實用性進行討論，相關計畫之實施結果將於明(二〇〇一)年於 SCSC 會議中提出報告(註：食品符合性評鑑相互承認協議加入之會員體：澳洲、紐西蘭、大陸、新加坡、泰國、香港及本國；玩具安全資訊交換協議加入之會員體：加拿大、菲律賓、汶萊、香港、大陸、日本、印尼、澳洲、泰國、紐西蘭、韓國、墨西哥、馬來西亞、美國及我國；食品回收資訊交換協議：澳洲及香港)。
3. 資訊科技產品貿易便捷化：美國提出就實施一個標準、一次測試及供應商符合性聲明(1-1SDoC)之六項要素時程表，目前提供之會員體包括汶萊、大陸、香港、日本、韓國、馬來西亞、菲律賓、新加坡、美國及越南(註：我國已提交，但尚未納入會議報告中)，並將該份時程表彙整供參。另就 TILF 計畫「供應商符合性聲明上市後追查業界對政府電子化服務網路計畫」(簡稱 DeclareNet 網站先導計畫)，該先導計畫係以支援各會員體未來實施資訊科技產品 1-1SDoC 及後市場管理制度之工具。美國表示其資訊科技工業委員會(ITI)已完成巡迴各資訊產品主要生產及消費國，與企業界及政府部門溝通並探討資訊產品貿易便捷化之相關做法，請各會員體於十月一日前表達是否加入該先導計畫，並於第三次資深官員會議

(SOM III) 前請各會員體就使用 DeclareNet 發展出一套 roadmap 之可行性是否能免除產品上市前的管理與監督及降低重複檢驗所造成之不便。此外，SCSC 將於 SOM III 會議期間召開研討會，邀請法規制定者及業界參與。

六、自願性領域之承認事宜：專家區域組織報告下列事宜：

1. 太平洋認證合作組織 (PAC)：PAC 之產品驗證 MLA 之同儕檢視已開始進行，並將於本年九月二至八日在大陸北京召開年會。
2. 亞太實驗室認證聯盟 (APLAC)：APLAC 表示通過印尼 KAN 機構參加 APLAC MRA，並將於十月二十二至二十七日在大陸北京召開年會。
3. 太平洋標準會議 (PASC)：明年第二十五屆會議預定在斐濟召開。

七、技術基礎架構發展合作：

1. 檢討中期技術基礎架構發展計畫：澳洲提出中期技術基礎架構發展計畫報告並就中期技術基礎架構發展計畫修訂策略請各會員體於八月一日前提供意見供澳洲彙整。
2. 有關加強食品管制制度區域性整合趨勢計畫：澳洲報告食品／藥品區分工作進展，有關在越南河內舉行之工作小組會議，計有四個會員體參加，並建議修訂其預定執行之六項計畫減為二項，分別為建立已網路為基礎之 APEC 聯絡名單並發展區域網路，及資訊發展與針對決策樹圖之個案研究。其中有關食品／藥品區分管理法規彙編部分，由於多數會員體表示原有規格過於複雜，主事國澳洲已決定將規格簡化後在交由各會員體填報。我國

在會中表示已於五月中提交澳洲彙整但未紀錄於其報告中。另澳洲提供「食品風險分析訓練計畫」最後評估報告供各會員體參考。

八、透明化：美國報告目前已提交之會員體標準及符合性各領域聯絡點更新資料（註：我國已於五月初提交）。

九、SCSC 計畫：APEC 秘書處報告刻正執行之 SCSC 計畫進展：

1. 越南主政之「促進各會員體積極參與 APEC MRAs 計畫」：越南將於本年七月十六至十七日在馬來西亞舉辦 APEC MRA 研討會，請各會員體於六月十五日前確認是否參加（註：本局已徵詢局內外政府單位，均無參加意願，另已將該研討會資訊至於本局網站，供業界參考）。
2. 菲律賓及日本主政之「APEC 標準基準管理制度（SBM）計畫」：菲國表示已於三月間在日本東京舉行專家研討會，並將於本年六月至九月期間在參與之會員體國家舉辦研討會，預定於九月在大陸召開最後一次研討會（註：本局刻正籌辦相關研討會中）。
3. 菲律賓主政之「國家量測機構品質校正服務計畫」：菲律賓報告本計畫係促使各會員體之國家量測研究機構符合參與全球 MRA 標準，並提供去年十二月間在新加坡召開之研討會報告。
4. 菲律賓主政之「MRA 準備計畫」：菲律賓報告該計畫之進展。目前 MRA 評估訓練研討會及附加訓練課程皆已完成，本計畫預定於六月三十日完成。
5. 加拿大表示 SCSC 應發展出一套高標準原則來評鑑經費申請計畫與能力建構計畫相聯結。

十、三月預算管理委員會 (BMC) 會議及八月 BMC 會議：SCSC

總共討論十四個申請計畫，詳附表：

2001 年 TILF 計畫			
編號	計畫名稱	同意／不同 意	優先順序
2001/SOM2/CTI/ SCSC/026again	紐西蘭所提之「WTO/TBT 及 SPS 協定國家資點能力 建構計畫」	同意	1
2001/SOM2/CTI/ SCSC/027	菲律賓所提之「MLA 準 備計畫」	同意	2

2002 年 TILF 計畫			
編號	計畫名稱	同意／不同 意	優先順序
2001/SOM2/CTI/ SCSC/035	墨西哥所提之「第四屆標 準及符合性研討會」	同意	1
2001/SOM2/CTI/ SCSC/031	韓國所提之「ISO 14000 訓練計畫」	同意	2
2001/SOM2/CTI/ SCSC/029	大陸與日本所提之「國家 量測機構同儕檢視與品質 系統標準」	同意	3
2001/SOM2/CTI/ SCSC/030	韓國所提之「APEC 符合 性評鑑合作中心計畫」	同意	4
2001/SOM2/CTI/ SCSC/036	墨西哥所提之「第二屆良 好法規作業研討會」	同意	5

2001/SOM2/CTI/ SCSC/034	日本所提之「稻米含水量測校正訓練計畫」	同意	6
2001/SOM2/CTI/ SCSC/025again	大陸所提之「WTO 能力建構計畫：SPS 實施計畫」	同意	7
2001/SOM2/CTI/ SCSC/032	澳洲所提之「食品安全量測風險評估訓練計畫」	同意	8
2001/SOM2/CTI/ SCSC/037rev	墨西哥所提之「測試及校正實驗室評估訓練計畫」	同意	9
2001/SOM2/CTI/ SCSC/028	墨西哥所提之「PAC 同儕評鑑研討會」	同意	10
2001/SOM2/CTI/ SCSC/033	澳洲所提之「高壓瓦斯管量測訓練課程」	同意	11
2001/SOM2/CTI/ SCSC/038rev	墨西哥所提之「主辦 PAC 及 APLAC 年會」	撤銷提案	

十一、WTO 協定：

1. 由日本與馬來西亞所提之「標準及符合性評鑑訓練計畫」已獲預算管理委員會 (BMC) 同意。該計畫目標為建立標準及符合性領域之能力並預定於二〇〇一年舉辦相關訓練課程，內容包括參與國際標準、全球發展及其他事項等。日本與馬國邀請各會員體於六月十五日前提供意見與講師名單供其彙整，預定於六月三十日前將分送該計畫草案及講者名單供各會員體參考並於七月三十一日前確認該計畫及講者名單。
2. 日本提供有關實施 TBT 協定之技術能力建構文件供參
3. 日本報告三月二十九及三十日在瑞士召開之 TBT 會議成

果：將於六月份 TBT 會議期間召開資訊交換程序特別會議、技術協助、第二次三年總檢討後續事宜及下次 TBT 會議預定於六月二十八及二十九日召開。

十二、其他 TILF 事項：

1. 檢討及建置大阪行動綱領指導綱要 (OAA Guidelines)：目前 OAA Guidelines 已獲各會員體達成共識，僅就文字上有所修改。
2. 非關稅措施 (NTM) 工作計畫：主席表示目前尚未收到市場進入小組 (MAG) 主席提供指引 SCSC 應考慮核部門集合型式之 NTM。新加坡表示 MAG 刻正處理 SCSC 之請求中，將於第三次資深官員會議前提供資料。

十三、簡化 SCSC 議程：

1. SCSC 主席對於加拿大、澳洲、墨西哥及韓國等意見表達同意，另澳洲將設計一份封面表分送各會員體供各下次 SCSC 會議時使用。該份封面表涵蓋文件主題、目的、預期結果、建議及結論等項目，能使文件內容更簡單明瞭表達。
2. 日本表示有關 WTO 相關事項應不局限於報告年度會議報告。
3. 加拿大表示簡化議程應著重於政策上之討論，預定於下次八月份會議時有進一步討論。

十四、其他事項：主席宣佈第三次 SCSC 會議預定於本年八月十八至十九日在大陸大連舉行。

肆、心得與建議事項：

- 一、本次 SCSC 會議決議中需我國提交報告或建議說明者（如

TG 2 問卷調查、資訊科技產品貿易便捷化問卷調查、我國食品／藥品區分管理法規及標準及符合性各領域聯絡點更新資料等)，我國均配合辦理提交予各主事國。

附件一、APEC SCSC 研討會—探索良好法規作業

壹、時間：九十年五月二十六日上午九時至下午五時

貳、地點：中國深圳五洲賓館 A 棟深圳廳

參、主席：第一及第二階段：Dr. Llew Richards (紐西蘭國際認證組織執行長)，第三階段：Mr. Peter Morfee (APEC EEMRA JAC 主席)。

肆、出席者：本次會議有來自澳洲、汶萊、加拿大、智利、中國大陸、香港、印尼、日本、韓國、馬來西亞、墨西哥、紐西蘭、菲律賓、新加坡、泰國、美國、越南及我國等十八個會員體與會。

伍、研討會內容：

第一階段：由紐西蘭、馬來西亞、墨西哥及美國分享良好法規作業的個案研究及案例。

一、紐西蘭—良好法規作業：紐西蘭建築規範 (code) 及法規 (regulation) 的改革。由紐西蘭建築產業主管機關 (Building Industry Authority) 的執行長—Dr. Bill Porteous 進行簡報。簡報主要內容包括改革的精神、促成紐西蘭改革之事件歷史背景、改革後之紐西蘭體系及改革後之紐西蘭體系的影響—鼓勵體系及原料之創新。

(一) 改革的精神：

比較制約式及效能性制度：

制約式—規定可接受的解決方法。

效能性—瞭解各廠商所提出的解決方法是否達到規範要求的表現，是否提供適當的證明。

效能性法規較能激發創新，提出成本效益、符合性更高的解決方案。改革方案結合效能性及制約式，給予廠商更多彈性，使法規達到更好的效益。

(二) 促成紐西蘭改革之事件歷史背景：

1980年-政府同意重新審查68個法案、67個行政法規、19個政府部門及200個地方主管機關。1986年-建築產業委員會成立。1991年-建築法案，由建築產業主管機關主導。1992年-建築行政法規，包括紐西蘭建築規範(Code)。

(三) 改革後之紐西蘭體系：

新體系金字塔的最上層為建築法案，接下來為建築行政法規，包括紐西蘭建築規範(Code)，再來則是目標、功能的要求、及成果表現—至此為強制性法律；在新體系金字塔的最基層為經承認的證明文件，利用非強制性的可行方法達成目標，例如，驗證方式-計算或檢驗程序、可接受的解決方法-按部就班的指示、及各種標準等。

土地的主管機關決定接受或拒絕其他可選擇的解決方法時，必須有令其滿意的合理理由、評估負擔責任的能力、同時必須記錄決策過程。廠商提出之計劃和工程設計書必須包括說明如何達成效能標準的採行方式。

(四) 改革後之紐西蘭體系的影響—鼓勵體系及原料之創新：

紐西蘭確實在建築實務上獲得節省成本和創新的好處。

二、 馬來西亞—在法規中參考自願性標準：發展及實施消防安全標準。由馬來西亞標準暨工業研究院(SIRIM)標準管理組組長—Dr. Rajinder Raj 進行簡報。簡報主要內容包括

組組長—Dr. Rajinder Raj 進行簡報。簡報主要內容包括消防安全技術性法規的法律架構、國家標準系統、技術性法規的執行、自願性標準在其他管理部門的執行、及藉由調和國際標準來移除貿易障礙。

(一) 消防安全技術性法規的法律架構：

聯邦政府的消防及救難服務部 (Fire and Rescue Services Department) 和國家標準組織合作，來確保正確的國家標準定義了建築物的消防安全規定及消防安全裝置和系統應有的效能。地方政府依消防及救難服務部提供的技術服務、國家標準組織發展的自願性標準和認證、及檢測機構的技術支持，來為建築物的消防安全把關。

為了調和全國的建築物相關規定，1984年聯邦政府在 Street, Drainage & Building Act (1974) 之下公布 Uniform Building by laws (UBBL)。UBBL 對防火、火災警訊及偵查、救火系統及裝備，有特定的規定。為支持 UBBL 的規定，自願性的作業規範及產品標準被當作是延伸的參考方法。而且，UBBL 相繼被 14 個馬來西亞州政府採用並公布為州的法規。

(二) 國家標準系統：

國家標準系統中有一個國家標準委員會，及受其監督的 16 個產業標準委員會。每一個產業標準委員會都設有其技術委員會，負責發展標準。

在消防服務部 (Fire Services Department) 的支持下，為了加速消防安全標準的發展，於 1997 年成立了一個新的消防安全產業標準委員會 (簡稱為 ISC M)。ISC M 及其

技術委員會的成員包括了管制機構（消防服務部）、製造商、專家、消費者及學術團體。ISC M 的成立促進了自願性的消防安全標準的發展。消防服務部積極參與委員會的運作，因其了解很多標準將用於管制目標的達成。

今年年初，政府更進一步開放利害相關者參與標準的發展，並邀請消防工程師協會（Institution of Fire Engineer, 簡稱 IFE）來幫助發展“防火建築材料及成分”的自願性標準。

（三）技術性法規的執行：

有四種不同的方式可明確說明技術性法規的技術規定：

方法一：在法規中特別指定參考標準。

方法二：將標準之全部內容（是否修改則視情況而定）編入技術性法規。

方法三：將完整的技術性規範（可能與自願性標準不同）納入法規中。

方法四：在技術性法規中列出關鍵的規範，並以行政方式指定參考某一自願性標準。

在馬來西亞，四種方法都被使用在技術性法規上。在 UBBL 中，方法一被優先使用。方法一的優點如下：(1) 自願標準委員會中，所有重要的利益團體代表在制定過程一開始即加入諮商。(2) 因使用公開程序而促進透明化。(3) 因為審查程序的建立，使各種需求和技術發展的改變都能規律地即時更新。(4) 在技術性法規中指定參考及採用國際標準，使能實行技術性貿易障礙協定的第 2.4 條款。反之，如果管制者以方法三為主，則會使為消防安全產品去除貿易障礙的努力遇到更多的困難，因為每一個經濟體

的管制者採用不同的技術性規範。

(四) 自願性標準在其他管理部門的執行：

電力供應法規採行上述的方法四（在法規中，沒有直接引用標準，而由執行法規者決定使用那些標準並以行政文件傳達），幫助其很快地和國際標準調和。

在電訊及食品部門，法規制定機構直接參與國際的標準化工作並公布國際標準做為參考。在國內，這些國際標準通常都直接依馬來西亞的需要調整，然後納入法規之中。自願性的國內標準通常只有當國際標準欠缺時才被使用。

(五) 藉由採用或調和國際標準來移除貿易障礙：

消防安全標準一般都在各國國內自行制定，直到最近幾年才有國際標準的發展。有兩個火災防範的 ISO 委員會，分別是：TC 21：防火及對抗火災的器具，TC 92：消防安全。這兩個委員會的工作，潛在地幫助在 APEC 之內及國際上的防火器具的貿易。

馬來西亞從 2000 年開始，成為這些委員會的觀察會員，並打算全力參與的工作計劃恰巧和國內的優先計劃一致。現在馬來西亞和國際標準調和的狀況是：消防安全的全部標準共 48 個，與 ISO 標準一致或稍微調整的有 13 個，調和比例為 28%。

調和比例相對低的主要原因是因為消防安全標準通常是在建築法規之內，而建築法規分屬不同的立法體系且在很多國家都涉及地方政府的行政作業，導致調和的過程很慢。

三、 墨西哥—風險評估方法：墨西哥法規影響評估 (Regulatory

Impact Assessment, 簡稱 RIA) 的立法及程序架構。由墨西哥標準局 (General Bureau of Standards) 副局長 Alejandra Vargas Arrache 進行簡報。

- (一) 首先對社會和環境可能的負面影響，發生的機率，含有風險的活動，從事風險評估。風險的種類有環境、健康、安全風險；從事風險評估要求高品質的資訊，資訊交換，特定的數量工具。
- (二) 風險評估和管理作業需要官方對風險下的定義，支持官方行動的管制，建立資訊和管理系統。RIA 是周詳地考慮法規的一個工具。
- (三) RIA 的目標是使管制行為具正當性，增進法規草案的品質和細緻的過程，幫助審查及節省審查時間，促進對法規草案優點和限制的客觀討論，有效益的公眾諮商。
- (四) RIA 的立法架構根據的法律有：標準法，聯邦政府行政部門法規制定程序法 (Federal Administrative Procedures Law)。
- (五) RIA 的內容包括：動機和法律基礎，基本提案和考慮的其他選擇，諮商，實施並執行，計算預期的成本和利益，正式行動的說明。
- (六) RIA 的審查過程：計劃須在採行前 30 個工作天送出，讓公眾有 10 天可要求修訂和改正的時間。當有大規模經濟影響時可能會指派專家，則有 30 天可以對管制和 RIA 提出正式的評論。
- (七) RIA 的主要困難：負責管制的主管機關眼界狹窄，官僚的知覺/瓶頸，成本低估的傾向，評估成本效率的困難。

- (八) 有效力地執行 RIA 需要：教育（指導、訓練、清楚的審查標準），透明化，釐清前進的問題（基本的動機、其他選擇的評價、直接和間接成本、效益的描述），提出及檢討 RIA 的早期草案。
- (九) 執行 RIA 的利益包括：強化法規，透明化和民主（公眾諮商、社會淨利），促進政策的協調，引導公共資源作最有生產力的利用。
- (十) RIA 是最佳的作業工具，因為有具資格的人員，作影響和重要性的分析，以分析為基礎的方法來改進法規草案，注意力集中在產生重大影響的法規草案，幫助外來的和內部的技能發展。
- (十一) RIA 一般審查的標準：基本提案的一致性，依非預期影響而為的管制性警告，經濟法規的限制（價格、限額、登記註冊），促進社會法規的彈性，增加競爭。
- (十二) RIA 特定的審查的標準：清楚定義問題，精確的目標和彈性的方法，容易採用及執行，找出受影響的團體，諮商過程的詳細描述，是否缺乏低成本的其他選擇，再產生結果的可能性。
- (十三) RIA 公眾參與：公民、商業和媒體的參與，法規草案內容及其義務責任的分析，較瞭解政府法規決策及其執行。

四、美國—技術性法規之發展及運用的透明化：成本效益分析。
由美國貿易代表專責技術性貿易障礙的 Ms. Suzanne Troje 進行簡報。簡報主要內容包括美國立法架構，發展技術性法規的諮詢規定，運用技術性法規的資訊，及開放法規作

業的好處。

(一) 美國立法架構：

美國國會授權行政部門分支機構依行政法規制定的程序建立法規，而主要管理這些程序的法案是“中央政府行政部門法規制定程序法案 (Administrative Procedure Act, 簡稱 APA)。”

APA 於 1946 年實施，其後行政機關和行政決策的數量皆大幅增加。美國國會則欲建立制定行政決策程序的最低標準：開放、公平、合理的決策、正當性（即公眾接受）、政府有負責解釋的義務。

APA 實施後的前 25 年，美國法院認為制定法規是屬於專家的技術性行為；然而，在 1960 及 1970 年代，社會性法規的數量開始增加，當這些法規的影響在不同的經濟單位和不同地區上升的同時，制定法規被認為是反應社會需要及政治投入而做技術性政策的選擇。

依據 APA，各政府機關使用相同及基本的決策程序，同時，APA 適用於所有產品、計劃和政府機關。

美國法院有可能因下列任一因素而將一個最終法案提交回給公告的機關：(1) 機關沒有成功地提供有意義的建議機會，(2) 最終法規與主要的法律要求不一致，(3) 機關行使自我裁量權時有濫用、武斷或反覆無常的情形。

行政部門、國會及司法部有機會審查法規增強了政府主管機關對法規負起解釋的責任。

在重要的法規提案及最終法規公告之前，總統的執行辦公室（管理和預算辦公室）會審查這些法規以確保它們與總

統的政策一致，例如，成本與效益之間是否有合理的關係。

(二) 發展技術性法規的諮詢規定：

APA 有三個不可缺少的根本要求：公眾參與、資訊開放取得、政府有負責解釋的義務。

1. 公眾參與：任何人在任何地方都可以對任一法規提案給予建議且有權利請求政府機關發展、公告、修正或廢止一個法規，政府機關必須給予回應。
2. 資訊開放取得：開放公眾取得關鍵資料、分析、各種建議內容及其他法規提案相關的資訊。
3. 政府有負責解釋的義務：今天，美國法院要求的解釋和理由及支持法規的資料遠比三、四十年前多。政府機關需要說明法規提案的需求原因、特殊條款的理論基礎及法規頒行後可能的影響。公告法規的最終版本時，政府機關要說明接受或拒絕公眾提出的關鍵觀點的理由，同時要解釋因回應接受的觀點而對法規所作的改變。而這樣做的價值也在於提供內部查核的機會，以確保政府機關在公告法規之前能清楚地說明其決策的理由。

(三) 運用技術性法規的資訊：

APA 同時要確保以下事項：

1. 政府機關需公告制定法規的提案——政府機關一年兩次地更新並公告其計劃及進行中的活動給公眾知曉。在公告法規草案尋求建議前，政府機關與利害關係人諮商以蒐集必要的資料，例如，現在及未來的技術和產品規劃。公告的同時，也可能以一些其他的方法蒐集資訊，例如，組成指導委員會、舉辦研習會等。

2. 政府機關應允許公眾呈交書面建議。
3. 政府機關會考慮及分析這些建議——大約在建議期間結束後的六到十二個月，政府機關會評估對法規提案的建議及改變的價值。
4. 當採行最終版本的法律時，政府機關應說明各種建議採行與否的理由——美國法院在 1970 年代決定：政府機關對公眾所提出的重要論點需加以回應，才稱得上是提供有意義的建議機會。

(四) 開放法規作業的好處：

1. 開放的法規制定程序會導致：(1) 較好的法規、(2) 所有參與法規發展過程的人對公平性更有信心、(3) 法規最終被採用時會有更高的接受度。
2. 美國依 APA 的三個基本要求而採行的法規，已達到 (1) 品質有保證、(2) 在公眾和利害相關者的眼中具有正當性、(3) 減低貿易爭端的可能性。

(五) 結論：

在美國，有興趣的團體及研究院院士仍繼續在國內及國外仔細了解以下這些方向中最好的實行和創新的新想法：

- (1) 增加法規和程序的正當性及公眾接受度。
- (2) 深化及擴大政府及公民社會的對話。
- (3) 增加發展法規時納入公眾意見之程序的有效性。
- (4) 改進企劃、分析及審查。
- (5) 使法規制定的過程更有效率。
- (6) 制定更有彈性及效力的法規。

另外，全球化和貿易對經濟生機重要性的增加，使世界各地的政府，在國內實施有效力的制度以確保在發展技術性

法規時達成透明化、有意義的建議機會及其他預防不必要的貿易障礙的要求，面臨更進一步的挑戰。

第二階段：將第一階段良好法規作業個案研究之簡報歸納總結。

- 一、效能性法規可能對 APEC 會員國激發重大的創新，導致成本下降，和有效率的利益。在可供選擇之因應措施中，紐西蘭以在建築領域之法規干涉的例子說明結合制約式法規和較有彈性的效能式法規，使紐西蘭確實在建築實務上獲得節省成本和創新的好處。確保安全和堅固目標的綜合性方法在紐西蘭因立法定義了目標、功能要求、成果表現而可行。因此，這是一個說明效能性法規的好例子。
- 二、因為在國內法律中維持技術性規範的壓力，使得調和國內法規及標準與國際標準一致很複雜。馬來西亞的經驗說明對國內關於消防安全的關切的適當回應是提到法規中的自願標準。這個方法的好處是：(1) 開放—有興趣的團體可藉由參與委員會來影響自願性標準的形式。(2) 規律的審查—標準審查發生在不間斷的基礎而且不需法規執行的成本。(3) 長期下來具有採行國際標準的能力。
- 三、法規審查和法規影響評估 (RIA) 的概念對 APEC 會員國能確保法規的明確、一貫性和有效力是很重要的。墨西哥分享其採行正式的法規影響評估的經驗。RIA 涉及思考新法規的原則。它(RIA)要求經濟體精確地定義立法目的，評估其他可供選擇之因應措施，和不同形式法規的成本與效益。RIA 要求對不同的法規，公民的興趣，管理時的權衡、協調及配套措施的思考具高度地敏銳度。它同時也要求對現行的法律、法規、規則和標準作有系統的審查。

四、透過諮商及開放的立法及行政過程，使法規作業達成透明化。美國提出一系列的行政命令、憲法規定和行政法，它們幫助達成法規作業時的公開、公平、正當性及負解釋責任。法規作業透明化在美國的情況意味著國內和國外有興趣的團體都可以對草案給予建議，同時制定法規的行政主管機關必須考慮並回應重要的關切。在美國有一些總統命令也設立原則來管理行政決定、行政法規計劃和審查。

第三階段：

一、由澳洲（Ian Graham, CEO of the Office of the Chief Electrical Inspector, Victoria, Australia, 為具獨立性的政府單位）簡報：澳洲和紐西蘭制定電子電氣設備基本安全法規的方法及減少上市前強制性法規的要求的價值（重要性）。

簡報重點為：管制原則及使用的符合性評估過程；詳細描述基本安全要求；法規審查—在基本安全條款的支持下，重點從上市前的強制要求轉移到上市後的強制要求；上市後的監督和執行條款以確保結果；如何籌措財源以支持上市後的監督。

- （一）管制原則：效能性、安全的結果、非制約式、國際標準、國際作業、產業責任、法規安全網的支持、上市後市場清查、給產業彈性、成本效益。
- （二）符合性評鑑的內容：上市前核可問題項目、認證可選擇的項目、自願符合認證所有其他項目、法規符合標示、基本電的安全要求所有項目、上市後市場清查。

- (三) 基本電的安全：使用說明，找出供給者，安全的集合、安裝、連接，保護措施以防止因衝擊受傷，保護措施以防止火災危機，保護措施以防止其他的危險（如高溫、水），絕緣材料的耐久性，保護措施以防止外在因素造成的危險。
- (四) 符合基本電的安全要求的方法：管制者（政府）的認證，適當的第三者認證，法規符合標示，安全報告書（紐西蘭採用此法），適當之實驗室的檢驗報告，管控供應商危機的其他方法。
- (五) 技術性法規模式的修訂：先前的—很多項目經核准-澳洲 / 符合宣告-紐西蘭，核可號碼，自願性認證，市場清查，停止販賣/產品回收。修訂後—須核准項目最少化，法規符合標示，增加的自願性認證，擴大市場清查，停止販賣/產品回收，基本電的安全的所有項目，製造商自我宣告。
- (六) 遵守規定的各種方案：符合性自我宣告，產品、電路圖解、照片的描述，檢驗報告之類的方法，特定時間內的證明，維持最新狀況。
- (七) 上市後的市場清查過程：檢驗產品，檢驗遵守規定的各種方案，查核測試，調查抱怨，調查事件，事件統計分析。
- (八) 檢驗的方向—規定的項目：是否核准，是否如要求地標示，有無明顯的不符合，檢查記錄，如果必須檢查檢驗。
- (九) 檢驗的方向—非規定的項目：有無符合標示，檢驗遵守規定的各種方案，有無明顯的不符合，如果必須檢查檢驗。
- (十) 產業的認知：監督協助產業認知，產業公會諮商/研討會，給產業的小冊子/ 指導綱要/ 傳閱之文件/ 信件，提倡法規符合標示。

- (十一) 籌措財源的方法：強制性的核准費，自願的管制者認證費，裝備供給登記費，裝備供給商登記費，法規符合標示費，向電力供給產業徵收費用（澳洲使用此法），政府稅收。
- (十二) 執行：警告信，補償罰款，禁止販賣命令，告知公眾，自願性回收，強制性回收，告發起訴。
- (十三) 處罰的等級：危險的程度，市場上產品的數量，供應商的行為及督導事務的方法不佳的明顯程度，供應商的合作程度。

陸、 心得與建議事項：

- 一、 透過此次研討會，了解紐西蘭、馬來西亞、墨西哥、美國、澳洲各國所重視及積極參與 GRP 的領域，各國也以 GRP 建議之各種方式增加其對 WTO 之 TBT 協定的遵循程度。如，開發中國家對建立風險評估系統的需求殷切，因 TBT 協定中規定一國須為其構成貿易障礙之技術性法規提出理論根據。反之，已開發國家通常都已建立風險評估系統，他們則對提高效率的透明化、效能性法規、上市後的市場清查等投注更多的心力，他們也都長期參與國際標準的制定。
- 二、 建議我國於下次 GRP 研討會能派員報告我國的經驗與各國分享，增加我國的國際能見度及國際地位。

附件二、電氣電子設備符合性評鑑相互承認 (MRA) 會議

會議日期：九十年五月二十七日

各會員體出席代表：

澳洲、汶萊、中國大陸、香港、印尼、日本、韓國、馬來西亞、紐西蘭、秘魯、菲律賓、俄羅斯、新加坡、中華民國、泰國、越南

會議主席：

Mr. Peter Morfee (紐西蘭籍)

會議結論摘要：

- 一、 本次會議係電氣電子 MRA 聯合諮詢委員會 (JAC) 本年第一次會議，各經濟體討論並通過 MRA 第一部分有關資訊交換之資料格式，同時討論 MRA 之第二及第三部分之申請所需文件資料及檢核表，資訊交換格式之基本原則為：(1) 產品得視需要列於兩處以上 (2) 產品得參照兩個以上之法規或標準 (3) 法規欄位得指示法規名稱參照或法規之技術需求內容 (4) 資訊交換應可透過 APEC 網站於各會員間流通。
- 二、 各經濟體欲參與 MRA 第二及第三部分時，需向 JAC 說明該經濟體具備 MRA 第二及第三部分之要求條件，且需符合公開及

透明化原則。

- 三、 JAC 將搜集相關資訊以提供各經濟體一份如何考慮基本電氣安全 (Essential Electric Safety) 之建議文件，並確定將由紐西蘭準備完竣後交由 JAC 全體會員討論。
- 四、 本次 JAC 會議將 MRA 定位為包含安規及電磁相容兩個範圍內之法規及相關標準，但 JAC 仍將考慮 MRA 是否應擴充除安規及電磁相容以外之其他法規及標準。

附錄六 出國報告書(二)：赴美考察報告

壹、訪美目的

- 一、考察美國對於技術性貿易障礙協定之因應對策
- 二、考察美國對於 APEC 之良好法規作業須知之因應對策

貳、訪美行程

時間	訪問行程
8/13(一)09:30	American National Standards Institute (ANSI)
14:00	Office of the U.S. Trade Representative
8/14(二)10:00	Underwriters Laboratories Inc. (UL)
8/15(三)10:00	U.S. Consumer Product Safety Commission (CPSC)
8/16(四)10:00	National Institute of Standards and Technology (NIST)
8/17(五)10:00	National Highway traffic Safety Administration

參、訪談內容摘要

一、美國對於技術性貿易障礙協定之因應對策方面

美國貿易代表署 (USTR) 是負有整體技術性貿易障礙協定相關事務全責的主管機構，至於世界貿易組織 (以下簡稱 WTO) 之技術性貿易障礙協定 (以下簡稱 TBT 協定) 的諮詢點及負責通知事務的主管機構則為 National Institute of Standards and Technology (NIST)。NIST 之負責人員須每天檢視 Federal Register (所有的政府機構都必須於 Federal Register 公告其準備制定及修正的法令計畫)，以決定那些法令符合 TBT 協定要求通知的準則 (即符合 TBT 協定中技術性法規的定義、屬產品管制性法規、可能對貿易造成影響)，須透過秘書處通知其他會員國。

據 USTR 主管官員 Ms. Troje 表示，累積通知經驗可以幫助決定那些法規計畫應該通知。一般而言，若對不須通知的法令計畫提出通知文件並不會引起怨言，但若對該通知的法令計畫沒有提出通知文件則會有問題。由於美國國內法律的要求，各政府機構的管制者 (regulator) 一定會將其預備制定及修正的法令計畫公告於 Federal Register，因此不會有其他會員國提出為何美國沒有公告某某法令計畫。

Ms. Troje 建議我國成為會員國後可以好好利用通知文件提供的資訊，對其他會員國預備制定或修正的法令提出我國的意見，以防範貿易障礙。因為當各會員國提出通知文件時，其管制者仍可參考各方提出之建議來修訂法令。若待法令公告施行後，才發現該法令造成嚴重的貿易障礙，而利用爭端解決機制來處理，此時則較沒有

彈性。

至於如何善用通知文件提供的資訊，加拿大的作法可為借鏡。加拿大公民只要向其國內 TBT 協定之諮詢點登記，即可收到依其需求（如會員國別、產品別）的通知文件內容之電子信。

在美國，亦有特定的國內法律要求 USTR 回應國內企業要求將其他會員國的不當措施提到 WTO 之爭端解決機構，但至今只有一件正式請願案。據其表示 TBT 協定雖在解決問題上是非常有用的體制，但是目前並沒有一件由爭端解決小組或上訴機構對 TBT 協定內容的灰色地帶做出認定的案例。

美國與 TBT 協定相關的法律領域，是由 USTR 內的一位律師負責，譬如在爭端解決程序中，不論美國是原告國、被告國或第三國，皆由此律師負責書寫代表美國的法律意見。但在法律意見的形成過程中，由各相關主管機構依不同案例涉及的產品及爭議，提供所需的技術背景、論點是很重要的。有時相關主管機構的律師會提出一些意見，但這些意見通常都不很恰當，原因是這些律師是從國內法律的角度來表達意見，而這對解釋 WTO 之協定並沒有太大幫助。USTR 內的律師則較善長針對 WTO 之協定提出適當的法律見解。

另外，若其國內業者對其他國家貿易實務有所意見時，USTR 通常會先向國內相關主管機關瞭解國內的作法，以避免對其他國家提出不實際的要求。但是並非所有相關機關都會積極配合，因為其本身的工作是管制而不是促進貿易，而且法律並沒有相關的要求。當然，USTR 基本上需要且信任產業界提出確切的事實。

為落實 TBT 協定要求制法過程須透明化，很重要的一點是應使

各相關主管機關之管制者瞭解法令制定透明化的好處。在制定或修正法令時若能提供充分的資訊、有大眾的參與（包括國內及國外的意見），將能制定出較好的法令，因為大眾較會遵守其有機會參與、能表達其意見的法規。制法過程透明化亦使自身有機會對其他會員國公告的草擬法規提出建議，要求回應。

另外，曾有外國政府對美國交通部（Department of Transportation）公告的草擬中法令表示該法將會違反 TBT 協定。依照規定，交通部應知會 USTR，而由 USTR 內的律師來回應。但是交通部並未如此做，而是在最後公告法令時自行回應了所有與 TBT 相關的爭議點。這使得 USTR 很擔心這些由交通部回應的內容是否將來會被運用在爭端解決過程中，而對美國產生不利的影響。

美國有能力遵守並達成 TBT 協定的要求，並不是因為所有的管制者都熟悉 TBT 協定或是 APEC 良好法規作業須知，而是因為其國內的行政程序法（Administrative Procedure Act，以下簡稱 APA）及規範法令計劃的行政命令第 12866 號（Executive Order # 12866 on regulatory planning）與良好法規之原則一致。

二、美國對於 APEC 之良好法規作業須知之因應對策方面

以交通部國家高速公路交通安全局（National Highway Traffic Safety Administration，以下簡稱 NHTSA）為例說明之。

NHTSA 的主要任務是確保汽車行車安全、可靠及有效率。NHTSA 藉由制定及執行「機動車輛及機動車輛裝備安全標準」，並透過賦予州政府及地方政府權力來執行有效力的地方高速公路安全計畫，以達成降低因機動車輛撞擊事故而造成的死亡、受傷及經濟

上的損失。另外，NHTSA 也採行「調查機動車輛安全面之瑕疵」、「制定及執行節約燃料標準」、「幫助各州及地方社區降低酒醉開車的威脅」、「調查有瑕疵的里程表」、「提倡安全帶的使用」等計畫，來達成其任務。

以下說明 NHTSA 制定、修改及執行各種「機動車輛及機動車輛裝備的安全標準」之情況，從中可看出 NHTSA 對於良好法規作業須知之實踐情形。

NHTSA 掌管之標準約有 60 個，各個標準每五年將重新審查至少一次，以評估這些標準是否仍能達成其保障安全之功能。部分對安全有重大影響之標準則可能常被審查修正。NHTSA 下之 Office of Strategic and Program Planning (以下簡稱 OSPP) 將依據 NHTSA 各單位提供的研究報告、測試報告、車輛意外事故傷亡數據、車輛意外事故調查報告、統計分析等資訊，以找出安全面之問題、需要修改之標準、有效的改進方法及可行的法規方法。

一般而言，制定或修改標準的程序，首先將由 OSPP 提出草案，這些草案可能是因車輛製造商想要改進設計而希望政府修改標準者，也可能是因消費者保護團體根據某些資料而要求者。在非常特殊的情況下也可能由國會要求修改或制定標準。當然 OSPP 也會根據定期審查結果提出需要修改的標準草案。

其次再由 NHTSA 下的 Office of Regulatory Analysis and Evaluation (以下簡稱 ORAE) 依草案可能造成的影響大小進行效益評估。若影響可能超過一百萬美元者，將做成本效益分析 (cost and benefit analysis)、影響中等者須做法規效益評估 (regulatory

evaluation)、影響相對較小者則做經濟分析 (economic analysis)。

NHTSA 會視情況與不同的利害相關者開會溝通並交換意見，並於必要時依法召開公聽會。另外，NHTSA 會將草案公布於 Federal Register，讓國內外各利害相關者及一般大眾針對草案提出其意見及建議。公告期間一般為 60 天，但有時即使超過 60 天的期限，在法規定案之前仍將接受各方意見。

為確保標準被確實執行，NHTSA 自其前身 National Highway Safety Bureau 於 1966 年成立起時即開始採用「廠商自我宣告」方式。NHTSA 會依照標準制定一套測試方法並公告之，但汽車製造商不一定要採用這套方法，汽車製造商可以採用任何測試方法來確認其產品符合標準，並逕行上市，無須經過 NHTSA 的測試及同意。

配合「廠商自我宣告」方式，NHTSA 會向汽車零售商購買車子來做一些測試，以確保廠商製造符合標準的產品。至於要做那些測試，則從五年來的安全標準中選取。NHTSA 亦會因實際上發生的安全問題而針對某些標準或特定的製造商之產品做測試。一般情況下，NHTSA 會以市場占有率來決定對該產品進行測試之頻率，如福特的車子屬美國市場占有率較高的廠牌，因此對其產品所執行之測試次數亦較多，市場占有率較低的車子如 BMW 的車子即做較少進行測試。若車輛沒有通過測試時，NHTSA 會追究汽車製造商的責任。必要時，將要求汽車製造商負起回收責任。

在廠商實行「自我宣告」的過程中，汽車製造商通常會在契約中要求零組件商須做各項測試，以符合標準之要求，達成汽車製造商應遵守的法規。因此若車輛沒有通過 NHTSA 測試係因零組件商之

產品不符標準時，則汽車製造商會依契約向零組件商求償回收的成本。但有小部分另有安全標準的車輛裝備，例如輪胎、安全帶、燈、玻璃窗等，其製造商須自行負責產品的符合性，而非汽車製造商。

NHTSA 的標準主要是效能性的法規，但必要時則會有特定的設計規定，例如燈泡和反射層之間為達成一定的效果則需要特定的設計；要求某些車輛一定要有安全氣囊，但不要求那種型號等。

為因應產品製造、行銷的全球化發展，產品標準調和的重要性日漸增加。NHTSA 之標準調和政策即將重點置於確認及採用國外之車輛安全標準。若外國標準明顯比美國標準更為安全，或不會比美國標準不安全，NHTSA 將加以採認。為此，NHTSA 修改其法規制定程序，增加如何比較美國與國外車輛安全標準的程序及如何適當地因應；並強調要求接受他國標準或與他國標準調和者，須在請願案中提出包括兩種標準的比較利益分析。因 NHTSA 要盡可能將其資源用於改善美國安全標準，而非標準的調合上。

附錄七 產官學座談會會議紀錄

「WTO/APEC 標準檢驗相關議題對應策略研究」產官學座談會 會議紀錄

時間：中華民國九十年十一月十三日下午二時

地點：台經院二樓會議室

主持人：左所長峻德

紀錄：梁雅莉

出席人員：

- 經濟部標準檢驗局 鍾安柱副組長
- 經濟部標準檢驗局 朱樹如商務秘書
- 經濟部標準檢驗局 李蕙芳科長
- 經濟部標準檢驗局 查全淑專員
- 經濟部標準檢驗局 林樹煌技士
- 經濟建設委員會 申康
- 原子能委員會 蔡先仁簡任技正
- 交通部運輸研究所 張開國副組長
- 交通部運輸研究所 黃明正副研究員
- 工研院量測中心 周念陵組長
- 台灣電子檢驗中心 陳孟宗課長
- 淡江大學國企系 林宜男教授
- 能源委員會第一組 周素貞企控師
- 環保署科技顧問室 張宣武研究員
- 交通部電信總局 許錫蘭簡任技
- 消防署建管組 郭貞君技士
- 消費者文教基金會 陳保基教授
- 電機電子公會 詹主任錫東
- 電機電子公會 陳瑞琦
- 電機電子公會 簡文得

討論議題：

1. 良好法規作業須知」對應策略之探討。
2. 我國制定及修改技術性法規或符合性評鑑程序時應考慮的因素。

3. 針對技術性法規或符合性評鑑程序領域，適合我國在 APEC 之 SCSC 積極參與或主導之議題。

《會議紀錄》

經建會：簡報中提到「評估技術法規是否為唯一可行的解決方案」，是否應該有一套標準以做為評估的準則，而且如果答案是否定，則又提到「確認監督及檢視機制的建立」。由於過去各機關未曾對良法法規作業須知加以評估，故難以判斷是否技術法規為唯一可行的解決方案；若答案為否定，是否又該另行建立監督及檢視機制？依據簡報內容，在目前並無評估標準及基礎制度的清況下，是否應先建立評估標準再行討論有無符合良好法規作業須知。

台經院：在各種管理措施方面，APEC 良好法規作業須知中建議以成本效益分析來評估並決定管理措施，其原則是以最低成本取得最大效益。（林昭孜助理研究員發言）

標檢局：良好法規作業準則是在 APEC 的 SCSC 架構之下，是一個全新的領域，即使與其關係密切的標檢局都尚未依循這套準則執行，相信其他行政單位應該也還未開始進行。在第二議題方面，本局有時因事實上的需要例如技術更新或為符合潮流等，而增修技術性法規。至於第三議題，本局希望能借重各單位集思廣益，提出具體而非只是思索的方向，使在 APEC 相關議題上能有主導之地位。（朱樹如商務秘書發言）

標檢局：有關國際標準調和方面，APEC 已進行四、五年了，一開始就先選定優先領域，例如電機電子、食品與塑膠及橡膠製品部份，再由各經濟體決定在 APEC 貿易量大的部分，各經濟體的國家標準都能與國際標準

致，目前標檢局使用的 CNS 幾乎已與國際標準調和。本局在委託計畫之初，並沒有意識到良好法規作業會牽涉眾多的單位，正可藉此測試良好作業規範是否一體適用。(查全淑專員發言)

電信總局：良好法規作業須知是 Guideline，不論是對於管理措施或符合性評鑑模式，其目的在於讓業者自律，減少政府的干預。關於符合性評鑑模式要採取 SDOC(供應商自我宣告方式)，應仿效 Post-Market Surveillance 完整建立機制，否則以國內的中小企業型態，容易宣告倒閉再另起爐灶，對於劣等產品無法達到處罰的效果。此外在標準方面，因為台灣並非 ITU 的會員，在取得標準或調和標準方面比較困難。當初在制定電信法有關電信終端設備的法規時，已考應到採用 performance-based regulations 方式，但由於電信設備更新的速度快，在國內技術法規尚未訂定前，審議時允許廠商使用國際標準；但在加入 WTO 之後，則須加快制定技術法規的速度，否則國外的次級品會大量輸入國內，影響消費者的權益。

標檢局：今天我們所要探討的主題是在 WTO/APEC 下，與標準檢驗相關議題之對應策略，意即在國際的規範下，我國的立場與做法應該完全遵守規範或是對於某些無法達成的目標能有最佳的因應對策，亦期待我國在國際場合中能有不同的聲音與本國的立場。藉著這個機會，我們想要了解，在各主管機關訂定法規時必須遵守良好法規作業規範，會遭遇到的問題以及可能的解決方案。(鍾安柱副組長發言)

運輸所：交通部在 APEC 中參與三個工作小組，分別是運輸、電信及觀光工作小組，本所主要代表運輸工作小組參加 APEC 相關會議。誠如剛才電信總局代表所言，我們應該提高標準，以避免國外次級產品大量內銷，打

擊國內廠商。此外，國內的汽車零組件普遍受到國外大廠的青睞，機車整車的輸出也有增加的趨勢，所以在制定法規方面，應以提升國際貿易為優先考量，再輔以技術的提升及保護國內產業等。作業程序上不同於 APEC 提出的成本效益分析，而是以專業判斷為主，在與產業界協商的過程中，業者自然會進行成本效益評估。在汽車認證方面，國內採取歐洲普遍採行的型式認證，對中小企業較為有利，故在制定法規標準方面，也儘量符合歐規。基本上，WTO 及 APEC 只是一個貿易戰，在制定法規時，會將國內需求及拓展國外市場的機會一併納入考量，在此情況下，不一定適用於良好法規作業須知或其他分析方式等，例如成本可以估算，但效益方面就比較難以量化。簡報中提到的美國高速公路交通安全局，也只針對國內做評估，並不對貿易方面做評估。(張開國副組長發言)

標檢局：APEC 的良好法規作業規範其實屬於非強制性的規範，但是本局希望藉由參與 APEC 活動的過程，能更加了解其相關規定，以免未來當各會員國達成協議後，我國錯失了參與及討論的機會；也期望參與重點議題的發展過程並能提出我國的意見，而非只是被動地接受結果。標檢局為我國參與 SCSC(標準及符合性評鑑次級委員會)的窗口，每年召開三次會議，會議前主事國通常會蒐集各會員體之意見，藉著會議共同討論，本局也期待我國能由被動的與會逐漸成為積極主導的角色。(李蕙芳科長發言)

量測中心：基本上，政府權責機關應是管理國內消費產品，而市場部份則由廠商決定，目前國內情況特殊而有其它做法，若無法解決這個現象，則參與 APEC 之良好法規作業規範的出發點是不同的。其次，美國的市場廣大，只以美國做為例證與台灣的情形並不相符，應更廣泛地蒐集東南

亞國家如新加坡、馬來西亞或日本，對相同議題或在制定法規時的想法與看法以為參考。

環保署：良好法規作業規範既是針對技術法規做規範，期望使貿易影響降至最低，其效力不如 WTO 是強制性規定，表示各國可保留修改的空間。根據環保署經驗，成本效益分析有執行上的困難。以整治淡水河為例，有分析時間過長、效益難以量化評估，以及學界共識難以取得等問題。本署建議可加入生命週期分析，亦即對產品生命週期及產品對環境的影響。

標檢局：環保署所建議之生命週期分析，在良好法規作業規範中已以範例的方式提出。(朱樹如商務秘書發言)

電檢中心：在討論良好法規作業規範的流程之前，我們應先考慮制度、標準及執行的配套。在制度方面，標檢局已建立「商品登錄驗證辦法」，是符合國際潮流的制度，但在標準的制定上，是我國比較弱的一環。尤其在制定技術法規方面，國內沒有專責制定 national deviation 的架構，只能沿用國際標準，最終會變成我國必須屈就國際趨勢並失去創新的能力。美國的安規標準 UL 與國際標準 IEC 並非完全能調和，因為美國本身有制定標準的組織，可以制訂自己的規定，這部分就是台灣所欠缺的。此外，由於國內多數產業已經外移，技術法規的修訂對於國內產業的衝擊應不大。電信總局目前也發展出 RCB 制度，將發證授權給經過電信總局認證的實驗室，政府成為幕後的監督單位，如此政府的干預可降至最低。

能源會：就本會過去擬定法規的經驗，要按照良好法規作業規範的指示是有相當的困難，例如此法規是否為重大經濟影響的規定或其成本效益為何

等，對於行政機關而言都是難以預估及了解的。良好法規作業規範所涵蓋的範圍是否包括強制性法規、建議性條文或自願性標準等，就國內而言，法規的定義為強制性法規，由於此規範為澳洲所提出，其定義是否會不同於國內，也是值得考慮的地方。簡言之，未來若要真正遵照規範實施，將可能面臨人力與經費的不足，以及缺乏相關研究單位進行成本效益評估等作業。

量測中心：既然標檢局也是 TBT 的窗口，是否能比較 TBT 與 APEC 間的差異。當我國無法達到 APEC 的要求時，只要執行 TBT 最基本的要求即可，因為 APEC 未來也應是循 WTO 的模式進行。

電電公會：參與 APEC 主要是爭取國際貿易的機會，應注意的是我國是否能在建立標準或規格上取得主導，這一點對產業界比較重要。對於研究方向有幾點建議：1. 將個別行政機關已存在的制度做個案研究及系統化的整理；2. 除了美國之做法外，也蒐集他國做法，進行個案比較後提出建議；3. 我國的電子產業已居世界主導地位，若能善用此優勢，在我國舉辦相關研討會以及參與標準或規格的制定，對產業界有具體的幫助。（簡文得先生發言）

消基會：APEC 成立的時間比 WTO 早 3~5 年，有許多非強制性規範包括貿易諮商等，一旦在 APEC 中超過半數會員體同意，馬上就回歸為 WTO 的國民待遇原則與最惠國待遇原則，成為強制執行的規範，因此必須密切注意主導國之用意。消基會對於消費者權益的保護是不分國內外產品的，如為保護國內產業而制定較寬鬆的標準或法規，也可能造成國外劣質品的流入。台灣在 APEC 的農業領域中居主導地位，特別是種源保存的技術小組，在品種利用與保存方面也召開多次會議。建議標檢

局將良好法規作業規範的層級提升至經建會或消保會，各行政機關並在訂定法規之外，加強檢驗的能力、型式及檢驗紀錄。關於主導性議題方面，WTO 下一回合談判可能是綠色回合(Green Round)，包括 GMO、Bio-diversity(生物多樣性)等部分，我國應藉著提出相關主導性議題而在 APEC 技術性會議中爭取發言權，並進一步了解各國的想法，能及早在 APEC 卡位，往後在 WTO 才能游刃有餘。

消防署：我國在制定法規方面比較弱，大多是沿用國外法規，所以如何在貿易及技術水平間取得平衡，是我國目前面臨的難題。

原能會：建議將「技術法規是否為唯一可行的解決方案」修訂為「建立完善之技術法規或可行法規」，再訂出 criterion 例如最低成本、最佳效益、政府干預降至最低，以及不設置貿易障礙等。

主席：國內汽機車零組件及機車整車是少數傳統產業仍有國際競爭力的產業，再加上台灣目前實施的第三期環保標準是全球最嚴格的標準，且預定 2002 年要進入更嚴格的第四期環保標準，如果能將這項標準當做主導性議題，對於國際環保也有助益。

運輸所：我國在法規標準制度上多數沿用歐美日的標準，自我開創者少，主席所提的建議是很好的構想。如果我們能先行對法規標準做成本效益分析，得到良好的結果後，即可提到 APEC 或 WTO，要求其他會員國沿用，若有其他會員國有異議，則請對方提出反對的理由及解決方法；相對台灣也能提出自己的分析方法去反駁他國提出的建議。前提是標檢局應多做教育宣導，讓國內實際訂定法規之單位了解並熟悉這套方法的內容及實際運作方式。(張開國副組長發言)

電電公會：相關單位在訂定法規時，實際上都已與公會有互動，希望公會能協助

蒐集業界意見並透過研討會或相關會議充分表達意見等。整體而言，政府立法應該透明化。(詹錫東主任發言)

標檢局：與 SCSC 相較下，TBT 要求的較少，只要不造成貿易障礙即可，而 SCSC 礙於 APEC 之論壇性質無法強制要求會員國，在此前提下，剛才所提到的技術性法規，牽涉到產品是否進出口的問題。雖然法規是針對國內產品訂定，但由於國民待遇原則，進口產品也一併受到法規規範，因此 SCSC 希望各國的標準能一致，使貿易障礙降至最低。至於標準與環保的議題並不在 SCSC 的範疇內，SCSC 主要針對工業產品。(查全淑專員發言)

量測中心：目前本中心受電信總局委託進行「電信設備 MRA」研究案，遭遇到技術障礙，所以電信法規的調和應可成為一個題目；另外，菲律賓提出「產品多邊驗證的準備計畫」，建議標檢局也可提「檢驗機構多邊承認之準備計畫」。

淡江大學：未來標檢局在主導議題方面，應該區分為對一般性產業與特殊性產業例如農業、電子產業等。另外，在成本分析的流程上是否步驟太多，若最後才確定良好法規作業規範是最後的解決方法，則在過程中會造成成本的浪費，也許可以簡化為前 1 至 8 項不需要良好法規，回歸到現行的民法或行政命令。要制定面面俱到的法規不容易，可考慮在不違反行政程序法之下，修改行政命令會是比較簡單的做法。

(會議結束)

附錄八 AGREEMENT ON TECHNICAL BARRIERS TO TRADE

Members,

Having regard to the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations;

Desiring to further the objectives of GATT 1994;

Recognizing the important contribution that international standards and conformity assessment systems can make in this regard by improving efficiency of production and facilitating the conduct of international trade;

Desiring therefore to encourage the development of such international standards and conformity assessment systems;

Desiring however to ensure that technical regulations and standards, including packaging, marking and labelling requirements, and procedures for assessment of conformity with technical regulations and standards do not create unnecessary obstacles to international trade;

Recognizing that no country should be prevented from taking measures necessary to ensure the quality of its exports, or for the protection of human, animal or plant life or health, of the environment, or for the prevention of deceptive practices, at the levels it considers appropriate, subject to the requirement that they are not applied in a manner which would constitute a means of arbitrary or unjustifiable discrimination between countries where the same conditions prevail or a disguised restriction on international trade, and are otherwise in accordance with the provisions of this Agreement;

Recognizing that no country should be prevented from taking measures necessary for the protection of its essential security interest;

Recognizing the contribution which international standardization can make to the transfer of technology from developed to developing countries;

Recognizing that developing countries may encounter special difficulties in the formulation and application of technical regulations and standards and procedures for assessment of conformity with technical regulations and standards, and desiring to assist them in their endeavours in this regard;

Hereby agree as follows:

Article 1

General Provisions

- 1.1 General terms for standardization and procedures for assessment of conformity shall normally have the meaning given to them by definitions adopted within the United Nations system and by international standardizing bodies taking into account their context and in the light of the object and purpose of this Agreement.
- 1.2 However, for the purposes of this Agreement the meaning of the terms given in Annex 1 applies.

- 1.3 All products, including industrial and agricultural products, shall be subject to the provisions of this Agreement.
- 1.4 Purchasing specifications prepared by governmental bodies for production or consumption requirements of governmental bodies are not subject to the provisions of this Agreement but are addressed in the Agreement on Government Procurement, according to its coverage.
- 1.5 The provisions of this Agreement do not apply to sanitary and phytosanitary measures as defined in Annex A of the Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures.
- 1.6 All references in this Agreement to technical regulations, standards and conformity assessment procedures shall be construed to include any amendments thereto and any additions to the rules or the product coverage thereof, except amendments and additions of an insignificant nature.

TECHNICAL REGULATIONS AND STANDARDS

Article 2

Preparation, Adoption and Application of Technical Regulations by Central Government Bodies

With respect to their central government bodies:

- 2.1 Members shall ensure that in respect of technical regulations, products imported from the territory of any Member shall be accorded treatment no less favourable than that accorded to like products of national origin and to like products originating in any other country.
- 2.2 Members shall ensure that technical regulations are not prepared, adopted or applied with a view to or with the effect of creating unnecessary obstacles to international trade. For this purpose, technical regulations shall not be more trade-restrictive than necessary to fulfil a legitimate objective, taking account of the risks non-fulfilment would create. Such legitimate objectives are, *inter alia*: national security requirements; the prevention of deceptive practices; protection of human health or safety, animal or plant life or health, or the environment. In assessing such risks, relevant elements of consideration are, *inter alia*: available scientific and technical information, related processing technology or intended end-uses of products.
- 2.3 Technical regulations shall not be maintained if the circumstances or objectives giving rise to their adoption no longer exist or if the changed circumstances or objectives can be addressed in a less trade-restrictive manner.
- 2.4 Where technical regulations are required and relevant international standards exist or their completion is imminent, Members shall use them, or the relevant parts of them, as a basis for their technical regulations except when such international standards or relevant parts would be an ineffective or inappropriate means for the fulfilment of the legitimate objectives pursued, for instance because of fundamental climatic or geographical factors or fundamental technological problems.
- 2.5 A Member preparing, adopting or applying a technical regulation which may have a significant effect on trade of other Members shall, upon the request of another Member, explain the justification for that technical regulation in terms of the provisions of paragraphs 2 to 4. Whenever a technical regulation is prepared, adopted or applied for one of the legitimate

objectives explicitly mentioned in paragraph 2, and is in accordance with relevant international standards, it shall be rebuttably presumed not to create an unnecessary obstacle to international trade.

- 2.6 With a view to harmonizing technical regulations on as wide a basis as possible, Members shall play a full part, within the limits of their resources, in the preparation by appropriate international standardizing bodies of international standards for products for which they either have adopted, or expect to adopt, technical regulations.
- 2.7 Members shall give positive consideration to accepting as equivalent technical regulations of other Members, even if these regulations differ from their own, provided they are satisfied that these regulations adequately fulfil the objectives of their own regulations.
- 2.8 Wherever appropriate, Members shall specify technical regulations based on product requirements in terms of performance rather than design or descriptive characteristics.
- 2.9 Whenever a relevant international standard does not exist or the technical content of a proposed technical regulation is not in accordance with the technical content of relevant international standards, and if the technical regulation may have a significant effect on trade of other Members, Members shall:
 - 2.9.1 publish a notice in a publication at an early appropriate stage, in such a manner as to enable interested parties in other Members to become acquainted with it, that they propose to introduce a particular technical regulation;
 - 2.9.2 notify other Members through the Secretariat of the products to be covered by the proposed technical regulation, together with a brief indication of its objective and rationale. Such notifications shall take place at an early appropriate stage, when amendments can still be introduced and comments taken into account;
 - 2.9.3 upon request, provide to other Members particulars or copies of the proposed technical regulation and, whenever possible, identify the parts which in substance deviate from relevant international standards;
 - 2.9.4 without discrimination, allow reasonable time for other Members to make comments in writing, discuss these comments upon request, and take these written comments and the results of these discussions into account.
- 2.10 Subject to the provisions in the lead-in to paragraph 9, where urgent problems of safety, health, environmental protection or national security arise or threaten to arise for a Member, that Member may omit such of the steps enumerated in paragraph 9 as it finds necessary, provided that the Member, upon adoption of a technical regulation, shall:
 - 2.10.1 notify immediately other Members through the Secretariat of the particular technical regulation and the products covered, with a brief indication of the objective and the rationale of the technical regulation, including the nature of the urgent problems;
 - 2.10.2 upon request, provide other Members with copies of the technical regulation;
 - 2.10.3 without discrimination, allow other Members to present their comments in writing, discuss these comments upon request, and take these written comments and the results of these discussions into account.
- 2.11 Members shall ensure that all technical regulations which have been adopted are published

promptly or otherwise made available in such a manner as to enable interested parties in other Members to become acquainted with them.

- 2.12 Except in those urgent circumstances referred to in paragraph 10, Members shall allow a reasonable interval between the publication of technical regulations and their entry into force in order to allow time for producers in exporting Members, and particularly in developing country Members, to adapt their products or methods of production to the requirements of the importing Member.

Article 3

Preparation, Adoption and Application of Technical Regulations by Local Government Bodies and Non-Governmental Bodies

With respect to their local government and non-governmental bodies within their territories:

- 3.1 Members shall take such reasonable measures as may be available to them to ensure compliance by such bodies with the provisions of Article 2, with the exception of the obligation to notify as referred to in paragraphs 9.2 and 10.1 of Article 2.
- 3.2 Members shall ensure that the technical regulations of local governments on the level directly below that of the central government in Members are notified in accordance with the provisions of paragraphs 9.2 and 10.1 of Article 2, noting that notification shall not be required for technical regulations the technical content of which is substantially the same as that of previously notified technical regulations of central government bodies of the Member concerned.
- 3.3 Members may require contact with other Members, including the notifications, provision of information, comments and discussions referred to in paragraphs 9 and 10 of Article 2, to take place through the central government.
- 3.4 Members shall not take measures which require or encourage local government bodies or non-governmental bodies within their territories to act in a manner inconsistent with the provisions of Article 2.
- 3.5 Members are fully responsible under this Agreement for the observance of all provisions of Article 2. Members shall formulate and implement positive measures and mechanisms in support of the observance of the provisions of Article 2 by other than central government bodies.

Article 4

Preparation, Adoption and Application of Standards

- 4.1 Members shall ensure that their central government standardizing bodies accept and comply with the Code of Good Practice for the Preparation, Adoption and Application of Standards in Annex 3 to this Agreement (referred to in this Agreement as the "Code of Good Practice"). They shall take such reasonable measures as may be available to them to ensure that local government and non-governmental standardizing bodies within their territories, as well as regional standardizing bodies of which they or one or more bodies within their territories are members, accept and comply with this Code of Good Practice. In addition, Members shall not take measures which have the effect of, directly or indirectly, requiring or encouraging such

standardizing bodies to act in a manner inconsistent with the Code of Good Practice. The obligations of Members with respect to compliance of standardizing bodies with the provisions of the Code of Good Practice shall apply irrespective of whether or not a standardizing body has accepted the Code of Good Practice.

- 4.2 Standardizing bodies that have accepted and are complying with the Code of Good Practice shall be acknowledged by the Members as complying with the principles of this Agreement.

CONFORMITY WITH TECHNICAL REGULATIONS AND STANDARDS

Article 5

Procedures for Assessment of Conformity by Central Government Bodies

- 5.1 Members shall ensure that, in cases where a positive assurance of conformity with technical regulations or standards is required, their central government bodies apply the following provisions to products originating in the territories of other Members:

5.1.1 conformity assessment procedures are prepared, adopted and applied so as to grant access for suppliers of like products originating in the territories of other Members under conditions no less favourable than those accorded to suppliers of like products of national origin or originating in any other country, in a comparable situation; access entails suppliers' right to an assessment of conformity under the rules of the procedure, including, when foreseen by this procedure, the possibility to have conformity assessment activities undertaken at the site of facilities and to receive the mark of the system;

5.1.2 conformity assessment procedures are not prepared, adopted or applied with a view to or with the effect of creating unnecessary obstacles to international trade. This means, *inter alia*, that conformity assessment procedures shall not be more strict or be applied more strictly than is necessary to give the importing Member adequate confidence that products conform with the applicable technical regulations or standards, taking account of the risks non-conformity would create.

- 5.2 When implementing the provisions of paragraph 1, Members shall ensure that:

5.2.1 conformity assessment procedures are undertaken and completed as expeditiously as possible and in a no less favourable order for products originating in the territories of other Members than for like domestic products;

5.2.2 the standard processing period of each conformity assessment procedure is published or that the anticipated processing period is communicated to the applicant upon request; when receiving an application, the competent body promptly examines the completeness of the documentation and informs the applicant in a precise and complete manner of all deficiencies; the competent body transmits as soon as possible the results of the assessment in a precise and complete manner to the applicant so that corrective action may be taken if necessary; even when the application has deficiencies, the competent body proceeds as far as practicable with the conformity assessment if the applicant so requests; and that, upon request, the applicant is informed of the stage of the procedure, with any delay being explained;

5.2.3 information requirements are limited to what is necessary to assess conformity and

- determine fees;
- 5.2.4 the confidentiality of information about products originating in the territories of other Members arising from or supplied in connection with such conformity assessment procedures is respected in the same way as for domestic products and in such a manner that legitimate commercial interests are protected;
 - 5.2.5 any fees imposed for assessing the conformity of products originating in the territories of other Members are equitable in relation to any fees chargeable for assessing the conformity of like products of national origin or originating in any other country, taking into account communication, transportation and other costs arising from differences between location of facilities of the applicant and the conformity assessment body;
 - 5.2.6 the siting of facilities used in conformity assessment procedures and the selection of samples are not such as to cause unnecessary inconvenience to applicants or their agents;
 - 5.2.7 whenever specifications of a product are changed subsequent to the determination of its conformity to the applicable technical regulations or standards, the conformity assessment procedure for the modified product is limited to what is necessary to determine whether adequate confidence exists that the product still meets the technical regulations or standards concerned;
 - 5.2.8 a procedure exists to review complaints concerning the operation of a conformity assessment procedure and to take corrective action when a complaint is justified.
- 5.3 Nothing in paragraphs 1 and 2 shall prevent Members from carrying out reasonable spot checks within their territories.
 - 5.4 In cases where a positive assurance is required that products conform with technical regulations or standards, and relevant guides or recommendations issued by international standardizing bodies exist or their completion is imminent, Members shall ensure that central government bodies use them, or the relevant parts of them, as a basis for their conformity assessment procedures, except where, as duly explained upon request, such guides or recommendations or relevant parts are inappropriate for the Members concerned, for, *inter alia*, such reasons as: national security requirements; the prevention of deceptive practices; protection of human health or safety, animal or plant life or health, or the environment; fundamental climatic or other geographical factors; fundamental technological or infrastructural problems.
 - 5.5 With a view to harmonizing conformity assessment procedures on as wide a basis as possible, Members shall play a full part, within the limits of their resources, in the preparation by appropriate international standardizing bodies of guides and recommendations for conformity assessment procedures.
 - 5.6 Whenever a relevant guide or recommendation issued by an international standardizing body does not exist or the technical content of a proposed conformity assessment procedure is not in accordance with relevant guides and recommendations issued by international standardizing bodies, and if the conformity assessment procedure may have a significant effect on trade of other Members, Members shall:
 - 5.6.1 publish a notice in a publication at an early appropriate stage, in such a manner as to enable interested parties in other Members to become acquainted with it, that they propose to introduce a particular conformity assessment procedure;

- 5.6.2 notify other Members through the Secretariat of the products to be covered by the proposed conformity assessment procedure, together with a brief indication of its objective and rationale. Such notifications shall take place at an early appropriate stage, when amendments can still be introduced and comments taken into account;
 - 5.6.3 upon request, provide to other Members particulars or copies of the proposed procedure and, whenever possible, identify the parts which in substance deviate from relevant guides or recommendations issued by international standardizing bodies;
 - 5.6.4 without discrimination, allow reasonable time for other Members to make comments in writing, discuss these comments upon request, and take these written comments and the results of these discussions into account.
- 5.7 Subject to the provisions in the lead-in to paragraph 6, where urgent problems of safety, health, environmental protection or national security arise or threaten to arise for a Member, that Member may omit such of the steps enumerated in paragraph 6 as it finds necessary, provided that the Member, upon adoption of the procedure, shall:
- 5.7.1 notify immediately other Members through the Secretariat of the particular procedure and the products covered, with a brief indication of the objective and the rationale of the procedure, including the nature of the urgent problems;
 - 5.7.2 upon request, provide other Members with copies of the rules of the procedure;
 - 5.7.3 without discrimination, allow other Members to present their comments in writing, discuss these comments upon request, and take these written comments and the results of these discussions into account.
- 5.8 Members shall ensure that all conformity assessment procedures which have been adopted are published promptly or otherwise made available in such a manner as to enable interested parties in other Members to become acquainted with them.
- 5.9 Except in those urgent circumstances referred to in paragraph 7, Members shall allow a reasonable interval between the publication of requirements concerning conformity assessment procedures and their entry into force in order to allow time for producers in exporting Members, and particularly in developing country Members, to adapt their products or methods of production to the requirements of the importing Member.

Article 6

Recognition of Conformity Assessment by Central Government Bodies

With respect to their central government bodies:

- 6.1 Without prejudice to the provisions of paragraphs 3 and 4, Members shall ensure, whenever possible, that results of conformity assessment procedures in other Members are accepted, even when those procedures differ from their own, provided they are satisfied that those procedures offer an assurance of conformity with applicable technical regulations or standards equivalent to their own procedures. It is recognized that prior consultations may be necessary in order to arrive at a mutually satisfactory understanding regarding, in particular:
 - 6.1.1 adequate and enduring technical competence of the relevant conformity assessment

bodies in the exporting Member, so that confidence in the continued reliability of their conformity assessment results can exist; in this regard, verified compliance, for instance through accreditation, with relevant guides or recommendations issued by international standardizing bodies shall be taken into account as an indication of adequate technical competence;

- 6.1.2 limitation of the acceptance of conformity assessment results to those produced by designated bodies in the exporting Member.
- 6.2 Members shall ensure that their conformity assessment procedures permit, as far as practicable, the implementation of the provisions in paragraph 1.
- 6.3 Members are encouraged, at the request of other Members, to be willing to enter into negotiations for the conclusion of agreements for the mutual recognition of results of each other's conformity assessment procedures. Members may require that such agreements fulfil the criteria of paragraph 1 and give mutual satisfaction regarding their potential for facilitating trade in the products concerned.
- 6.4 Members are encouraged to permit participation of conformity assessment bodies located in the territories of other Members in their conformity assessment procedures under conditions no less favourable than those accorded to bodies located within their territory or the territory of any other country.

Article 7

Procedures for Assessment of Conformity by Local Government Bodies

With respect to their local government bodies within their territories:

- 7.1 Members shall take such reasonable measures as may be available to them to ensure compliance by such bodies with the provisions of Articles 5 and 6, with the exception of the obligation to notify as referred to in paragraphs 6.2 and 7.1 of Article 5.
- 7.2 Members shall ensure that the conformity assessment procedures of local governments on the level directly below that of the central government in Members are notified in accordance with the provisions of paragraphs 6.2 and 7.1 of Article 5, noting that notifications shall not be required for conformity assessment procedures the technical content of which is substantially the same as that of previously notified conformity assessment procedures of central government bodies of the Members concerned.
- 7.3 Members may require contact with other Members, including the notifications, provision of information, comments and discussions referred to in paragraphs 6 and 7 of Article 5, to take place through the central government.
- 7.4 Members shall not take measures which require or encourage local government bodies within their territories to act in a manner inconsistent with the provisions of Articles 5 and 6.
- 7.5 Members are fully responsible under this Agreement for the observance of all provisions of Articles 5 and 6. Members shall formulate and implement positive measures and mechanisms in support of the observance of the provisions of Articles 5 and 6 by other than central government bodies.

Article 8

Procedures for Assessment of Conformity by Non-Governmental Bodies

- 8.1 Members shall take such reasonable measures as may be available to them to ensure that non-governmental bodies within their territories which operate conformity assessment procedures comply with the provisions of Articles 5 and 6, with the exception of the obligation to notify proposed conformity assessment procedures. In addition, Members shall not take measures which have the effect of, directly or indirectly, requiring or encouraging such bodies to act in a manner inconsistent with the provisions of Articles 5 and 6.
- 8.2 Members shall ensure that their central government bodies rely on conformity assessment procedures operated by non-governmental bodies only if these latter bodies comply with the provisions of Articles 5 and 6, with the exception of the obligation to notify proposed conformity assessment procedures.

Article 9

International and Regional Systems

- 9.1 Where a positive assurance of conformity with a technical regulation or standard is required, Members shall, wherever practicable, formulate and adopt international systems for conformity assessment and become members thereof or participate therein.
- 9.2 Members shall take such reasonable measures as may be available to them to ensure that international and regional systems for conformity assessment in which relevant bodies within their territories are members or participants comply with the provisions of Articles 5 and 6. In addition, Members shall not take any measures which have the effect of, directly or indirectly, requiring or encouraging such systems to act in a manner inconsistent with any of the provisions of Articles 5 and 6.
- 9.3 Members shall ensure that their central government bodies rely on international or regional conformity assessment systems only to the extent that these systems comply with the provisions of Articles 5 and 6, as applicable.

INFORMATION AND ASSISTANCE

Article 10

Information About Technical Regulations, Standards and Conformity Assessment Procedures

- 10.1 Each Member shall ensure that an enquiry point exists which is able to answer all reasonable enquiries from other Members and interested parties in other Members as well as to provide the relevant documents regarding:
 - 10.1.1 any technical regulations adopted or proposed within its territory by central or local government bodies, by non-governmental bodies which have legal power to enforce a technical regulation, or by regional standardizing bodies of which such bodies are members or participants;

- 10.1.2 any standards adopted or proposed within its territory by central or local government bodies, or by regional standardizing bodies of which such bodies are members or participants;
 - 10.1.3 any conformity assessment procedures, or proposed conformity assessment procedures, which are operated within its territory by central or local government bodies, or by non-governmental bodies which have legal power to enforce a technical regulation, or by regional bodies of which such bodies are members or participants;
 - 10.1.4 the membership and participation of the Member, or of relevant central or local government bodies within its territory, in international and regional standardizing bodies and conformity assessment systems, as well as in bilateral and multilateral arrangements within the scope of this Agreement; it shall also be able to provide reasonable information on the provisions of such systems and arrangements;
 - 10.1.5 the location of notices published pursuant to this Agreement, or the provision of information as to where such information can be obtained; and
 - 10.1.6 the location of the enquiry points mentioned in paragraph 3.
- 10.2 If, however, for legal or administrative reasons more than one enquiry point is established by a Member, that Member shall provide to the other Members complete and unambiguous information on the scope of responsibility of each of these enquiry points. In addition, that Member shall ensure that any enquiries addressed to an incorrect enquiry point shall promptly be conveyed to the correct enquiry point.
- 10.3 Each Member shall take such reasonable measures as may be available to it to ensure that one or more enquiry points exist which are able to answer all reasonable enquiries from other Members and interested parties in other Members as well as to provide the relevant documents or information as to where they can be obtained regarding:
- 10.3.1 any standards adopted or proposed within its territory by non-governmental standardizing bodies, or by regional standardizing bodies of which such bodies are members or participants; and
 - 10.3.2 any conformity assessment procedures, or proposed conformity assessment procedures, which are operated within its territory by non-governmental bodies, or by regional bodies of which such bodies are members or participants;
 - 10.3.3 the membership and participation of relevant non-governmental bodies within its territory in international and regional standardizing bodies and conformity assessment systems, as well as in bilateral and multilateral arrangements within the scope of this Agreement; they shall also be able to provide reasonable information on the provisions of such systems and arrangements.
- 10.4 Members shall take such reasonable measures as may be available to them to ensure that where copies of documents are requested by other Members or by interested parties in other Members, in accordance with the provisions of this Agreement, they are supplied at an equitable price (if any) which shall, apart from the real cost of delivery, be the same for the nationals¹ of the Member concerned or of any other Member.

¹"Nationals" here shall be deemed, in the case of a separate customs territory Member of the WTO, to mean persons, natural or legal, who are domiciled or who have a real and effective industrial or commercial establishment in that customs territory.

- 10.5 Developed country Members shall, if requested by other Members, provide, in English, French or Spanish, translations of the documents covered by a specific notification or, in case of voluminous documents, of summaries of such documents.
- 10.6 The Secretariat shall, when it receives notifications in accordance with the provisions of this Agreement, circulate copies of the notifications to all Members and interested international standardizing and conformity assessment bodies, and draw the attention of developing country Members to any notifications relating to products of particular interest to them.
- 10.7 Whenever a Member has reached an agreement with any other country or countries on issues related to technical regulations, standards or conformity assessment procedures which may have a significant effect on trade, at least one Member party to the agreement shall notify other Members through the Secretariat of the products to be covered by the agreement and include a brief description of the agreement. Members concerned are encouraged to enter, upon request, into consultations with other Members for the purposes of concluding similar agreements or of arranging for their participation in such agreements.
- 10.8 Nothing in this Agreement shall be construed as requiring:
- 10.8.1 the publication of texts other than in the language of the Member;
 - 10.8.2 the provision of particulars or copies of drafts other than in the language of the Member except as stated in paragraph 5; or
 - 10.8.3 Members to furnish any information, the disclosure of which they consider contrary to their essential security interests.
- 10.9 Notifications to the Secretariat shall be in English, French or Spanish.
- 10.10 Members shall designate a single central government authority that is responsible for the implementation on the national level of the provisions concerning notification procedures under this Agreement except those included in Annex 3.
- 10.11 If, however, for legal or administrative reasons the responsibility for notification procedures is divided among two or more central government authorities, the Member concerned shall provide to the other Members complete and unambiguous information on the scope of responsibility of each of these authorities.

Article 11

Technical Assistance to Other Members

- 11.1 Members shall, if requested, advise other Members, especially the developing country Members, on the preparation of technical regulations.
- 11.2 Members shall, if requested, advise other Members, especially the developing country Members, and shall grant them technical assistance on mutually agreed terms and conditions regarding the establishment of national standardizing bodies, and participation in the international standardizing bodies, and shall encourage their national standardizing bodies to do likewise.
- 11.3 Members shall, if requested, take such reasonable measures as may be available to them to arrange for the regulatory bodies within their territories to advise other Members, especially the

developing country Members, and shall grant them technical assistance on mutually agreed terms and conditions regarding:

- 11.3.1 the establishment of regulatory bodies, or bodies for the assessment of conformity with technical regulations; and
 - 11.3.2 the methods by which their technical regulations can best be met.
- 11.4 Members shall, if requested, take such reasonable measures as may be available to them to arrange for advice to be given to other Members, especially the developing country Members, and shall grant them technical assistance on mutually agreed terms and conditions regarding the establishment of bodies for the assessment of conformity with standards adopted within the territory of the requesting Member.
 - 11.5 Members shall, if requested, advise other Members, especially the developing country Members, and shall grant them technical assistance on mutually agreed terms and conditions regarding the steps that should be taken by their producers if they wish to have access to systems for conformity assessment operated by governmental or non-governmental bodies within the territory of the Member receiving the request.
 - 11.6 Members which are members or participants of international or regional systems for conformity assessment shall, if requested, advise other Members, especially the developing country Members, and shall grant them technical assistance on mutually agreed terms and conditions regarding the establishment of the institutions and legal framework which would enable them to fulfil the obligations of membership or participation in such systems.
 - 11.7 Members shall, if so requested, encourage bodies within their territories which are members or participants of international or regional systems for conformity assessment to advise other Members, especially the developing country Members, and should consider requests for technical assistance from them regarding the establishment of the institutions which would enable the relevant bodies within their territories to fulfil the obligations of membership or participation.
 - 11.8 In providing advice and technical assistance to other Members in terms of paragraphs 1 to 7, Members shall give priority to the needs of the least-developed country Members.

Article 12

Special and Differential Treatment of Developing Country Members

- 12.1 Members shall provide differential and more favourable treatment to developing country Members to this Agreement, through the following provisions as well as through the relevant provisions of other Articles of this Agreement.
- 12.2 Members shall give particular attention to the provisions of this Agreement concerning developing country Members' rights and obligations and shall take into account the special development, financial and trade needs of developing country Members in the implementation of this Agreement, both nationally and in the operation of this Agreement's institutional arrangements.
- 12.3 Members shall, in the preparation and application of technical regulations, standards and conformity assessment procedures, take account of the special development, financial and trade needs of developing country Members, with a view to ensuring that such technical regulations,

standards and conformity assessment procedures do not create unnecessary obstacles to exports from developing country Members.

- 12.4 Members recognize that, although international standards, guides or recommendations may exist, in their particular technological and socio-economic conditions, developing country Members adopt certain technical regulations, standards or conformity assessment procedures aimed at preserving indigenous technology and production methods and processes compatible with their development needs. Members therefore recognize that developing country Members should not be expected to use international standards as a basis for their technical regulations or standards, including test methods, which are not appropriate to their development, financial and trade needs.
- 12.5 Members shall take such reasonable measures as may be available to them to ensure that international standardizing bodies and international systems for conformity assessment are organized and operated in a way which facilitates active and representative participation of relevant bodies in all Members, taking into account the special problems of developing country Members.
- 12.6 Members shall take such reasonable measures as may be available to them to ensure that international standardizing bodies, upon request of developing country Members, examine the possibility of, and, if practicable, prepare international standards concerning products of special interest to developing country Members.
- 12.7 Members shall, in accordance with the provisions of Article 11, provide technical assistance to developing country Members to ensure that the preparation and application of technical regulations, standards and conformity assessment procedures do not create unnecessary obstacles to the expansion and diversification of exports from developing country Members. In determining the terms and conditions of the technical assistance, account shall be taken of the stage of development of the requesting Members and in particular of the least-developed country Members.
- 12.8 It is recognized that developing country Members may face special problems, including institutional and infrastructural problems, in the field of preparation and application of technical regulations, standards and conformity assessment procedures. It is further recognized that the special development and trade needs of developing country Members, as well as their stage of technological development, may hinder their ability to discharge fully their obligations under this Agreement. Members, therefore, shall take this fact fully into account. Accordingly, with a view to ensuring that developing country Members are able to comply with this Agreement, the Committee on Technical Barriers to Trade provided for in Article 13 (referred to in this Agreement as the "Committee") is enabled to grant, upon request, specified, time-limited exceptions in whole or in part from obligations under this Agreement. When considering such requests the Committee shall take into account the special problems, in the field of preparation and application of technical regulations, standards and conformity assessment procedures, and the special development and trade needs of the developing country Member, as well as its stage of technological development, which may hinder its ability to discharge fully its obligations under this Agreement. The Committee shall, in particular, take into account the special problems of the least-developed country Members.
- 12.9 During consultations, developed country Members shall bear in mind the special difficulties experienced by developing country Members in formulating and implementing standards and technical regulations and conformity assessment procedures, and in their desire to assist developing country Members with their efforts in this direction, developed country Members shall take account of the special needs of the former in regard to financing, trade and development.

- 12.10 The Committee shall examine periodically the special and differential treatment, as laid down in this Agreement, granted to developing country Members on national and international levels.

INSTITUTIONS, CONSULTATION AND DISPUTE SETTLEMENT

Article 13

The Committee on Technical Barriers to Trade

- 13.1 A Committee on Technical Barriers to Trade is hereby established, and shall be composed of representatives from each of the Members. The Committee shall elect its own Chairman and shall meet as necessary, but no less than once a year, for the purpose of affording Members the opportunity of consulting on any matters relating to the operation of this Agreement or the furtherance of its objectives, and shall carry out such responsibilities as assigned to it under this Agreement or by the Members.
- 13.2 The Committee shall establish working parties or other bodies as may be appropriate, which shall carry out such responsibilities as may be assigned to them by the Committee in accordance with the relevant provisions of this Agreement.
- 13.3 It is understood that unnecessary duplication should be avoided between the work under this Agreement and that of governments in other technical bodies. The Committee shall examine this problem with a view to minimizing such duplication.

Article 14

Consultation and Dispute Settlement

- 14.1 Consultations and the settlement of disputes with respect to any matter affecting the operation of this Agreement shall take place under the auspices of the Dispute Settlement Body and shall follow, *mutatis mutandis*, the provisions of Articles XXII and XXIII of GATT 1994, as elaborated and applied by the Dispute Settlement Understanding.
- 14.2 At the request of a party to a dispute, or at its own initiative, a panel may establish a technical expert group to assist in questions of a technical nature, requiring detailed consideration by experts.
- 14.3 Technical expert groups shall be governed by the procedures of Annex 2.
- 14.4 The dispute settlement provisions set out above can be invoked in cases where a Member considers that another Member has not achieved satisfactory results under Articles 3, 4, 7, 8 and 9 and its trade interests are significantly affected. In this respect, such results shall be equivalent to those as if the body in question were a Member.

FINAL PROVISIONS

Article 15

Final Provisions

Reservations

15.1 Reservations may not be entered in respect of any of the provisions of this Agreement without the consent of the other Members.

Review

15.2 Each Member shall, promptly after the date on which the WTO Agreement enters into force for it, inform the Committee of measures in existence or taken to ensure the implementation and administration of this Agreement. Any changes of such measures thereafter shall also be notified to the Committee.

15.3 The Committee shall review annually the implementation and operation of this Agreement taking into account the objectives thereof.

15.4 Not later than the end of the third year from the date of entry into force of the WTO Agreement and at the end of each three-year period thereafter, the Committee shall review the operation and implementation of this Agreement, including the provisions relating to transparency, with a view to recommending an adjustment of the rights and obligations of this Agreement where necessary to ensure mutual economic advantage and balance of rights and obligations, without prejudice to the provisions of Article 12. Having regard, *inter alia*, to the experience gained in the implementation of the Agreement, the Committee shall, where appropriate, submit proposals for amendments to the text of this Agreement to the Council for Trade in Goods.

Annexes

15.5 The annexes to this Agreement constitute an integral part thereof.

ANNEX 1

TERMS AND THEIR DEFINITIONS FOR THE PURPOSE OF THIS AGREEMENT

The terms presented in the sixth edition of the ISO/IEC Guide 2: 1991, General Terms and Their Definitions Concerning Standardization and Related Activities, shall, when used in this Agreement, have the same meaning as given in the definitions in the said Guide taking into account that services are excluded from the coverage of this Agreement.

For the purpose of this Agreement, however, the following definitions shall apply:

1. *Technical regulation*

Document which lays down product characteristics or their related processes and production methods, including the applicable administrative provisions, with which compliance is mandatory. It may also include or deal exclusively with terminology, symbols, packaging, marking or labelling requirements as they apply to a product, process or production method.

Explanatory note

The definition in ISO/IEC Guide 2 is not self-contained, but based on the so-called "building block" system.

2. *Standard*

Document approved by a recognized body, that provides, for common and repeated use, rules, guidelines or characteristics for products or related processes and production methods, with which compliance is not mandatory. It may also include or deal exclusively with terminology, symbols, packaging, marking or labelling requirements as they apply to a product, process or production method.

Explanatory note

The terms as defined in ISO/IEC Guide 2 cover products, processes and services. This Agreement deals only with technical regulations, standards and conformity assessment procedures related to products or processes and production methods. Standards as defined by ISO/IEC Guide 2 may be mandatory or voluntary. For the purpose of this Agreement standards are defined as voluntary and technical regulations as mandatory documents. Standards prepared by the international standardization community are based on consensus. This Agreement covers also documents that are not based on consensus.

3. *Conformity assessment procedures*

Any procedure used, directly or indirectly, to determine that relevant requirements in technical regulations or standards are fulfilled.

Explanatory note

Conformity assessment procedures include, *inter alia*, procedures for sampling, testing and inspection; evaluation, verification and assurance of conformity; registration, accreditation and approval as well as their combinations.

4. *International body or system*

Body or system whose membership is open to the relevant bodies of at least all Members.

5. *Regional body or system*

Body or system whose membership is open to the relevant bodies of only some of the Members.

6. *Central government body*

Central government, its ministries and departments or any body subject to the control of the central government in respect of the activity in question.

Explanatory note:

In the case of the European Communities the provisions governing central government bodies apply. However, regional bodies or conformity assessment systems may be established within the European Communities, and in such cases would be subject to the provisions of this Agreement on regional bodies or conformity assessment systems.

7. *Local government body*

Government other than a central government (e.g. states, provinces, Länder, cantons, municipalities, etc.), its ministries or departments or any body subject to the control of such a government in respect of the activity in question.

8. *Non-governmental body*

Body other than a central government body or a local government body, including a non-governmental body which has legal power to enforce a technical regulation.

ANNEX 2

TECHNICAL EXPERT GROUPS

The following procedures shall apply to technical expert groups established in accordance with the provisions of Article 14.

1. Technical expert groups are under the panel's authority. Their terms of reference and detailed working procedures shall be decided by the panel, and they shall report to the panel.
2. Participation in technical expert groups shall be restricted to persons of professional standing and experience in the field in question.
3. Citizens of parties to the dispute shall not serve on a technical expert group without the joint agreement of the parties to the dispute, except in exceptional circumstances when the panel considers that the need for specialized scientific expertise cannot be fulfilled otherwise. Government officials of parties to the dispute shall not serve on a technical expert group. Members of technical expert groups shall serve in their individual capacities and not as government representatives, nor as representatives of any organization. Governments or organizations shall therefore not give them instructions with regard to matters before a technical expert group.
4. Technical expert groups may consult and seek information and technical advice from any source they deem appropriate. Before a technical expert group seeks such information or advice from a source within the jurisdiction of a Member, it shall inform the government of that Member. Any Member shall respond promptly and fully to any request by a technical expert group for such information as the technical expert group considers necessary and appropriate.
5. The parties to a dispute shall have access to all relevant information provided to a technical expert group, unless it is of a confidential nature. Confidential information provided to the technical expert group shall not be released without formal authorization from the government, organization or person providing the information. Where such information is requested from the technical expert group but release of such information by the technical expert group is not authorized, a non-confidential summary of the information will be provided by the government, organization or person supplying the information.
6. The technical expert group shall submit a draft report to the Members concerned with a view to obtaining their comments, and taking them into account, as appropriate, in the final report, which shall also be circulated to the Members concerned when it is submitted to the panel.

ANNEX 3

CODE OF GOOD PRACTICE FOR THE PREPARATION, ADOPTION AND APPLICATION OF STANDARDS

General Provisions

- A. For the purposes of this Code the definitions in Annex 1 of this Agreement shall apply.
- B. This Code is open to acceptance by any standardizing body within the territory of a Member of the WTO, whether a central government body, a local government body, or a non-governmental body; to any governmental regional standardizing body one or more members of which are Members of the WTO; and to any non-governmental regional standardizing body one or more members of which are situated within the territory of a Member of the WTO (referred to in this Code collectively as "standardizing bodies" and individually as "the standardizing body").
- C. Standardizing bodies that have accepted or withdrawn from this Code shall notify this fact to the ISO/IEC Information Centre in Geneva. The notification shall include the name and address of the body concerned and the scope of its current and expected standardization activities. The notification may be sent either directly to the ISO/IEC Information Centre, or through the national member body of ISO/IEC or, preferably, through the relevant national member or international affiliate of ISONET, as appropriate.

SUBSTANTIVE PROVISIONS

- D. In respect of standards, the standardizing body shall accord treatment to products originating in the territory of any other Member of the WTO no less favourable than that accorded to like products of national origin and to like products originating in any other country.
- E. The standardizing body shall ensure that standards are not prepared, adopted or applied with a view to, or with the effect of, creating unnecessary obstacles to international trade.
- F. Where international standards exist or their completion is imminent, the standardizing body shall use them, or the relevant parts of them, as a basis for the standards it develops, except where such international standards or relevant parts would be ineffective or inappropriate, for instance, because of an insufficient level of protection or fundamental climatic or geographical factors or fundamental technological problems.
- G. With a view to harmonizing standards on as wide a basis as possible, the standardizing body shall, in an appropriate way, play a full part, within the limits of its resources, in the preparation by relevant international standardizing bodies of international standards regarding subject matter for which it either has adopted, or expects to adopt, standards. For standardizing bodies within the territory of a Member, participation in a particular international standardization activity shall, whenever possible, take place through one delegation representing all standardizing bodies in the territory that have adopted, or expect to adopt, standards for the subject matter to which the international standardization activity relates.
- H. The standardizing body within the territory of a Member shall make every effort to avoid duplication of, or overlap with, the work of other standardizing bodies in the national territory or with the work of relevant international or regional standardizing bodies. They shall also make every effort to achieve a national consensus on the standards they develop. Likewise the regional standardizing body shall make every effort to avoid duplication of, or overlap with, the work of relevant international standardizing bodies.

I. Wherever appropriate, the standardizing body shall specify standards based on product requirements in terms of performance rather than design or descriptive characteristics.

J. At least once every six months, the standardizing body shall publish a work programme containing its name and address, the standards it is currently preparing and the standards which it has adopted in the preceding period. A standard is under preparation from the moment a decision has been taken to develop a standard until that standard has been adopted. The titles of specific draft standards shall, upon request, be provided in English, French or Spanish. A notice of the existence of the work programme shall be published in a national or, as the case may be, regional publication of standardization activities.

The work programme shall for each standard indicate, in accordance with any ISONET rules, the classification relevant to the subject matter, the stage attained in the standard's development, and the references of any international standards taken as a basis. No later than at the time of publication of its work programme, the standardizing body shall notify the existence thereof to the ISO/IEC Information Centre in Geneva.

The notification shall contain the name and address of the standardizing body, the name and issue of the publication in which the work programme is published, the period to which the work programme applies, its price (if any), and how and where it can be obtained. The notification may be sent directly to the ISO/IEC Information Centre, or, preferably, through the relevant national member or international affiliate of ISONET, as appropriate.

K. The national member of ISO/IEC shall make every effort to become a member of ISONET or to appoint another body to become a member as well as to acquire the most advanced membership type possible for the ISONET member. Other standardizing bodies shall make every effort to associate themselves with the ISONET member.

L. Before adopting a standard, the standardizing body shall allow a period of at least 60 days for the submission of comments on the draft standard by interested parties within the territory of a Member of the WTO. This period may, however, be shortened in cases where urgent problems of safety, health or environment arise or threaten to arise. No later than at the start of the comment period, the standardizing body shall publish a notice announcing the period for commenting in the publication referred to in paragraph J. Such notification shall include, as far as practicable, whether the draft standard deviates from relevant international standards.

M. On the request of any interested party within the territory of a Member of the WTO, the standardizing body shall promptly provide, or arrange to provide, a copy of a draft standard which it has submitted for comments. Any fees charged for this service shall, apart from the real cost of delivery, be the same for foreign and domestic parties.

N. The standardizing body shall take into account, in the further processing of the standard, the comments received during the period for commenting. Comments received through standardizing bodies that have accepted this Code of Good Practice shall, if so requested, be replied to as promptly as possible. The reply shall include an explanation why a deviation from relevant international standards is necessary.

O. Once the standard has been adopted, it shall be promptly published.

P. On the request of any interested party within the territory of a Member of the WTO, the standardizing body shall promptly provide, or arrange to provide, a copy of its most recent work programme or of a standard which it produced. Any fees charged for this service shall, apart from the real cost of delivery, be the same for foreign and domestic parties.

Q. The standardizing body shall afford sympathetic consideration to, and adequate opportunity for, consultation regarding representations with respect to the operation of this Code presented by standardizing bodies that have accepted this Code of Good Practice. It shall make an objective effort to solve any complaints.

附錄九 期中審查建議部分的辦理情形

期中審查建議	辦理情形
<p>一、在1995年WTO成立以前發生的爭端案例是否具有參考價值？</p> <p>二、在法國禁止石棉法這個案例中，爭端解決小組如何認定該法違反GATT第3.4條部分的資料補強。</p> <p>三、針對法國禁止石棉法中的例外條款部分，提供更詳盡的說明。</p> <p>四、如何培養優秀的專業幕僚以精確地分析相關措施是否違反TBT協定，並準備支持我國實施相關措施之論點及科學性的理論根據，請受託單位提供確切的建議。</p> <p>五、建議受託單位於期末報告時一併將TBT協定原條文置於附錄。</p> <p>六、如何將「良好法規作業規範」運用到實務作業，並參考我國發展狀況提出適當的立場及建議。</p> <p>七、提供OECD的研究資料說明「良好法規作業規範」的概念來源。</p> <p>八、就本研究後續研究主題提供建議。</p>	<p>一、本研究基於研究時間及人力的限制，無法對GATT時代的爭端案例逐一整理與分析。僅將研究範圍限於WTO成立後之案例。</p> <p>二、請參閱本附錄之附件一。</p> <p>三、請參閱本附錄之附件二。</p> <p>四、培養專業幕僚需要時間，建議初期可於TBT工作小組之下，設立產官學研審議會，結合法律、產業、技術之專家，針對TBT相關議題提供各主管機關解決方案或意見。</p> <p>五、與委辦單位討論後決定。</p> <p>六、請參閱本報告第3-27頁。</p> <p>七、請參閱本報告第三章第一節。</p> <p>八、在我國成為WTO會員國之後，將開放許多產品進入國內市場，這些進口產品安全性的資訊如何呈現給消費者。又可能會有許多產品想要進口卻遇到障礙，而這些障礙是否為技術性貿易障礙，當其他會員國提出諮詢時，我國如何快速且精確的答覆其諮詢。這些都是我國進入WTO後，即將面對與標準檢驗相關的挑戰，因此相關的研究是必要且迫切的。</p>

附件一、在法國禁止石棉法這個案例中，爭端解決小組如何認定該法違反
GATT1994 第 3.4 條

一、雙方當事國與爭端解決小組都同意的「同類產品」認定標準有四項¹：

- (一) 產品特性、本質及品質
- (二) 產品最終用途
- (三) 各地消費者不同的偏好
- (四) 稅則分類

二、爭端解決小組依上述四項所作之認定如下²：

(一) 產品特性、本質及品質

1. 認為石棉纖維及替代纖維之結構、纖維結構或化學特性都不同，故二者應為「非同類產品」。
2. 但認為同類產品的判別與系爭產品的科學分類並沒有絕對的關聯，而應以系爭產品的市場進入為考量。
3. 因為石棉纖維及替代纖維在某些方面有相似的最終用途，因此雖不能被認為有「相同」的產品特性，卻可以被認為具有「等同」的特性。
4. 對於歐體主張「將產品對人類健康的風險納入認定同類產品」不予考量，因過去的小組報告中皆無此認定，且避免干擾 GATT1994 第 3 條及第 20 條的獨立性。
5. 小組因此認定就產品特性、本質及品質的考量，系爭產品為同類產品。

(二) 產品最終用途：小組認為此點已在產品特性、本質及品質的探討中，得到結論即系爭產品為同類產品。

¹ 牛惠之，WTO 歐體石棉爭端之研究—技術性法規·同類產品與一般例外條款，進口救濟論業第 18 期，民國 90 年 6 月，第 48-59 頁。

² 同註 1。

(三) 各地消費者不同的偏好：小組認為應考慮該法案生效前的消費者的習慣及偏好，但因相關事實的多元性及不易認定，決定不考慮此項對同類產品認定的影響。

(四) 稅則分類：小組認為本案中的石棉纖維及替代纖維或含石棉產品及含石棉替代品的產品的 HS Code 在分類上不同，且替代纖維如聚乙烯醇、纖維素、玻璃纖維也屬於不同的分類項目中，因此主張此項不影響由分析產品特性及最終用途得到的「同類產品」認定結果。

三、爭端解決小組因作成系爭產品為同類產品，故須探討系爭法案對加拿大的同類產品是否構成差別待遇：小組認定石棉纖維及替代纖維與含石棉產品及替代纖維產品皆為「同類產品」。因法國確實生產替代纖維及含替代纖維產品，而禁止石棉法案對石棉纖維及產品有較差的待遇，因此小組認為第 96-1133 號法案對同類產品有歧視，而違反 GATT1994 第 3.4 條³。

³ 同註 1。

附件二、法國第 96-1133 號法案（禁止石棉法）之例外規定：

第二條

- 一、在一個例外及暫時的基礎上，當沒有替代品可以達成等同的功能時，某些存在並含有白色石棉纖維的材料、產品、或設備將不適用於第一條的禁止令。而此替代品：
 - 一方面，在現階段的科學知識下，可以使操作這些材料、產品、或設備的工作者承受比白色石棉纖維更低的職業健康風險。
 - 另一方面，又提供最終用途之安全的技術保障。
- 二、此條第一段所適用的範圍將只包括由勞工部、消費部、環境部、工業部、農業部及交通部頒布的完整名單中所列出的材料、產品或設備的種類。為確認維持這些例外的合理性，這個名單將每年重新被檢驗，而且應該詢問防止職業危害的資深議會及農業職業健康及安全的國家委員會之意見。

第三條

- 一、任何落入依第二條所定之各類表列之材料、產品或裝置，其製造、加工、進口及國內行銷，均應於妥適地由該商業機構之負責人、進口人或國內行銷之負責人簽名後，向勞工部長提出報告。該報告應於每年一月或妥適地於新活動或變更既有生產活動前三個月，填具由勞工、消費、工業與農業部長所頒布之表單後提出。（應該針對第二條規定的任何材料產品或設備之製造進口及國內行銷提出報告以為核備）

此報告應檢具宣告適用例外條款的團體所持有的一切支持性的文件，考量該報告得到核可時之科學與技術水平，而且報告中說明的相關活動必須符合第二條第一段的條件。
- 二、若沒有在規定的時間內提出完整的報告，則可能無法從第二條的例外規

定中得到利益。

- 三、勞工部長可以在任何時候通知報告撰寫人，其要求雖然在第二條規定頒布的完整名單中，但不符合第二條第一段的條件。而在宣告適用例外條款的團體要求勞工部長的評論建議之後，勞工部長可以通知該團體禁止製造、加工、進口及國內行銷，並且必須遵守第一條的禁令。勞工部長可以公開這樣的通知。